

MASTER

instrukcja obsługi pojazdu





Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:

 i  Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się w wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

SPIS TREŚCI

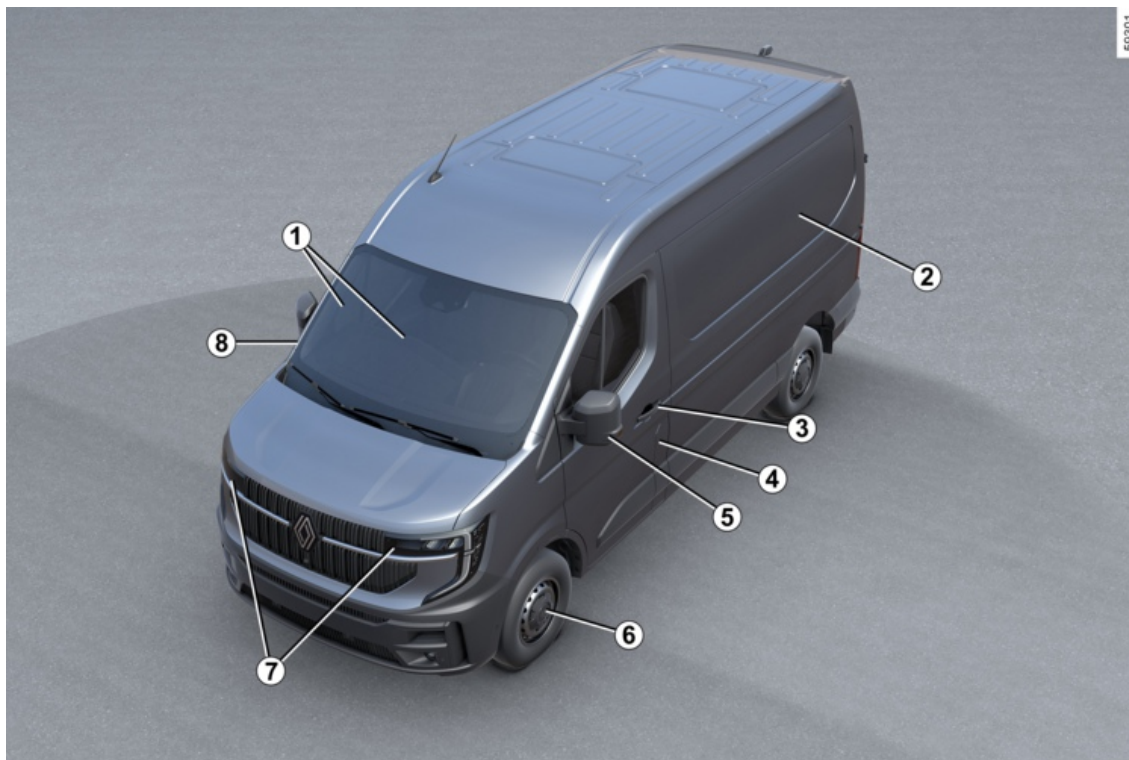
Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki	
.....	4
Na zewnątrz.....	4
Kabina.....	6
Miejsce kierowcy.....	8
Pomoc w prowadzeniu pojazdu.....	10
Bezpieczeństwo pasażerów.....	12
Identyfikacja pojazdu - Etykiety.....	14
Komora silnika (rutynowy przegląd).....	16
postępowanie w razie awarii.....	20
Poznajemy samochód.....	22
Pojazd E-Tech 100% electric (EV).....	22
Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania.....	45
Drzwi i elementy otwierane nadwozia.....	53
Miejsca przednie.....	64
Miejsca tylne.....	69
Pasy bezpieczeństwa.....	71
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające.....	80
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	89
Foteliki dla dzieci.....	93
Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera.....	118
Miejsce kierowcy.....	121
Komputer pokładowy.....	130
Lampki alarmowe.....	151
Układ kierowniczy.....	158
Widok z tyłu.....	159
Oświetlenie i sygnalizacja.....	164
Sygnały dźwiękowe i świetlne.....	169
Wycieraczki.....	170
Zbiornik paliwa.....	175
Zbiornik odczynnika.....	178
Jazda.....	187
Docieranie.....	187
Uruchamianie/wyłączanie silnika.....	188
Zmianie biegów.....	194
Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym.....	198
Hamulec parkingowy.....	202
Środowisko naturalne.....	204
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska... ..	206
Rady dotyczące jazdy, ECO jazda.....	207
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach....	215
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.....	219
Dodatkowe funkcje wspomagające prowadzenie pojazdu.....	224
Ogranicznik.....	270
Regulator prędkości.....	273
Pomoce przy parkowaniu.....	277
Połączenie alarmowe.....	288
Komfort jazdy.....	291
Nawiewy, ogrzewanie i klimatyzacja.....	291
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA.....	308
Wyposażenie kabiny.....	310
Schowki, elementy wyposażenia kabiny.....	315
Przewożenie ładunku.....	322
Obsługa.....	326
Dostęp do silnika, poziomy.....	326
Akumulator.....	336
Czyszczenie.....	338
Rady praktyczne.....	342
Ogumienie.....	342

SPIS TREŚCI

postępowanie w razie awarii.....	363
Reflektory, światła: wymiana żarówek	368
Pióra wycieraczek: wymiana	374
Bezpieczniki.....	376
Instalacja do montażu radia.....	382
Montaż i korzystanie z akcesoriów	383
Nieprawidłowości w działaniu	386
Dane techniczne	394
Informacje o pojeździe.....	394
Części zamienne i naprawy.....	402
Potwierdzenia wykonania przeglądów.....	403
Kontrola antykorozyjna	409

NA ZEWNĄTRZ

1



4 - Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

NA ZEWNĄTRZ

1. Podnośniki szyb sterowane elektrycznie → 310

Wycieraczki przednie → 310

Usuwanie zaparowania → 296 → 302

2. Konserwacja nadwozia → 338

3. Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania → 45

Blokowanie/odblokowywanie drzwi → 45

4. Klapka wlewu paliwa w wersji z silnikiem spalinowym



Uzupełnianie paliwa → 175

5. Lusterka wsteczne → 159 → 160

6. Opony → 342

7. Światła: działanie → 164

Światła: wymiana → 368

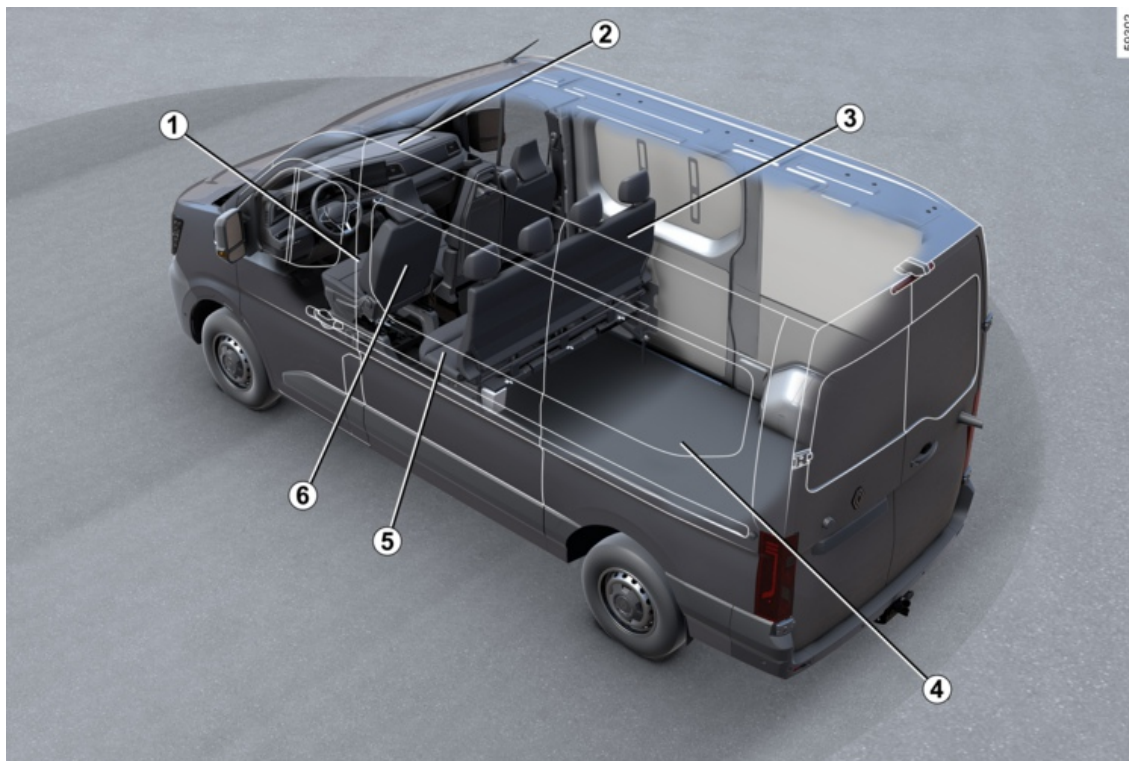
8. Klapka gniazda ładowania w wersji z napędem elektrycznym



Ładowanie → 28

KABINA

1



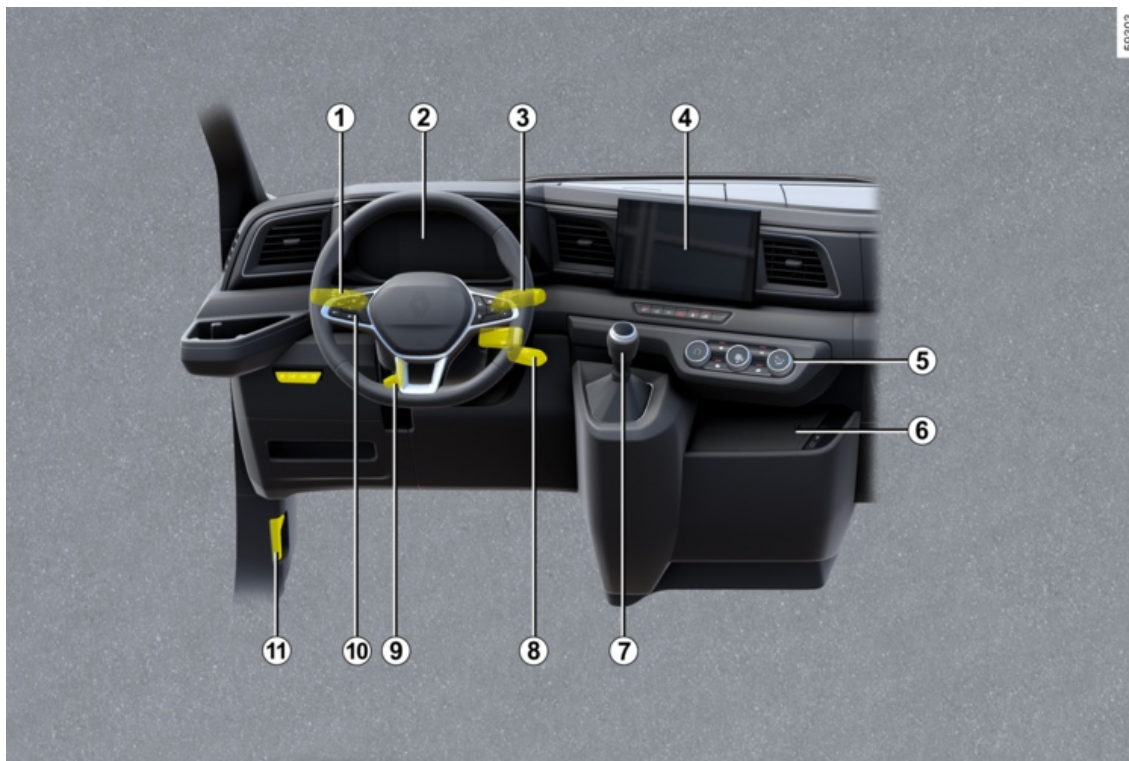
6 - Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

KABINA

1. Ustawienie fotela kierowcy → 71
2. Schowki / elementy wyposażenia kabiny → 315
3. Tylna kanapa → 69
Zagłówki tylne → 69
4. Przewożenie przedmiotów → 322
5. Bezpieczeństwo dzieci → 89
6. Zagłówki przednie → 64
Przednie fotele → 65

MIEJSCE KIEROWCY

1



8 - Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

MIEJSCE KIEROWCY

1. Oświetlenie zewnętrzne → 164
2. Tablica wskaźników → 151 → 141
3. Element sterujący wycieraczkami/spryskiwaczami szyb → 170
4. Panel multimedialny → 146
5. Ogrzewanie/klimatyzacja → 291
6. Schowek w środkowej konsoli/strefa ładowania indukcyjnego → 315
7. Dźwignia zmiany biegów → 197
8. Stacyjka → 189
9. Regulacja kierownicy → 158
10. Ogranicznik prędkości → 270
Regulator prędkości → 273
11. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika → 326

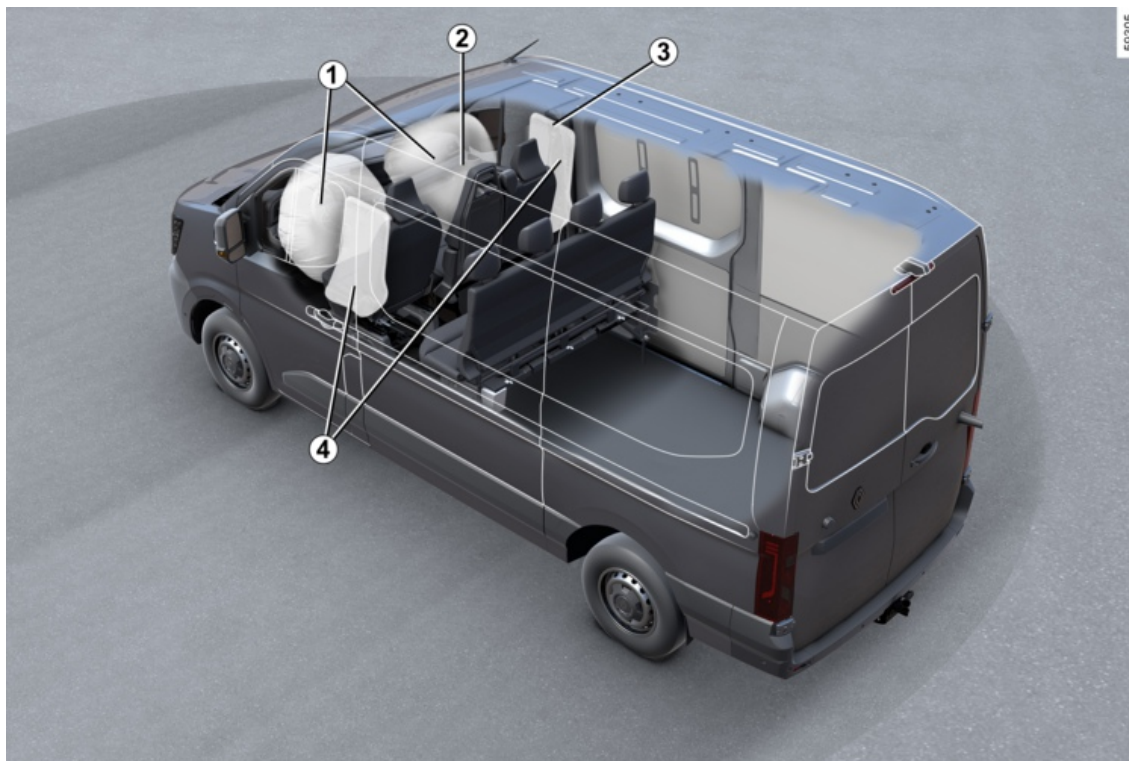


POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

- Stop and Start ➔ **190**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➔ **215**
- Systemy wspomagające kierowcę ➔ **219**:
 - ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania)
 - ESC (system kontroli toru jazdy)
 - Wspomaganie hamowania
 - System pomocy przy ruszaniu pod górę
- Dodatkowe funkcje wspomagające kierowcę ➔ **224**:
 - Moje bezpieczeństwo ➔ **224**
 - Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu ➔ **226**
 - Zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ **232**
 - Monitorowanie martwego pola ➔ **240**
 - Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości ➔ **244**
 - Aktywne hamowanie awaryjne ➔ **248**
 - Lampka ostrzegawcza sygnalizująca obecność pieszych i rowerzystów podczas ruszania ➔ **255**
 - System monitorujący zmęczenie kierowcy ➔ **261**
 - Wykrywanie znaków drogowych ➔ **263**
- Ogranicznik prędkości ➔ **270**
- Regulator prędkości ➔ **273**
- Systemy pomocy przy parkowaniu ➔ **277**:
 - Asystent parkowania ➔ **277**
 - Kamera cofania ➔ **284**

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1



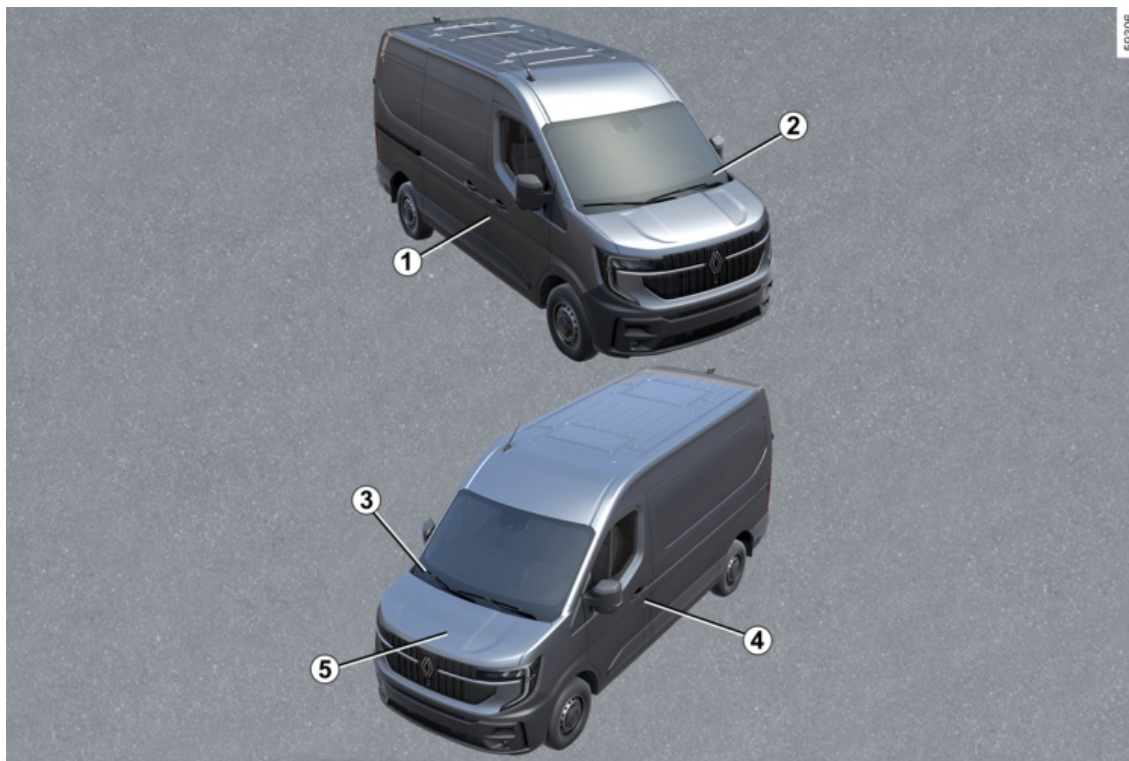
59305

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1. Airbags Przód ➔ **80**
2. Blokada airbag pasażera ➔ **118**
3. Pasy bezpieczeństwa ➔ **71**
4. Airbags z boku ➔ **85**

IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1



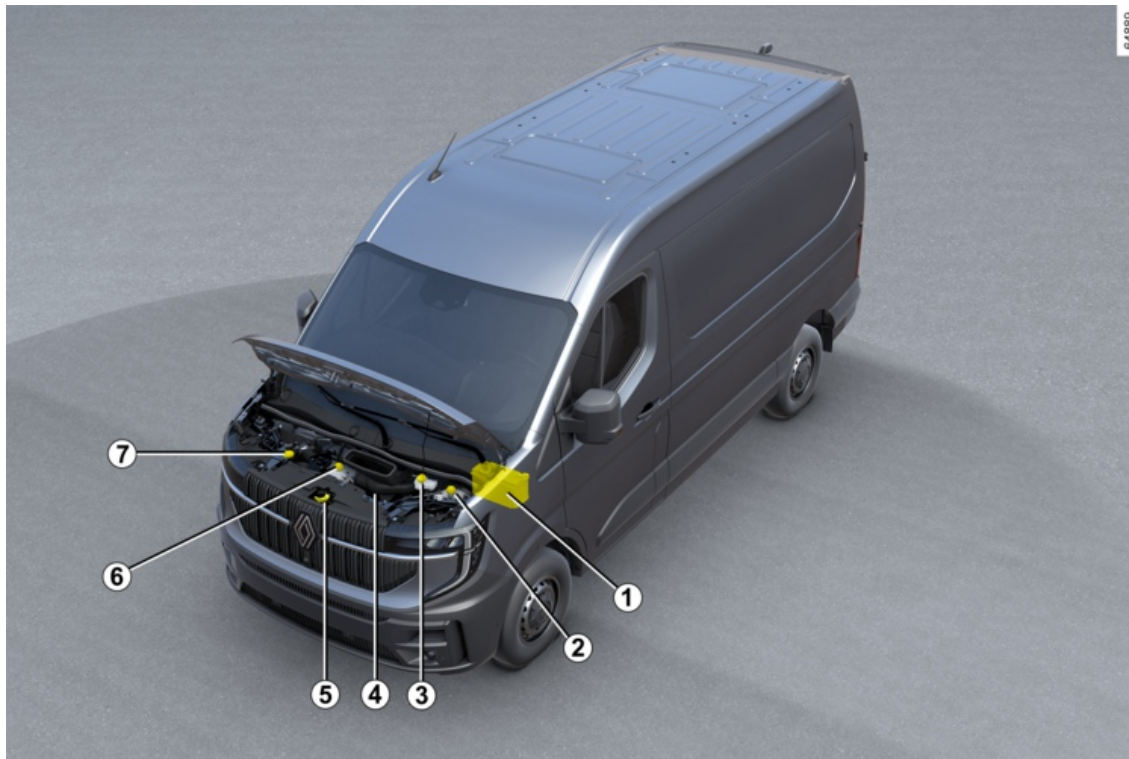
IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu → **394**
2. Przypomnienie numeru identyfikacyjnego pojazdu → **394**
3. Informacje techniczne dla służb ratowniczych → **394**
4. Etykiety z informacją o ciśnieniu w oponach → **215 → 345**
5. Identyfikacja silnika → **395**

KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

Wersja z silnikiem spalinowym



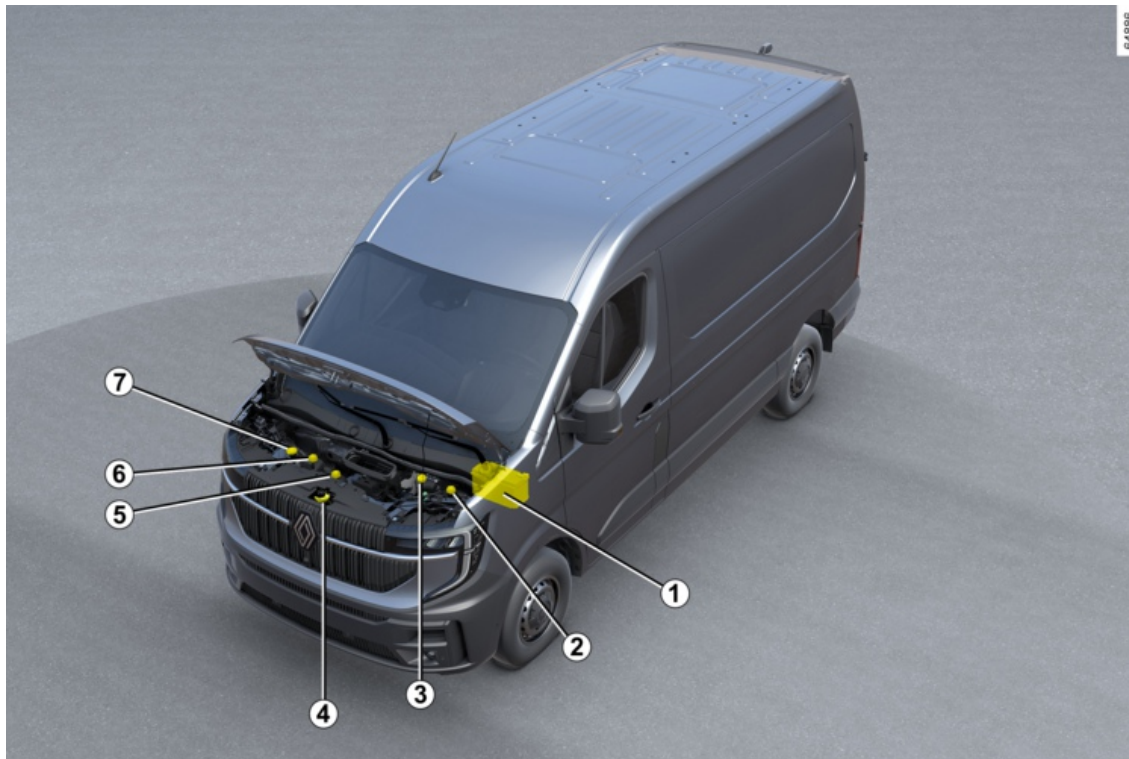
KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Akumulator 12 V ➔ 336
2. Płyn chłodzący ➔ 331
3. Płyn hamulcowy ➔ 333
4. Wskaźnik poziomu oleju silnikowego ➔ 327
5. Otwieranie pokrywy komory silnika ➔ 326
6. Płyn chłodzący ➔ 331
7. Korek wlewu oleju silnikowego ➔ 327

KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

Wersja z napędem elektrycznym

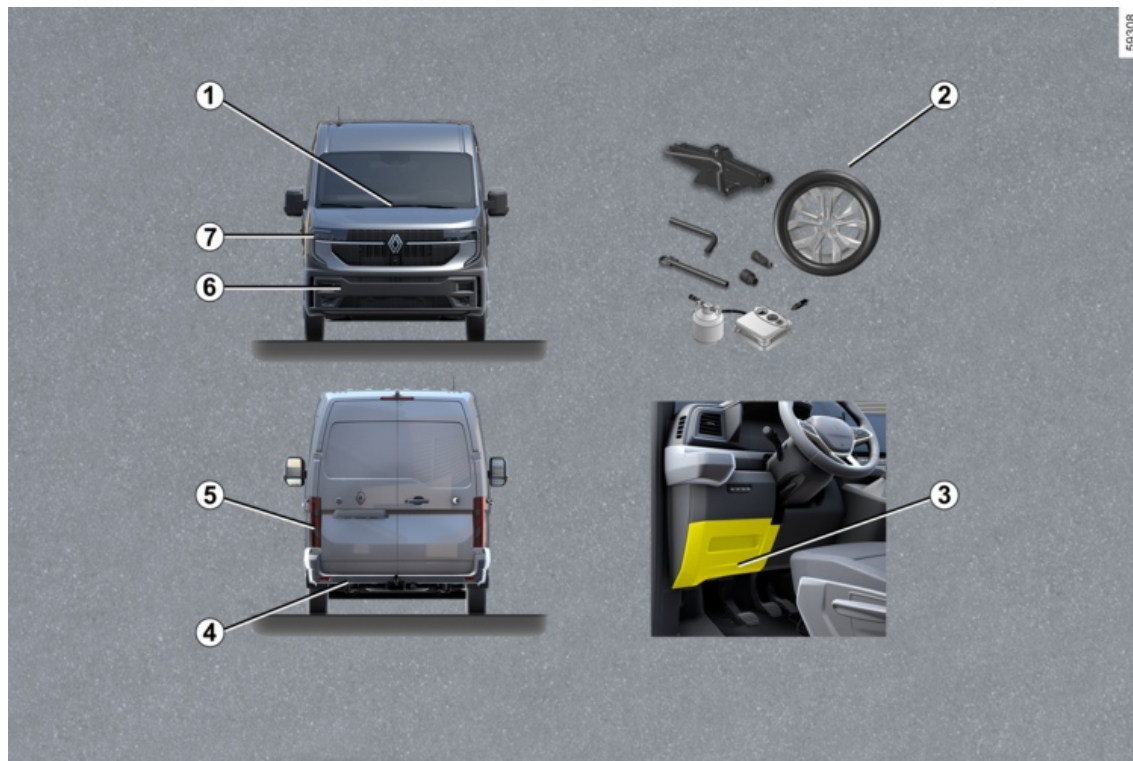


KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Akumulator 12 V ➔ 336
2. Płyn chłodzący silnik ➔ 331
3. Płyn hamulcowy ➔ 333
4. Otwieranie pokrywy komory silnika ➔ 326
5. Płyn chłodzący do układu ogrzewania ➔ 331
6. Płyn chłodzący akumulator napędowy ➔ 331
7. Płyn do spryskiwaczy szyb ➔ 333

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1



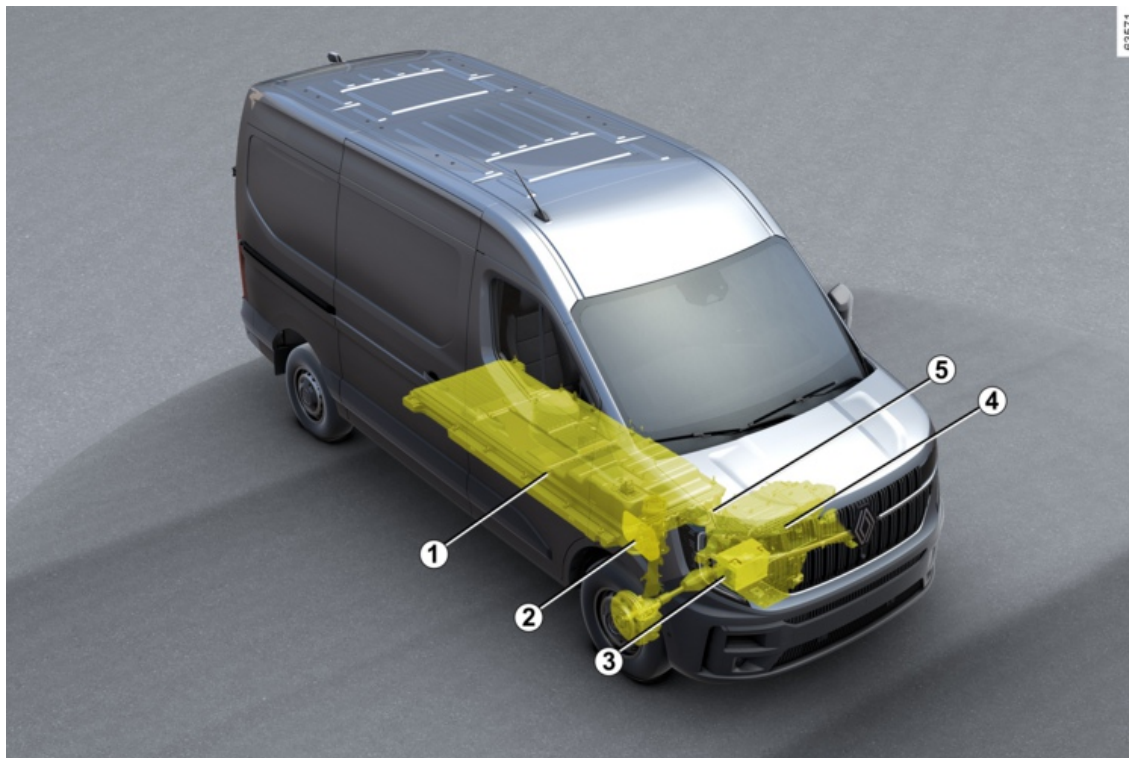
POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby → 374
2. Przebicie opony:
 - a. Narzędzia → 350
 - b. Koło zapasowe → 352
 - c. Zmiana koła → 353
3. Bezpieczniki → 376
4. Punkt holowniczy z tyłu → 363
5. Wymiana żarówek tylnych świateł → 368
6. Punkt do holowania z przodu → 363
7. Wymiana żarówek reflektorów → 368

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Prezentacja

2



POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Akumulator trakcyjny „400 V”

2 Gniazdo ładowania elektrycznego (strona pasażera)

3 Dodatkowy akumulator 12 V

4 Silnik elektryczny

5 Okablowanie układu elektrycznego w kolorze pomarańczowym

Pojazdy elektryczne charakteryzują się pewnymi specyficznymi właściwościami, lecz działają w sposób zbliżony do pojazdów z silnikami cieplnymi.

Najważniejszą różnicą w przypadku pojazdu elektrycznego jest wykorzystywanie energii elektrycznej zamiast paliwa, które napędza samochody z silnikiem termicznym.

Zalecamy zatem uważną lekturę niniejszej instrukcji zawierającej opis pojazdu z napędem elektrycznym.

Usługi przesyłu danych

Pojazd elektryczny umożliwia korzystanie z usług powiązanych, które pozwalają sprawdzić następujące elementy i/lub sterować nimi:

- stan ładowania pojazdu z ostrzeżeniem o niskim poziomie naładowania akumulatora;
- programowanie ładowania akumulatora napędowego w zależności od niektórych proponowanych opcji wyboru;

- pozostały zasięg pojazdu;
- ...

Dostęp do tych usług można uzyskać przez:

- zewnętrzne urządzenia cyfrowe (telefon komórkowy, tablet, itp.);
- ekran multimedialny pojazdu.

Aby uzyskać więcej informacji, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi sprzętu multimedialnego lub skontaktować się z ASO.



W dowolnym momencie można wykupić usługę przesyłu danych lub ją przedłużyć, wystarczy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki

Akumulatory

Pojazd elektryczny posiada dwa rodzaje akumulatorów:

- akumulator napędowy "400 V";
- dodatkowy akumulator 12 V.

akumulator napędowy "400 V"

Akumulator ten przechowuje energię, która umożliwia właściwe działanie silnika w pojeździe elektrycznym. Jak każdy akumulator, także i on rozłado-

wuje się podczas użytkowania, w związku z czym wymaga regularnego ładowania.

Nie ma konieczności czekania, aż energia spadnie do poziomu rezerwy, by naładować akumulator napędowy. Czas ładowania zależy od typu stacji ładowania; terminala naściennego lub słupka, do którego zostanie podłączony pojazd.

Zasięg pojazdu zależy nie tylko od stopnia naładowania akumulatora napędowego, ale również od stylu jazdy → 212.

Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego.

Aby wydłużyć żywotność akumulatora napędowego, zleć kontrolę układu klimatyzacji wykwalifikowanemu specjalście. Kontrolę wykonuj w szczególności w przypadku stwierdzenia spadku wydajności klimatyzacji.

Dodatkowy akumulator 12 V

Drugi akumulator to dodatkowy akumulator 12 V: dostarcza energię niezbędną do obsługi wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki, ABS itp.).

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

A



Ikona **A** przedstawia elementy elektryczne pojazdu mogące stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.

61607

Instalacja elektryczna 400 V



Instalację elektryczną "400 V" można rozpoznać po pomarańczowych przewodach **6** i elementach opatrzonych

symbolem



Układ napędowy pojazdu elektrycznego wykorzystuje napięcie prądu stałego wynoszące około

400 V.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe. Wszelka ingerencja lub modyfikacja systemu elektrycznego 400 V pojazdu (części, kable, łączniki, akumulator trakcyjny) jest całkowicie zabroniona ze względu na ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika. Skontaktuj się z ASO.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.

Jazda

Podobnie jak w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, należy się odzwyczaić od używania lewej stopy i hamowania nią.

Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwa-

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

rza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego → 207.

Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

Hałas

Pojazdy elektryczne są wyjątkowo ciche. Prawdopodobnie nie jesteś jeszcze przyzwyczajony do tego faktu, podobnie jak inni użytkownicy drogi. Trudno im będzie usłyszeć nadjeżdżający pojazd elektryczny.

Ponieważ silnik pracuje cicho, usłyszysz dźwięki, których zwykle nie słychać (hałas aerodynamiczny, opony itd.).

Przy każdym wyłączeniu zapłonu wentylacja wyłącza się po około dziesięciu sekundach.



Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go załozonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.
Ryzyko zablokowania pedałó


Sygnal dźwiękowy ostrzegający pieszych

System sygnalizuje innym użytkownikom ruchu, w szczególności pieszym i rowerzystom, o obecności pojazdu na drodze.

System ostrzegania pieszych włącza się automatycznie w momencie uruchamiania silnika. System emituje dźwięk ostrzegawczy, gdy samochód porusza się z prędkością od ok. 1 do 30 km/h.

Więcej informacji na temat sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych można znaleźć w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku usterki sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych na tablicy wskaźników pojawia się lampka

ostrzegawcza  i komunikat "Usterka zewnętrznego sygnału dźwiękowego".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Pojazd elektryczny nie emituje hałasu. Przed opuszczeniem go wyłączyć silnik, przytrzymując pedał hamulca we wciśniętym położeniu.
RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ważne zalecenia

2



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci. W razie wystąpienia wypadku lub uderzenia**

W razie wypadku lub uderzenia w podwozie (np. najechania na słupkę, podwyższony krawężnik lub inny element infrastruktury drogowej) układ elektryczny pojazdu lub akumulator napędowy może ulec uszkodzeniu.

Należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nigdy nie dotykać podzespołów zasilanych napięciem 400 V lub pomarańczowych przewodów znajdujących się wewnątrz i na zewnątrz pojazdu.

W razie poważnego uszkodzenia akumulatora trakcyjnego, może dojść do wycieków:

- nigdy nie dotykać płynów (substancji itp.) wyciekających z akumulatora trakcyjnego;
- jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą, dane miejsce należy obficie opłukać wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w klapkę i/lub zawór gniazda ładowania, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli tych części Autoryzowanemu Partnerowi marki.

W przypadku pożaru

W razie pożaru należy natychmiast opuścić pojazd i nakazać opuszczenie go przez inne osoby oraz wezwać służby ratownicze, informując, że chodzi o pojazd elektryczny.

Jeżeli interwencja jest konieczna, używaj tylko środków gaśniczych typu ABC lub BC przeznaczonych do gaszenia pożarów instalacji elektrycznych. Nie używać wody ani środków gaśniczych innego typu.

We wszystkich przypadkach uszkodzeń układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W celu holowania

→ 363.

Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora napędowego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania. Nigdy nie myj przewodu do ładowania podczas ładowania pojazdu. Nigdy nie myj przewodu do ładowania ani jego wtyczki, gdy przewód nie jest podłączony, aby zapobiec korozji styków ładujących.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

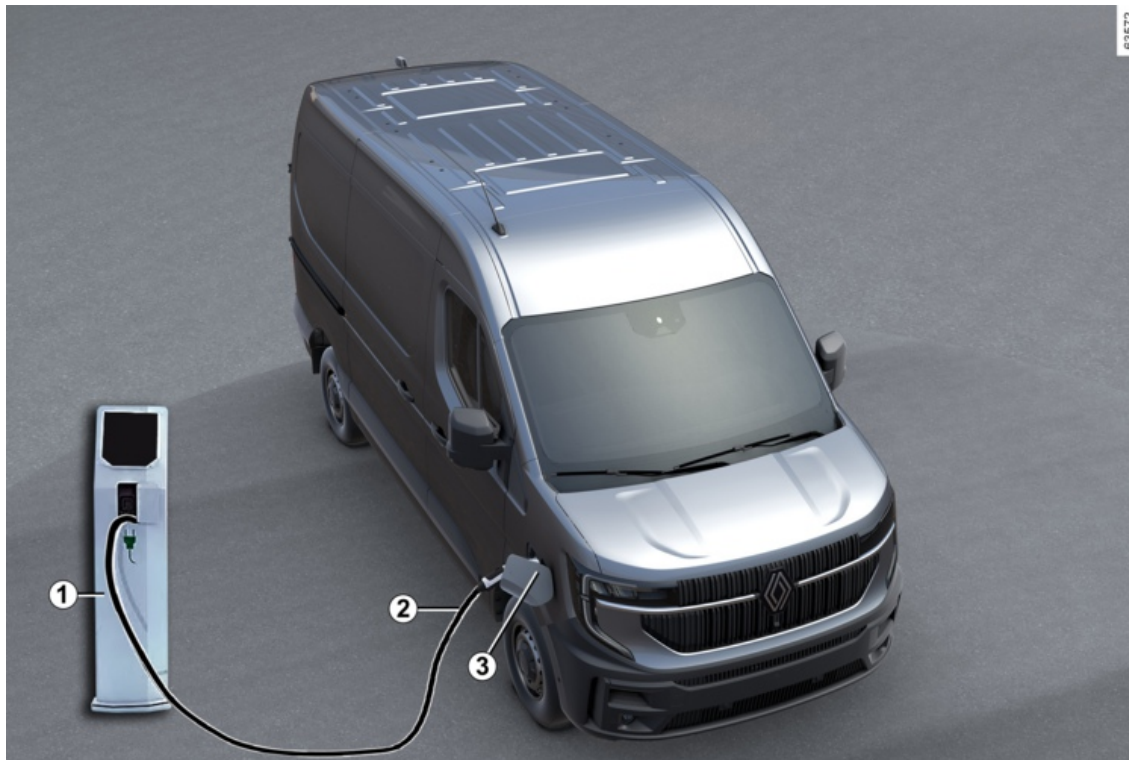
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.

2

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ładowanie

2 Schemat ideowy ładowania



POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Stacja ładowania w postaci terminala ściennego lub słupka

2 Przewód do ładowania

3 Gniazdo ładowania elektrycznego (strona pasażera)



W razie pytań dotyczących sprzętu wymaganego do ładowania samochodu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

2



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeżenie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**
Ładowanie

Podczas ładowania nie wolno dokonywać żadnych prac przy pojeździe (mycie, prace w komorze silnika itd.)

W przypadku stwierdzenia obecności wody, śladów korozji lub ciał obcych w złączu kabla ładowania lub gnieździe ładowania pojazdu, nie należy ładować samochodu. Ryzyko pożaru.

Nie należy dotykać bolców kabla ładowania, gniazda domowego lub gniazda ładowania pojazdu, ani też wkładać do nich przedmiotów.

Nigdy nie należy podłączać kabla ładowania do adaptera, rozdzielacza lub przedłużacza.

Użycie generatora prądotwórczego jest zabronione.

Nie wolno rozmontowywać ani modyfikować gniazda ładowania pojazdu lub kabla ładowania. Ryzyko pożaru.

Nie wolno modyfikować ani dokonywać żadnych prac przy instalacji elektrycznej podczas ładowania.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w klapę ładowania lub osłonę, należy jak najszybciej zlecić kontrolę Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Dbaj o przewód do ładowania: nie zginiataj go, nie zanurzaj w wodzie, nie rozciągaj ani nie uderzaj go.

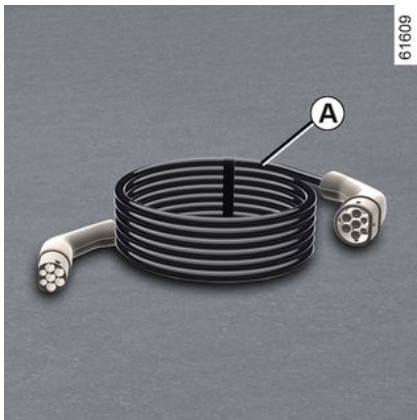
Należy regularnie sprawdzać dobry stan przewodu do ładowania.

W przypadku uszkodzenia przewodu do ładowania (korozja, przepalenie, przecięcie itp.) po stronie urządzenia lub gniazda ładowania pojazdu nie należy ich używać. Konieczne jest zwrócenie się do Autoryzowanego Partnera w celu dokonania wymiany.

W przypadku braku aktywacji mechanizmu blokującego klapkę gniazda ładowania i/lub odblokowania gniazda ładowania pojazdu z napędem elektrycznym należy się skontaktować z ASO.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Przewód do ładowania A

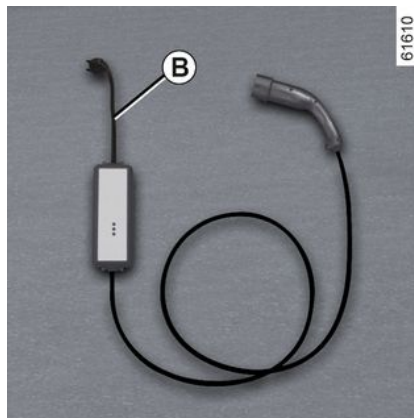


Ten kabel jest przeznaczony do danego pojazdu i służy do standardowego ładowania akumulatora trakcyjnego przez podłączenie do terminala naciennego lub słupkowego.

i Do ładowania akumulatora trakcyjnego zaleca się używanie kabla ładowania pozwalającego na ładowanie w trybie zwykłym.

i Przed czyszczeniem przewodu do ładowania upewnij się, że przewód jest odłączony.
Wyczyść przewód za pomocą ściereczki lekko zwilżonej wodą. Podczas czyszczenia upewnij się, że ściereczka nie styka się z końcówkami przewodu (złączami, stykami ładowania), aby uniknąć ryzyka korozji.

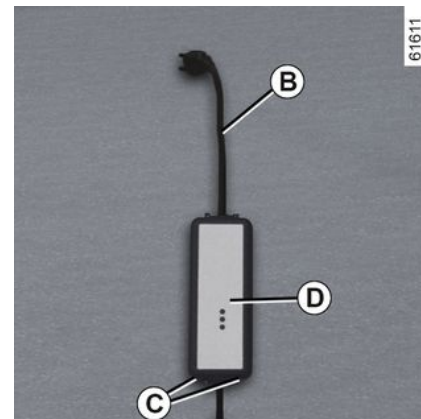
Przewód do ładowania B



Przewód można stosować w następujących przypadkach:

- podczas normalnego użytkowania za pomocą gniazda używanego tylko w pojeździe (ładowanie prądem 14 A/ 16 A);
- sporadyczne ładowanie z gniazdką domowego (ładowanie prądem 8 A), np. podczas nieobecności w domu.


We wszystkich przypadkach gniazda muszą być zamontowane zgodnie z instrukcją dołączoną do przewodu do ładowania **B**.




We wszystkich przypadkach należy **uwaga**nie przeczytać instrukcję obsługi przewodu do ładowania **B**.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

 Nigdy nie zostawiać przewodu zwisającego luźno z modułu. Użyj zaczepów **C**, aby go powiesić.

 W przypadku wystąpienia problemu na poziomie przewodu podczas ładowania (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej na obudowie **D**) należy natychmiast przerwać ładowanie. Patrz instrukcja obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu



Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

Wybór kabla ładowania

Standardowe kable ładowania zostały opracowane specjalnie dla tego pojazdu. Zaprojektowano je w taki sposób, aby chronić użytkownika przed potencjalnym ryzykiem śmiertelnego porażenia prądem lub pożaru.

Nie wolno podłączać kabli ładowania ze starszych pojazdów, ponieważ nie są one przystosowane.

Ze względu na bezpieczeństwo kierowcy, używanie kabla ładowania w sposób niezgodny z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może wiązać się z ryzykiem wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci. W kwestii wyboru kabla ładowania odpowiedniego do posiadanego pojazdu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Używanie przewodu do ładowania **B**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną razem z przewodem do ładowania, aby poznać środki ostrożności związane z użytkowaniem produktu oraz wymagania techniczne odnośnie podłączania gniazda.

Zasada montażu

Gniazdo ścienne

Instalacja terminala naściennego powinna zostać wykonana przez specjalistę.

W przypadku ładowania z sieci domowej

Poproś wykwalifikowanego specjalistę o sprawdzenie, czy każde gniazdo, do którego podłączasz przewód do ładowania spełnia normy i przepisy obowiązujące w Twoim kraju oraz specyfikacje opisane w części "Systemy zasilania".

Systemy zasilania

Używaj tylko terminali do ładowania, które są zgodne z normą IEC 61851-1 i punktów dostępu posiadających następujące zabezpieczenie:

- wyłącznik różnicowo-prądowy z prądem resztkowym 30 mA typu A przeznaczony do używanego gniazda;
- zabezpieczenie nadprądowe;
- urządzenia chroniące przed przepięciami wywołanymi przez piorun w narażonych strefach (IEC 62305-4);

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- połączenie uziemiające zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju.

2

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

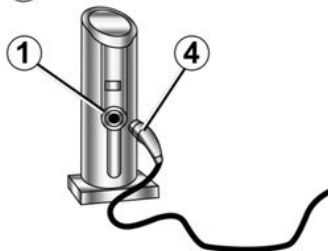
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi

Prąd przemienny (AC)

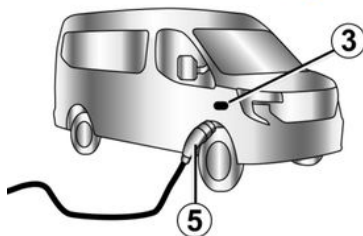
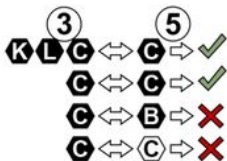
62363



① ④



64871



Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.





Przed podłączeniem przewodu ładującego sprawdź, czy:

- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **1** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **4**;
- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **5**.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

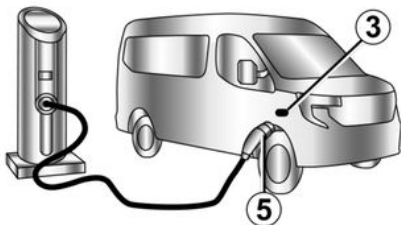
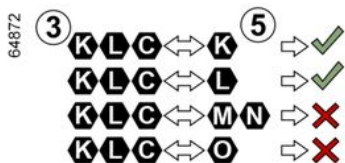
Naklejki

2

Typ ładowania	Prąd przemienny (AC)			
Podłączenie	Terminal ładujący 1/Przewód do ładowania 4		Pojazd 3/Przewód do ładowania 5	
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).				

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Prąd stały (DC)








Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem przewodu do ładowania upewnij się, że kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce **5** przewodu do ładowania.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

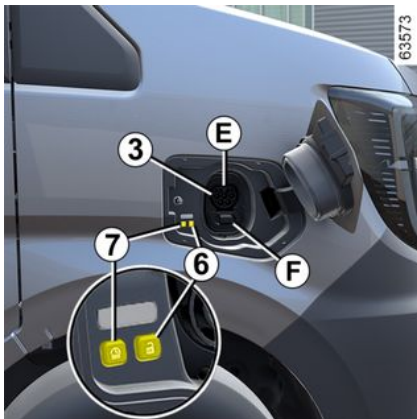
Naklejki

2

Typ ładowania	Prąd stały (DC)				
Podłączenie	Pojazd 3 /przewód do ładowania 5				
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).					

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Gniazdo elektryczne 3 do ładowania





Uwaga: w przypadku zaśnieżenia, przed podłączeniem lub odłączeniem pojazdu należy usunąć śnieg z okolic gniazda ładowania pojazdu po stronie pasażera.

Przedostanie się śniegu do gniazda mogłoby zablokować gniazdo kabla ładowania.

Pojazd jest wyposażony w dwa złącza ładowania umieszczone w przedniej części, po stronie pasażera:

- gniazdo **E** do ładowania o mocy maks. 22 kW;
- gniazdo **F** do szybkiego ładowania (zależnie od pojazdu).

Wewnątrz klapki gniazda ładowania znajdują się również jeden lub dwa przyciski (w zależności od pojazdu):

- przycisk **6**  odblokowuje przewód do ładowania;
- w zależności od pojazdu, przyciskiem **7**  można włączać natychmiastowe ładowanie pojazdu.

Ostrzeżenia

Do codziennego użytku zaleca się naładowanie pojazdu do 80%, aby wydłużyć żywotność akumulatora → 44.

Należy unikać ładowania lub parkowania samochodu w ekstremalnych warunkach temperaturowych (upał lub mróz).

W ekstremalnych warunkach rozpoczęcie ładowania może zająć kilka minut (czas niezbędny na schłodzenie lub rozgrzanie akumulatora napędowego).

Jeżeli przy temperaturze poniżej około -25°C pojazd stoi zaparkowany ponad 7 dni, naładowanie akumulatora napędowego może być niemożliwe.

Jeśli pojazd stoi zaparkowany ponad 3 miesiące z poziomem naładowania akumulatora bliskim zera, naładowanie akumulatora może być niemożliwe.

Dostępny poziom energii zależy od temperatury akumulatora. W związku z tym poziom może się różnić między zatrzymaniem a ponownym uruchomieniem pojazdu, jeżeli akumulator jest zimny lub ciepły.

Aby wydłużyć czas eksploatacji akumulatora napędowego, należy unikać postojów pojazdu z wysokim poziomem naładowania akumulatora dłuższych niż jeden miesiąc. Zalecenie to dotyczy zwłaszcza okresów upałów.

Akumulator napędowy najlepiej ładować po jeździe oraz/lub w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W innym wypadku ładowanie może zająć więcej czasu lub być niemożliwe.

Zaleca się ładowanie pojazdu po jeździe, jeżeli poziom naładowania jest niski (< 25%) i gdy temperatury są ujemne.

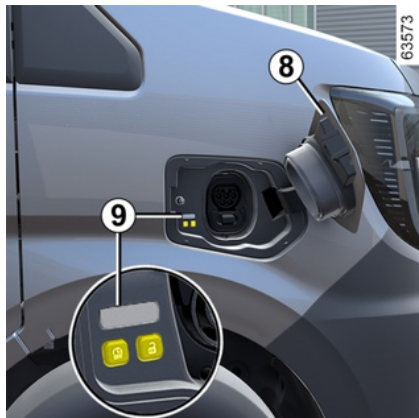
Porady

- w przypadku upałów zaleca się parkowanie i ładowanie samochodu w zacienionym/zadaszonym miejscu;
- ładowanie jest możliwe podczas deszczu lub podczas opadów śniegu;
- Włączanie klimatyzacji wydłuża czas ładowania.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

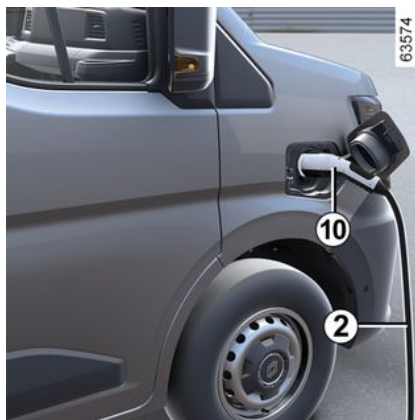
Ładowanie akumulatora napędowego

2



Pojazd nieruchomy, zapłon wyłączony:

- wyjąć przewód do ładowania **2** ze schowka w bagażniku pojazdu;
- nacisnąć kłapkę gniazda ładowania **8**, aby ją odblokować. Zapala się biała lampka ostrzegawcza **9**;



- podłączyć wtyczkę przewodu do źródła zasilania;
- chwycić klamkę **10**;
- podłączyć kabel do pojazdu. Lampka ostrzegawcza **9** zacznie migać na biało;

i Nie używaj kłapki gniazda do ładowania **8** do wieszania przewodu do ładowania **2** podczas ładowania pojazdu.

i W zależności od pojazdu, jeżeli właśnie zaakceptowałeś aktualizację systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego, ładowanie akumulatora napędowego zostanie opóźnione lub anulowane. Poczekaj na zakończenie aktualizacji przed podłączeniem przewodu ładowania do pojazdu. W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

- po usłyszeniu kliknięcia sygnalizującego zablokowanie sprawdź, czy przewód do ładowania jest prawidłowo podłączony. Aby sprawdzić zablokowanie, delikatnie pociągnij za uchwyt **10**;
- w zależności od pojazdu, jeżeli jest zaprogramowane ładowanie odroczone i chcesz natychmiast rozpocząć ładowanie, aby rozpocząć ładowanie, naciśnij przycisk **7**.

Kabel do ładowania jest automatycznie blokowany w pojeździe. Uniemożliwi to odłączenie kabla ładowania od pojazdu.

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

i W przypadku szybkiego ładowania pojazdu (DC)

przewód ładujący między pojazdem a terminalem do ładowania nie może być dłuższy niż **30 metrów**.

W przypadku wątpliwości co do długości przewodu skonsultuj się z właścicielem terminala do ładowania (DC).

i Niezbędne jest prawidłowe rozwinięcie kabla zasilania, tak aby uniknąć przegrzania.



Nie używać przedłużaczy, rozgałęziaczy ani przejściówek.
Ryzyko pożaru.



Podczas ładowania lampka kontrolna **9** miga na niebiesko.

Po rozpoczęciu ładowania na tablicy wskaźników wyświetlane są następujące informacje:

– poziom energii na wskaźniku akumulatora **12**;

i Czas ładowania akumulatora napędowego zależy od

poziomu pozostałej energii oraz od mocy dostarczonej przez terminal ładowania. Informacja wyświetla się na tablicy wskaźników podczas ładowania → **141**.

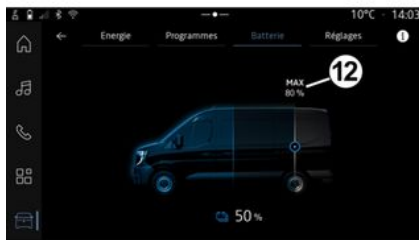
Uwaga: w pewnych warunkach rzeczywisty czas ładowania może być dłuższy niż czas ładowania wyświetlany na tablicy wskaźników. Zależy to od następujących czynników:

- jakość sieci elektrycznej;
- początkowy poziom naładowania;
- bardzo niska temperatura zewnętrzna;
- ...


W przypadku problemu z przewodem do ładowania zalecamy zastąpienie go innym przewodem o takich samych parametrach. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

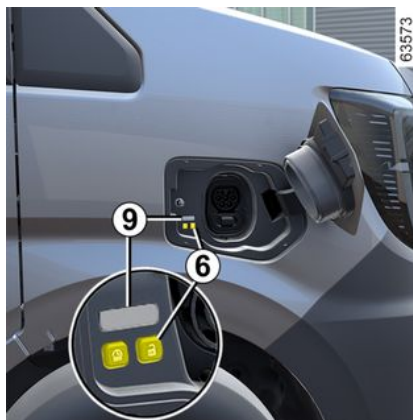
POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



- stopień naładowania akumulatora;
- szacunkowy czas pozostały do końca ładowania (czas pozostały do końca ładowania od poziomu 95% naładowania);

- lampka ostrzegawcza  wskazuje, że pojazd jest podłączony do źródła zasilania;
- zasięg pojazdu będzie się różnić w zależności od poziomu naładowania.



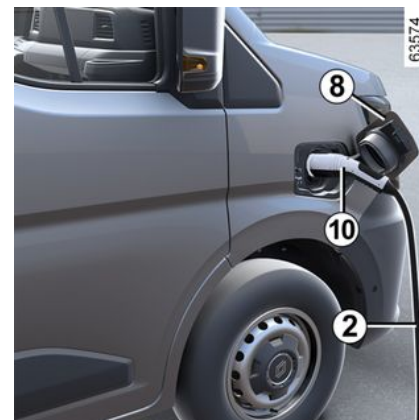
Wskazanie na tablicy wskaźników zniknie po kilku sekundach. Pojawia się ponownie na tablicy wskaźników po otwarciu drzwi.

Gdy ładowanie zostanie zakończone, lampka kontrolna **9** zaczyna świecić na zielono światłem ciągłym.

Aby naładować pojazd, nie trzeba czekać do prawie całkowitego rozładowania akumulatora.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli lampka kontrolna **9** świeci na czerwono światłem ciągłym, należy zwrócić się do ASO.



Środki ostrożności podczas odłączania od gniazda

- Naciśnij przycisk **6** lub **naciśnij i przytrzymaj** przycisk odblokowywania drzwi na kluczyku w celu zwolnienia przewodu do ładowania pojazdu;
- chwycić klamkę **10**;



Należy bezwzględnie przestrzegać kolejności operacji rozłączenia.

- odłączyć przewód do ładowania **2** od pojazdu;
- zamknąć klapkę gniazda ładowania **8** i docisnąć, aby ją zablokować;

POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

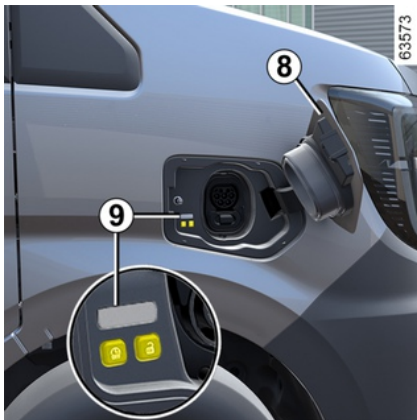
- odłączyć przewód do ładowania **2** od źródła zasilania **1**;
- schowaj przewód **2**.

Uwaga: natychmiast po długim ładowaniu akumulatora napędowego przewód może być gorący. Należy korzystać z uchwytów.



Po naciśnięciu na przycisk odblokowujący przewód do ładowania należy odpiąć go w ciągu 30 sekund. Po tym czasie przewód zablokuje się ponownie.

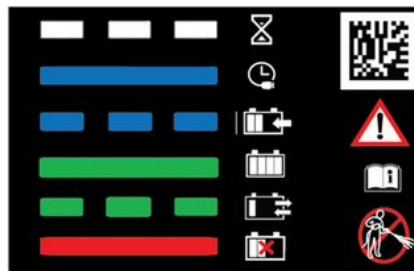
Etykieta 12



Etykieta **12** znajdująca się na klapce ładowania **8** dostarcza informacji o fazie ładowania zależnie od statusu lampki ostrzegawczej **9**:

- gdy świeci na biało, oznacza to, że przewód jest podłączony do pojazdu, a system przeprowadza kontrole;
- gdy świeci na niebiesko, oznacza to, że ładowanie jest w toku;
- gdy świeci w sposób ciągły na niebiesko, oznacza to, że programowanie ładowania jest aktywowane;
- gdy świeci w sposób ciągły na zielono, oznacza to, że pojazd jest w pełni naładowany;
- gdy świeci w sposób ciągły na czerwono, oznacza to usterkę działania.

12



Etykieta **12** po prawej stronie przypomina o następujących instrukcjach:

- klapki ładowania nie wolno myć strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem;
- gniazdo i klapkę gniazda ładowania można otworzyć tylko wtedy, gdy pojazd stoi;
- podczas jazdy osłona i klapka ładowania muszą być zamknięte;
- otworzyć klapkę, aby podłączyć kabel ładowania;
- zamknąć klapkę po odłączeniu kabla;
- podłączyć do gniazda sieci domowej, gniazda ładowania prądem zmiennym lub gniazda terminala szybkiego ładowania;
- Informacje na temat ładowania można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

2

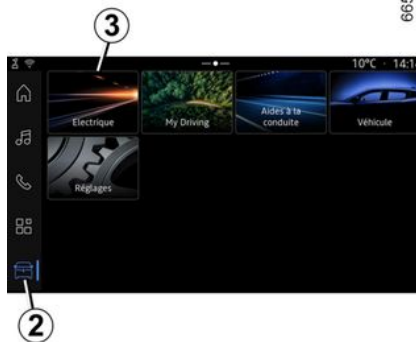
POJAZD E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Programowanie ładowania

2



Gdy pojazd stoi nieruchomo, a silnik pracuje, z poziomu menu "Pojazd" **2** na ekranie multimedialnym **1** otwórz menu "Napęd elektryczny" **3**, następnie zakładkę "Programowanie", aby zaprogramować ładowanie pojazdu.



Możesz wybrać jeden z kilku trybów ładowania:

- "Natychmiastowe ładowanie";
- "Odroczone ładowanie";
- "Program".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności te należy wykonywać na postoju.

Gdy programowanie zostanie zatwierdzone, na tablicy wskaźników zapali

się lampka kontrolna .

Uwaga: ładowanie rozpocznie się, gdy silnik zostanie wyłączony, pojazd zostanie podłączony do źródła zasilania i nastąpi autoryzacja dostępu.



W zależności od pojazdu, jeżeli właśnie zaakceptowałeś aktualizację systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego, ładowanie akumulatora napędowego zostanie opóźnione lub anulowane.

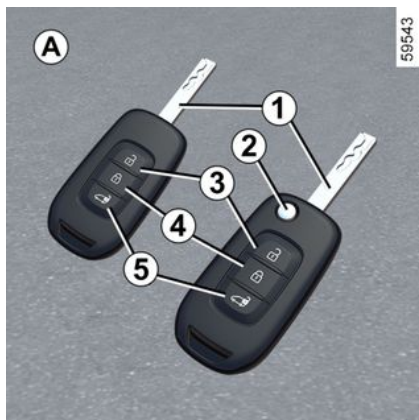
Poczekaj na zakończenie aktualizacji przed podłączeniem przewodu ładowania do pojazdu.

W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Informacje ogólne

Nadajnik A zdalnego sterowania na fale radiowe



1. Kluczyk do stacji i kluczyk do drzwi.
2. W celu zwolnienia grot z jego gniazda, wcisnąć przycisk **2**, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk **2** i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.
3. Odblokowanie wszystkich elementów otwieranych w **trybie dostępu** lub odblokowanie przednich drzwi w **trybie bezpiecznym** → 48.
4. Zablokowanie wszystkich zamków.

5. Odblokowywanie tylnych drzwi skrzydłowych i, zależnie od pojazdu, przesuwanych drzwi bocznych.

i Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

i **Rada**
Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

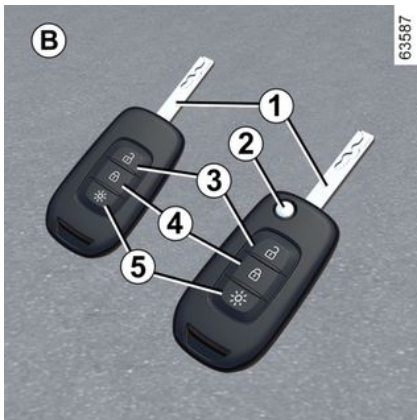
Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B



1. Kluczyk do stacji i kluczyk do drzwi.

2. W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk 2, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk 2 i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.

3. Odblokowywanie elementów otwieranych → 48.

4. Zablokowanie wszystkich zamków.

5. Włączanie i wyłączanie świateł mijania.

i Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

i **Rada**
Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi. Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.
RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zależy od otoczenia: należy uważać, aby przypadkowo nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez nieumyślne naciśnięcie przycisków nadajnika.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Uwaga: w niektórych wersjach pojazdu, jeżeli żadne drzwi nie zostały otwarte w ciągu około 2 minut po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.



Wymiana nadajnika zdalnego sterowania, konieczność posiadania nadajnika zapasowego.

Należy skontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku konieczności wymiany nadajnika zdalnego sterowania należy przyprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do autoryzowanego dealera, który zaprogramuje początkowe parametry systemu.

– Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Zawsze należy sprawdzić, czy bateria jest w dobrym stanie, jest właściwego typu i została prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Wymiana baterii → 51



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

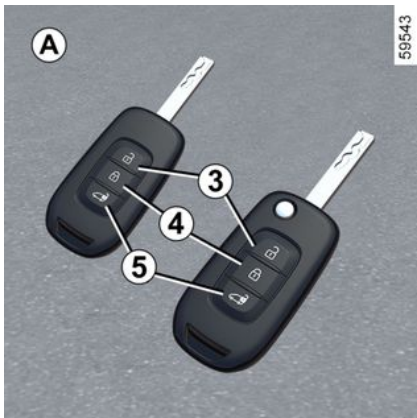
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Sposób użycia

Nadajnik A zdalnego sterowania na fale radiowe



Elementy zdalnego sterowania **A** służą do blokowania i odblokowywania drzwi przednich, bocznych drzwi przesuwnych i tylnych drzwi skrzydłowych.

Są zasilane przez baterię, którą można wymienić → 51.

i Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

Blokowanie zamków drzwi

Naciśnij przycisk **4**.

Zablokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

W zależności od pojazdu naciśnij i przytrzymaj przycisk **4**, aby zablokować pojazd i zamknąć szyby w przednich drzwiach.

Uwaga: jednokrotne naciśnięcie przycisku **4** blokuje przednią lub tylną strefę tylko wtedy, gdy wszystkie elementy otwierane danej strefy są zablokowane.

i Jeżeli światła awaryjne i kierunkowskazy nie migają, gdy pojazd jest blokowany, należy sprawdzić, czy wszystkie elementy otwierane są zablokowane.

Odblokowanie drzwi

Naciśnięcie przycisku **3** odblokowuje przednie drzwi w **trybie bezpiecznym** i odblokowuje wszystkie elementy otwierane w **trybie dostępu**.

Pilota można używać na dwa sposoby: **w trybie dostępu i trybie bezpiecznym**.

Aby przełączać się między trybami zdalnego sterowania, wyświetl menu "Dostęp" komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, użyj ekranu multimedialnego → 146.

Uwaga: w przypadku odłączenia/wymiany akumulatora 12 V, domyślnie zostanie ponownie skonfigurowany tryb "Dostęp".

Naciśnij krótko przycisk **5**, aby odblokować tylne drzwi skrzydłowe i boczne drzwi przesuwne.

Odblokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

i Przy pracującym silniku lub po włączeniu zapłonu → 189 przyciski pilota zdalnego sterowania są nieaktywne.

i Blokowanie/odblokowywanie drzwi od wewnątrz → 59.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

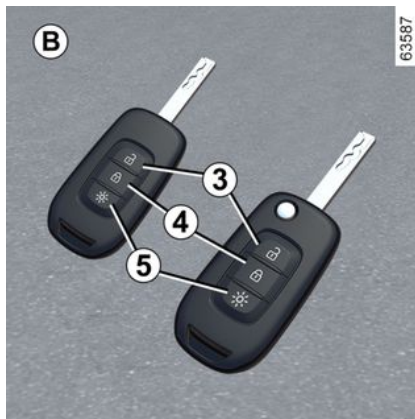
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B



Elementy zdalnego sterowania **B** służą do blokowania i odblokowywania drzwi przednich oraz włączania świateł.

Jest zasilany przez baterię, którą trzeba wymienić → 51.



Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **4**.

Zablokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

W zależności od pojazdu naciśnij i przytrzymaj przycisk **4**, aby zablokować pojazd i zamknąć szyby w przednich drzwiach.

Uwaga: naciśnięcie przycisku **4** blokuje przednią lub tylną strefę tylko wtedy, gdy wszystkie elementy otwierane danej strefy są zablokowane.



Jeżeli światła awaryjne i kierunkowskazy nie migają, gdy pojazd jest blokowany, należy sprawdzić, czy wszystkie elementy otwierane są zablokowane.

Odblokowanie drzwi

Naciśnij przycisk **3** jeden raz, aby odblokować przednie drzwi.

Odblokowanie zamków zostanie zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

i Przy pracującym silniku lub po włączeniu zapłonu
→ 189 przyciski pilota zdalnego sterowania są nieaktywne.

i Blokowanie/odblokowywanie drzwi od wewnątrz
→ 59.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Włączanie-wyłączanie świateł

Naciśnij przycisk **5**, aby włączyć lub wyłączyć światła mijania.

Zabezpieczenie antywłamaniowe



W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **4** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy **migają wolno dwa razy** i **szybko trzy razy**, aby zasygnalizować zablokowanie.

Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Naciśnij przycisk **3**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria

Wymiana baterii



Otwórz obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **6** i wymień baterię **7**, pamiętając o wybraniu baterii odpowiedniego typu i zachowaniu odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

2

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

2



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd → 59.



61496



Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



Podczas wymiany:
– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

– przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
– nie połykaj baterii;

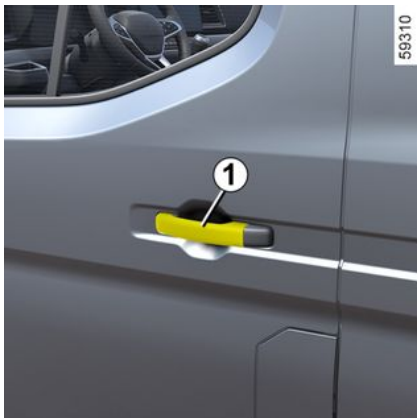
Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

– W przypadku połamania lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Drzwi przednie

Otwieranie/zamykanie od zewnątrz



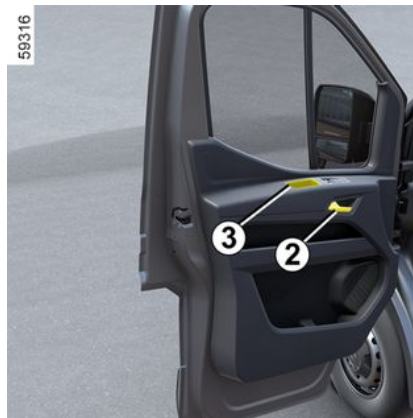
Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków chwycić klamkę **1** i pociągnij do siebie.

Zamykanie z zewnątrz

Pchnij drzwi, aby je zamknąć. Zablokuj zamek za pomocą kluczyka lub pilota.

Otwieranie/zamykanie od wewnątrz



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2** i pchnąć drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć drzwi wyłącznie za klamkę **3**.

Uwaga: nie należy posługiwać się klamką **2** do zamykania drzwi.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

2



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

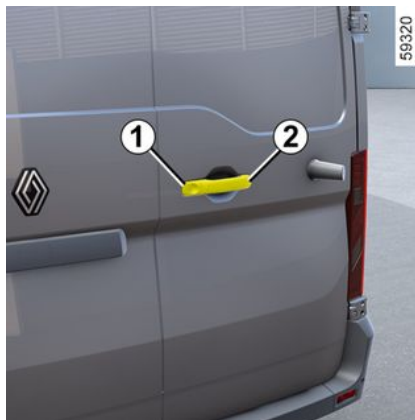
Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Drzwi tylne

Otwieranie z zewnątrz



Odblokuj drzwi za pomocą pilota lub, w zależności od pojazdu, przekręcając kluczyk w zamku **1**. Następnie pociągnij klamkę **2** do siebie i otwórz drzwi.



W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydełowych. **Ryzyko obrażeń.**



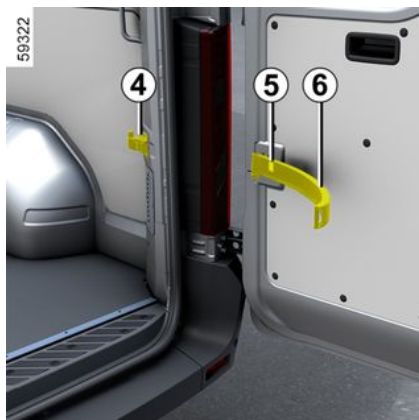
Pociągnąć dźwignię **3**, aby otworzyć drzwi.



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Otwieranie drzwi o 180°



Otworzyć drzwi, nie osiągając punktu oporu.

Wyjąć ogranicznik **6** z gniazda **4**.

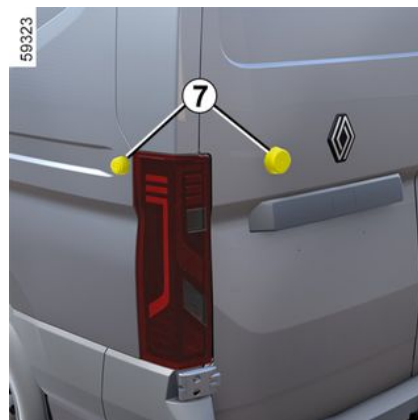
Zablokować ogranicznik w zaczepie **5**.

Otworzyć drzwi do końca.



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

Otwieranie drzwi o 270°



Wyjąć ogranicznik drzwi z jego gniazda, tak jak w przypadku otwierania drzwi o 180°. Otworzyć całkowicie drzwi, aż do zetknięcia się magnesów **7**.

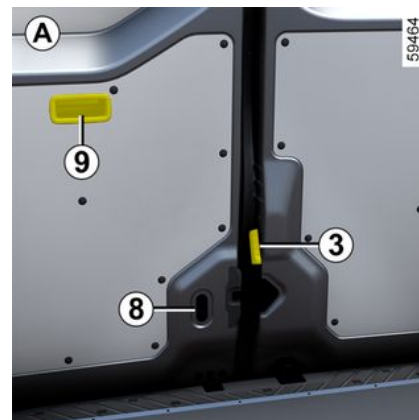
Zamykanie z zewnątrz

Najpierw ustawić drzwi po lewej stronie w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasnąć je.

Następnie tę samą czynność wykonać z drzwiami po prawej stronie.

Zablokować.

Tylne drzwi skrzydłowe A



Otwieranie od wewnątrz

Aby otworzyć pojazd od wewnątrz, naciśnij dźwignię **8** na lewych drzwiach do góry i otwórz drzwi.

Naciśnij dźwignię **3**, aby otworzyć prawe drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Najpierw zbliż prawe drzwi do położenia zamkniętego, następnie je zatrzasnąć.

Powtórz tę samą procedurę z lewymi drzwiami za pomocą klamki **9**.

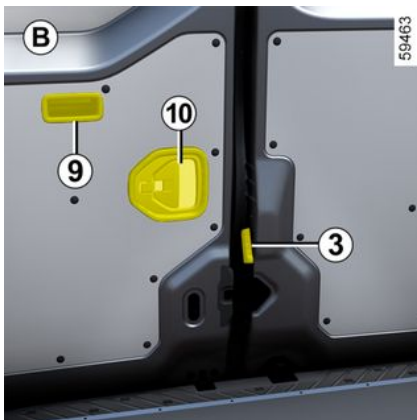
DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

2



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

Tyłne drzwi skrzydłowe B



Otwieranie od wewnątrz

Aby otworzyć pojazd od wewnątrz, pociągnij za klamkę **10** na lewych drzwiach i otwórz drzwi.

Naciśnij dźwignię **3**, aby otworzyć prawe drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Najpierw zbliż prawe drzwi do położenia zamkniętego, następnie je zatrzaśnij.

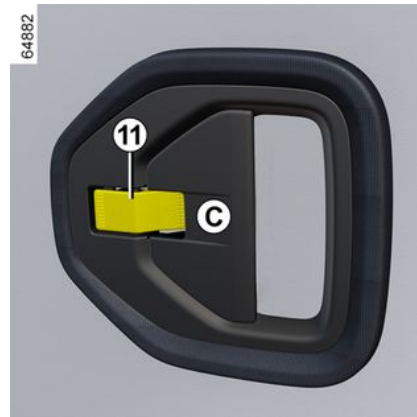
Powtórz tę samą procedurę z lewymi drzwiami za pomocą klamki **9**.



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

Blokowanie, odblokowywanie

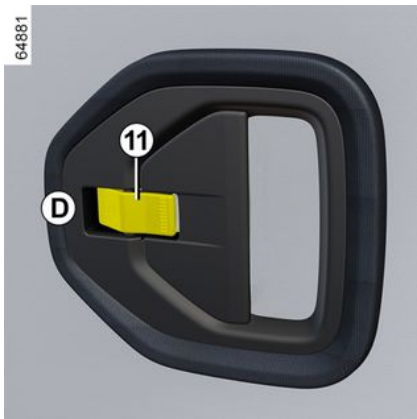
Ręczne odblokowywanie



Gdy przycisk **11** znajduje się w pozycji zablokowanej **C**, przesunij go w lewo.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

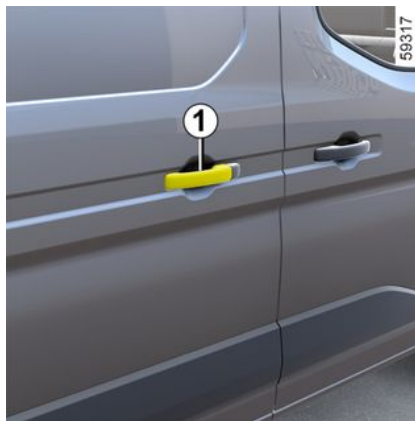
Ręczne blokowanie zamków drzwi



Gdy przycisk **11** znajduje się w pozycji odblokowanej **D**, przesunij go w prawo.

Boczne drzwi rozsuwane

Otwieranie/zamykanie od zewnątrz



Otwieranie z zewnątrz

Odblokuj drzwi za pomocą pilota.

Pociągnij klamkę **1** do siebie, następnie przesunij drzwi w tył, aż do ich zablokowania.

Zamykanie z zewnątrz

Pociągnij uchwyt **1** i przesunij drzwi w kierunku przodu pojazdu, aż do ich całkowitego zamknięcia. Zablokuj drzwi za pomocą pilota.

Otwieranie/zamykanie od wewnątrz



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnij dźwignię **2** do tyłu i odsuń drzwi przesuwne aż do zablokowania.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnij dźwignię **2** do przodu i zamknij drzwi, zatrzaskując je.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Ręczne blokowanie/odblokowywanie zamków od wewnątrz



Podnieś przycisk **3**, aby odblokować drzwi, następnie opuść go, aby je zablokować.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

Blokada „bezpieczeństwo dzieci”



Gdy drzwi są otwarte, obróć dźwignię **4** w dół i zamknij drzwi.

Drzwi są odciążone i zablokowane od wewnątrz.

Drzwi samochodu można otworzyć tylko z zewnątrz.



Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych.

Wykonując czynności związane z zamykaniem lub otwieraniem drzwi, należy zachować wszelkie środki ostrożności:

- Sprawdzić, czy drzwi nie uderzą żadnej osoby, elementu ciała, zwierzęcia ani przedmiotu.
- Do otwierania lub zamykania drzwi używaj wyłącznie przeznaczonych do tego celu wewnętrznych i zewnętrznych klamek.
- Zamykając lub otwierając drzwi, zachowaj wszelkie środki ostrożności.
- Jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy ostrożnie otworzyć lub zamknąć całkowicie drzwi, pamiętając o ich zablokowaniu.
- należy zawsze upewnić się, czy przesuwane drzwi są całkiem zamknięte, zanim pojazd ruszy.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych i drzwi

Jeżeli nadajnik nie działa

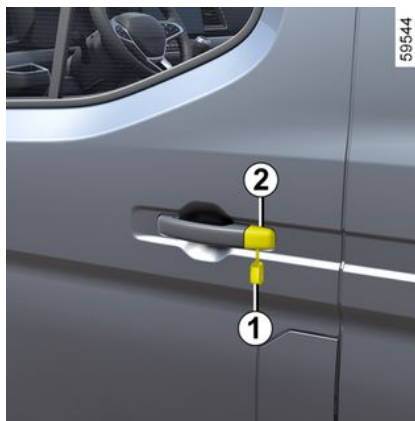
W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe może nie działać:

- zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe, rozładowany akumulator itp.
- zakłócenia spowodowane przez urządzenia elektroniczne znajdujące się w pobliżu nadajnika (np. telefon komórkowy);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe w celu odblokowania zamka przednich drzwi z lewej strony;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- Użyć wewnętrznego przycisku blokowania/odblokowania zamków;

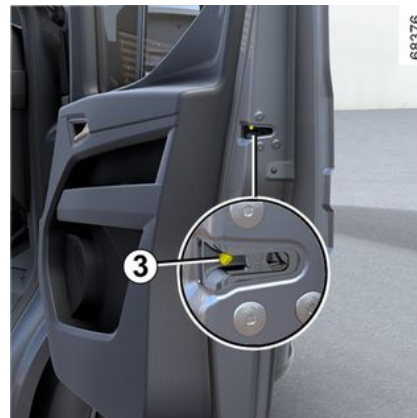
Ręczne blokowanie zamków drzwi



Sposób użycia kluczyka

- Wprowadź końcówkę kluczyka w rowek **1** na dole obudowy **2** w drzwiach kierowcy;
- przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony **2**;
- wsunąć kluczyk do zamka i zablokować lub odblokować drzwi kierowcy.

Ręczne blokowanie drzwi pasażera i, w zależności od pojazdu, tylnych drzwi skrzydłowych



Gdy drzwi są otwarte, przekręcić śrubę **3** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

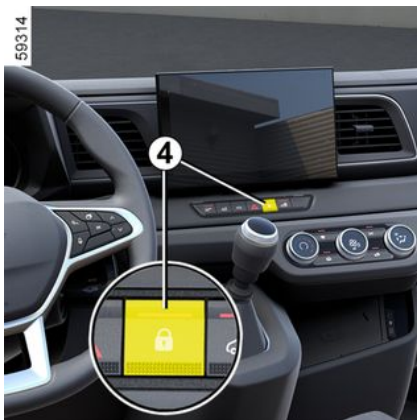
Drzwi są od teraz zablokowane od zewnątrz.

Drzwi można wtedy otworzyć tylko od wewnątrz pojazdu lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Drzwi przednie



Przełącznik **4** steruje jednocześnie wszystkimi drzwiami. Lampka kontrolna na przełączniku **4** zapala się, gdy drzwi są zablokowane po naciśnięciu. Wyłącza się po odblokowaniu za pomocą przełącznika **4**.

Jeżeli jedno drzwi zostaną otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie wszystkich drzwi.

Przesuwne drzwi boczne i tylne drzwi skrzydłowe



Przełącznik **5** steruje tylnymi drzwiami skrzydłowymi oraz, w zależności od pojazdu, bocznymi drzwiami przesuwными. Lampka kontrolna na przełączniku **5** zapala się, gdy tylne drzwi są zablokowane po naciśnięciu. Wyłącza się po odblokowaniu za pomocą przełącznika **5**.

Uwaga: gdy pojazd jest całkowicie zablokowany, naciśnięcie przełącznika **5** spowoduje odblokowanie tylko tylnych drzwi, ale lampki kontrolne na przełącznikach **4** i **5** zgasną. **Przednie drzwi pozostają zablokowane.**

Jeśli przesuwne drzwi boczne lub tylne drzwi skrzydłowe są otwarte lub nie-

prawidłowo zamknięte, następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie przesuwnych drzwi bocznych i tylnych drzwi skrzydłowych.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia nadajnika zdalnego sterowania

Przy wyłączonym silniku i zamkniętych drzwiach tylnych, a otwartych jednych drzwiach z przodu, naciśnięcie przełącznika **4 i przytrzymanie go przez ponad pięć sekund.**

Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że kluczyk został zabrany.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

W przypadku drzwi przednich po stronie kierowcy odblokowanie zamków z zewnątrz pojazdu będzie możliwe wyłącznie przy użyciu kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych elementów otwieranych nadwozia

Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna przycisku **4** i **5** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywki bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy wyłączonym zapłonie, w chwili zablokowania zamków drzwi lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.

Zablokowanie zamków drzwi przy otwartym bagażniku

Aby zablokować zamki w pojeździe z otwartym bagażnikiem (przewożenie przedmiotów w otwartym bagażniku, itd.), lub gdy samochód znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym, albo w przypadku awarii kluczyka: przy wyłączonym zapłonie, nacisnąć przełącznik **4** i przytrzymać go przez ponad pięć sekund.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyki.

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy

Kierowca może zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

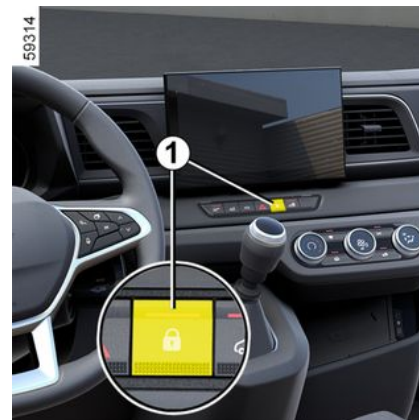
Zasada działania

Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika **1** odblokowania zamków drzwi;
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

Włączanie/wyłączanie funkcji



Włączanie: przy włączonym zapłonie naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** przez około pięć sekund, aż na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Blokowanie auto. zamków włączone". Lampka kontrolna przełącznika zapala się po zablokowaniu drzwi.

Wyłączanie: przy włączonym zapłonie naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** przez około pięć sekund, aż na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Blokowanie auto. zamków wyłączone". Lampka ostrzegawcza gaśnie.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

2



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Nieprawidłowości w działaniu

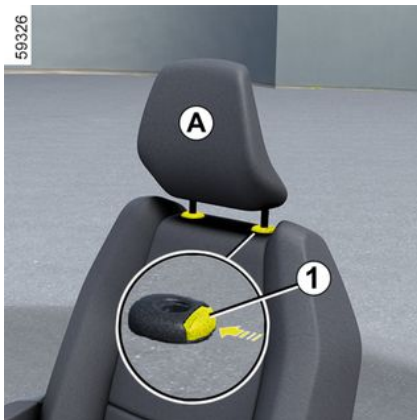
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków itd.) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie elementy otwierane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona.

W takim wypadku, należy ponownie aktywować funkcję po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

MIEJSCA PRZEDNIE

Zaglówki przednie



Zdejmowanie zagłówka

Przesuwać zagłówek w prowadnicach.

Opuszczanie zagłówka

Przytrzymując wypustkę **1**, obniżyć zagłówek.

Zdejmowanie zagłówka

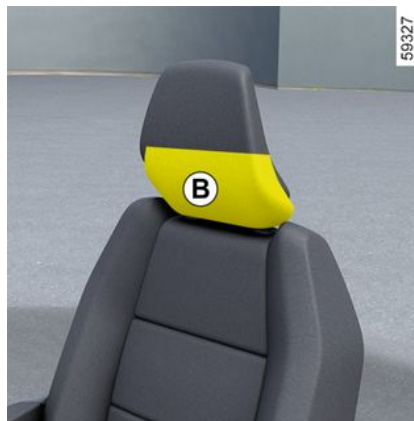
Wysuń zagłówek do góry, następnie naciśnij zatrzask **1**, aby go wymontować.

Montaż zagłówka

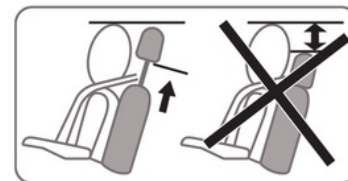
Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek do żądanej wysokości, naciskając wypustkę **1**.

Ustawianie nachylenia zagłówka

(zależnie od wersji pojazdu)



Odepchnąć lub przyciągnąć powierzchnię **B** na tyle, aby ustawienie było wygodne.



Zaglówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

MIEJSCA PRZEDNIE

Miejsca przednie

Regulacja fotela A



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

W zależności od pojazdu podnieś uchwyt **1**, aby odblokować. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię **2** tyle razy, ile jest to konieczne, aby opuścić lub podnieść siedzisko.

Pochylenie oparcia

Posłużyć się dźwignią **3**.

Regulacja fotela na wysokości bioder

(zależnie od wersji pojazdu)



Obrócić pokrętko **4**, aby wzmocnić lub zmniejszyć podparcie.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)



Przy włączonym zapłonie naciśnij przycisk **5**:

- raz, aby aktywować maksymalną temperaturę (zapalą się dwie wbudowane lampki kontrolne);
- drugi raz, aby przełączyć się na temperaturę pośrednią (zapali się tylko jedna lampka kontrolna);
- trzeci raz, aby wyłączyć funkcję podgrzewania fotela (obie lampki kontrolne zgasną).

MIEJSCA PRZEDNIE

2



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa. Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotel kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Regulacja fotela z zawieszeniem B



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść dźwignię **6**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

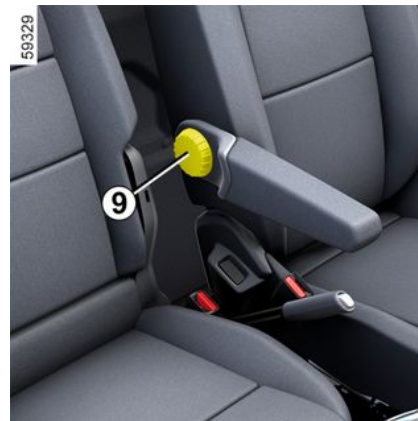
Pochylenie oparcia

Podnieś uchwyt **7** i pochyl oparcie do wybranego położenia. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia

Przesław dźwignię **8** w górę lub w dół niezbędną ilość razy.

Regulacja fotela na wysokości bioder



Obróć pokrętko **9**, aby zwiększyć lub zmniejszyć podparcie.

MIEJSCA PRZEDNIE

Regulacja amortyzacji fotela



Gdy pojazd stoi nieruchomo, obróć pokrętkę **10** w prawo, aby usztywnić zawieszenie, lub w lewo, aby je zmiękczyć. Lampka kontrolna **11** powinna przedstawiać średnią wagę.

Regulacja odchylanego fotela C



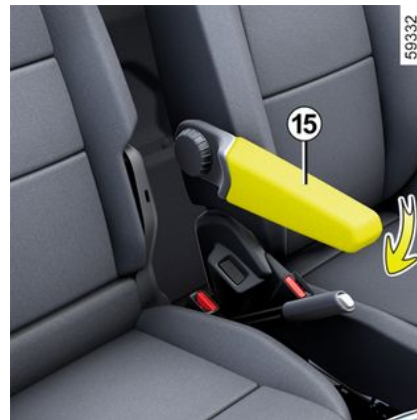
Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Podnieść dźwignię **12**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Pochylenie oparcia

Podnieś uchwyt **14** i pochyl oparcie do wybranego położenia. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Ustawianie wysokości podłokietników

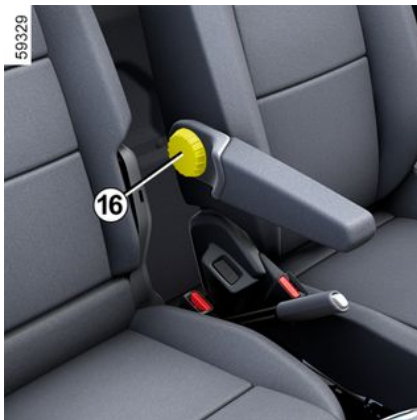


- do góry – podnieś podłokietnik **15** do żądanej pozycji;
- do dołu – podnieś podłokietnik **15** do pozycji złożonej wzdłuż oparcia fotela, następnie go opuść.

2

MIEJSCA PRZEDNIE

Regulacja fotela na wysokości bioder



Obróć pokrętko **16**, aby zwiększyć podparcie.

Obracanie foteli



Pamiętaj, aby zawsze otworzyć drzwi obok fotela przed obróceniem fotela.

Ryzyko powstania uszkodzeń.

- Odlączyć klamrę pasa od zamka;
- opuścić osłonę przeciwsłoneczną;
- podnieść podłokietniki;
- zaciągnąć hamulec parkingowy;

- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- ustawić oparcie w położeniu pionowym;
- otworzyć drzwi;
- pociągnij uchwyt **13** do wnętrza pojazdu i obróć fotel, aby odblokować go z pozycji "przodem do kierunku jazdy".

Przywrócenie pozycji do jazdy

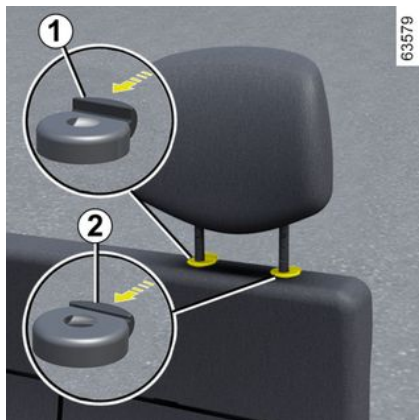
- Obracać fotel, aż powróci do pozycji "przodem do kierunku jazdy";
- upewnić się, czy fotel został zablokowany;
- ustawić fotel w wybranym przez siebie położeniu do jazdy.



Położenia fotela "tyłem do kierunku jazdy" należy używać wyłącznie na postoju, przy wyłączonym silniku.

MIEJSCE TYLNE

Zaglówki tylne



Zdejmowanie zagłówka

Przesuwać zagłówek w prowadnicach.

Opuszczanie zagłówka

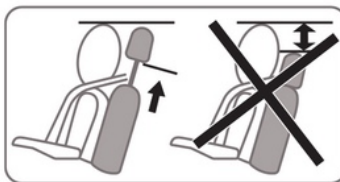
Przytrzymując wypustkę **1**, obniżyć zagłówek.

Zdejmowanie zagłówka

Wysunąć zagłówek do góry, następnie nacisnąć wypustki **1** i **2** w celu jego wyjęcia.

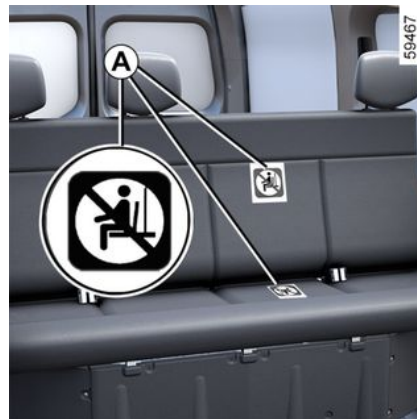
Montaż zagłówka

Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek do żądanej wysokości, naciskając wypustkę **1**.



Zaglówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

Specjalna uwaga dla wersji trzyosobowych



MIEJSCE TYLNE

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

Etykiety **A** informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

2

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy bezpieczeństwa

Ustawienie fotela kierowcy

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.



Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa ➔ 69, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana.



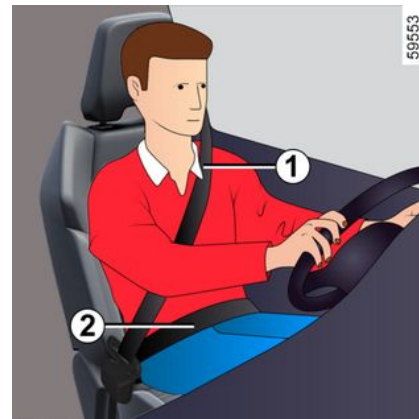
Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszczka, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałóW.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałóW do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłóWka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głóWą a zagłóWkiem powinna być jak najmniejsza;

- **ustawić wysokość siedzenia.** Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**

Regulacja pasóW bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasóW bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię plecóW do oparcia fotela;
- przesunąć pas obojczykowy **1** jak najbliżej podstawy szyi, tak aby opierał

PASY BEZPIECZEŃSTWA

się o szyję (w razie potrzeby wyregulować wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest dostępna) i upewnić się, że pas obojczykowy **1** przylega do ramienia;
– ułożyć pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

Blokowanie, odblokowywanie



Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **3** została

wpięta w zamek **5** (pociągnąć za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

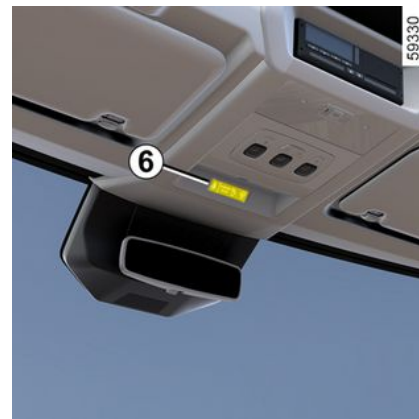
W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy i pasażera (zależnie od wyposażenia)



PASY BEZPIECZEŃSTWA

Tablica wskaźników A



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy i pasażera (zależnie od wyposażenia)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników **A** przez około 60 sekund jest wyświetlany schemat **7**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu **7**:



pas zapięty;



zajęte siedzenie i niezapięty pas bezpieczeństwa;




niezajęte siedzenie.

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na centralnym wyświetlaczu **6** zapala się lampka ostrzegawcza



, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (o ile ten fotel jest zajęty) nie został zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, na centralnym wyświetlaczu **6** zapala się lampka ostrze-

gawcza , jeżeli przedni pas bezpieczeństwa na zajęтым fotelu nie jest zapięty. Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z przednich pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat **7**.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z przednich pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- na centralnym wyświetlaczu **6** miga

lampka ostrzegawcza ;

i

- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 120 sekund;

i

- schemat **7** jest wyświetlany przez około 180 sekund, ponadto jest wyświetlana ikona odpowiedniego fotela



Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować aktywację ostrzeżenia.


PASY BEZPIECZEŃSTWA


Lampka kontrolna ostrzeżenia o niezapięciu tylnego pasa bezpieczeństwa (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników **A** przez około 60 sekund jest wyświetlany schemat **7**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu **7**:


 pas zapięty;

 pas nie jest zapięty;

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **7** wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.


Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- na centralnym wyświetlaczu **6** miga

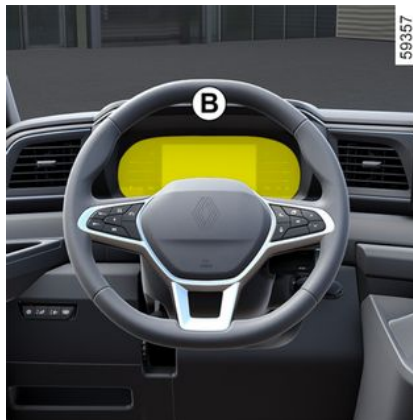
lampka ostrzegawcza ;

i
– sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 30 sekund;

i
– schemat **7** wyświetla się przez co najmniej 60 sekund i wyświetla się

symbol  odpowiedniego fotela. Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

Tablica wskaźników **B**



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy i pasażera (zależnie od wyposażenia)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników **B** przez około 60 sekund jest wyświetlany schemat **8**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu **8**:

PASY BEZPIECZEŃSTWA


- **symbol w kolorze zielonym:** zapięty pas bezpieczeństwa;
- **symbol w kolorze czerwonym:** fotel zajęty, odpięty pas bezpieczeństwa;
- **symbol w kolorze szarym:** fotel nie jest zajęty.

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na centralnym wyświetlaczu **6** zapala się lampka ostrzegawcza



, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (o ile ten fotel jest zajęty) nie został zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, na centralnym wyświetlaczu **6** zapala się lampka ostrze-

gawcza , jeżeli przedni pas bezpieczeństwa na zajętych fotelach nie jest zapięty. Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z przednich pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat **8**.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z przednich pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- na centralnym wyświetlaczu **6** miga

lampka ostrzegawcza ;

i

- przez około 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

- schemat **8** wyświetla się przez około 180 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

Uwaga: w niektórych sytuacjach ostrzeżenie może się włączyć, gdy na jednym z przednich foteli pasażera jest położony przedmiot.

Lampka kontrolna ostrzeżenia o niezapięciu tylnego pasa bezpieczeństwa (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat **8**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu **8**:

- **symbol w kolorze zielonym:** zapięty pas bezpieczeństwa;
- **symbol w kolorze czerwonym:** odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **10** wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- na centralnym wyświetlaczu **6** miga

lampka ostrzegawcza ;

i

- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 30 sekund;

i

- schemat **8** wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

2



Posłużyć się przyciskiem **9**, ustawiając pas bezpieczeństwa na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego spełniające warunki opisane powyżej.

Wcisnąć przycisk **9** i podnieść lub obniżyć pas.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Fotel wyposażony w podłokietnik(i)



Pas należy przełożyć pod podłokietnikiem **10**, sprawdzić prawidłowe zatrzaśnięcie klamry **3** w obudowie zamka **5**.

Opuścić podłokietnik **10** po stronie drzwi (ruch **A**).

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć**.

Przełożyć pas biodrowy pod podłokietnikiem **10** i pas obojczykowy nad podłokietnikiem **10**.

Zapewnić prawidłowe zatrzaśnięcie się klamry w zamku (sprawdzić zablokowanie ciągnąc za klamrę).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.

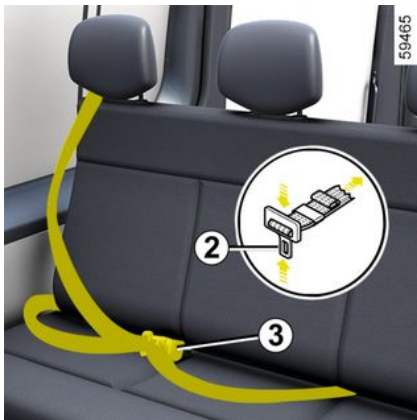


- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dziecięcego) prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Tyłne pasy bezpieczeństwa

2 Pasy tyłne ze zwijaczem



Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **2** została wpięta w zamek **3** (pociągnąć za klamrę **2**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

odblokowanie

Nacisnąć na przycisk na zamku **3**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Pasy biodrowe regulowane ręcznie

Taśma pasa musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

W celu skrócenia pasa pociągnąć za jego wolny koniec **6**.

W celu poluzowania pasa ustawić klamrę regulacyjną **4** prostopadłe do taśmy pasa, a następnie pociągnąć za pas biodrowy **5**, naciskając klamrę.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku. Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Specjalna uwaga dla wersji wyposażonych w tylną kanapę z trzema miejscami siedzącymi.



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

Etykieta **A** informuje, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze pasów bezpieczeństwa;
- ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;
- Airbags kierowca i pasażer.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu przytwierdzenia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia pasa;
- z przodu airbag.



Poduszka powietrzna pasażera airbag ma za zadanie chronić pasażera lub pasażerów siedzących z przodu (zależnie od tego, czy z przodu pojazdu jest zamontowany pojedynczy fotel, czy kanapa).

Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić siłownik, który natychmiast skraca pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, Airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy Airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapałnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu Airbags.

kierowca i pasażer Airbags



Znajdują się w przednich fotelach po stronie kierowcy i pasażera, zależnie od wersji pojazdu.

W zależności od pojazdu oznaczenie "airbag" na kierownicy i desce rozdzielczej (airbag obszar **A**) potwierdza obecność tego wyposażenia.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatora gazu;
- dedykowana lampka ostrzegawcza



– czujników rozmieszczonych w pojeździe.

Czynność

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego** poduszka lub poduszki airbag zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po zderzeniu gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszek, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu



Lampka ostrzegawcza zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

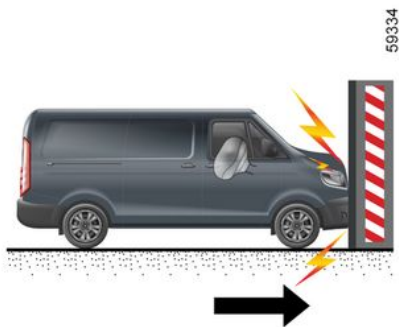
Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Rozwinięcie się poduszki, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

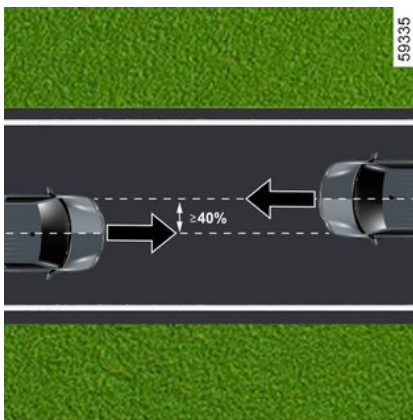
DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

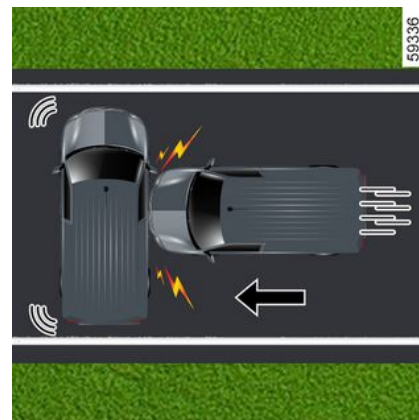


Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub Airbags.

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.

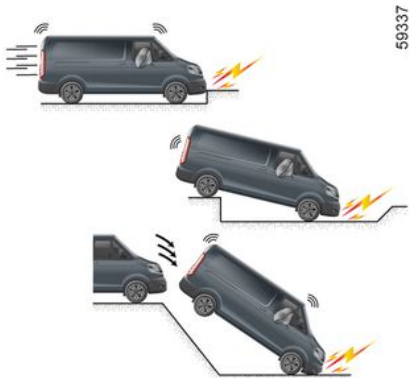


W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub większej masy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 56 km/h.



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE



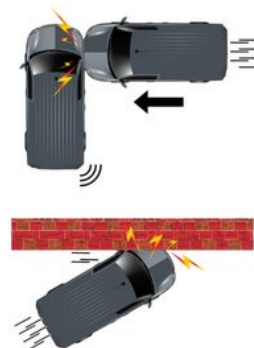
Napinacze lub Airbags mogą zadziałać w następujących sytuacjach:

- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



Napinacze lub Airbags nie zadziałają w następujących sytuacjach:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;



- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Ostrzeżenie

2

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Ostrzeżenia dotyczące kierowcy airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie przesuwaj fotela zbyt blisko kierownicy: usiądź tak, aby ramiona były lekko ugięte w łokciach ➔ 71. Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Ostrzeżenia dotyczące pasażera airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ MONTAŻU FOTELIKA DLA DZIECKA NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ WYŁĄCZONE ➔ 118.

Zabezpieczenia boczne

Boczne poduszki powietrzne Airbags

Te airbag mogą być zamontowane w przednich fotelach i być detonowane po ich bokach (od strony drzwi), aby zapewnić ochronę pasażerów w przypadku mocnego uderzenia w bok pojazdu.



Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o obecności dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne airbag, napiacze pasów bezpieczeństwa itd.) w kabinie.



airbag jest detonowana przez szczeliny w oparciach przednich (od strony drzwi): zabrania się wkładać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

Ostrzeżenie

2



Ostrzeżenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych Airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki powietrznej lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia airbag.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.
- Przestrzeń między oparciami tylnej kanapy a wykładzinami to strefa rozwinięcia poduszki powietrznej airbag: nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w tym obszarze.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Dodatkowe urządzenia zabezpieczające

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Poduszka powietrzna airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. Poduszka powietrzna airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napełnienia poduszki powietrznej airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne Airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.


- Prace i modyfikacje na poziomie systemu airbag (airbag, napinacze, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itp.) są **zakazane** (z wyjątkiem wykwalifikowanego personelu ASO).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczenia samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Nieprawidłowości w działaniu

2



Lampka ostrzegawcza 1  zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli nie zapali się przy włączaniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Informacje ogólne

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w najmniejszym stopniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci → 59.



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

2

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka. W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty. W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapięcia swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony kierowcy, a nie od strony ruchu.

Nie korzystaj z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi. Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 71. Nie dopuścić, aby dziecko wystawiło przez okno głowę lub ręce. Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór fotelika dla dziecka

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy



Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy



Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

Poduszki podwyższające



Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnice taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia. Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór mocowania fotelika dla dziecka

2

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany ukośnie i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas przytrzymujący go bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów bezpieczeństwa, foteli jak również ich fabrycznych mocowań.

FOTELIKI DLA DZIECI

Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Sposób mocowania fotelika dziecięcego przedstawiono na poniższych schematach.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

Miejsca przednie

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na poniższych schematach.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- w pojazdach posiadających takie wyposażenie, przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- w pojazdach posiadających takie wyposażenie, pochylić delikatnie oparcie (około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka ➔ 64.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB WAŻNYCH OBRAŻEŃ:

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona ➔ 118.

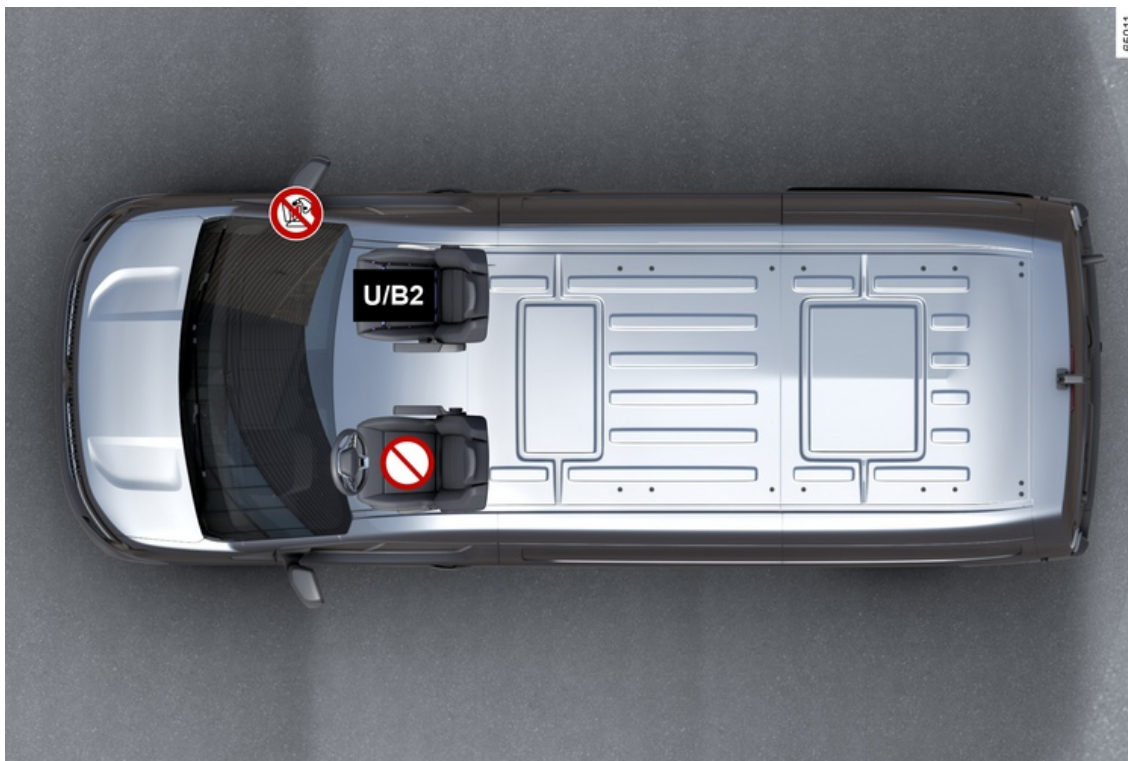
FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa


2

2-miejscowa wersja van


Schemat instalacji




FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

 : Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

2-miejscowa wersja van		Miejsce pasażera z przodu	
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Włączona poduszka powietrzna Airbag pasażera	Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	X	U (1) (2)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U (1) (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

FOTELIKI DLA DZIECI



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona → 118;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie → 65.

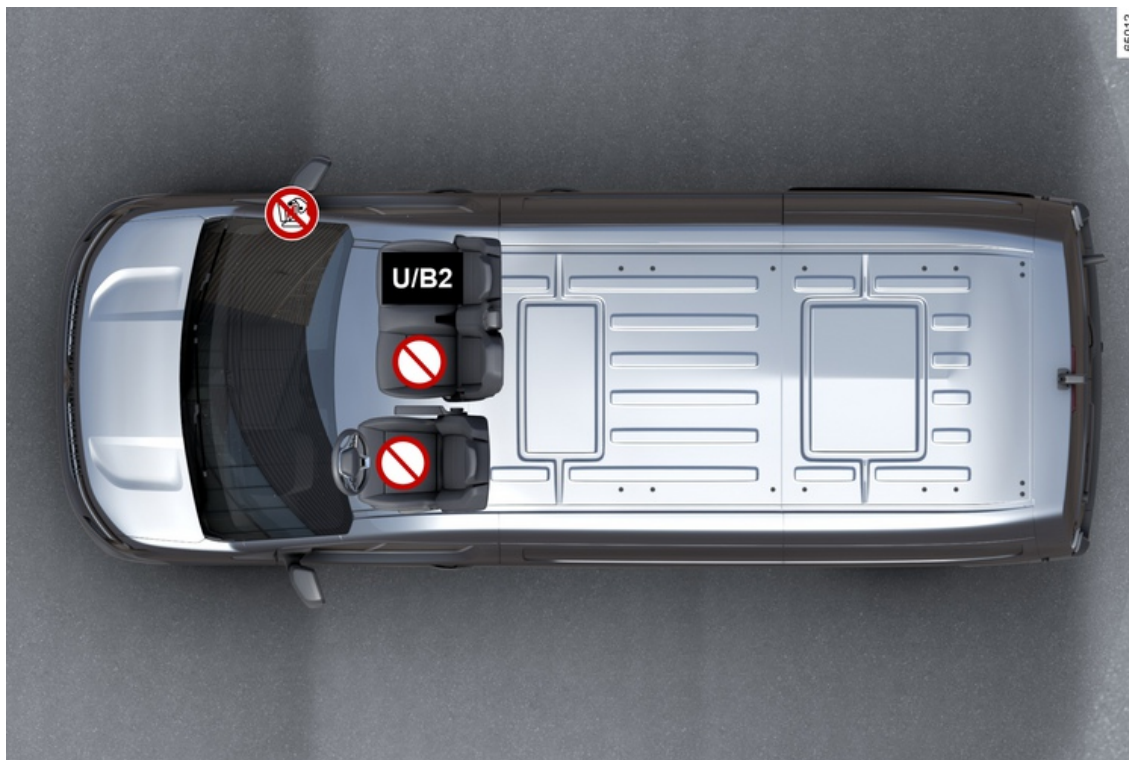
Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa → 71.

FOTELIKI DLA DZIECI


3-miejscowa wersja van

2

Schemat instalacji




FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

 : Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

3-miejscowa wersja van		Airbag włączona po stronie pasażera		Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera	
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	X	X	X	U (1)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona ➔ **118**.

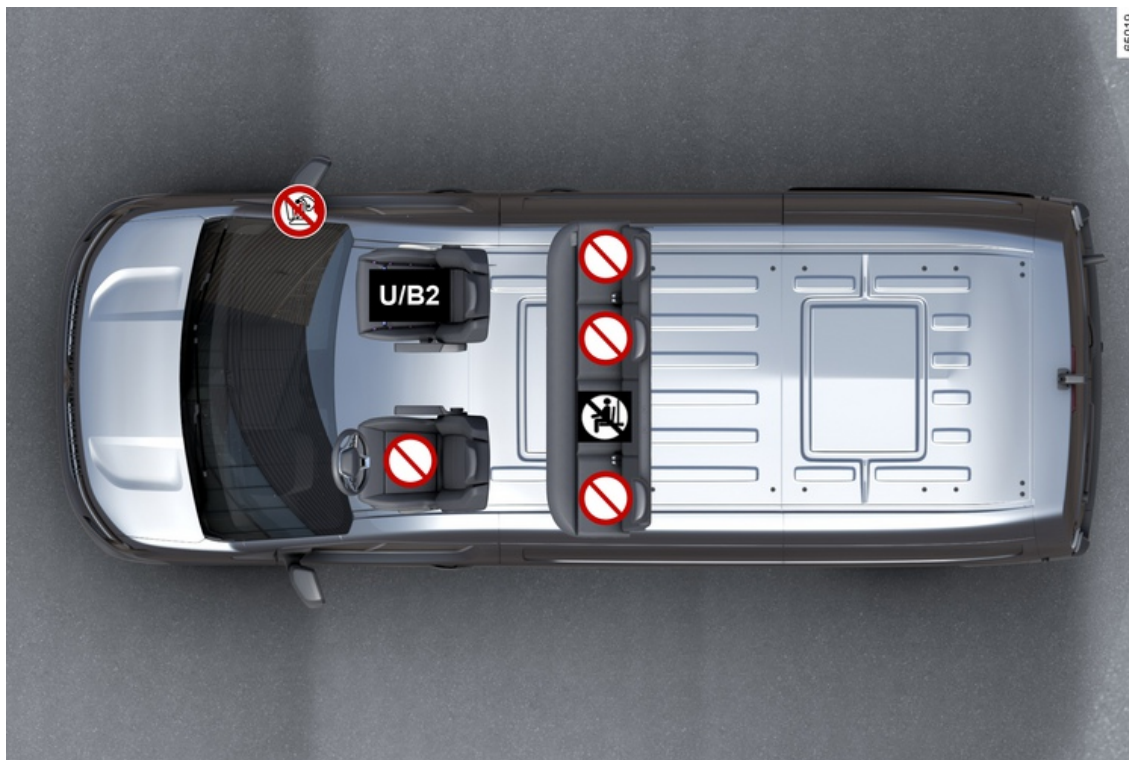
2

FOTELIKI DLA DZIECI


Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną

2

Schemat instalacji



FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić status poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Przewożenie pasażera jest **BEZWZGLĘDNIIE ZABRONIONE**.

U Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2 : Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną		Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Włączona poduszka powietrzna Airbag pasażera	Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	X	U (1) (2)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U (1) (2)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (2)	X	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X	X	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona → **118**;

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie → **65**.

Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa → **71**.

FOTELIKI DLA DZIECI


Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)

2

Schemat instalacji



FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Przewożenie pasażera jest **ZABRONIONE**.

U Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)		Airbag włączona po stronie pasażera		Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera		Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z siedziskiem ustawionym tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Fotelik ustawiony tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Fotelik ustawiony przodem do kierunku dla grupy 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X	X	X
Podstawa dla grup 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X	X	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



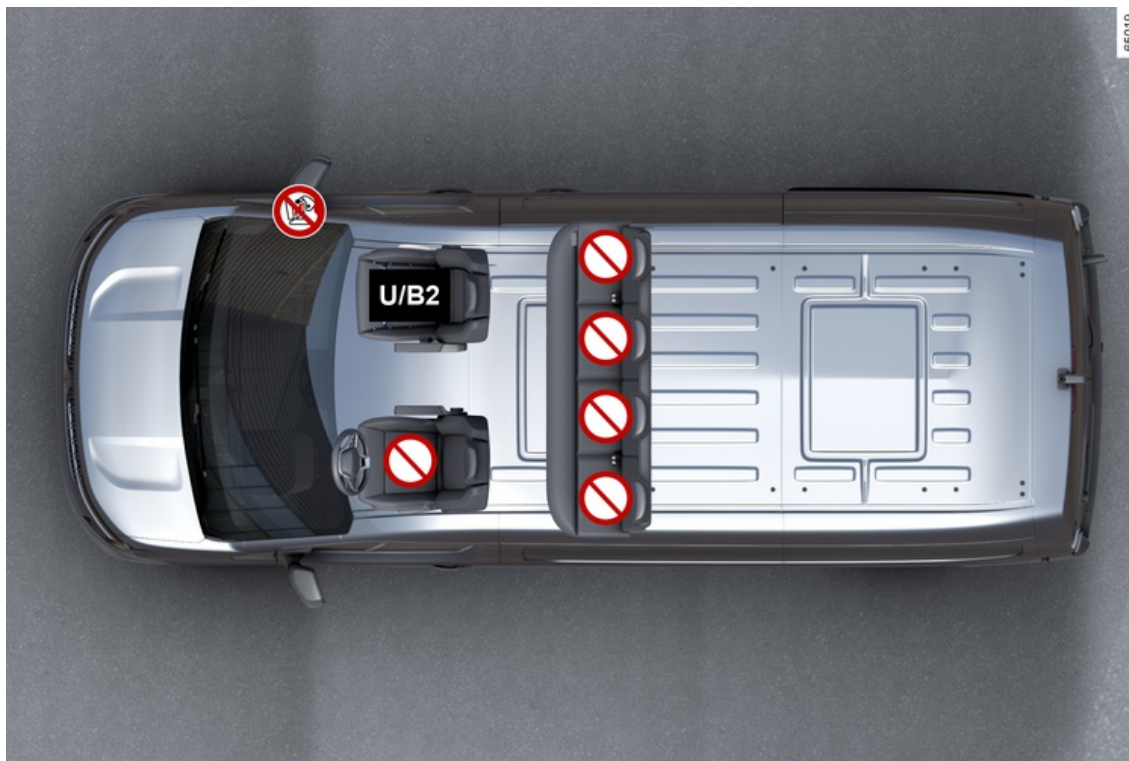
(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona → 118.

FOTELIKI DLA DZIECI


Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)

2

Schemat instalacji




FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

 : Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)		Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne	Miejsca tylne środkowe
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Airbag włączona po stronie pasażera	Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	X	U (1) (2)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U (1) (2)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (2)	X	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X	X	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:

(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona → **118**.

(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw go w najwyższym położeniu. Odchyl lekko oparcie → **65**.

Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa → **71**.

FOTELIKI DLA DZIECI


Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną

2

Schemat instalacji




FOTELIKI DLA DZIECI

 Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

 Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

 : Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 118.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 89.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną		Airbag włączona po stronie pasażera		Bez poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką powietrzną pasażera		Miejsca tylne boczne	Miejsca tylne środkowe
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu	Środkowe miejsce pasażera z przodu	Boczne miejsce pasażera z przodu		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X	X	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

B2 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Fotel, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego: na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy airbag została wyłączona → 118.

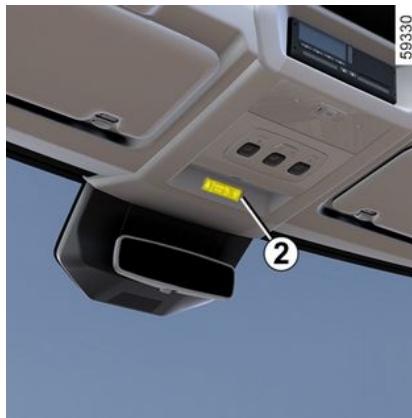
BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

Wyłączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera




(zależnie od wyposażenia pojazdu)
Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



Wyłączenie airbag : gdy pojazd stoi z **wyłączonym zapłonem**, nacisnąć i obrócić blokadę **1** w położenie OFF.


Przy włączonym zapłonie **bezwzględnie sprawdź**, czy na wyświetlaczu **2**

świeci się lampka ostrzegawcza  i wyświetla się komunikat "Airbag OFF pasażera" (zależnie od pojazdu).

Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



airbag pasażera można włączać i wyłączać tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne  i



W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ponieważ rozwinięcie airbag pasażera z przodu nie jest dostosowane

do fotelika dziecięcego zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z AKTYWNA czołową airbag.** Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA.**



A



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór etykiety powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

Włączenie airbag po stronie pasażera z przodu



2

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Ponowne włączenie airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** w położenie ON.

Po włączeniu zapłonu należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka ostrzegawcza

czy  się świeci.

airbag pasażera z przodu jest włączony.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na tym fotelu jest również zabronione.


Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



airbag pasażera można włączać i wyłączać tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym za-**

płonem.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapala-

ją się lampki kontrolne  i

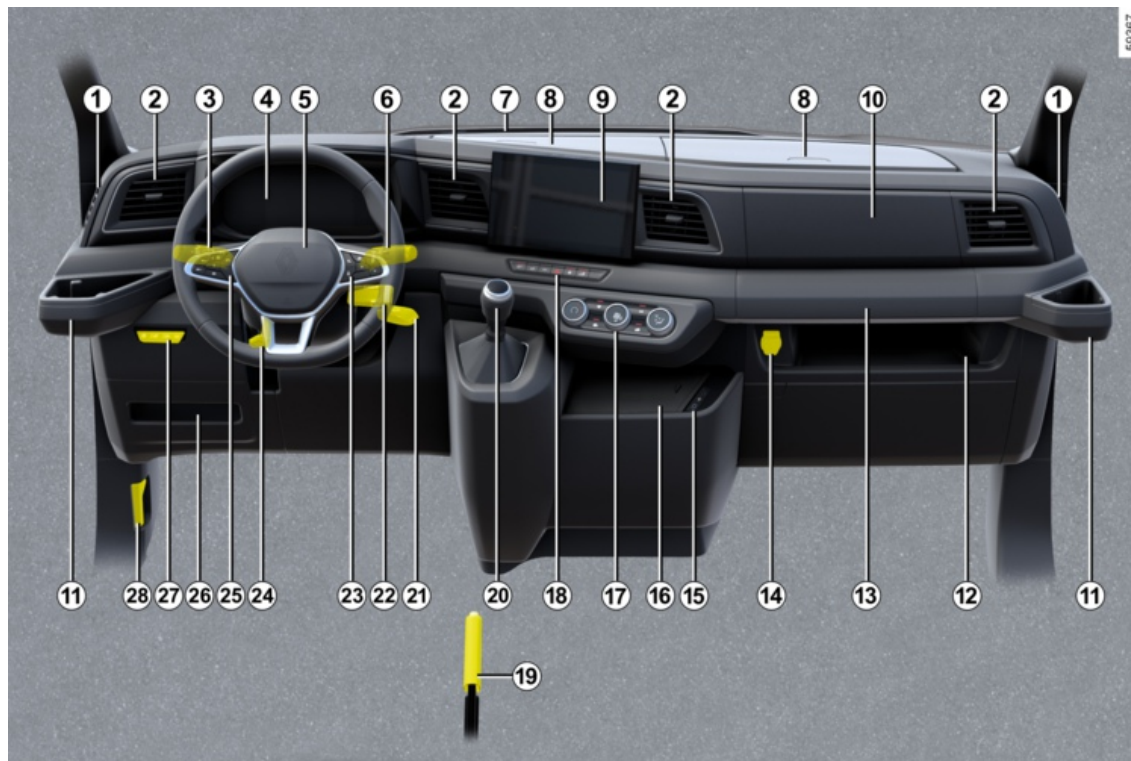


W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY

Stanowisko kierowcy w wersji z napędem spalinowym i kierownicą po lewej stronie

2



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.
2. Nawiewy powietrza.
3. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światła przeciwmgielnych tylnych.
4. Tablica wskaźników.
5. Lokalizacja poduszki powietrznej Airbag kierowcy.
6. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.
7. Dysza nawiewu.
8. Schowki w desce rozdzielczej.
9. Miejsce na:
 - ekran systemu nawigacji;
 - radio;
 - schowek.
10. Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.
11. Miejsce na kubek.
12. Zamykany schowek
13. Schowki.

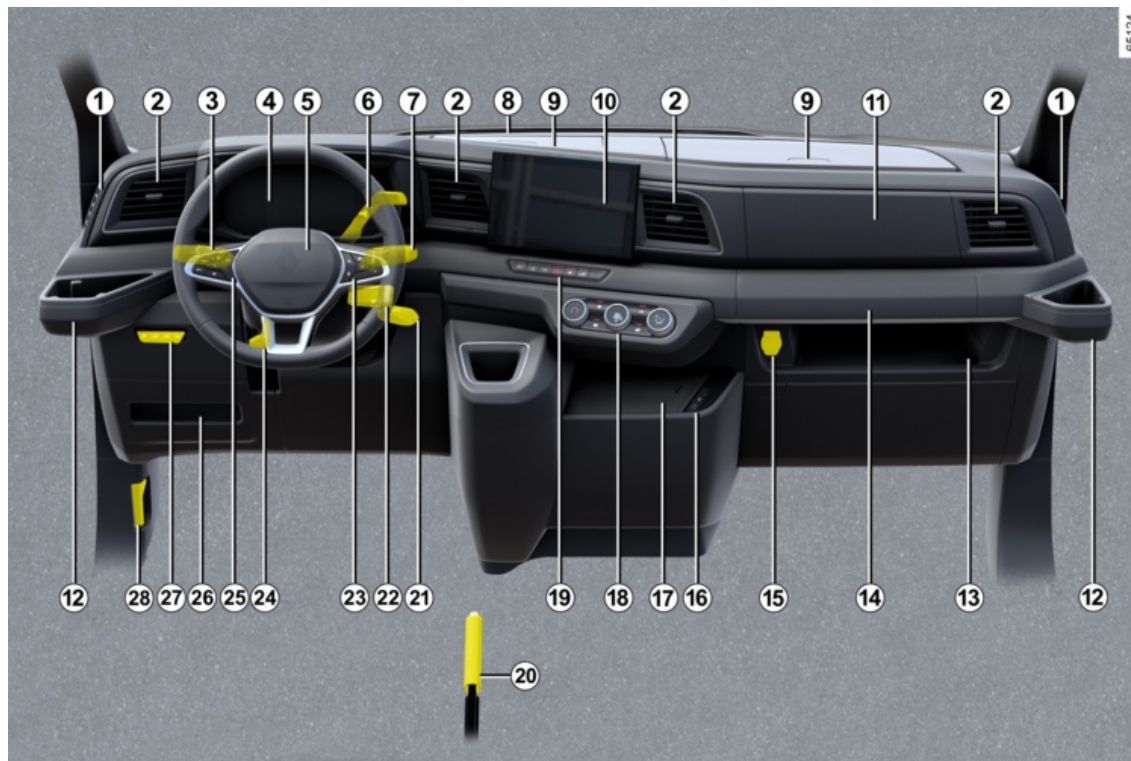
14. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.
15. Gniazda USB-C w konsoli środkowej.
16. Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.
17. Elementy sterujące klimatyzacją.
18. Przełączniki:
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
 - kontrola trakcji;
 - włączanie/wyłączanie trybu ECO;
 - światła awaryjne;
 - centralny zamek;
 - elektryczne blokowanie przestrzeni ładunkowej.
19. Hamulec ręczny.
20. Dźwignia zmiany biegów.
21. Stacyjka.
22. Elementy zdalnego sterowania radiem.
23. Sterowanie:
 - wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
 - zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.
24. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

25. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.
26. Skrzynka bezpieczników.
27. Sterowanie:
 - włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
 - natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
 - elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów;
 - elektrycznie podgrzewana szyba przednia.
28. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

MIEJSCE KIEROWCY

Stanowisko kierowcy w wersji z napędem elektrycznym i kierownicą po lewej stronie

2



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- 1.** Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.
- 2.** Nawiewy powietrza.
- 3.** Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światła przeciwmgielnych tylnych.
- 4.** Tablica wskaźników.
- 5.** Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.
- 6.** Elektroniczna dźwignia wybieraka.
- 7.** Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.
- 8.** Dysza nawiewu.
- 9.** Schowki w desce rozdzielczej.
- 10.** Miejsce na:
 - ekran systemu nawigacji;
 - radio;
 - schowek.
- 11.** Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.
- 12.** Miejsce na kubek.
- 13.** Zamykany schowek

14. Schowki.

15. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

16. Gniazda USB-C w konsoli środkowej.

17. Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.

18. Elementy sterujące klimatyzacją.

19. Przełączniki:

- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- kontrola trakcji;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;
- centralny zamek;
- elektryczne blokowanie przestrzeni ładunkowej.

20. Hamulec ręczny.

21. Stacyjka.

22. Elementy zdalnego sterowania radiem.

23. Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

24. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

25. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.

26. Skrzynka bezpieczników.

27. Sterowanie:

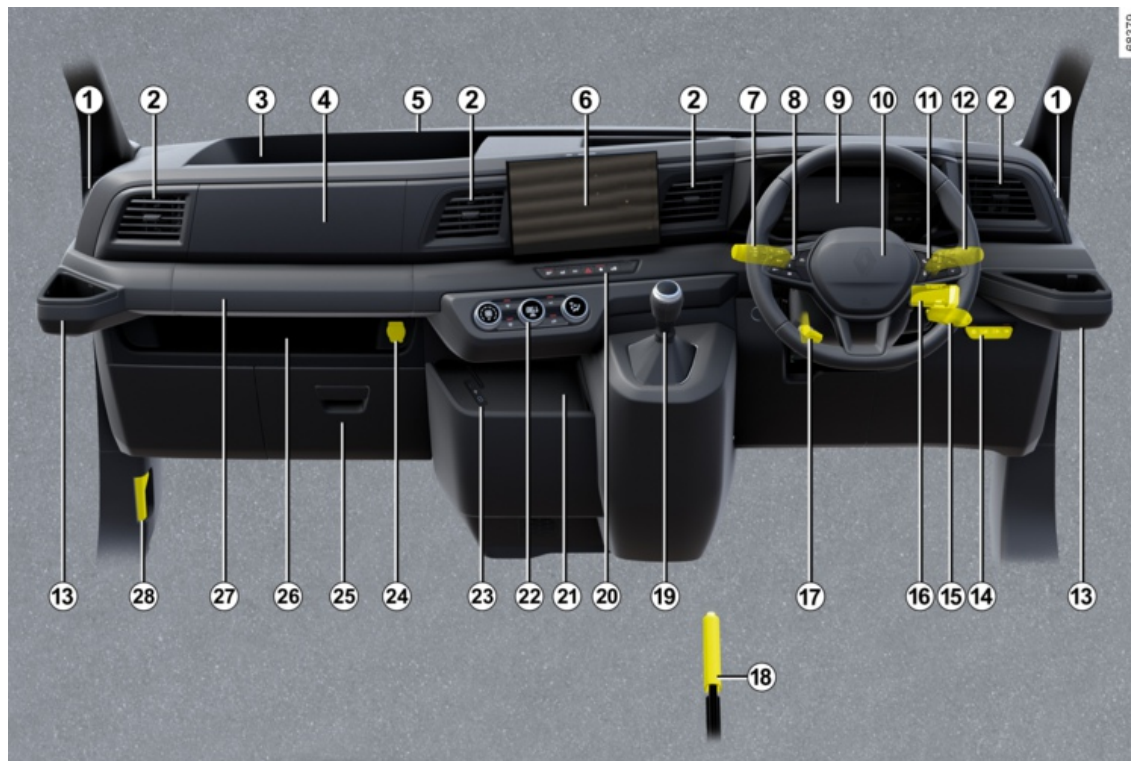
- włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
- natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
- elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów;
- elektrycznie podgrzewana szyba przednia.

28. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

MIEJSCE KIEROWCY

Stanowisko kierowcy w wersji z napędem spalinowym i kierownicą po prawej stronie

2



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.
2. Nawiewy powietrza.
3. Schowki w desce rozdzielczej.
4. Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.
5. Dysza nawiewu.
6. Miejsce na:
 - ekran systemu nawigacji;
 - radio;
 - schowek.
7. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światła przeciwmgielnych tylnych.
8. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.
9. Tablica wskaźników.
10. Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.
11. Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

12. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.

13. Miejsce na kubek.

14. Sterowanie:

- włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
- natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
- elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów;
- elektrycznie podgrzewana szyba przednia.

15. Stacyjka.

16. Elementy zdalnego sterowania radiem.

17. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

18. Hamulec ręczny.

19. Dźwignia zmiany biegów.

20. Przełączniki:

- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- kontrola trakcji;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;

- centralny zamek;
- elektryczne blokowanie przestrzeni ładunkowej.

21. Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.

22. Elementy sterujące klimatyzacją.

23. Gniazda USB-C w konsoli środkowej.

24. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

25. Schowek podręczny lub schowek i skrzynka bezpieczników.

26. Schowki.

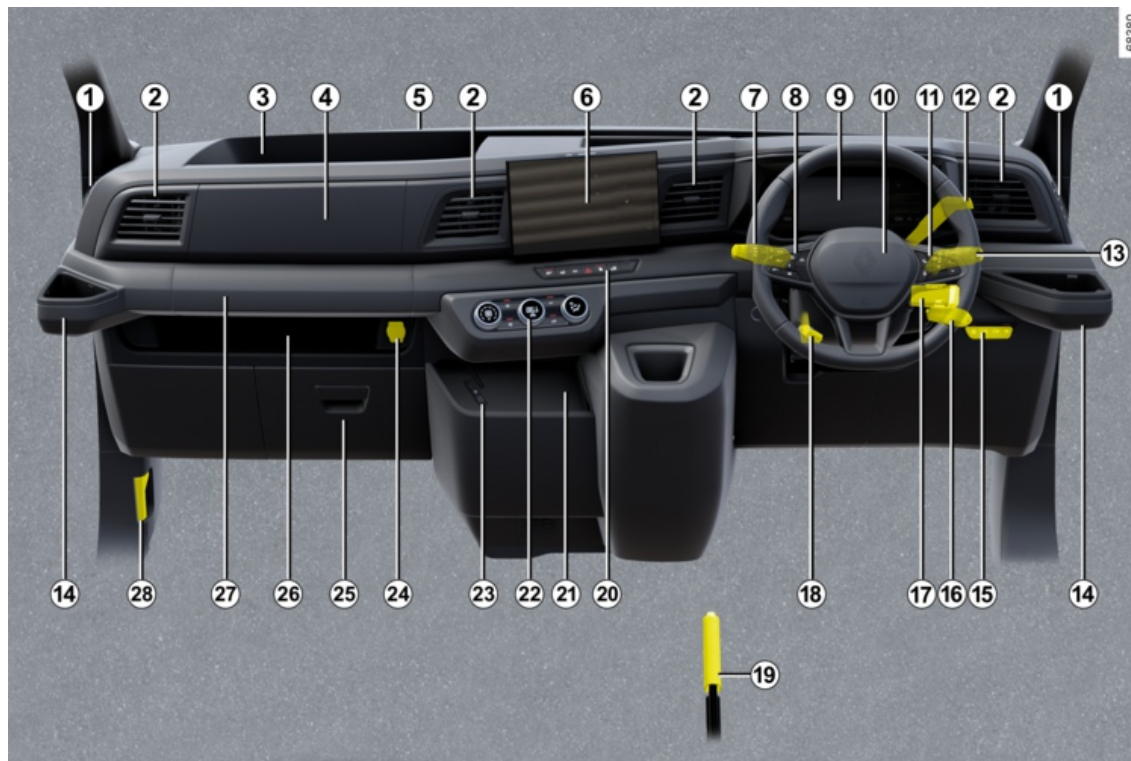
27. Schowek lub szuflada

28. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

MIEJSCE KIEROWCY

Stanowisko kierowcy w wersji z napędem elektrycznym i kierownicą po prawej stronie

2



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.
2. Nawiewy powietrza.
3. Schowki w desce rozdzielczej.
4. Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.
5. Dysza nawiewu.
6. Miejsce na:
 - ekran systemu nawigacji;
 - radio;
 - schowek.
7. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światel przeciwmgielnych tylnych.
8. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.
9. Tablica wskaźników.
10. Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.
11. Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

12. Elektroniczna dźwignia wybieraka.

13. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.

14. Miejsce na kubek.

15. Sterowanie:

- włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
- natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
- elektryczna regulacja wysokości wiązki światel reflektorów;
- elektrycznie podgrzewana szyba przednia.

16. Stacyjka.

17. Elementy zdalnego sterowania radiem.

18. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

19. Hamulec ręczny.

20. Przełączniki:

- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- kontrola trakcji;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;

- centralny zamek;
- elektryczne blokowanie przestrzeni ładunkowej.

21. Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.

22. Elementy sterujące klimatyzacją.

23. Gniazda USB-C w konsoli środkowej.

24. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

25. Schowek podręczny lub schowek i skrzynka bezpieczników.

26. Schowki.

27. Schowek lub szuflada


28. Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.


KOMPUTER POKŁADOWY

Informacje ogólne

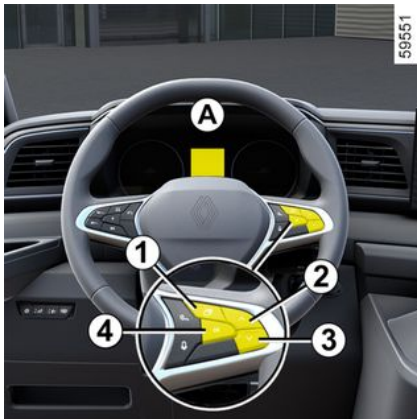
Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z lampką

kontrolną );

- komunikaty ostrzegawcze (powiązane z lampką ostrzegawczą ).

Pojazd wyposażony w komputer pokładowy A



Kolejne informacje można przewijać, naciskając krótko przycisk **2** lub **3** (wyświetlenie zależy od wyposażenia pojazdu oraz kraju):

a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;

b) parametry podróży:

- średnie zużycie paliwa;
- chwilowe zużycie paliwa;
- Szacowany zasięg z uwzględnieniem pozostałej ilości paliwa;
- przebyty dystans;
- średnia prędkość;

c) bieżąca prędkość;

d) Interwał serwisowy i wymiana oleju;

e) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.

f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;

g) temperatura płynu chłodzącego silnik;

h) Godzina i temperatura zewnętrzna;

i) ustawienia ogólne.

Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego

Po wybraniu "Licznika przebiegu częściowego" na wyświetlaczu naciśnij

przycisk **2** lub **3** aż do zresetowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży naciśnij przycisk **2** lub **3** i przytrzymaj go aż do wyzerowania wartości. Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży naciśnij przycisk **2** lub **3** i przytrzymaj go aż do wyzerowania wartości.

Resetowanie licznika przebiegów częściowych i parametrów podróży (przycisk resetowania)

(zależnie od wersji pojazdu)

Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk **4** "OK", aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejecha-

KOMPUTER POKŁADOWY

nych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

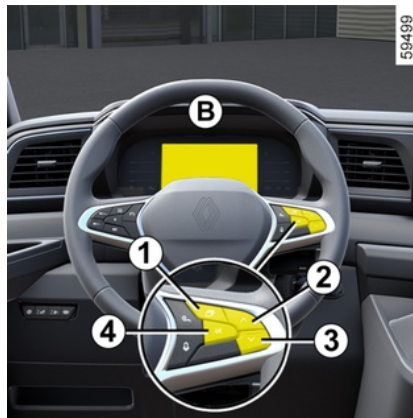
Średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swoją normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Pojazd wyposażony w komputer pokładowy B



Funkcje są rozmieszczone w strefach **5** i **6**.

Naciśnij przełącznik **1**, aby poruszać się między strefami i wybierz funkcje, naciskając przełączniki **2** lub **3** (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

a) Dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych oraz komunikatów sygnalizujących usterki;

b) parametry podróży:

- średnie zużycie energii;
- zużycie energii w danym momencie;
- przewidywany zasięg na pozostałej energii;
- przebieg;
- średnia prędkość;

c) licznik przebiegów częściowych i średnia prędkość;

d) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach;

e) ustawianie godziny;

f) czas do przeglądu.

Resetowanie licznika przebiegów częściowych i parametrów podróży (przycisk resetowania)

(zależnie od wersji pojazdu)

Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i

KOMPUTER POKŁADOWY

przytrzymaj przycisk 4 "OK", aż do wyzerowania wartości.

2

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Im większa odległość pokonana od ostatniego resetowania, tym większa dokładność i miarodajność odczytów średniego zużycia energii, zasięgu i prędkości.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy.

Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ.

Jednak średnie zużycie energii zmniejsza się w następujących sytuacjach:

– samochód przestał przyspieszać;

– silnik osiągnął swoją normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
– po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Resetowanie przewidywalnej drogi

Po całkowitym naładowaniu akumulatora napędowego można wybrać jeden z dwóch sposobów resetowania: ręczny lub automatyczny.

Resetowanie ręczne

Wybierz ustawienia cyklu jazdy, które chcesz zresetować, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk 4, aby zresetować zakres.





Resetowanie automatyczne

Zasięg jest automatycznie resetowany po pełnym naładowaniu akumulatora napędowego. Obliczona wartość odpowiada przeciętnemu użytkownikowi, uwzględniając temperaturę zewnętrzną. W przypadku stwierdzenia szczególnie oszczędnego stylu jazdy obliczenia są korygowane, a zasięg zwiększany.

KOMPUTER POKŁADOWY


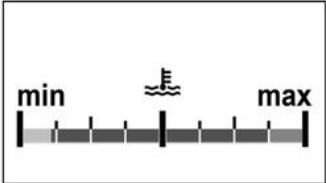
Ustawienia podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.


Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
– 101 778 km – 112,4 km	a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
Średnie  5,8 l/100 lub 12,8 kWh/100	b) Ustawienia trasy: Średnie zużycie: wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku resetowania.
Aktualne zużycie  7,4 l/100 lub + 13,4k kWh	Chwilowe zużycie paliwa.
Zasięg  541 km	Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Dystans  522 km	Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

KOMPUTER POKŁADOWY

2


Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
<p>Średnie</p>  <p>123,4 km/h</p>	<p>Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>c) Bieżąca prędkość (w zależności od pojazdu).</p>
	<p>d) Temperatura płynu chłodzącego silnik.</p>
<p>16° 12 : 00</p>	<p>e) Ustawianie godziny.</p>

KOMPUTER POKŁADOWY

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.		
Przebieg pozostały do następnego przeglądu	Przeгляд za 40 000 km/24 miesiące	<p>e) Częstotliwość przeglądów.</p> <p>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaczu w trybie "Przebieg pozostały do następnego przeglądu", naciśnij przycisk 2 lub 3 i przytrzymaj go przez około pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (dystans lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"> – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc: wyświetlanie komunikatu "Przeгляд za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – jeżeli zasięg jest równy 0 km lub osiągnięta data przeglądu: zostaje wyświetlony komunikat "Wykonaj przegląd" i zapalona lampka ostrzegawcza . <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.</p>
	Zaplanuj przegląd 300 km/24 dni	
	Wykonaj przegląd	
Przebieg pozostały do następnego przeglądu	Wymiana oleju za 40 000 km/24 miesiące	<p>e) Częstotliwość wymiany oleju</p> <p>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaniu komunikatu "Przebieg pozostały do następnego przeglądu", naciśnij przycisk 2 lub 3 i przytrzymaj go przez pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie naciśnij przycisk 3, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (przebieg lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"> – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc: wyświetlanie komunikatu "Przeгляд za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu);
	Zaplanuj przegląd 300 km/24 dni	

KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.		
	Wykonaj przegląd	– zasięg równy 0 km lub osiągnięta data wymiany oleju : wyświetlony komunikat "Wykonaj przegląd" i zapalona lampka ostrzegawcza  . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.
<p>Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.</p> <p>Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do następnego przeglądu, należy nacisnąć przycisk 2 lub 3 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż przebieg pozostały do wymiany oleju będzie wyświetlany w sposób ciągły.</p> <p>Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.</p>		

KOMPUTER POKŁADOWY

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ciśnienie kół naciśnij reset	f) Resetowanie wartości ciśnienia w oponach → 215.
Ustawienia (naciśnij dłużej)	g) Ustawienia ogólne. Naciśnij przycisk 2 lub 3 i przytrzymaj go przez około 5 sekund, aby wybrać język wyświetlacza.
Brak komunikatu w pamięci	h) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (ESC wyłączony/włączony, Stop and Start włączony itp.); – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku, Airbag itp.).
Dodaj AdBlue przed 2400 km	i) Szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika → 178.

KOMPUTER POKŁADOWY

Komunikaty informacyjne


2


Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.


Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Antypoślizgowy system wyłączony	Wskazuje, że została wyłączona funkcja układu antypoślizgowego.
Niezablokowana kolumna kierownicy	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.
Hamulec parking. zablokowany	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Są wyświetlane wraz z  lampką ostrzegawczą i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Skontroluj ESC	Wskazuje usterkę w układzie przeciwpoślizgowym kół napędowych lub w systemie kontroli toru jazdy ➔ 219.
Oczyść odstojnik oleju napędow.	Oznacza obecność wody w oleju napędowym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
Skontroluj skrzynię biegów	Oznacza, że w skrzyni biegów wystąpiła usterka, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj oświetlenie	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj układ wydechowy	– Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych. – Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania emisji spalin; wraz z usterką zapala się lampka ostrzegawcza  ➔ 178.

KOMPUTER POKŁADOWY

Komunikaty alarmowe

2

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Usterka układu kierowniczego	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
Ryzyko awarii silnika	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
NIEBEZPIECZEŃSTWO usterki elektrycznej	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
Przegrzanie skrzyni biegów	Oznacza przegrzanie skrzyni biegów.
Przebita opona	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

KOMPUTER POKŁADOWY

Wyświetlacze i wskaźniki

Tablica wskaźników A

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**



Obrotomierz 1 (obr./min × 1000)



Wyświetlacz automatycznej skrzyni biegów 2



Prędkościomierze 3 oraz, zależnie od pojazdu, 4

(w kilometrach lub milach na godzinę)

2

KOMPUTER POKŁADOWY

2



Kontrolować prędkość na prędkościomierzu **3** lub **4**.

W przypadku rozbieżności między prędkościomierzami należy uwzględnić wskazanie homologowanego prędkościomierza **3** i skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Komputer pokładowy 5

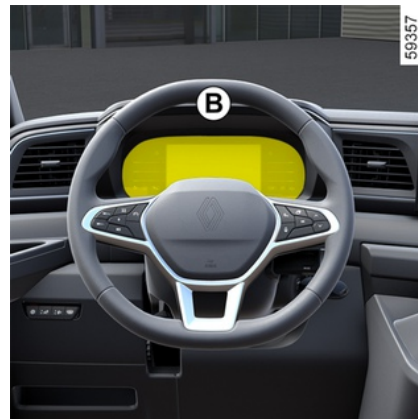


Wskaźnik poziomu paliwa 6

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lub, zależnie od wersji pojazdu, zapala się kontrolka ostrzegawcza minimalnego poziomu paliwa.

Tablica wskaźników B

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.



Zapala się po włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

KOMPUTER POKŁADOWY

Wybór widoków




W zależności od pojazdu użyj elementu sterującego **1** w celu wyboru odpowiedniego widoku na tablicy wskaźników **B**. System oferuje kilka widoków:

- **Widok ładowania:** wyświetla zasięg, procent naładowania akumulatora i pozostały czas ładowania na tablicy wskaźników (dostępny tylko podczas ładowania pojazdu);
- **Widok ADAS:** wyświetla prędkość, aktywne systemy wspomagające kierowcę w trybie pełnoekranowym oraz obszar informacyjny na tablicy wskaźników;
- **Widok mocy:** wyświetla prędkość, aktywne systemy wspomagające kie-

rowcę i wskaźnik mocy na tablicy wskaźników;
– **Minimalny widok:** wyświetla tylko najważniejsze informacje, prędkość, aktywne systemy wspomagające kierowcę i obszar informacyjny na tablicy wskaźników.

Alarm dźwiękowy sygnalizujący przekroczenie prędkości

W zależności od pojazdu i kraju pojawia się lampka ostrzegawcza  i rozlega się sygnał dźwiękowy. Ten sygnał dźwiękowy rozlega się, gdy tylko pojazd przekroczy prędkość 120 km/h. Lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

Lampki kontrolne na środkowym wskaźniku



2 Prędkościomierz

Prędkość pojazdu jest ograniczona do około 120 km/h lub, w przypadku wersji z silnikiem spalinowym, około 150 km/h lub 160 km/h, w zależności od pojazdu.

3 Wskaźnik stylu jazdy

→ 207

4 Informacje o akumulatorze

(szybkość ładowania akumulatora napędowego, szacowany zasięg).

KOMPUTER POKŁADOWY

2



59530

- 5 licznik całkowitego przebiegu,
- 6 Strefa komputera pokładowego
- 7 Informacje dotyczące multimedialnych

Zależnie od wersji pojazdu, można wyświetlać informacje z ekranu multimedialnego (telefon, nawigacja itp.). W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

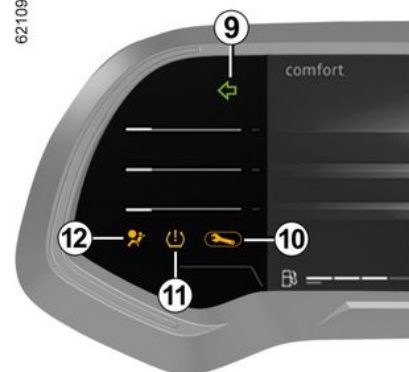


59529

- 8 Wskaźnik naładowania
→ 210

Lampki kontrolne lewego wskaźnika

62109



- 9 Lampka kontrolna lewego kierunkowskazu
- 10 Lampka ostrzegająca
→ 151
- 11 Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach
→ 215
- 12 Lampka ostrzegawcza airbag
→ 80

KOMPUTER POKŁADOWY

Lampki kontrolne prawego wskaźnika



14 Lampka kontrolna prawego kierunkowskazu

15 Lampka ostrzegawcza hamulca parkingowego

→ 202

16 Lampka ostrzegawcza sygnalizująca zdjęcie rąk z kierownicy

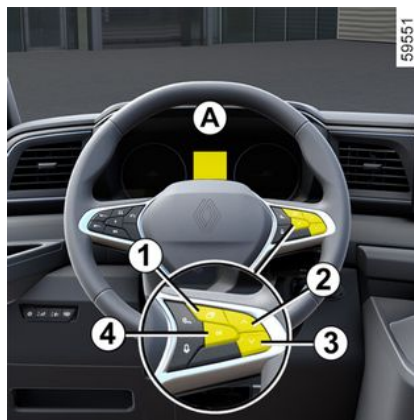
→ 232

17 Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

→ 151

Tablica wskaźników skonfigurowana w milach

Pojazdy niewyposażone w ekran multimedialny, wyposażone w tablicę przyrządów A



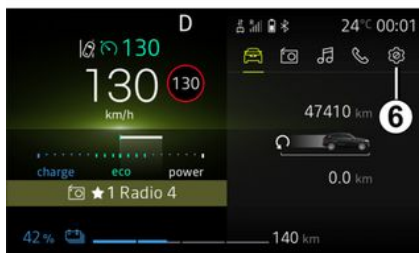
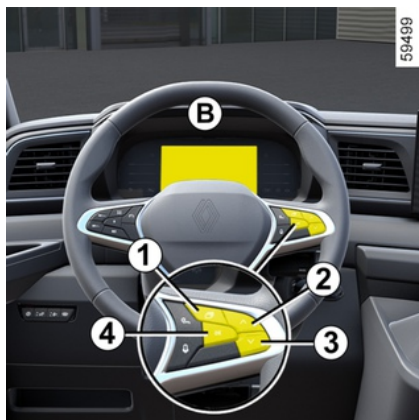
- Przy wyłączonym zapłonie należy nacisnąć przełącznik **1** niezbędną ilość razy, aby przejść do zakładki pojazdu **5**;
- naciskaj element sterujący **2** lub **3**, aby przejść do menu "Ustawienia", następnie naciśnij przycisk **4** "OK";
- powtórz tę samą operację, aby otworzyć menu "WSKAŹNIKI", następnie kliknij "Jednostki".

2

KOMPUTER POKŁADOWY

Pojazdy niewyposażone w ekran multimedialny, wyposażone w tablicę przyrządów **B**

2



- Przy wyłączonym zapłonie naciśnij przełącznik **1** wymaganą liczbę razy, aby przejść do zakładki "Ustawienia" **6**;
- nacisnąć element sterujący **2** lub **3** tyle razy, żeby przejść do menu "Ustawienia pojazdu", następnie nacisnąć przełącznik **4** "OK";
- nacisnąć element sterujący **2** lub **3** tyle razy, żeby przejść do menu "WSKAŹNIKI", następnie nacisnąć przełącznik **4** "OK";
- naciskaj element sterujący **2** lub **3**, aby wyświetlić "Jednostka: km/h" (lub "Jednostka: mph" w przeciwnym razie), następnie naciśnij przycisk **4** "OK".

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny.

Sposób wybierania systemu audio jest opisany w instrukcjach systemu multimedialnego.

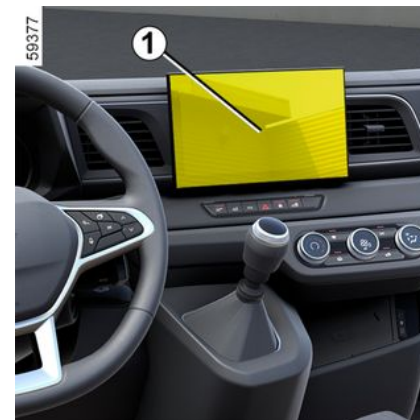
Uwaga: w obu przypadkach, po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznej ustawionej jednostki.

W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnego.

Menu ustawień osobistych pojazdu

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny **1**



Funkcja ta umożliwi włączenie/wyłączenie i regulację niektórych funkcji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

Dostęp do menu ustawień

Informacja na temat dostępu do ustawień znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.

Wybierz menu, następnie funkcję do modyfikacji (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

KOMPUTER POKŁADOWY

a) "Jazda":

- Głośność kierunkowskazów;
- Swobodne toczenie;
- ...

b) "Dostęp":

- Odblokowanie drzwi kierowcy;
- Blokowanie drzwi podczas jazdy;
- Otwieranie/zamykanie w trybie "wolne ręce";
- Dźwięk zdalnego blokowania;
- Tryb cichy;
- Automatyczne blokowanie;
- Przełączanie między trybami dostępu/bezpiecznym.

c) "Wycieraczki i światła":

- Funkcja "Follow-me-home";
- Włączanie wycieraczki przy cofaniu;
- Automatyczne wycieraczki przedniej szyby;
- Wycieranie po spryskaniu.

d) "Powitanie":

- Powitanie od zewnątrz;
- Powitanie w pojeździe;
- Tryb automatyczny lampki sufitowej

Zależnie od wyposażenia, wybierz:

- "ON" lub "OFF" aby włączyć lub wyłączyć funkcję,

lub

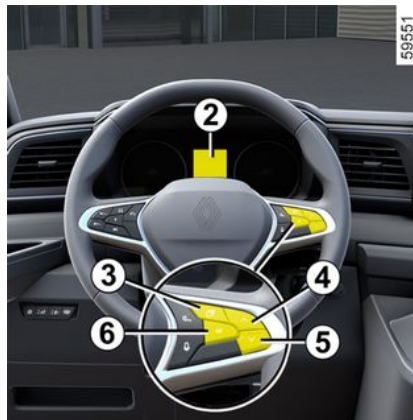
- czas aktywacji świateł (np. dla funkcji "Follow-me-home lighting").

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego



Dostęp do menu ustawień na wyświetlaczu 2

Naciśnij przycisk **3** odpowiednią ilość razy, aby przejść do menu "Ustawie-

nia", następnie naciśnij przycisk **6** "OK", aby potwierdzić.

Naciskaj przycisk **4** lub **5**, aby przejść do menu "Ustawienia pojazdu", następnie potwierdź, naciskając przycisk "OK".

Użyj elementu sterowania **4** lub **5**, aby przeglądać menu i wybrać funkcję do modyfikacji, następnie naciśnij "OK", aby potwierdzić (wyświetlacz może się różnić w zależności od wyposażenia pojazdu i kraju):

« WSKAŹNIKI » :

- Język;
- Jednostka;
- Styl;
- Kolor.

« POJAZD » :

- Działanie wycieraczki tylnej szyby podczas cofania;
- Automatyczne wycieraczki przedniej szyby;
- Wycieranie po spryskaniu;
- Swobodne toczenie w trybie ECO;
- Głośność kierunkowskazów;
- Zewnętrzne oświetlenie powitalne.

« POMOC PARKING » :

- Przód;
- Tył;
- Bok;
- Głośność sygnału dźwiękowego.

« POMOC JAZDY » :

KOMPUTER POKŁADOWY

- Głośność ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu;
- Czulość ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu;
- Drgania sygnalizujące wykrycie zmiany pasa ruchu;
- Czulość systemu wspomagającego utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu;
- Monitorowanie martwego pola;
- Aktywne hamowanie;
- Ostrzeżenie o prędkości;
- Ostrzeżenie o zmęczeniu;
- Ostrzeżenie o odległości.

« OSWIETLENIE » :

- Tryb automatyczny lampki sufitowej;
- Funkcja "Follow-me-home";
- Funkcja "Follow-me-home": XX sekund;

– ...

« DOSTEP » :

- Blokowanie drzwi podczas jazdy;
- Otwieranie/zamykanie w trybie "wolne ręce";
- Odblokowanie samych drzwi kierowcy;
- Automatyczne blokowanie;
- Odblokowywanie przy zbliżaniu się;
- Blokowanie przy oddalaniu się;
- Ciche blokowanie;
- Automatyczne otwieranie/zamykanie;
- Automatyczne rozkładanie lusterek zewnętrznych;

- Przelączenie między trybami dostępu/bezpiecznym;
- ...

« RESET ».

funkcja aktywna;

funkcja wyłączona.

Po dokonaniu jednego z wyborów "POMOC PARKING" lub "WSKAŹNIKI", trzeba będzie ponownie wybrać ustawienie (głośność dźwięku Asystenta parkowania lub język tablicy wskaźników).

W tym przypadku należy dokonać wyboru i zatwierdzić go, naciskając przycisk **6** "OK". Wybrana wartość jest

przedstawiona za pomocą przed linią.

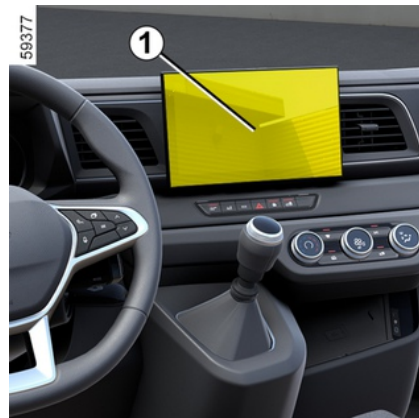


Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy.

Przy prędkości powyżej 20 km/h tablica wskaźników automatycznie wraca do trybu komputera pokładowego i systemu ostrzegania.

Godzina i temperatura zewnętrzna

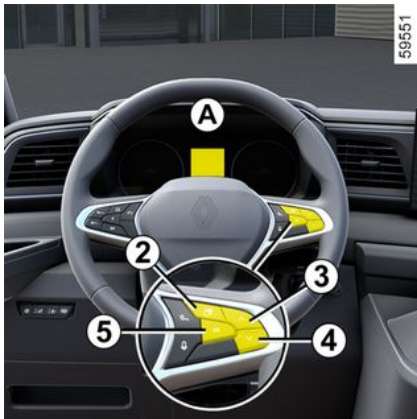
Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny **1**, system nawigacji, telefon itd.



Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

KOMPUTER POKŁADOWY

Pojazdy bez ekranu multimedialnego, wyświetlacz A



Naciśnij przycisk **2** niezbędną ilość razy, aby przejść do zakładki "Pojazd".

Kilkakrotnie naciśnij przycisk **3** lub **4**, aby uzyskać dostęp do funkcji ustawiania czasu **6**.

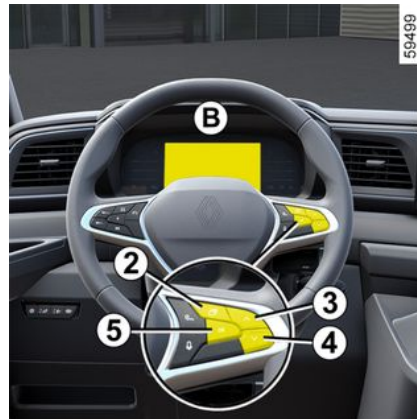
Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** "OK", aż wskazanie czasu zacznie migać.



Ustaw godzinę za pomocą przycisku **3** lub **4**, następnie naciśnij przełącznik **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

Ustaw minuty za pomocą przycisku **3** lub **4**, następnie naciśnij przełącznik **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego, wyświetlacz B



Naciśnij przycisk **2** niezbędną ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienia".

Naciśnij przycisk **3** lub **4** odpowiednią ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienie godziny", następnie naciśnij przycisk **5** "OK".

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** "OK", aż wskazanie czasu zacznie migać.

Ustaw godzinę za pomocą przycisku **3** lub **4**, naciśnij przycisk **5** "OK", aby potwierdzić wybór, następnie ustaw minuty za pomocą przycisku **3** lub **4** i naciśnij przycisk **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

2

KOMPUTER POKŁADOWY

2



W przypadku niektórych wersji pojazdu po przerwie w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie odzyskuje odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Przypadek szczególny:

Gdy temperatura na zewnątrz wynosi od $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, migają znaki $^{\circ}\text{C}$, sygnalizując ryzyko gołoledzi.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.
Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.



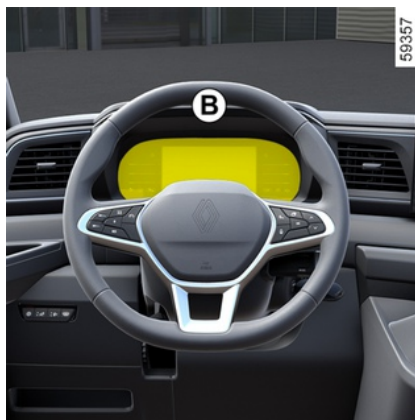
Wskaźnik temperatury zewnętrznej


Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LAMPKI ALARMOWE

Tablica wskaźników *A* lub *B*

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Lampka kontrolna  informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewodzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-

gawcza **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

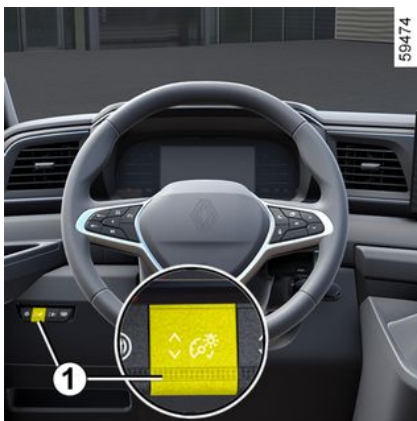


Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

2

LAMPKI ALARMOWE

2



Tablica wskaźników **A** lub **B** podświetla się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Naciśnij lub podnieś przełącznik **1** niezbędną ilość razy, aby ustawić intensywność.

 **Lampka kontrolna świateł pozycyjnych**

 **Lampka kontrolna świateł drogowych**

 **Lampka kontrolna świateł mijania**

 **Lampka kontrolna automatycznych świateł drogowych**


→ 164


 **Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych**

 **Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych**


 **Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu**


 **Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu**


 **Lampka kontrolnaairbag**
Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

 **Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się**
Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około 3 sekundach. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednokrotnego sygnału dźwiękowego. Funkcja związana z bezpieczeństwem,


która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

 **Lampka ostrzegająca**
Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników. Należy **zachować ostrożność** i niezwłocznie zwrócić się do ASO. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu. Zależnie od wersji pojazdu, wraz z zapaleniem się tej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników pojawia się komunikat.

 **Lampka ostrzegająca**
Jeśli zapala się na czerwono podczas jazdy i towarzyszy jej lampka kontrolna


 **Lampka ostrzegająca**, ze względów bezpieczeństwa należy zatrzymać pojazd, gdy tylko pozwolą na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO. Jeśli zapala się na żółto podczas jazdy i towarzyszy jej lampka ostrze-


LAMPKI ALARMOWE


gawcza , należy niezwłocznie udać się do autoryzowanego dealera. **Można kontynuować jazdę z zachowaniem szczególnej ostrożności.** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

 **Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrol-

ną , oznacza to usterkę systemu. Skontaktuj się z ASO.


 **Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego**
Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli zaświeci się podczas hamowa-

nia wraz z lampką kontrolną  i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.


 **Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi**

Jeśli zaświeci się po uruchomieniu zapłonu, oznacza to, że któreś drzwi są niedomknięte.

 **Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach**

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach → 215.

 **Lampka kontrolna przyczepności → 221**

 **Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).**


Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS. Układ hamulcowy działa w sposób konwencjonalny, bez funkcji ABS.


Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.


 **Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego → 202**


 **Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Lampka ostrzegawcza → 219 może się zapalić z kilku powodów.

 **Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) i układu antypoślizgowego**

 **Lampka ostrzegawcza systemu niwelującego działanie boczne go wiatru → 219**

 **Lampka kontrolna Eco**
Zapala się, kiedy tryb Eco jest włączony → 207.

 **Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca**
Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca → 194.

LAMPKI ALARMOWE

2



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

→ 270



Lampka kontrolna tempomatu

→ 273



Kontrolka ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu

→ 226



Lampka kontrolna aktywnego hamowania awaryjnego

→ 248



Lampka ostrzegawcza cyfrowego tachografu

Jeżeli zapali się, sygnalizuje usterkę systemu. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości

→ 141



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca obecność pieszych i rowerzystów podczas uruchamiania

→ 255



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca zdjęcie rąk z kierownicy



Lampka ostrzegawcza usterki systemu monitorującego zmęczenie kierowcy

→ 261



Lampka ostrzegawcza systemu monitorowania martwego pola widzenia

→ 240

Lampki ostrzegawcze silnika

Wersja z silnikiem spalinowym



Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa

Gaśnie w momencie uruchomienia silnika. Gdy lampka zaświeci się lub pozostaje zapalona, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt

intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego.

Skontaktuj się z ASO.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych

→ 198



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin

→ 178

LAMPKI ALARMOWE



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W pojazdach, które są w nią wyposażone, zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie.

– Jeżeli lampka świeci się w sposób

ciągły wraz z lampką , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

– Jeżeli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO → 206.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Lampka może świecić na niebiesko po włączeniu zapłonu lub przy uruchomieniu silnika, gdy temperatura silnika jest niska.

Jeśli świeci się na czerwono, należy się zatrzymać i pozostawić silnik na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Powinno nastąpić obniżenie tempera-

tury i lampka powinna zgasnąć. Jeśli tak nie jest, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu skontrolować poziom płynu chłodzącego → 331.

Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego. Skontaktuj się z ASO.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

→ 190



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

→ 190



Wskaźniki zmiany biegu

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół) → 207.



Wskaźnik wolnego koła

→ 207

Wersja z napędem elektrycznym



Lampka ostrzegawcza systemu elektrotechnicznego

Zapala się wraz z lampką ostrzegaw-

czą **STOP** i sygnałem dźwiękowym,

gdy temperatura zespołu elektrycznego jest zbyt wysoka. Zatrzymaj pojazd i wyłącz zapłon. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeżeli zapali się wraz z lampką

ostrzegawczą **STOP**, sygnałem dźwiękowym i komunikatem "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE", wyłącz zapłon i nie uruchamiaj ponownie silnika. Opuść pojazd i skontaktuj się z ASO.



Komunikat "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE" wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym oznaczają konieczność niezwłocznego zatrzymania pojazdu, w zależności od warunków na drodze. Wyłącz zapłon. Pozostaw wyłączony. Wszystkie osoby powinny wysiąść z pojazdu i się od niego oddalić, zwracając uwagę na panujące warunki ruchu drogowego.
Ryzyko pożaru

LAMPKI ALARMOWE

2



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Lampka ostrzegawcza usterki systemu elektrotechnicznego

Gdy się zapali, oznacza usterkę elektrotechniczną związaną z zespołem elektrycznym (akumulator napędowy i silnik elektryczny). Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza usterki silnika elektrycznego

Gdy się zapali, oznacza usterkę układu elektrotechnicznego powiązanego z silnikiem elektrycznym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna wskaźnika akumulatora napędowego

Zapala się na żółto po osiągnięciu mi-

nimalnego progu naładowania akumulatora napędowego → 28.



Lampka ostrzegawcza usterki akumulatora napędowego

Pojawienie się podczas jazdy wraz z

lampką ostrzegawczą **STOP** oznacza usterkę akumulatora napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora dodatkowego 12 V

Jeżeli zapali się wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza przeciążenie obwodu elektrycznego lub rozładowanie akumulatora → 336.



Lampka ostrzegawcza ograniczonych osiągnięć

Zapala się, gdy akumulator napędowy chwilowo nie wytwarza znamionowej mocy wyjściowej. W tym czasie wydajność pojazdu spada.

Zmiana stylu jazdy na płynniejszy spowoduje, że lampka ostrzegawcza zniknie.

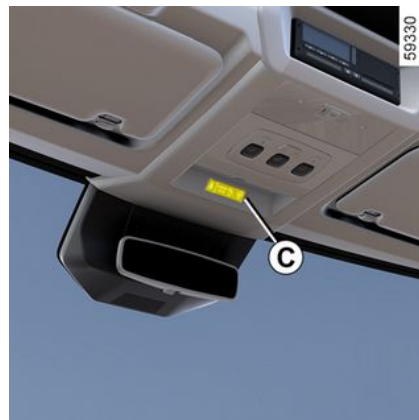


Lampka sygnalizująca podłączenie kabla ładowania

Zapala się w momencie podłączenia przewodu do ładowania do pojazdu → 28.

Wyświetlacz C i lusterko wsteczne D

Wyświetlacz C



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty przedni pas bezpieczeństwa

→ 71



Airbag po stronie pasażera

OFF

→ 118

LAMPKI ALARMOWE

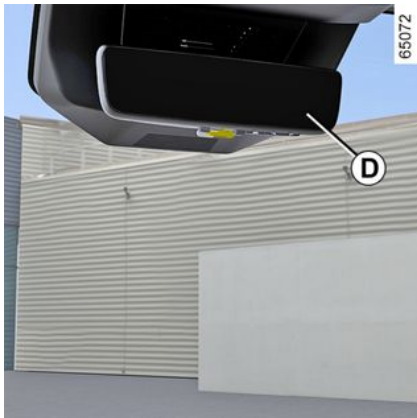


Airbag po stronie pasażera

ON

→ 118

Na lusterku wstecznym *D*



**Lampka ostrzegawcza kamery
cofania**

→ 160



**Lampka ostrzegawcza usterki
kamery cofania**

→ 160

UKŁAD KIEROWNICZY

Regulacja wysokości położenia i stopnia wysunięcia kierownicy

2



Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie z całej siły podnieść dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Wspomaganie układu kierowniczego

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Cecha szczególna funkcji Stop and Start

Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. W takim przypadku powraca do pierwotnego stanu po uruchomieniu silnika lub przekroczeniu prędkości około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłość itp.).



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.



Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

WIDOK Z TYŁU

Lusterka wsteczne

Lusterko wsteczne wewnętrzne



Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez światła pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie małej dźwigni **1** znajdującej się za lusterkiem.



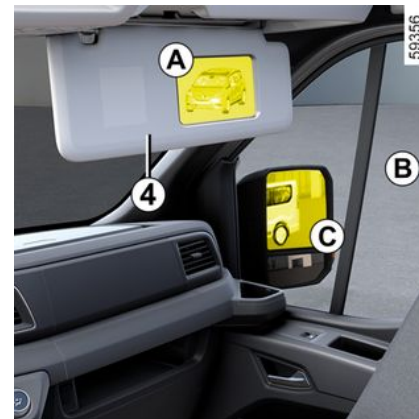
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Lusterka wsteczne regulowane elektrycznie



Po włączeniu zapłonu wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, następnie użyć przycisku **3** w celu ustawienia lusterka w żądanej pozycji.

Dodatkowe lusterko 5



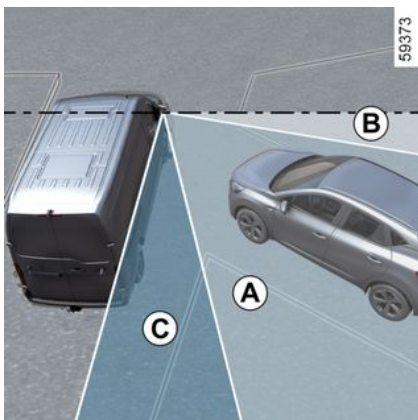
(zależnie od wersji pojazdu)

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **4**, aby uzyskać dostęp do lusterka specjalnego mogącego zwiększyć pole widzenia w części bocznej podczas manewrowania.

2

WIDOK Z TYŁU

2



Strefy widziane przez kierowcę:

- **A** w dodatkowym lusterku wstecznym;
- **B** przez szybę pasażera;
- **C** w lusterku zewnętrznym.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

Widok do tyłu z kamery

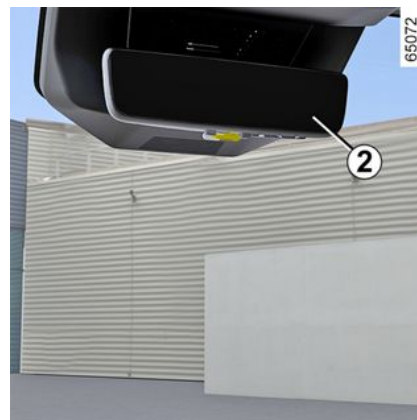


W zależności od pojazdu widok z tyłu może być wyświetlany przez kamerę **1**.

Bezpośredni, stały widok do tyłu zapewnia lusterko wsteczne.

Kamera **1** jest zainstalowana na lewych tylnych drzwiach skrzydłowych.

Upewnij się, że kamera **1** nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).



Po otwarciu jednych drzwi pojazdu lusterko wsteczne **2** przymocowane do środkowej konsoli płyta dachu pokazuje widok za pojazdem, transmitowany przez kamerę **1**.

Uwaga: obraz z kamery **1** jest przesyłany tylko w przypadku, gdy lusterko wsteczne **2** jest w trybie "ekran".

WIDOK Z TYŁU



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

Regulacja lusterka wstecznego 2

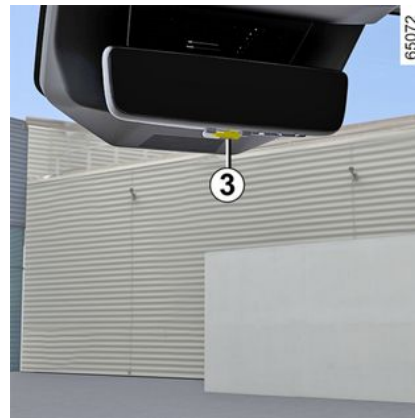
Jeżeli odbicia zmniejszają widoczność obrazu z kamery, lusterko wsteczne 2 można przestawić w lewo, w prawo, w górę lub w dół.

Czynność



65071


Pole widzenia kamery nie obejmuje całego obszaru za pojazdem, a w szczególności obszaru martwej strefy **A**.



65072

2

Użyć dźwigni **3**, aby przełączać się między trybem lusterka i trybem ekranu.

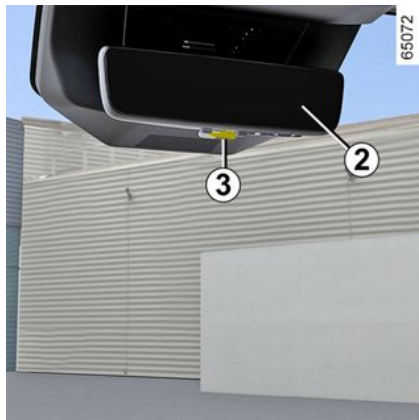
Symbol  pokazany w lewym górnym rogu lusterka wstecznego wskazuje, że tryb "ekran" działa prawidłowo.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja powraca do ustawień zapisanych przy ostatnim zatrzymaniu silnika.

WIDOK Z TYŁU

Wyłączenie funkcji



Wyświetlacz wyłącza się chwilę po wyłączeniu zapłonu.

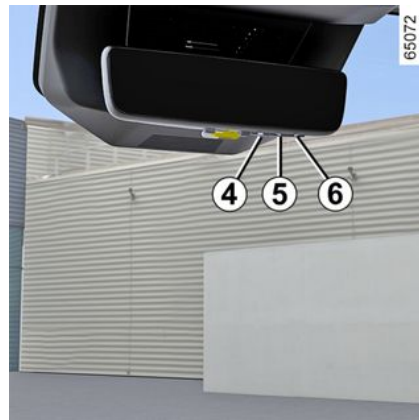
Uwaga: tryb "lusterko" można aktywować za pomocą dźwigni 3.

i W zależności od wzroku może być konieczny czas adaptacji, aby ustawić ostrość na obrazie z kamery. Obiekty, które pojawiają się na krawędzi lusterka wstecznego 2 mogą wyglądać na zniekształcone.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu itp.) może dojść do częściowego zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Przy niskim natężeniu światła lub w złych warunkach atmosferycznych obraz na ekranie może być zniekształcony.

Regulacja wyświetlacza i kamery



Naciśnąć przycisk 4 "Menu", aby uzyskać dostęp do menu ustawień.

Kilka razy naciśnij przycisk 4, aby zmieniać opcje ustawień.

Użyj przycisków 5 i 6, aby dostosować ustawienie zgodnie z potrzebami.

Wybór ustawień:

a) regulacja jasności;

b) regulacja kąta widzenia w pionie.

Wyjście z menu ustawień następuje automatycznie po około pięciu sekundach, jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

WIDOK Z TYŁU



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Przed rozpoczęciem jazdy wyreguluj pole widzenia systemu i zewnętrzne lusterka wsteczne. Pamiętaj, aby wyregulować środkowe lusterko wsteczne przed przełączeniem na tryb "ekran".

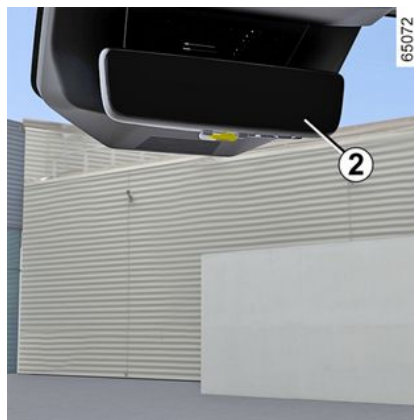
Cechy szczególne związane z biegiem wstecznym



Podczas cofania pojazdu analizować obrazy przesyłane przez kamerę cofa-

nia (ekran multimedialny **7**) oprócz rzeczy widocznych w lusterku wstecznym → **284**, ponieważ za pojazdem pozostaje martwe pole widzenia.

Nieprawidłowości w działaniu



Gdy system wykryje usterkę działania, dolna część lusterka wstecznego **2** zmienia kolor na czarny, a w lewym górnym rogu lusterka wstecznego pojawi

się symbol  wraz z komunikatem.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli czarne tło się utrzymuje, włącz tryb lusterka i skonsultuj się z ASO.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna

2

Elementy sterujące



59652

Światła dzienne

Światła dzienne zapalają się automatycznie (bez konieczności przestawiania dźwigni **1**) przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

Światła boczne



Obrócić pierścień **3** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **2**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Uwaga: zależnie od pojazdu, światła pozycyjne można włączyć ręcznie tylko wtedy, gdy zaciągnięty jest hamulec parkingowy lub, w zależności od pojaz-

du, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P**. W przeciwnym razie na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Światła pozycj. niedostępne" informujący o braku możliwości włączenia światel pozycyjnych.

Światła mijania

Działanie ręczne

Obróć pierścień **3**, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **2**. Na tablicy wskaźników świeci się lampka ostrzegawcza



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat "Skontroluj światła automat." pojawia się na tablicy

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

wskaźników, system jest wyłączony. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Dodatkowe światła skreću

(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli podczas jazdy do przodu włączone są światła mijania lub światła drogowe i kierowca skręci kierownicę o odpowiedni kąt, funkcja dostosowuje szerokość wiązki w celu poprawy widoczności w zakręcie lub na skrzyżowaniu.

Światła drogowe:



Przy pracującym silniku, po włączeniu światła mijania przesunąć do przodu dźwignię **1** (ruch **A**).

Zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników.

Aby ponownie włączyć światła mijania, jeszcze raz nacisnąć dźwignię **1**.

Automatyczne światła drogowe



W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe.

Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za lusterkiem wstecznym w kabinie w celu wykrycia pojazdów jadących w tę samą i w przeciwną stronę.

Uwaga: w nocy na obszarach miejskich z oświetleniem ulicznym automatyczne światła drogowe wyłączają się automatycznie.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

- poziom oświetlenia zewnętrznego jest niski;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.


Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

Uwaga: przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

Obracaj pierścień **3** tak, aby ustawić symbol "AUTO" naprzeciw znaku **2** i pchnij dźwignię **6**.


Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników zapala się, jeżeli światła mijania są włączone.

Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe:

Naciśnij przycisk **6**: lampka ostrze-

gawcza  zniknie z tablicy wskaźników.

Uwaga: naciśnięcie dźwigni **1** spowoduje, że funkcja automatycznego wyłączenia światła drogowych zostanie wy-

łączona, lampka ostrzegawcza  zniknie z tablicy wskaźników i światła drogowe zostaną włączone.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli na tablicy rozdzielczej pojawi się komunikat "Sprawdź automatyczne oświetlenie", system zostanie dezaktywowany.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

2



System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich

jak :

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.) ;
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światel przednich;
- systemy odblaskowe;
- ...



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu automatycznych światel drogowych (ryzyko odblasku na przedniej szybie).



System automatycznych światel drogowych w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

Wyłączenie światel


Światła gasną automatycznie w momencie otwarcia drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków pojazdu albo jedną minutę po wyłączeniu silnika.

W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się, zgodnie z położeniem pierścienia 3.

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu światel

W przypadku, gdy światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych światel.

Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat "Skontroluj oświetlenie", zapalona lampka ostrzegawcza  i/lub migająca lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Funkcja "powitania i pożegnania"

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili odblokowywania pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około 15 sekund po włączeniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;
- lub
- przy blokowaniu pojazdu.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Aby aktywować lub dezaktywować powitanie zewnętrzne, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

"Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące"

Funkcja umożliwia chwilowe zapalenie światel pozycyjnych i światel mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Gdy silnik jest wyłączony i drzwi kierowcy zostaną otwarte, a pierścień **3** znajduje się w położeniu "AUTO", pociągnij dźwignię **1** do siebie: światła pozycyjne i światła mijania zapalą się na około 30 sekund, a na tablicy wskaźników zapalą się lampki

ostrzegawcze  i .

Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około dwóch minut).

Pojawi się komunikat "Oświetlenie włączone podczas _ _ _" wraz z czasem świecenia na tablicy rozdzielczej, aby potwierdzić działanie. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

Wyłączanie funkcji "Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące"

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obróć pierścień **3** w dowolne położenie, po czym ponownie ustaw go w położeniu "AUTO".

Uwaga: jeżeli funkcja "Powitanie i pożegnanie" jest aktywna, po wyłączeniu silnika należy przed pociągnięciem dźwigni wykonać procedurę wyłączenia funkcji "Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące" (w przeciwnym razie światła pozostaną włączone przez funkcję "Powitanie i pożegnanie").

Reflektor przeciwmgielny

Przednie światła przeciwmgielne

(zależnie od wersji pojazdu)

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Aby wyłączyć tę funkcję, obrócić przełącznik obrotowy tak, aby ustawić znak **4** naprzeciw symbolu **5**.

Na tablicy wskaźników świeci się

lampka kontrolna .

Tylnie światło przeciwmgielne

Przy włączonych światłach mijania naciśnij pokrętkę, aby ustawić znak **4** naprzeciw symbolu **7**.

Na tablicy wskaźników świeci się

lampka kontrolna .

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Wyłączenie światel

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie obróć przełącznik obrotowy, aby ustawić znak **4** naprzeciw symbolu **5** lub **7**.

Lampka ostrzegawcza  lub

 na tablicy wskaźników gaśnie.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

2



W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób automatyczny. Kierowca steruje działaniem świateł przeciwmgielnych: lampki ostrzegawcze na tablicy wskaźników informują o statusie świateł (włączone/wyłączone).

Regulacja ustawienia reflektorów



W zależności od pojazdu przełącznika **A** można używać do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia.

Po włączeniu świateł mijania nacisnąć przycisk lub przełącznik podnoszenia **A** niezbędną ilość razy, aby wybrać wymaganą pozycję na tablicy wskaźników.

Stan obciążenia	Położenie elementu sterującego
Sam kierowca	0
Kierowca z dwoma pasażerami i załadowany bagażnik (1)	1 lub 2
Sam kierowca z załadowanym bagażnikiem (1)	1, 2 lub 3

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców.

(1) Masa całkowita z obciążeniem bliska maksymalnej dopuszczalnej wartości.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Wcisnąć poduszkę kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

Sygnal świetlny

Pociągnąć dźwignię **1** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

Kierunkowskazy

Przełożyć dźwignię **1** w tym samym kierunku, w którym jest obracana kierownica.

Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu

oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.



Światła awaryjne

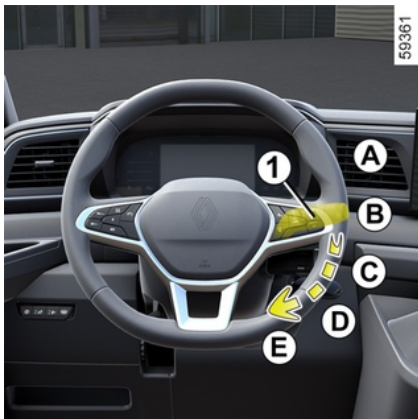


Nacisnąć przełącznik **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

WYCIERACZKI

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z przerywanym biegiem pracy



A. jedno przetarcie: krótkie naciśnięcie powoduje pojedyncze przetarcie szyby.

B. zatrzymanie

C. przerywane działanie: wycieraczki mogą zatrzymać się na kilka sekund między kolejnymi przetarciami szyby. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia 2.

D. powolny, ciągły bieg wycieraczek

E. szybki, ciągły bieg wycieraczek

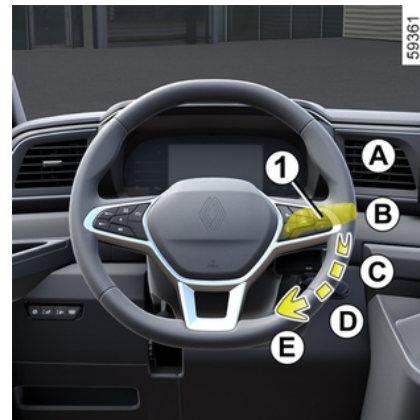
Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego

następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

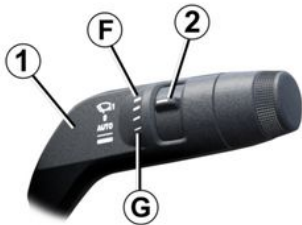
Wszelka zmiana położenia dźwigni 1 powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów



WYCIERACZKI

59358



Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

A. jedno przetarcie: krótkie naciśnięcie powoduje pojedyncze przetarcie szyby.

B. zatrzymanie

C. automatyczne działanie: w przypadku wybrania tego ustawienia system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczkę, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia 2:

– **F:** maksymalna czułość;

– **G:** minimalna czułość.

D. powolny, ciągły bieg wycieraczek

E. szybki, ciągły bieg wycieraczek

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

Cecha szczególna:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczkę szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustaw pierścień dźwigni

1 w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne wycieranie.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Skontaktuj się z ASO.

Działanie czujnika opadów może być zakłócone w następujących sytuacjach:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby: warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- przednia szyba ma odprysk lub zarysowanie w pobliżu czujnika lub przednia szyba jest pokryta kurzem, brudem, owadami, szronem, woskiem pielęgnacyjnym lub środkami niechłonnymi wody. Wycieraczka szyby przedniej będzie mniej czuła lub może nawet w ogóle nie reagować.

Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki

2

WYCIERACZKI

powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

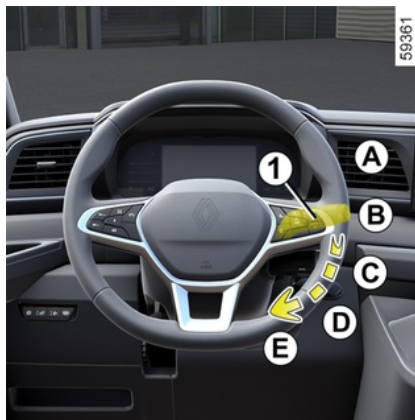
2

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączaj wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

Specyficzne położenie przedniej wycieraczki (położenie serwisowe)



To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór wycieraczek;
- do odsunięcia piór wycieraczek od przedniej szyby w zimie;
- wymienić pióra → 374.

Przy wyłączonym lub pracującym silniku podnieś dwa razy dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie).

Pióra zatrzymują się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

Aby ustawić pióra w dolnym położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się,

że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesun dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie).

Przed włączeniem zapłonu połóż wycieraczki na przedniej szybie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrywy komory silnika lub wycieraczek w momencie ich włączenia.

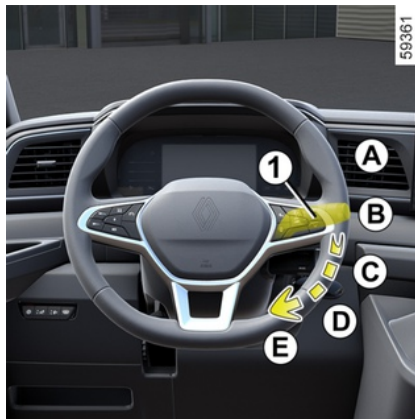


Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (położenie spoczynkowe).
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

WYCIERACZKI

i W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika). Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia ruch pióra, może się ono zatrzymać. Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.

Spryskiwacze przedniej szyby



Przy włączonym zapłonie pociągnij dźwignię **1**, następnie ją puść.

Dłuższe pociągnięcie dźwigni powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, dwa przetarcia szyby, a po kilku sekundach, trzecie przetarcie.

Cecha szczególna:

- W wersjach z napędem elektrycznym użycie dźwigni **1** do aktywacji spryskiwacza przedniej szyby na dłużej niż 30 sekund może spowodować uszkodzenie pompy spryskiwacza. Zapobiega to przegrzaniu pompy;
- przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamarzać na szybie, tym samym ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem ogrzać szy-

bę, kierując na nią dyszę nawiewu usuwania zaparowania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).
Ryzyko obrażeń

2

WYCIERACZKI

2



Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku

➔ 374.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

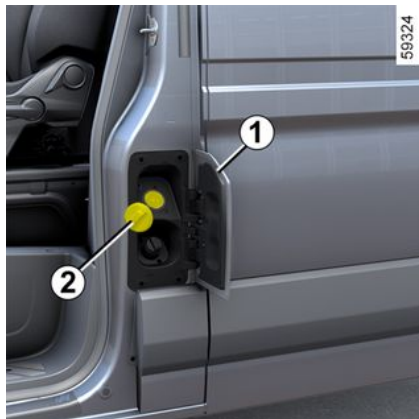
- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

– upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

ZBIORNIK PALIWA

Napełnianie zbiornika


Pojemność użytkowa zbiornika:
około 80 litrów.



Prosimy przestrzegać następujących instrukcji:

- po wyłączeniu zapłonu **poczekaj co najmniej 12 sekund** przed rozpoczęciem tankowania;
- otwórz drzwi kierowcy, aby otworzyć klapkę **1**;
- w zależności od pojazdu odblokuj korek **2** za pomocą kluczyka, następnie odkręć i przymocuj go do klapki **1**;
- w przypadku częściowego uzupełniania zbiornika paliwa **dolewaj co najmniej 10 litrów** paliwa.

Niezastosowanie powyższych instrukcji spowoduje, że tablica wskaźników nie wskaże uzupełnienia poziomu zbiornika.

 Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.


Uzupełnianie paliwa

Przy wyłączonym zapłonie, po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika.

Po napełnieniu ponownie dokręć korek **2** i zamknij klapkę **1**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

Korek **2**, klapka **1** i jej otoczenie muszą być zawsze czyste i wolne od kurzu, błota, brudu itp.

 Typy paliw zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy ➔ **397**.

Przypadek szczególny:

Po ok. trzymiesięcznym okresie nieużytkowania pojazdu **należy zatankować paliwo, aby zapobiec uszkodzeniu pompy paliwowej**.

Aby to zrobić, przy wyłączonym zapłonie zatankuj co najmniej **10 litrów** paliwa i uruchom silnik, aby uruchomić pompę i wtłoczyć paliwo do obwodu.

Jeżeli poziom paliwa w zbiorniku nie pozwala na dolanie co najmniej 10 litrów paliwa, należy jechać pojazdem do momentu, aż poziom paliwa w zbiorniku obniży się wystarczająco.

Jakość paliwa

Należy **koniecznie** stosować olej napędowy. Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. System zamknięcia i jego brzoگی powinny być wolne od pyłu.

Używaj paliwa wysokiej jakości zgodnego z przepisami i normami obo-

ZBIORNIK PALIWA

wiązującymi w kraju, w którym pojazd został kupiony. Paliwo musi spełniać normy podane na etykiecie umieszczonej na klapce **1** → **395**.



Aby zatankować paliwo, należy wyłączyć silnik (nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję "Stop and Start"): zapłon musi być wyłączony → **188**, → **190**.
Ryzyko pożaru.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeżeli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika → **178**.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autozryzowanym Partnerem marki.



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Korka wlewu paliwa nie należy umieszczać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.



Jakkolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autozryzowanego Partnera marki).




Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Odpowietrzanie układu zasilania paliwem

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika:

- ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji "On" **M** → **189** i wstrzymaj się z rozruchem ok. 10 sekund, aby umożliwić odpowietrzenie układu paliwowego.
- obróć kluczyk w położenie **D**. Jeżeli silnik się nie uruchomi, powtórz procedurę;
- jeżeli silnik się nie uruchomi po dziesięciu próbach, skontaktuj się z ASO.



Podzespoły w sąsiedztwie (alternator, rozrusznik, wsporniki silnika...) należy zabezpieczyć na wypadek rozpryskania się oleju napędowego.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Napełnianie zbiornika odczynnikiem

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

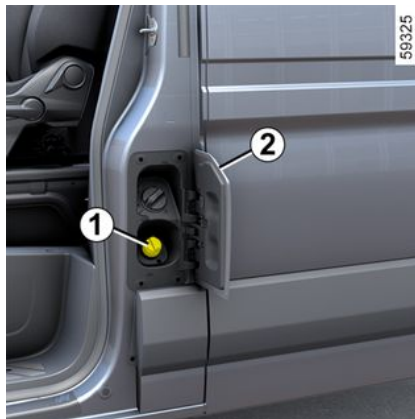
Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Stosuj **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.


Napełnianie




Pojemność użytkowa zbiornika: około 22 litry.

Przy wyłączonym zapłonie otwórz drzwi kierowcy, aby otworzyć klapkę **2**. Odkręć nakrętkę **1**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary amoniaku.

 Napełniaj zbiornik, gdy pojazd stoi na poziomym podłożu. Zaleca się napełnienie zbiornika do pełna.

 Aby uzupełnić odczynnik, silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop and Start). Zapłon musi być wyłączony → 188.



Jeżeli pojawia się komunikat "Zablokowanie systemu za XXX km, dalej ADBLUE", uzupełnij odczynnik zgodnie z instrukcjami dotyczącymi tankowania.
Ryzyko unieruchomienia pojazdu.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA



**Korek wlewu paliwa:
ma specyficzną budo-
wę.**

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).

Podczas wlewania odczynnika należy **zachować ostrożność, ponieważ może on uszkodzić ubranie, buty, karoserię itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.


Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

W ekstremalnie niskich temperaturach


W mroźnych warunkach pogodowych zbiornik odczynnika należy ponownie napełnić, gdy lampka ostrze-

gawcza  i komunikat "UZUPEŁNIJ ADBLUE PRZED PRZEJECHANIEM 1500 km)" lub, zależnie od pojazdu "Dodaj AdBlue przed 1200 km", pojawi się na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż ok. -10°C.

Jeśli konieczne jest dolanie lub wla-



nie odczynnika (świeci ):

– zaparkuj pojazd w cieplejszym miejscu (temperatura powyżej około -10°C);

– nie próbuj napełniać, gdy płyn jest zamarznięty;
– odczekaj, aż odczynnik się roztopi (około ośmiu godzin);
– dolej lub wlej odczynnik.

Uwaga: jeżeli nie jest możliwe zastosowanie procedury, zleć akredytowanemu specjalście dolanie lub wlanie odczynnika.

Gdy pojazd porusza się w temperaturze poniżej około -20°C, na tablicy wskaźników zapalają się lampki

ostrzegawcze  i  wraz z komunikatem "Skontroluj układ wtrysku paliwa". Jest to niekoniecznie objaw usterki, ale sytuacja związana z zamarznięciem płynu.

W takich warunkach postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami. Gdy odczynnik się roztopi, nie uzupełniaj płynu i uruchom ponownie pojazd.

Jeżeli lampki ostrzegawcze i komunikat nadal są widoczne, występuje inna przyczyna. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA



Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdź, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchom silnik i **ODCZEKAJ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy.

Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy.

Komunikat "Dolej AdBlue" i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system wykryje napełnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

Alarm z komunikatem na tablicy wskaźników na wyświetlaczu





Zależnie od pojazdu lampki ostrzegawcze i komunikaty na tablicy wskaźników **3** są wyświetlane zgodnie z szacowanym zasięgiem, jaki pojazd może przejechać na pozostałym odczynniku.

W zależności od sposobu prowadzenia pojazdu, **mogą być wyświetlane, zanim wskaźnik odczynnika na tablicy wskaźników osiągnie minimum** ➔ 141.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA


Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikaty	Co robić?
-	"Poziom AdBlue prawidłowy" (zależnie od wersji pojazdu)	-
-	« Dodaj AdBlue przed 2400 km »	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Wlej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"Dolej AdBlue przed przejechaniem 1500 km" lub, w niektórych pojazdach, "Dodaj AdBlue przed 1200 km"	Jeżeli komunikat wyświetla się po włączeniu zapłonu, pojazdem można przejechać od 1500 km do 1000 km lub, w niektórych pojazdach, od 1200 km do 800 km . Wlej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"Blokada za XXX km, dolej AdBlue"	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: – co około 100 km, pojazdem można przejechać od 1000 km do 200 km lub, w niektórych pojazdach, od 800 km do 200 km ; – Co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO .

2







ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Lampki kontrolne	Komunikaty	Co robić?
 miga lub świeci, w zależności od pojazdu.	"Blokada za 0 km, dalej AdBlue"	Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

2

Usterka systemu

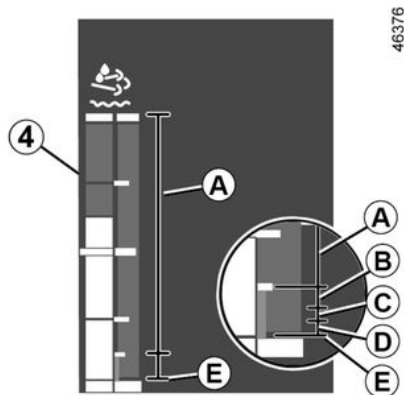
Zapaleniu się opisanego wskaźnika może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
Zapala się  i  .	« Skontroluj układ wydechowy » « Jakość AdBlue skontroluj » « Wtrysk AdBlue skontroluj »	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zapala się  i  .	"Blokada kontroli emisji za XXX km."	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać mniej niż 1000 km lub, w przypadku niektórych wersji, mniej niż 800 km, po czym rozruch silnika nie będzie możliwy. Ostrzeżenia są powtarzane: – co 100 km pojazdem można przejechać od około 1000 km do 200 km lub, w przypadku niektórych wersji pojazdu, od 800 km do 200 km i później nie będzie już możliwe ponowne uruchomienie pojazdu; – Co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu poniżej 200 km do momentu w którym silnika nie można uruchomić. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zapala się  i  .	"Blokada układu oczyszczania spalin za 0 km."	Oznacza, że pojazd nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktuj się z ASO.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Alarm bez komunikatu na tablicy wskaźników





2



Zależnie od pojazdu lampka ostrzegawcza zapala się w zależności od poziomu odczynnika wskazanego przez wskaźnik **4** na tablicy wskaźników.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA







Przegląd/zakres

Wskaźnik poziomu	Ostrzeżenia	Co robić?
Zakres <i>A</i>	-	-
Zakres <i>B</i>	 zapala się.	Uzupełnić odczynnik lub zleć tę czynność ASO.
Zakres <i>C</i>	 miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona.	
Zakres <i>D</i>	 miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona. Towarzystą temu sygnały dźwiękowe.	Spadek mocy silnika. Jak najszybciej zlecić ASO uzupełnienie poziomu odczynnika w zbiorniku.
Wskazanie <i>E</i>	Pusty zbiornik.  miga i rozlegają się sygnały dźwiękowe.	W takim przypadku prędkość pojazdu zostanie ograniczona do około 20 km/h od momentu następnego zatrzymania/uruchomienia silnika, dopóki zbiornik nie zostanie napełniony lub jego napełnienie nie zostanie zlecone ASO.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Usterka systemu

Zapaleniu się opisanego wskaźnika może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  zapalają się.	"Sprawdź układ oczyszczania spalin"	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  migają w momencie uruchomienia silnika, a następnie pozostają zapalone.	-	Oznacza usterkę układu ze spadkiem mocy silnika . Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 miga i zapala się  .	-	Oznacza usterkę w systemie. W takim przypadku po zatrzymaniu/uruchomieniu silnika następnym razem prędkość pojazdu będzie ograniczona do około 20 km/h . Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

DOCIERANIE

(Wersja z silnikiem spalinowym)

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej 2500 obr./min ani prędkości 90 km/h na najwyższym biegu. Po osiągnięciu tego przebiegu samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika na niższych biegach.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Uwaga: w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu chłodzącego może być wyższy niż poziom oznaczenia "MAXI" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI". Nie stanowi to zagrożenia.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Uruchamianie/wyłączenie silnika

Uruchamianie silnika



Ustaw wyłącznik zapłonu w położeniu "On" **M** i pozostaw w tym położeniu do momentu zgaśnięcia lampki ostrzegawczej grzania świec żarowych



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. **Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy. Ryzyko wypadku.**

Zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników może zostać wyświetlony komunikat "Wciśnij sprzęgło aby uruchomić", jeśli jest wybrany dowolny bieg. Wcisnąć pedał sprzęgła.

Ustawić stacyjkę w położeniu "Start" **D bez wciskania pedału przyspieszenia.**

W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.



Uruchamianie samochodu

W przypadku ruszania na płaskim podłożu nieobciążonym pojazdem w wersji z napędem na przednie koła lub na tylne koła bliźniacze zalecane jest używanie drugiego biegu.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne airbag, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, obrócić kluczyk w położenie "Stop" (**St**).

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Stacyjka



Pozycja "Stop i blokada kierownicy" St

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania układu kierowniczego należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i pokręcić kierownicą.

Pozycja "On" M

Przy włączonym zapłonie, silnik jest w fazie wstępnego grzania świec żarowych.

Pozycja "Rozruch" D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. Zwolnij kluczyk natychmiast po uruchomieniu silnika lub, w zależności od wersji pojazdu, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "GOTOWY".


Uwaga: po przekręceniu kluczyka wstępne rozgrzanie silnika przed uruchomieniem może potrwać kilka sekund.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

Wciśnij pedał hamulca po ustawieniu dźwigni w położeniu N.

Uwaga: Jeżeli wyświetla się i miga inne położenie dźwigni niż neutralne, uruchomienie samochodu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca, przy czym należy jednocześnie przytrzymać kluczyk w pozycji rozruchu.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA


 W położeniu "On" system może automatycznie wyłączyć dodatkowe elementy wyposażenia pojazdu, zależnie od stanu naładowania akumulatora, w celu uniknięcia jego całkowitego rozładowania.

Funkcja Stop and Start

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

 Wersje z napędem na tylne koła nie są wyposażone w funkcję "Stop and Start".

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu **D** lub **N**;

i

– pedał hamulca jest wciśnięty (z wystarczającą siłą);

i

– pedał przyspieszenia jest zwolniony;

i

– prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.


Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia **N** przy ciągniętym hamulcu parkingowym i zwolnionym pedale hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

– pedał sprzęgła jest zwolniony;


Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.

i


– prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.


Silnik zostanie ponownie uruchomiony w razie wciśnięcia sprzęgła i zmiany biegu.

W przypadku wszystkich samochodów:

lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników w sposób ciągły, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

 W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.


 Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania): bezwzględnie wyłączyć zapłon → 188, → 175.
Ryzyko pożaru.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna ).



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) → 188.

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.



W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– pedał hamulca jest zwolniony i dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**;

lub

– pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** i hamulec parkingowy jest zwolniony;

lub

– pedał hamulca ponownie wciśnięty, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** i hamulec parkingowy jest zaciągnięty;

lub

– dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **R**;

lub

– pedał gazu jest wciśnięty.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest lekko wciśnięty;

lub

– włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania


Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest za-blokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz nastawą kli-

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

matyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;

- działa funkcja Park Assist;
- za duża wysokość;
- nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja "Dobra widoczność" jest aktywna ➔ 296, ➔ 302;
- temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest niewystarczająca;
- trwa automatyczne czyszczenie filtra cząstek stałych;
- ...

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników ostrzega o niedostępności stanu czuwania silnika.

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Może się to zdarzyć, gdy:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja "Dobra widoczność" jest aktywna ➔ 296, ➔ 302;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;

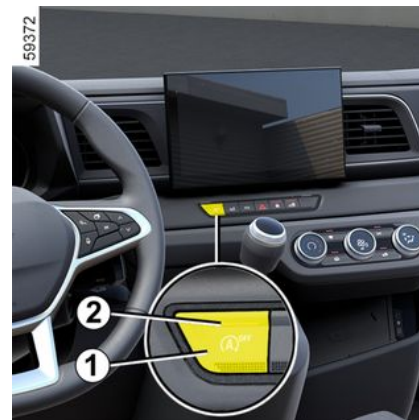
- prędkość pojazdu przekracza 7 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.)
- pedał hamulca został wielokrotnie naciśnięty lub istnieje potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

Uwaga: w niektórych pojazdach i niektórych warunkach automatyczne uruchamianie silnika jest zablokowane, gdy otwarte są drzwi pojazdu.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 189.

Włączanie, wyłączanie systemu



Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przelącznik 1. Lampka ostrzegawcza 2 zapali się.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. lampka ostrzegawcza 2 wbudowana w przelącznik 1 zgaśnie.

System włącza się ponownie automatycznie przy każdym umyślnym uruchomieniu pojazdu ➔ 188.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli lampka ostrzegawcza 2 zapala się bez naciśnięcia przelącznika 1, system jest wyłączony.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) → 188.

ZMIENIANIE BIEGÓW

Sterowanie biegami, dźwignia elektroniczna

Dźwignie elektroniczne

3 Położenie dźwigni wybieraka 1



Elektroniczna dźwignia wybieraka **A**

(A)



64852

P: parkowanie, przycisk 2.

R: bieg wsteczny.

N: położenie neutralne.

D: standardowy bieg jazdy do przodu.

Aktualnie włączony bieg wyświetla się na tablicy wskaźników.

Elektroniczna dźwignia wybieraka **B**

(B)



64851

P: parkowanie, przycisk 2.

R: bieg wsteczny.

N: położenie neutralne.

D: standardowy bieg jazdy do przodu.

B: bieg przeznaczony do jazdy w przód z hamowaniem regeneracyjnym. Aktualnie włączony bieg wyświetla się na tablicy wskaźników.

Bezpośrednie działanie wybieraka

Przestaw dźwignię wybieraka **A** lub **B** o jedno lub dwa położenia w górę lub w dół, aby wybrać odpowiednie przełożenie (**P**, **R**, **N**, **D** lub, w zależności od

ZMIENIANIE BIEGÓW

pojazdu, **B**), następnie zwolnij dźwignię, aby powróciła do stabilnego położenia.

Wybrane przełożenie wyświetla się na tablicy wskaźników.

Jeżeli w istniejących warunkach wybranie określonej pozycji jest niemożliwe, bieżąca pozycja miga na tablicy wskaźników.

Abymy wyłączyć pozycję P

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, wciśnij pedał hamulca i przestaw dźwignię wybieraka **A** lub **B** w górę lub w dół, aby włączyć odpowiednie przełożenie.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty do oporu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Wciśnij pedał hamulca" i zapala się lampka ostrze-

gawcza .

Abymy włączyć pozycję P

Gdy pojazd stoi, silnik pracuje, zapłon jest włączony, wciśnij pedał hamulca i naciśnij przycisk **2**, aby włączyć położenie **P**.



W niektórych przypadkach (np. parkowanie na pochyłości) przy wciśniętym pedale hamulca należy zaciągnąć hamulec parkingowy **→ 202** przed włączeniem położenia **P**.



Przed opuszczeniem pojazdu sprawdź, czy lampka ostrzegawcza **P** świeci się na tablicy

wskaźników.

Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.

Ustawić położenie neutralne

Aby włączyć położenie **N**, gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, wciśnij pedał hamulca przed przesunięciem dźwigni wybieraka **A** lub **B** o jedną pozycję w górę lub w dół.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem i wciśniętym pedale hamulca, przestaw dźwignię wybieraka **A** lub **B** o dwie pozycje w dół, aby włączyć przełożenie **D**.

Jeżeli jeden z warunków nie jest spełniony, bieżące położenie miga przez około pięć sekund i na tablicy wskaźników przez około pięć sekund wyświetla się komunikat "Wciśnij pedał hamulca".

W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy nie ma już więcej potrzeby posługiwania się dźwignią zmiany biegów.

Uwaga: przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h, zmiana pozycji z **N** lub **R** na **D** wymaga wciśnięcia pedału hamulca.

Bieg przeznaczony do jazdy w przód z hamowaniem regeneracyjnym

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy dźwignia wybieraka **B** znajduje się w położeniu **D**, przestaw dźwignię w dół, aby włączyć hamowanie regeneracyjne. Aby wyłączyć funkcję, pchnij dźwignię w dół lub zmień bieg.

Włączanie wstecznego biegu

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przestaw dźwignię wybieraka **A** lub **B** o dwie pozycje w górę, aby włączyć przełożenie **R**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy, na schemacie wyświetlonym na tablicy

ZMIENIANIE BIEGÓW

wskaźników bieżące przełożenie miga przez około pięć sekund i komunikat "Wciśnij pedał hamulca" wyświetla się przez około pięć sekund.

Uwaga: przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h zmiana pozycji z **N** lub **D** na pozycję **R** wymaga wciśnięcia pedału hamulca.

Zatrzymanie samochodu

Pozycja **P** włącza się automatycznie w pojazdach wyposażonych w tę funkcję, gdy:

- silnik zostanie wyłączony;
- pojazd stoi i kierowca ma odpięty pas bezpieczeństwa;

i

- otwarte drzwi kierowcy, unieruchomiony pojazd.

P wyświetla się na tablicy wskaźników.

Ponieważ pozycja **P** jest **automatycznie włączana** po wyłączeniu silnika, czasami konieczne jest włączenie pozycji **N** podczas wizyty w niektórych miejscach, na przykład w myjni samochodowej:

- jeżeli silnik pracuje, naciśnij przycisk **P**, przesunąć dźwignię wybieraka **A** lub **B** o jedną pozycję w górę lub w dół, aby ustawić położenie **N** i wyłączyć silnik:

– jeżeli silnik nie pracuje i zapłon jest włączony, przesunąć dźwignię wybieraka **A** lub **B** o jedną pozycję w górę lub w dół, następnie wyłączyć zapłon.

Gdy silnik zostanie uruchomiony następnym razem, pozycja **P** zostanie włączona automatycznie zgodnie z opisanymi wcześniej przypadkami.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

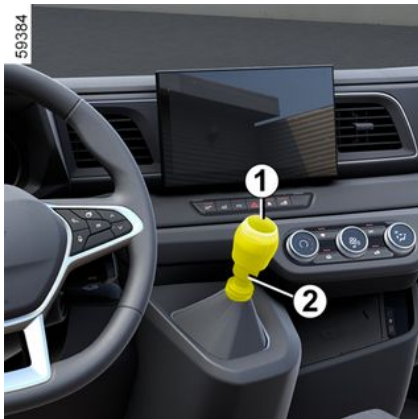
Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki silnika lub usterki elektrycznej (awaria akumulatora itp.) upewnij się, że pojazd jest odpowiednio unieruchomiony.

ZMIENIANIE BIEGÓW

Dźwignia zmiany biegów.

Włączanie wstecznego biegu



Po zatrzymaniu pojazdu, sprowadzić dźwignię do położenia neutralnego (luz), a następnie ustawić w położeniu wstecznego biegu.

Podnieść pierścień **2** w stronę gałki, aby włączyć bieg wsteczny, zgodnie ze schematem umieszczonym na gałce **1**.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.


CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Prędkość obrotowa silnika diesel

Podczas jazdy, aby uniknąć uszkodzenia silnika, jego prędkość obrotowa nigdy nie powinna przekraczać 4500 obr.

Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Skontroluj układ wydechowy", któremu towarzyszy zapalenie

się lampek ostrzegawczych  i

, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

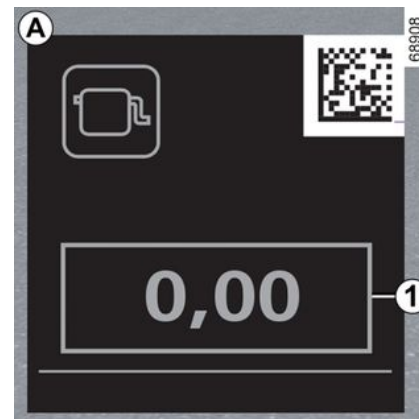
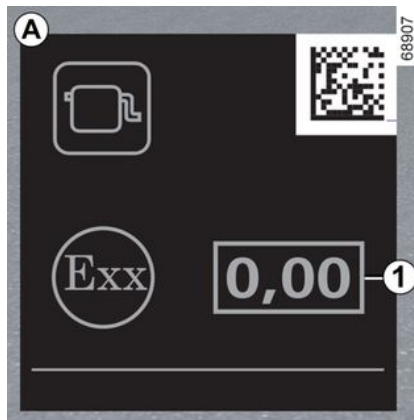
Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika, po jego napełnieniu i pod warunkiem sprawnego akumulatora można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

Jeśli po kilku sekundach i kilku próbach silnik się nie uruchomi, konieczne jest ponowne napełnienie obwodu paliwowego → 175 przed ponownym uruchomieniem silnika.

Etykieta z informacją na temat zadymienia spalin



Informacja 1 znajduje się na etykiecie A w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu → 394.

1. Emisja układu wydechowego Diesla.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Aby uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- stale utrzymywać wysoki poziom oleju napędowego, by uniknąć gromadzenia się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wylotowego.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza



, która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

Uwaga: w zależności od pojazdu, gdy filtr cząstek stałych jest sprawny i nie wymaga żadnych działań ze strony kierowcy, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat "Regeneracja FAP nie wymagana", aby go o tym poinformować.

Automatyczna regeneracja

W tym celu, gdy zostanie zapalona



lampka kontrolna, należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć po około 10 do 20 minut → 141.



Aby ułatwić automatyczną regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km wykonać długi cykl jazdy (co najmniej 20 minut) po drodze szybkiego ruchu.

Wyświetleniu lampki ostrzegawczej



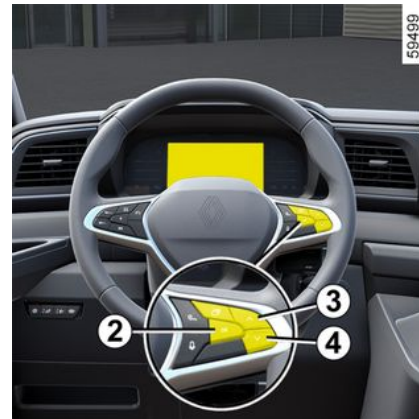
na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu oczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeżeli po-

jazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej ok. 2000 obr./min, zanim lampka ostrzegawcza zgaśnie, konieczne może być wznowienie procedury.

Regeneracja ręczna

(zależnie od wersji pojazdu)



Jeżeli spełnienie warunków (wymagany czas jazdy itp.) nie jest możliwe, na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza, której towarzyszy komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta". Oznacza to, że poziom nasycenia filtra jest zbyt wysoki dla automatycznej regeneracji.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Musisz szybko przeprowadzić ręczną regenerację, aby uniknąć nasycenia filtra cząstek stałych, co może wymagać konsultacji z ASO.

Ręczna regeneracja filtra cząstek stałych powoduje wygenerowanie wysokiej temperatury układu wydechowego i spalin. Podczas procesu, który trwa około 40 minut, należy zachować środki ostrożności.

W tym celu, gdy zapala się lampka


ostrzegawcza , czemu towarzyszy komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta":

- zaparkować pojazd z dala od drogi i ruchu publicznego w miejscu, w którym odległość od wszelkich obiektów lub materiałów, które mogą się łatwo zapalić lub stopić (np. papier, trawa, plastik, suchy materiał organiczny itp.) wynosi co najmniej trzy metry;
- zaciągnąć hamulec parkingowy;
- Ustaw dźwignię w położeniu neutralnym (położenie N w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów).

Następnie, gdy silnik pracuje:

- wyłącz funkcję "Stop and Start"
- ➔ **190**, jeżeli pojazd jest w nią wyposażony;
- przejść do zakładki "Pojazd" w menu tablicy wskaźników ➔ **130**;

– naciskać przycisk **3** lub **4**, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]";

– naciśnij i przytrzymaj przycisk **2**, aż pojawi się komunikat "Regeneracja filtra cząstek stałych w toku" lub "Regeneracja 40 min. - aby zatrzymać, wciśnij pedał hamulca". Lampka ostrzegawcza  miga.



Poczekaj, aż lampka ostrzegawcza zgaśnie (około 40 minut). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regeneracja FAP zakończona".

Jeżeli warunki nie zostaną spełnione przed lub w trakcie regeneracji, lampka

ostrzegawcza  gaśnie i pojawia się komunikat "Regeneracja FAP przerwana", a procedura zostaje anulowana.

Komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]" zostanie wyświetlony, gdy warunki wymagane do przeprowadzenia procedury ręcznej zostaną ponownie spełnione.

Uwaga: nie rozpoczynaj regeneracji w przypadku niewystarczającego poziomu oleju lub płynu chłodzącego (zapalona lampka ostrzegawcza ciśnienia

oleju  lub lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego 

na tablicy rozdzielczej). W takim przypadku uzupełnij poziom ➔ **331**.

Regeneracja nie jest możliwa:

- jeżeli poziom paliwa jest zbyt niski;
- jeżeli temperatura silnika jest zbyt niska;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych (bardzo niska, bardzo wysoka temperatura otoczenia lub duża wysokość nad poziomem morza).

Podczas procesu regeneracji:

- prędkość obrotowa silnika najpierw wzrasta do około 3000 obr./min w celu rozgrzania silnika. Następnie obniża się do około 2,000 obr./min i utrzymuje się na takim poziomie do końca regeneracji;
- następuje uruchomienie zespołu wentylatorów. Jest to normalne działanie zapewniające chłodzenie silnika;
- regeneracja często generuje emisję białego dymu i powstanie nietypowych zapachów w układzie wydechowym. Nie oznacza to, że układ działa nieprawidłowo.

Wciśnięcie jednego z pedałów powoduje przerwanie regeneracji filtra cząstek stałych. W takim przypadku regeneracja będzie tylko częściowa.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM



Nie rozpoczynaj regeneracji w garażu lub w zamkniętym obszarze.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

Upewnij się, że podczas regeneracji nikt nie znajduje się w pobliżu układu wydechowego.


Niebezpieczeństwo poparzenia.


Unikaj parkowania samochodu z pracującym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście czy papier mogą mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

Ryzyko pożaru.

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas regeneracji.


Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się

lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , które towarzyszy komunikat "Ryzyko awarii silnika", zatrzymać pojazd i zwrócić się o pomoc do ASO.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-


gawcza  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

Przypadki szczególne

Gdy filtr się zatyka, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza



i, zależnie od pojazdu, lamp-

ka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Skontroluj układ wtrysku paliwa". W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.


HAMULEC PARKINGOWY

hamulec ręczny



Włączanie

Pociągnąć dźwignię **1** do góry. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo unieruchomiony. Lampka ostrzegaw-

cza  zapala się na tablicy wskaźników.

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **1** lekko do góry, wcisnąć przycisk **2** i sprowadzić dźwignię do podłogi. Lampka ostrzegawcza

 na tablicy wskaźników zgaśnie.

Hamulec ręczny wysuwany

(zależnie od wersji pojazdu)



Włączanie

Pociągnąć dźwignię **3** do góry, a następnie je zwolnić, aby wróciła do położenia poziomego.

Odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4** i pociągnąć dźwignię **3** do góry, a następnie ustawić ją w położeniu poziomym.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, w zależności od wysokości wzniesienia i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne mocniejsze zaciągnięcie hamulca o co najmniej dwa położenia oraz włączenie biegu (1. lub wstecznego).

HAMULEC PARKINGOWY



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najeżdżania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Państwo samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

3

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

(Wersja z silnikiem spalinowym)

Twój samochód został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO²), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem wysokoprężnym).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten za-

pobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.
- Zużyte części i podzespoły, które są wymieniane podczas rutynowej konserwacji pojazdu, takie jak opony lub, w zależności od pojazdu, olej (zbiorniki opróżnione lub napełnione), należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki.
- Zużytych elementów **elektrycznych** i **elektronicznych**, które są wymieniane (takich jak akumulatory itp.), nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



- Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu jego eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby skierować go do punktów zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Materiały i

ŚRODOWISKO NATURALNE

elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

- umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;
- promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

Aby chronić zasoby surowców, Twój pojazd zawiera również wiele części wykonanych z przetworzonych tworzyw sztucznych lub materiałów odnawialnych.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności

karnej. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w ASO: fachowcy dysponują odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany filtr zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Prędkość obrotowa biegu jałowego:** nie wymaga żadnej regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje ewentualne usterki systemu:

Zapala się lub miga (w zależności od pojazdu) przy włączaniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, jak najszybciej skontaktuj się z ASO;
- Jeśli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



➔ 178

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Eco jazda

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami.

Są one identyczne w przypadku wszystkich producentów i umożliwiają porównanie pojazdów.

Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

W zależności od pojazdu dostępne są różne funkcje pomagające zmniejszyć zużycie paliwa lub energii:

- obrotomierz;
- lampka kontrolna zmiany biegów;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i ekoporady na wyświetlaczu multimedialnym;
- wskaźnik przyspieszenia Eco;
- wskaźnik stylu jazdy;
- tryb Eco;
- Tryb "swobodne toczenie" (wersja spalinowa);
- funkcja Stop and Start → 190;
- wskaźnik ładowania (wersja elektryczna).

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.

Lampka kontrolna zmiany prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

Regularne kontrolowanie tego wskaźnika zmniejsza zużycie paliwa.

Wskaźnik stylu jazdy

(zależnie od wersji pojazdu)

Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przez wskaźnik 1.

Im więcej listków jest wyświetlanych na wskaźniku 1, tym bardziej jazda jest elastyczna i ekonomiczna.

Regularna jazda zgodnie z tym wskaźnikiem zmniejsza zużycie paliwa.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.



59536

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Wskaźnik przyspieszenia Eco

(zależnie od wersji pojazdu)

3



59536

Informuje w czasie rzeczywistym o umiarkowanym lub silnym przyspieszeniu.

Informacje przekazywane za pośrednictwem wskaźnika 2:

- kolor zielony: przyspieszenie jest umiarkowane i poprawne;
- kolor biały: przyspieszenie jest zbyt silne;
- kolor szary: przyspieszenie jest silne.

Uwaga: nie jest możliwe jednoczesne wyświetlanie wskaźnika stylu jazdy 1 i wskaźnika przyspieszenia Eco 3.



65132

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Bilans trasy



Po wyłączeniu silnika na ekranie multimedialnym **4** pojawia się "Bilans trasy", który zawiera informacje na temat ostatniej podróży.

Oznacza:

- wynik ogólny;
- zmiana wyniku;
- przebieg bez zużycia paliwa.

Pojawia się ogólny wynik od 0 do 100 umożliwiający ocenę wydajności eco jazdy.

Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapamiętywanie ulubionych tras umożliwia porównanie wydajności z poszczególnych przejazdów oraz z innymi użytkownikami pojazdu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

TrybEco

Tryb Eco to funkcja optymalizująca zużycie paliwa.

Działanie funkcji wpływa na pewne działania związane z prowadzeniem pojazdu (przyspieszenie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itp.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa.

Włączenie funkcji



Zależnie od wersji pojazdu funkcję można aktywować:

- poprzez naciśnięcie przełącznika **5**;
- za pośrednictwem ekranu multimedialnego (patrz instrukcję systemu multimediiów).

Lampka ostrzegawcza **Eco** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie funkcji.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb Eco, aby przywrócić pełne osiągi silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Tryb Eco zostanie ponownie włączony, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

Wyłączanie funkcji


W zależności od pojazdu funkcję można wyłączyć, naciskając przycisk **5**.

Lampka kontrolna **Eco** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie funkcji.

Tryb "swobodne toczenie"

(Wersja z silnikiem spalinowym)

W niektórych pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów przejście w fazę swobodnego toczenia (automatyczne położenie neutralne skrzyni biegów) w fazie zwalniania (przy zwolnionym pedale przyspieszenia) powoduje zmniejszenie siły hamującej silnika i umożliwia przejechanie większego dystansu bez używania paliwa.

Lampka ostrzegawcza  zaświeca się na szaro, a następnie na zielono, aby wskazać, że pojazd jest w trybie "swobodnego toczenia".

Uwaga: jednokrotne naciśnięcie pedału hamulca wyłącza tryb "swobodnego toczenia".



Podczas zjazdu ze wznie-sienia funkcja "swobodnego toczenia" zostaje wyłączona, aby w zależności od pojazdu korzystać z układu hamulcowego z odzyskiwaniem energii i/lub hamowania silnikiem.

Wskaźnik naładowania

(Wersja z napędem elektrycznym)



Wskaźnik intensywności zużycia energii pozwala rozpoznać w czasie rzeczywistym zużycie energii pojazdu.

Niebieska strefa zużycia A "Odzyskiwanie energii"

Podczas jazdy, po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po wciśnięciu pedału hamulca silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego.

Strefa zużycia B "Zalecane zużycie energii"

Akumulator napędowy dostarcza energię niezbędną silnikowi do wprawienia pojazdu w ruch.

Strefa zużycia C "Niezalecane zużycie"

Oznacza duże zużycie energii.



Występowanie i wyświetlanie tych informacji zależy od typu wybranego trybu podświetlenia.

Porada dotycząca jazdy

(Wersja z silnikiem spalinowym)

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA



Progi ogrzewania


Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.


Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.
- Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd.
Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
- zmniejszenie prędkości ze 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% paliwa.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie staraj się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszaj mocniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Dwukrotne wciskanie sprzęgła i pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika to czynności zbędne w nowoczesnych pojazdach.

- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:

	Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.
---	---

	Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. Ryzyko zablokowania pedałów.
---	---

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Ogumienie



- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- W celu zoptymalizowania zużycia paliwa ustaw ciśnienie w oponach dla najwyższej prędkości lub zastosuj ciśnienie podane na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy → 345.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

Rady związane z eksploatacją



- Wybierz tryb Eco.
- Energia elektryczna to paliwo: dlatego wyłączaj odbiorniki elektryczne, z których nie korzystasz. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczaj do przelewania zbiornika.
- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania** należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikaj jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i pamiętać o jego odpowiedniej regulacji.
- W miarę możliwości należy unikać jazdy na krótkich odcinkach "od punktu do punktu" (krótkie przejazdy, długie postoje), ponieważ w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Gama pojazdów: porada

(Wersja z napędem elektrycznym)

W konkretnym przypadku zasięg pojazdu elektrycznego może się różnić w zależności od wielu czynników, które można częściowo kontrolować, aby osiągnąć istotne zwiększenie przebiegu.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Do czynników tych należy:

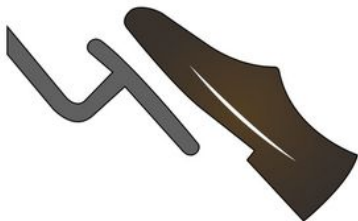
- szybkość i styl jazdy;
- typ drogi;
- poziom ogrzewania;
- ogumienie pojazdu;
- użytkowanie urządzeń elektrycznych;
- obciążenie pojazdu.

Ponadto, włączenie trybu Eco pozwala pojazdowi automatycznie uwzględnić wszystkie odbiorniki elektryczne (moc silnika itp.), aby maksymalnie zmniejszyć ich pobór → 207.

Prędkość i styl jazdy



62427



Jazda z dużą prędkością znacznie zmniejszy zasięg Twojego pojazdu.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości z ok. 120 km/h do 100 km/h pozwala zaoszczędzić nawet 20% paliwa;
- zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% energii.

Sportowy styl jazdy zmniejsza zasięg pojazdu: sugerujemy płynny, elastyczny styl jazdy.

Rada:

- utrzymywać stałą prędkość jazdy;
- regularnie sprawdzaj informacje o warunkach jazdy (licznik zużycia energii, chwilowe zużycie energii, bilans trasy itp.) → 207;
- zmienić styl jazdy tak, aby uniknąć zbyt wysokiego zużycia energii;
- korzystaj z funkcji odzyskiwania energii: przewiduj zmiany w ruchu drogowym, zdejmuj nogę z pedału przyspieszenia i unikaj gwałtownego hamowania.

Nachylenie drogi



64845

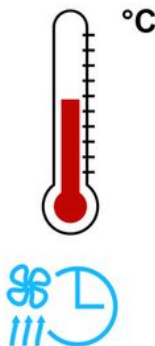
3

Jadąc pod górę, nie staraj się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszaj mocniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Progi ogrzewania

62429

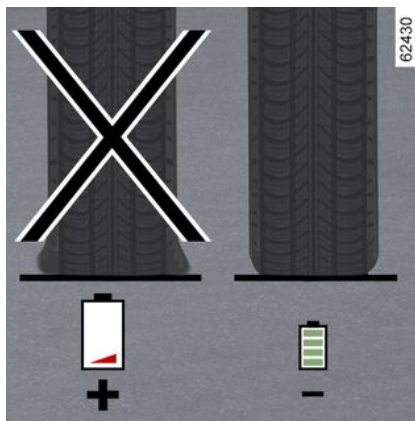


Korzystanie z ogrzewania lub klimatyzacji podstawowej wpływa niekorzystnie na przebieg pojazdu.

Ładunek w pojeździe

Należy unikać wszelkich zbędnych ładunków.

Ogumienie



Niedostateczne ciśnienie w oponach powoduje wzrost zużycia energii. Należy przestrzegać zalecanej dla pojazdu wartości ciśnienia w oponach.

Podczas wymiany opon zaleca się montaż opon tej samej firmy, w tych samych rozmiarach, tego samego typu i konstrukcji co oryginalne opony. Użycie opon niezalecanych dla pojazdu w znacznym stopniu zmniejsza zasięg pojazdu → 345.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Jeśli pojazd posiada takie wyposażenie, ten system kontroluje ciśnienie w ogumieniu.

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

System ostrzega kierowcę o różnych stanach/usterkach za pomocą komunikatów wyświetlanych na tablicy wskaźników → 218.

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to robić, gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

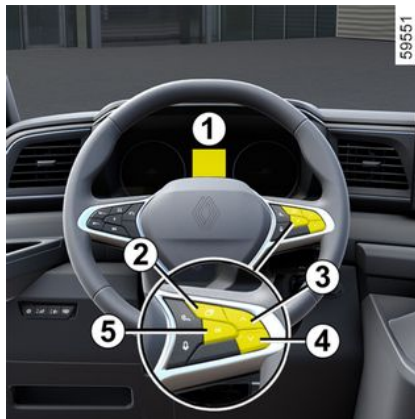
Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w oponach, gdy opony są zimne.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



W przypadku wymiany lub zamiany koła należy zresetować i sparować identyfikatory czujników ciśnienia, w tym celu skontaktuj się z ASO.

Procedura resetowania za pomocą tablicy wskaźników 1



Zapłon włączony, **pojazd stoi**:

- naciśnij przycisk **2** niezbędną ilość razy, aby wyświetlić zakładkę "Pojazd";
- naciśnij przycisk **3** lub **4**, aby przejść do strony "Ciśnienie w kołach";
- naciśnij i przytrzymaj (około 3 sekundy) przycisk **5**, aby rozpocząć reseto-

wanie. "Pomiar ciśnienia w trakcie" oznacza, że żądanie zresetowania wartości odniesienia ciśnienia w oponach zostało przyjęte.

Ustawianie parametrów początkowych może potrwać kilka minut.

Uwaga: wartość odniesienia ciśnienia w oponach nie może być niższa niż zalecana wartość podana na etykiecie umieszczonej na ramie drzwi.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-

gawcza **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Tabela komunikatów procedury resetowania

Poniższa tabela przedstawia komunikaty związane z procedurą resetowania opon.

Etapy	Komunikaty	Wskazania
1	« Ciśnienie kół naciśnij reset »	Gdy pojazd stoi z włączonym zapłonem, rozpocznij resetowanie ciśnienia wszystkich czterech/sześciu opon, w tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk 5 OK.
2	« Pomiar ciśnienia w trakcie »	System zarejestrował żądanie resetowania ciśnienia w oponach dla wszystkich czterech/sześciu opon.

3

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w oponach należy regulować przy zimnych oponach (prawidłowe wartości znajdują się na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy). W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

Wymiana i naprawa kół

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, opon, obręczy itp.) → 342.

Skontaktuj się z ASO w przypadku konieczności wymiany, przełożenia kół lub wymiany zaworów w kołach.

Uwaga: zawory w oponach są określonego typu. Korzystanie z jakiegokolwiek innego wyposażenia wpływa na działanie systemu.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon






Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz akapit → 346.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Błędy związane z ciśnieniem w oponach

Poniższa tabela zawiera komunikaty ostrzegawcze, które pojawiają się na tablicy wskaźników **1**, gdy system wykryje nieprawidłowe ciśnienia w oponach.

Informacje na tablicy wskaźników sygnalizują ewentualne błędy związane z ciśnieniem w oponach (np. spadek ciśnienia w oponie lub przebitcie opony). Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrzegawcza **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

Lampki kontrolne	Komunikaty	Wskazania
 się zapala (nie miga).	« Sprawdź ciśnien. w kołach »	Oznacza to, że wykryto spadek ciśnienia co najmniej w jednej oponie. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech/sześciu opon, następnie zresetuj system.
 +  się zapala (nie miga).	« Przebita opona »	Oznacza to, że co najmniej jedna opona jest przebita lub mocno niedopompowana. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech/sześciu opon (pomiar należy dokonać przy zimnym oponach) i zresetuj system. Jeżeli ostrzeżenie nie ustąpi, wymień oponę lub zleć jej wymianę, jeżeli jest przebita. Skontaktuj się z ASO, aby wymienić zawór opony.
 miga, następnie świeci wraz z lampką ostrzegawczą 	« Skontroluj czujniki kół »	Oznacza to, że co najmniej jedna opona nie jest wyposażona w czujnik (koło zapasowe, wymiana koła bez parowania zaworu w ASO itp.), że jeden zawór jest uszkodzony lub że dodatkowa antena jest uszkodzona. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Zależnie od wersji pojazdu, system ten może zawierać następujące elementy:

- **układ zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **elektroniczny system kontroli toru jazdy (ESC) z funkcją kontroli podsterowności, systemem niwelującym działanie wiatru bocznego i układem przeciwpoślizgowym kół napędowych;**
- **wspomagania jazdy z przyczepą;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **kontrola trakcji;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**

System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.





W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów "fizycznych", związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

-  i  świeci się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Skontroluj ABS" i "Skontroluj ESC": oznacz to, że ABS, ESC i system wspomaganie nagłego hamowania jest wyłączony. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
- Wyświetlone ikony  ,  ,

 i **STOP** na tablicy wskaźni-

ków i komunikat "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu ładowania.**

W obu przypadkach należy się skontaktować z ASO.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktuj się z ASO.

System kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym kół napędowych

System kontroli toru jazdy ESC


System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy.

System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku aktywacji systemu na tablicy wskaźników miga lampka kontrolna .


Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System niwelujący działanie wiatru bocznego

System optymalizuje działanie układu ESC i pomaga zachować kontrolę nad pojazdem w momencie gwałtownych podmuchów wiatru bocznego. Pomaga utrzymać tor jazdy poprzez wykorzystanie układu hamulcowego.

Gdy system jest aktywny, lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników się świeci.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowa-

nie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy. Funkcje nie zastępują kierowcy. **Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.** Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza

hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Skontroluj ESC" i zapalają się lampki ostrzegawcze



W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w przypadku korzystania z przyczepy. Wykrywa drgania wytwarzane przez ciągnięcie przyczepy w szczególnych warunkach jazdy.

Warunki działania

– Hak holowniczy musi zostać zatwierdzony przez ASO;


SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

- lina musi być zatwierdzona przez Autoryzowanego Partnera marki;
- zaczep musi być podłączony do pojazdu;

Zasada działania

Funkcja stabilizuje pojazd przez:

- hamowanie asymetryczne kół przednich w celu zmniejszenia drgań powodowanych przez przyczepę;
- hamowanie czterech kół i ograniczenie momentu obrotowego silnika w celu zmniejszenia prędkości pojazdu aż do usunięcia drgań.

Lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Skontroluj ABS" i zapala się lampka ostrzegawcza



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System kontroli trakcji - "Zwiększona przyczepność"

Jeśli pojazd jest wyposażony w układ przeciwoślizgowy, ułatwia on kontrolę nad pojazdem w warunkach zmniejszonej przyczepności (grząski teren itd.).



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy. Funkcje nie zastępują kierowcy. **Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.** Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU



Tryb automatyczny

Domyślny tryb automatyczny umożliwia optymalne wykorzystanie w normalnych warunkach drogowych (sucha nawierzchnia, mokra nawierzchnia, lekki śnieg itp.).


Tryb automatyczny wykorzystuje funkcje układu antypoślizgowego.




Po wyłączeniu silnika pojazd zawsze zostanie ponownie uruchomiony w trybie automatycznym.


Tryb "Miękkie podłoże"


Naciśnij i przytrzymaj przycisk **4**:

lampka ostrzegawcza  oraz, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się lampka

ostrzegawcza  wraz z komunikatem "Tryb aktywny droga gruntowa". Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.). W tym położeniu kierowca kontroluje prędkość obrotową silnika.

Po ponownym naciśnięciu przycisku **4**

lampka ostrzegawcza  i, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza  gaśnie, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Tryb aktywny automatyczny" ostrzegający kierowcę.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **dwie sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we

wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany w celu dłuższego postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Moje bezpieczeństwo

Funkcja "Moje bezpieczeństwo" umożliwia jednoczesne wyłączenie lub włączenie zestawu funkcji wspomagających kierowcę.

W zależności od pojazdu funkcję "Moje bezpieczeństwo" można skonfigurować na ekranie multimedialnym lub tablicy wskaźników, wybierając funkcje wspomagające kierowcę, które mają być wyłączone równocześnie.

Czynność



Tryb "Wszystkie włączone"

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje pomocy podczas jazdy:

- ostrzeżenie o nadmiernej prędkości ➔ 263;
- ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu ➔ 226;
- zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ 232;
- system monitorujący zmęczenie kierowcy ➔ 261.

Gdy włączony jest tryb "Wszystkie włączone": zapala się lampka kontrolna na przycisku **1**, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety All ON wybrane", aby to potwierdzić. Są aktywne systemy wspomagające kierowcę dostępne w tym trybie.

Tryb "Użytkownika"

Ten tryb pozwala **wyłączyć** lub **ponownie włączyć** niektóre systemy wspomagające kierowcę dostępne w trybie "Wszystkie włączone", skonfigurowanym wcześniej za pomocą ustawienia "Moje bezpieczeństwo".

Po włączeniu zapłonu **naciśnij** dwukrotnie przycisk **1**, aby aktywować "Tryb użytkownika". Po pierwszym naciśnięciu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wciśnij ponownie My Safety Perso". Po drugim naciśnię-

ciu lampka kontrolna na przycisku **1** gaśnie. Włączony jest tryb "Użytkownika". Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety Perso wybrane".

Aby wrócić do trybu "Wszystkie włączone", **naciśnij** raz przycisk **1**. Zapala się lampka kontrolna przycisku **1**.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, tryb "Wszystkie włączone" jest ponownie aktywowany:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Konfiguracja "Moje bezpieczeństwo"



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Ustawienia użytkownika funkcji "Moje bezpieczeństwo" zapisane dla trybu "użytkownika" są zapisywane po ostatnim wyłączeniu silnika lub po zablokowaniu drzwi.

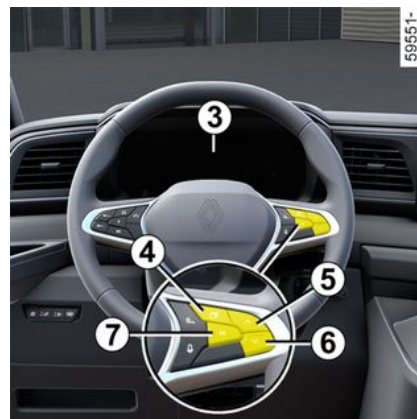
Konfiguracja na ekranie multimedialnym 2



Informacje na temat dostępu do różnych ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

Konfiguracja z komputera pokładowego 3

(zależnie od wersji pojazdu)



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik **4** tyle razy, ile to konieczne, aby

prześć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub


– naciśnij przełącznik **4**, a następnie element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik **7** OK;

– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

do menu , następnie naciśnij przełącznik **7 OK**;
– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "My Safety Perso", następnie naciśnij przełącznik **7 OK**;
– wybierz systemy wspomagające kierowcę, które mają zostać wyłączone lub włączone z trybu "Perso", naciskając kilkakrotnie elementy sterujące **5** lub **6**. Naciśnij przełącznik **7 OK**, aby włączyć lub wyłączyć systemy wspomagające kierowcę.

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu



Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę **1**, funkcja ostrzega kierowcę o przejechaniu przez przerywaną lub ciągłą linię bez włączonego kierunkowskazu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.
System ostrzegający o zjeździe z pasa ruchu nie koryguje toru jazdy pojazdu.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:
– gdy pojazd zostanie odblokowany;
lub
– przy otwieraniu drzwi;
lub
– przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie, wyłączanie alertów za pomocą przycisku "Moje bezpieczeństwo" 2




Funkcję można wyłączyć lub włączyć w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 224.



W przypadku wcześniejszego wyłączenia funkcji w trybie "Użytkownika":

– aby wyłączyć funkcję, naciśnij dwukrotnie przycisk 2. Lampka ostrzegawcza przycisku 2 gaśnie, a lampka

ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegawcza

 świeci na żółto na tablicy wskaźników;

– aby ponownie włączyć funkcję, naciśnij raz przycisk 2. Lampka ostrzegawcza przycisku 2 się zapala,

a lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegawcza  zapala się na tablicy wskaźników;

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 3

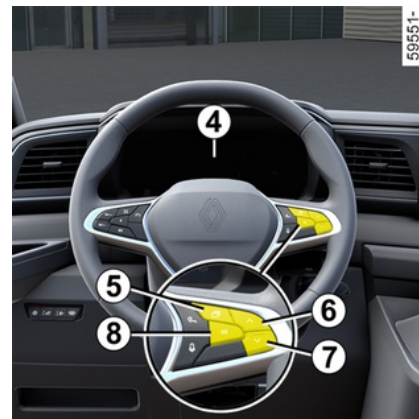


Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego 4

(zależnie od wersji pojazdu)



– Gdy pojazd stoi, naciśnij przełącznik 5 tyle razy, ile to konieczne, aby

prześć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub

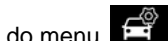
– naciśnij przełącznik 5, a następnie element sterujący 6 lub 7 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik **8** OK;
- naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść



do menu

- naciśnij przełącznik **8** OK;
- naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik **8** OK;

- naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Poza drogą", następnie naciśnij przełącznik **8** OK;

- naciśnij ponownie przełącznik **8** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

- funkcja włączona

- funkcja wyłączona

Gdy funkcja jest wyłączona, zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się żółta lampka ostrzegawcza



Automatyczne wyłączenie funkcji

Funkcja wyłącza się automatycznie w następujących przypadkach:

- System kontroli dynamiki pojazdu jest wyłączony;
- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy działa nieprawidłowo;


- Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;

- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;

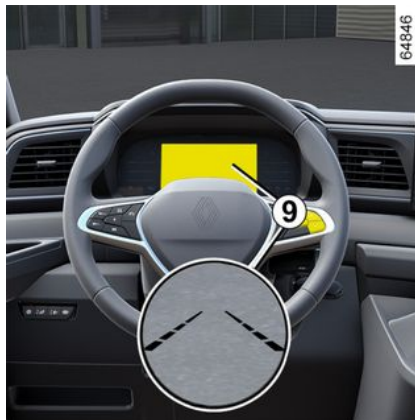
- zapala się lampka ostrzegawcza



Na tablicy wskaźników zapala się


lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, żółta lampka ostrzegawcza .

Czynność



Gdy funkcja jest włączona, lampka


ostrzegawcza  lub, zależnie od


pojazdu, wskaźniki  lewej i prawej linii **9** świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- prędkość pojazdu wynosi od około 65 km/h do 170 km/h;

i

- lampka  lub, w zależności od wersji pojazdu, lewe i prawe kierunkowskazy **9** i lampka sygnalizacyjna


 świecą na białą na tablicy wskaźników.


Funkcja **uruchamia alarm**, jeżeli jedna linia (ciągła lub przerywana) zostanie przekroczona bez włączenia kierunkowskazu.

Funkcja sygnalizuje kierowcy:

- przez drgania kierownicy;

i

- lampka ostrzegawcza  miga na białą lub, w zależności od wersji po-

jazdu, lampka ostrzegawcza  i wskaźnik **9** po stronie przekroczonej li-

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

ni zmienia kolor na czerwony na tablicy wskaźników.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 3



Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego 3 jest opisana w instrukcji systemu multimedialnego:

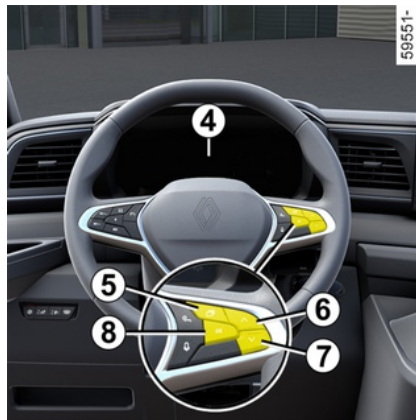
– "Wibracje": dostosowanie poziomu drgań kierownicy:

- "Słabe";
- "Średnie";
- "Mocne";

– "Przewidywanie zjechania z pasa ruchu": ustawienie poziomu czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:

- "Późno": linia wykryta w momencie przekraczania;
- "Standardowo": linia wykrywana po zbliżeniu;
- "Wcześniej": linia wykryta, gdy pojazd jest w pobliżu.

Dostosowywanie ustawień z komputera pokładowego 4



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik 5 tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsz do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki




lub

– w zależności od pojazdu naciśnij przycisk 5 i kilkakrotnie naciśnij element sterujący 6 lub 7, aby otworzyć



menu . Naciśnij przycisk 8 OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 6 lub 7, aby otworzyć menu "  " lub, zależnie od pojazdu, menu "



". Naciśnij przycisk 8 OK;

Regulacja czułości:

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 6 lub 7, aby wyświetlić menu "Czułość ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu". Naciśnij przycisk 8 OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 6 lub 7, aby zmienić ustawienie. Naciśnij przycisk 8 OK.

Regulacja siły drgań:

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 6 lub 7, aby wyświetlić menu "Drgania sygnalizujące wykrycie zmia-

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

ny pasa ruchu". Naciśnij przycisk **8** OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby zmienić ustawienie.

Naciśnij przycisk **8** OK.

3


Funkcja tymczasowo niedostępna/wyłączona

Funkcja jest tymczasowo niedostępna lub wyłączona w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączenie biegu wstecznego;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- aktywacja aktywnego systemu awaryjnego hamowania;

Gdy funkcja nie jest dostępna, lampka kontrolna lub, w zależności od wersji



pojazdu,  lewa i prawa linia **9**

oraz lampka sygnalizacyjna  świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania, w zależności od pojazdu:

- lampka ostrzegawcza  lub  zapala się na żółto na tablicy wskaźników;
- w niektórych przypadkach lampce towarzyszy komunikat:
 - « Asystent jazdy niedostępny »
 - lub
 - « Asystent jazdy sprawdź »
 - lub
 - « Kamera przód skontroluj »

W takich przypadkach należy zwrócić się do ASO.

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z ASO.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznakowanie poziome jest nieregularne lub trudne do odróżnienia (np. linia częściowo wyblakła, linie zbyt wyblakłe, linie zbyt daleko od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Zapobieganie zmianie pasa ruchu



Na podstawie informacji z kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące w układzie kierowniczym pojazdu, gdy pojazd przecina linię ciągłą lub przerywaną albo zbliża się do pobocza drogi (pasa rozdzielającego, bariery, chodnika, nasypu itp.) bez włączonych kierunkowskazów.

W zależności od ustawienia, w przypadku przekroczenia przerywanej linii bez włączenia kierunkowskazów funkcja:

– ostrzega kierowcę bez działań korygujących na układzie kierowniczym;

lub

– inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.



W każdej chwili można przejąć kontrolę nad pojazdem, zmieniając położenie kierownicy.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

– gdy pojazd zostanie odblokowany;

lub

– przy otwieraniu drzwi;

lub

– przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie, wyłączenie funkcji za przyciskiem "Moje bezpieczeństwo" 2




Funkcję można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 224.



W przypadku wcześniejszego wyłączenia funkcji w trybie "Użytkownika":

– **aby wyłączyć funkcję**, naciśnij dwukrotnie przycisk **2**. Lampka ostrzegawcza przycisku **2** gaśnie, a lampka

ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegawcza

 świeci na żółto na tablicy wskaźników;

– **aby ponownie włączyć funkcję**, naciśnij raz przycisk **2**. Lampka ostrzegawcza przycisku **2** się zapala,

a lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lampka ostrzegawcza  zapala się na tablicy wskaźników;

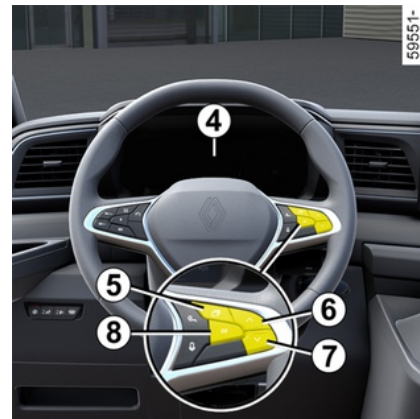
Włączanie/wyłączenie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 3



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

Włączanie/wyłączenie systemu z poziomu komputera pokładowego 4



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik **5** tyle razy, ile to konieczne, aby

prześć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub


– naciśnij przełącznik **5**, a następnie element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



– **zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik 8 OK;**

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

do menu , następnie naciśnij przełącznik **8** OK;

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik **8** OK;

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Kontrola pasa ruchu", następnie naciśnij przełącznik **8** OK;

– naciśnij ponownie przełącznik **8** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

–  funkcja włączona

–  funkcja wyłączona

Gdy funkcja jest wyłączona, zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się żółta lampka ostrzegawcza



Automatyczne wyłączenie systemu

System jest automatycznie wyłączany, gdy:

- system kontroli dynamiki pojazdu jest wyłączony;
- elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy działa nieprawidłowo;

– układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;

– Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;

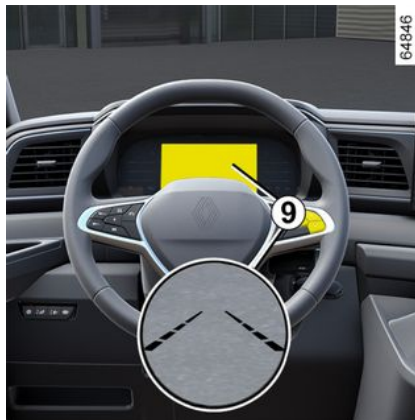
– zapala się lampka ostrzegawcza





Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza



Czytność




Gdy funkcja jest włączona, lampka ostrzegawcza  lub, zależnie od


pojazdu, lampka ostrzegawcza  i wskaźniki **9** lewej i prawej linii wyświetlają się na szaro na tablicy wskaźników.

Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

– prędkość pojazdu wynosi od ok. 65 km/h do 170 km/h;

i

– lampka  lub, w zależności od wersji pojazdu, lewe i prawe kierunkowskazy **9** i lampka sygnalizacyjna

 świecą na białą na tablicy wskaźników.


Funkcja jest aktywna, gdy kierunkowskazy są wyłączone, a pojazd:

- zbliży się do pobocza drogi;
- przecina linię ciągłą;
- przecina linię przerywaną, jeżeli wybrano ustawienie "Działanie związane z linią przerywaną".

W takich przypadkach:


– funkcja inicjuje działania w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy samochodu;

i


– lampka ostrzegawcza  miga lub, w zależności od pojazdu, wskaź-


DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

nik **9** po stronie przekroczonej linii i

lampka ostrzegawcza  wyświetla się na żółto na tablicy wskaźników.

Jeżeli korekta na poziomie układu kierowniczego nie jest wystarczająca,


lampka ostrzegawcza  będzie nadal migać lub, w zależności od po-

jazdu, lampka ostrzegawcza  i wskaźnik **9** po stronie przekroczonej linii zmieni kolor na czerwony na tablicy wskaźników. Towarzyszy temu wibracja na kierownicy.

Gdy ustawienie "Działanie związane z linią przerywaną" nie jest wybrane, **funkcja aktywuje alarm**, jeżeli pojazd przekroczy linię przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, a pobocze nie znajduje się wystarczająco blisko linii.

W takim przypadku funkcja ostrzega kierowcę:

– przez drgania kierownicy;
i

– lampka ostrzegawcza  miga na biało lub, w zależności od wersji pojazdu, na tablicy wskaźników lampka


ostrzegawcza  i wskaźnik **9** po

stronie przekroczonej linii zmieniają kolor na czerwony.


Uwaga: funkcja umożliwi delikatne ścinanie zakrętów.

Przypadki szczególne

– Jeżeli system działa i nie wykrywa żadnej aktywności kierowcy na kierownicy, na tablicy wskaźników pojawia się ostrzeżenie "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, w zależności od wersji pojazdu, lampka

ostrzegawcza  będzie świecić na żółto, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.
lub

– Jeżeli system działa zbyt długo, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, zależnie od po-

jazdu, lampka ostrzegawcza  świeci się na żółto, a wskaźnik **4** po stronie danej linii miga, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.



Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego **3**



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego **3** jest opisana w instrukcji systemu multimedialnego:

– "Zachowanie pojazdu na linii przerywanej": użyj tego ustawienia, aby wybrać działanie funkcji, gdy pojazd przekroczy linię przerywaną bez aktywacji jednego z kierunkowskazów:

- wybrane ustawienie: funkcja może zainicjować działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy;
- ustawienie niewybrane: funkcja może ostrzegać kierowcę za pomocą wibracji kierownicy bez korygowania toru jazdy pojazdu.

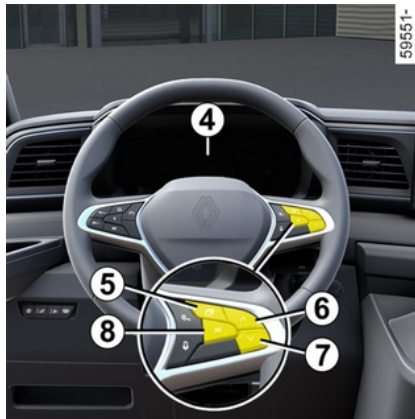
– "Wibracje": dostosowanie drgań kierownicy dla funkcji zapobiegania zmianie pasie ruchu;

– w zależności od pojazdu, "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" lub

"Ostrzeżenie": dostosuj poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybierz:

- "Późno": linia wykryta w momencie przekraczania;
- "Standardowo": linia wykrywana po zbliżeniu;
- "Wcześniej": linia wykryta, gdy pojazd jest w pobliżu.

Dostosowanie ustawień z komputera pokładowego **4**




– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik **5** tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub

– w zależności od pojazdu naciśnij przycisk **5** i kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby otworzyć

menu . Naciśnij przycisk **8** OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby otworzyć menu "

" lub, zależnie od pojazdu, menu "



". Naciśnij przycisk **8** OK;

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby otworzyć menu "PO-MOC JAZDY". Naciśnij przycisk **8** OK.

Regulacja czułości:

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7** aż do wyświetlenia menu "Czułość systemu ostrzegającego o zjeżdżaniu z pasa ruchu". Naciśnij przycisk **8** OK;

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby zmienić ustawienie. Naciśnij przycisk **8** OK.

Regulacja siły drgań:

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7** aż do wyświetlenia menu "Drgania systemu ostrzegającego o zjeżdżaniu z pasa ruchu". Naciśnij przycisk **8** OK;

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby zmienić ustawienie. Naciśnij przycisk **8** OK.

Funkcja tymczasowo niedostępna/wyłączona

System jest tymczasowo niedostępny lub zostaje wyłączony w następujących przypadkach:


- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazy jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączenie biegu wstecznego;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- aktywacja aktywnego systemu awaryjnego hamowania;

Gdy funkcja nie jest dostępna, lampka

ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, lewa i prawa linia 7 oraz

lampka ostrzegawcza  świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

Nieprawidłowości w działaniu


Gdy system wykryje usterkę działania:

- zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników;

lub, zależnie od wersji pojazdu,

- lampka ostrzegawcza  zapala się na żółto na tablicy wskaźników.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny » ;

lub

- « Asystent jazdy sprawdź » ;

lub

- « Kamera przód skontroluj » .

W takich przypadkach należy zwrócić się do ASO.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznaczenia na jezdni są nieregularne lub trudne do wykrycia (np. częściowo zatarte, nadmierne odstępy, zniekształcona nawierzchnia drogi);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W takim przypadku funkcja "Zapobieganie zmianie pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

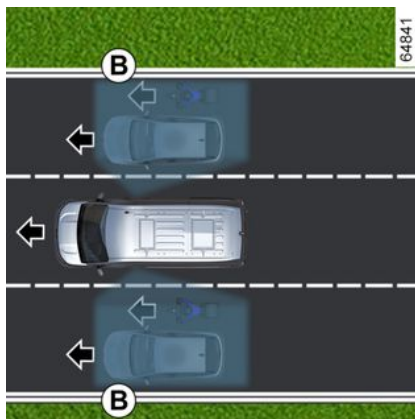
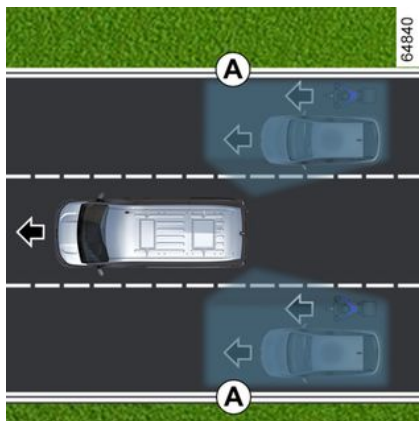
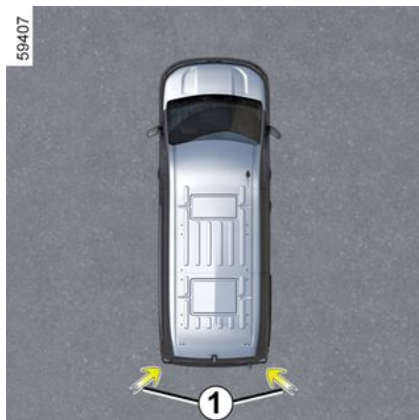
- okolice kamery zostały uszkodzone (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);
- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie naprawiać szyby w obszarze kamery; zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd jedzie po drodze, na której znajduje się wiele oznaczeń (roboty drogowe itp.).

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie o martwym punkcie



W zależności od wyposażenia, pojazd może posiadać jedną lub obie z następujących funkcji:

Ostrzeżenie o martwym punkcie

Wykorzystując informacje przesyłane przez radary zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka **1**, funkcja ostrzega kierowcę:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż ok. 15 km/h;
- gdy pojazd lub rowerzysta znajduje się w strefie **A**.

System ostrzegania o martwym polu widzenia przy niskiej prędkości

Na podstawie informacji z radaru zainstalowanego na tylnym zderzaku po przeciwnej stronie kierowcy **1** lub, w zależności od wyposażenia, z dwóch radarów zainstalowanych po obu stronach, funkcja ostrzega kierowcę:


- gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż ok. 30 km/h;
- gdy pojazd lub rowerzysta znajduje się w strefie **A** i porusza się z mniejszą prędkością niż Twój pojazd, w tym samym kierunku;

lub

- gdy pojazd lub rowerzysta znajduje się w strefie **B** i porusza się z większą prędkością niż Twój pojazd, w tym samym kierunku.

Jeżeli pojazd wyprzedzi pojazd lub rowerzystę, funkcja ostrzega kierowcę tylko wtedy, gdy wyprzedzany pojazd lub rowerzysta znajduje się w strefie wystarczająco długo.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

 Funkcja nie ostrzega, jeżeli pojazdy lub rowerzyści nie poruszają się lub, w przypadku systemu ostrzegania o martwym polu widzenia przy niskiej prędkości, jeśli poruszają się z prędkością większą niż około 20 km/h.

Cecha szczególna

Upewnij się, że obszar radaru **1** nie jest zasłonięty (naklejki, błoto, śnieg itp.), uderzony lub zmodyfikowany (lakierowanie itp.).

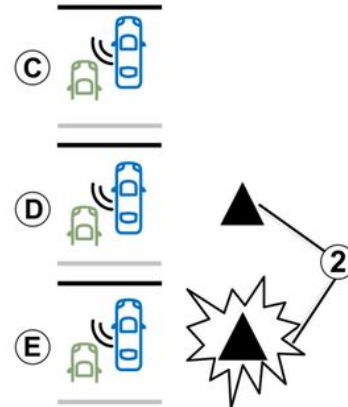
Czynność

Lampka ostrzegawcza 2



Uwaga: lusterka wsteczne **3** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **2** były dobrze widoczne.

Lampka ostrzegawcza 2



Wyświetlacz C

Funkcja nie wykrywa pojazdu ani rowerzysty w strefie **A** lub **B**.

Wskazanie D

Pierwsze ostrzeżenie: **kierunkowskaz nie jest włączony**, wskaźnik **2** wskazuje, że pojazd lub rowerzysta został wykryty w strefie **A** lub **B**, po tej samej stronie pojazdu, co włączony kierunkowskaz.

Wskazanie E

Jeżeli kierunkowskaz jest włączony, lampka kontrolna **2** miga, gdy funkcja wykryje pojazd lub rowerzystę w strefie **A** lub **B**.


64870


3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Po wyłączeniu kierunkowskazu funkcja przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wskazanie **D**).

Uwaga: funkcja alarmu opiera się na informacjach z radaru. W niektórych sytuacjach (korki itp.) system może sygnalizować każdy rodzaj poruszającego się obiektu, który znajduje się w strefie **A** lub **B**.

 Jeżeli pojazd jest wyposażony tylko w system ostrzeżenia o martwym polu widzenia przy niskiej prędkości: lampka ostrzegawcza **2** zapala się tylko w lusterku wstecznym po stronie przeciwnej do kierowcy (aby zasygnalizować pojazd lub rowerzystę znajdującego się po tej stronie).

 Jeżeli pojazd jest wyposażony w system ostrzeżenia o martwym polu, lampka ostrzegawcza **2** jest wyświetlana na prawym lub lewym lusterku, w zależności od tego, po której stronie znajduje się pojazd lub rowerzysta.


Warunki ustania działania

- Funkcja wyłącza się podczas cofania;
- Funkcja zostaje automatycznie wyłączona, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Przyczepa: ostrzeżenie o martwym polu wyłączone", jeżeli hak holowniczy jest podłączony elektrycznie do gniazda haka holowniczego.

Czasowe zawieszenie działania

Jeżeli radar jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku pojazdów wyposażonych w system ostrzeżenia o martwym polu przy niskiej prędkości, lampka ostrze-

gawcza  pojawia się również na tablicy wskaźników, jeżeli funkcja jest chwilowo niedostępna.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontroluj". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W przypadku pojazdów wyposażonych w system ostrzegania o martwym polu widzenia przy niskiej prędkości, lamp-

ka ostrzegawcza  pojawia się również na tablicy wskaźników, jeżeli funkcja nie działa prawidłowo.



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Jeżeli poruszasz się po szerokich pasach ruchu, system może nie wykryć rowerzysty w strefach martwego pola widzenia.

– W przypadku bardzo złych warunków atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg itp.) system może zostać chwilowo zakłócony. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych.

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu. System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący

przed zderzeniami.

Funkcja nie zastępuje kierowcy.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru, które wiąże się z zakłóceniem działania systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp.).

W takich warunkach system może nie zareagować lub wysyłać fałszywe ostrzeżenia kierowcy.

Ograniczenia działania systemu

- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Funkcja może wygenerować ostrzeżenie zbyt późno, jeśli dwa pojazdy nadjeżdżają z tyłu, jadąc obok siebie po sąsiednich pasach (na drodze 3-pasmowej) i z prędkością znacznie większą niż dany pojazd.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości



Na podstawie informacji uzyskanych z kamery **1** funkcja ta informuje kierowcę o odstępie czasowym, jaki dzieli jego pojazd od pojazdu poprzedzającego, co umożliwia zachowanie bezpiecznej odległości pomiędzy dwoma pojazdami.

System włącza się, gdy samochód porusza się z prędkością od 30 do 170 km/h, w zależności od pojazdu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

– gdy pojazd zostanie odblokowany;

lub

– przy otwieraniu drzwi;

lub

– przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 2

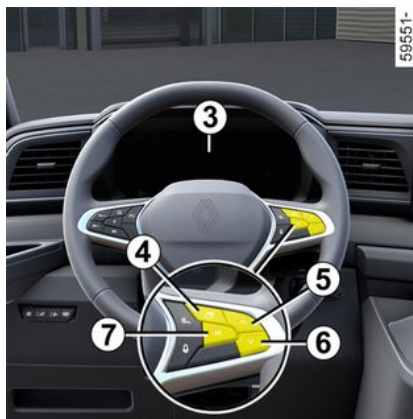


W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego 2, naciśnij menu "Systemy wspomagające kierowcę".

Włącz lub wyłącz funkcję "Bezpieczna odległość".

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego 3

(zależnie od wersji pojazdu)



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik 4 tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsz do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki




lub



– naciśnij przełącznik 4, a następnie element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



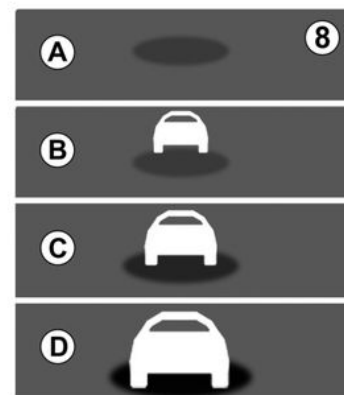
– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik 7 OK;

– naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

do menu , następnie naciśnij przełącznik 7 OK;
– naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik 7 OK;
– naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Alarm zbliżania", następnie naciśnij przełącznik 7 OK;
– naciśnij ponownie przełącznik 8 OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

-  funkcja włączona
-  funkcja wyłączona

Czynność



39301

3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Przy włączonej funkcji na tablicy wskaźników zapala się wskaźnik **B**, który informuje kierowcę o odległości między jego pojazdem a pojazdem jadącym z przodu.

A (szary): funkcja nie działa.

(zielony): nie wykryto żadnego pojazdu.

B (zielony): odstęp czasowy jest wyższy lub równy dwóm sekundom (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu).

C (żółty): odstęp czasowy wynosi ok. 1–2 sekund (odległość między dwoma pojazdami jest niewystarczająca).

D (czerwony): odstęp czasowy jest mniejszy lub równy około jednej sekundzie (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca).

Jeżeli odstęp czasowy między dwoma pojazdami jest krótszy niż około 0,5 sekundy, lampka kontrolna **B** świeci na czerwono na wyświetlaczu **D** na tablicy wskaźników.

W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- kiedy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem kamery.



Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów

pojazdu.

Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.), a jedynie do jazdy w stabilnych warunkach.

Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Obszary działania kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

- Zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- Złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- Złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- Słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- Niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- Oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- Droga jest wąska, kręta i popalowana (ciasne zakręty itp.).

Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Aktywne hamowanie awaryjne



Na podstawie informacji z kamery **1** system określa odległość między pojazdem:

- a pojazdem jadącym z przodu po tym samym pasie;
- lub
- a pojazdami nadjeżdżającymi, z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku;
- lub
- względem pojazdów przejeżdżających prostopadle;
- lub
- pojazdy na postoju;

lub

- pieszymi i rowerzystami.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

W przeciwnym razie system nie jest aktywny i nie emituje ostrzeżeń.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



System może wykorzystać maksymalną siłę układu hamulcowego do momentu całkowitego zatrzymania pojazdu, jeżeli znajdzie taka potrzeba.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Czynność


Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko kolizji, system:

- **ostrzega o ryzyku kolizji:** na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wykryte przeszkoda", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system nadal wykrywa ryzyko kolizji, siła hamowania może zostać zwiększona, jeżeli nie jest wystarczająca, aby zapobiec uderzeniu.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– **może zainicjować hamowanie:** jeżeli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i nie da się uniknąć kolizji, na tablicy wskaźników pojawi się czerwona

lampka ostrzegawcza  i komunikat "Hamuj", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Cecha szczególna:

- jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre reakcje lub nie aktywować się;
- jeżeli system aktywnego hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, na krótką chwilę pojazd zostaje unieruchomiony. Po przekroczeniu tego czasu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
- gdy system aktywuje hamowanie, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Podw. bezpiecz. uruchomione".



W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wcisnąć pedał przyspieszenia; lub
- skrócić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.



Specjalne cechy ostrzeżeń

W zależności od prędkości, ostrzeżenie i hamowanie mogą być aktywowane jednocześnie.

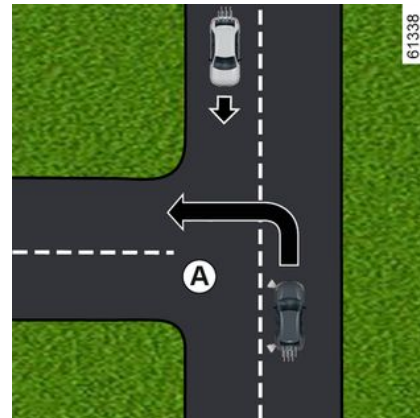
Wykrywanie pojazdu

Wykrywanie pojazdów poruszających się po tym samym pasie ruchu

Ryzyko kolizji z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu jest wykrywane przez system, gdy:

- pojazd jedzie z prędkością ponad 8 km/h;

Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku



W przypadku zamiaru zmiany kierunku jazdy (np. **A**), nadjeżdżające pojazdy będą wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 do 20 km/h;
- włączony jest kierunkowskaz.

Wykrywanie pojazdów prostopadłe przekraczających pas ruchu

Pojazdy przejeżdżające prostopadłe przez pas ruchu są wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 20 km/h do 60 km/h.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Wykrywanie pojazdów zatrzymanych na pasie ruchu

Stojące pojazdy są wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 80 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów

Wykrywanie pieszych i rowerzystów na tym samym pasie ruchu

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 85 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów podczas zmiany kierunku jazdy

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 do 20 km/h;

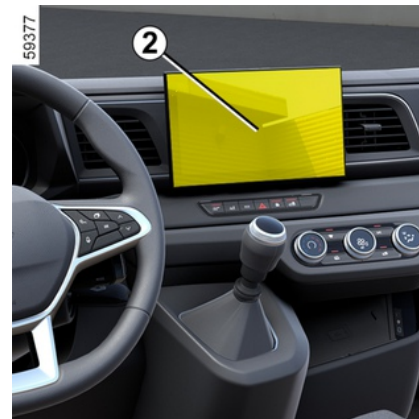
Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 2



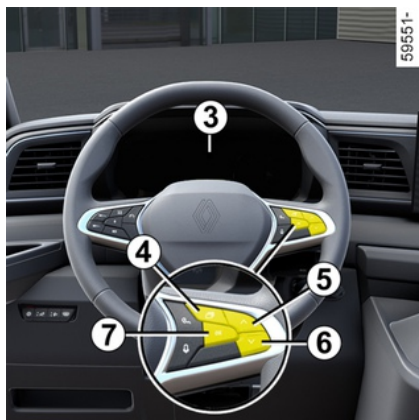
Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego 3

(zależnie od wersji pojazdu)

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przelącznik **4** tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki






lub

– naciśnij przelącznik **4**, a następnie element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć do zakładki





– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik **7** OK;
– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć

do menu , następnie naciśnij przelącznik **7** OK;
– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przelącznik **7** OK;
– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć do menu "Hamowanie aktyw.", następnie naciśnij przelącznik **7** OK;
– naciśnij ponownie przelącznik **7** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

-  funkcja włączona
-  funkcja wyłączona

Po wyłączeniu systemu zapala się

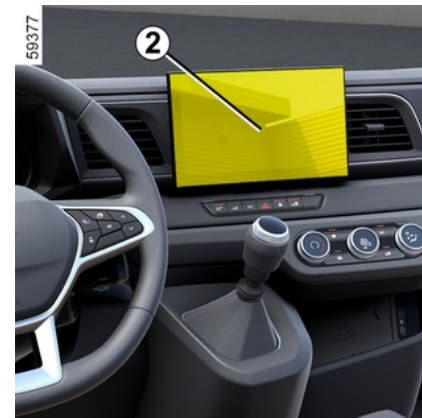
lampka kontrolna  lub, w zależności od pojazdu, lampka kontrolna  na tablicy wskaźników. Gdy system jest aktywny, lampka ostrzegawcza gaśnie.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 2



Aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego **2**, gdy pojazd jest zatrzymany, przeczytaj instrukcje obsługi systemu multimedialnego:

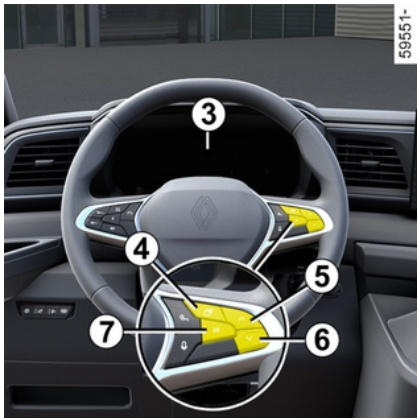
- "Ostrzeżenie": dostosuj poziom czułości. W tym celu wybrać:
 - "Późno";
 - "Standardowo";
 - "Wcześniej".

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnego.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Dostosowanie ustawień z komputera pokładowego 3

(zależnie od wersji pojazdu)




– Gdy pojazd stoi, naciśnij przelącznik 4 tyle razy, ile to konieczne, aby


przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub

– w zależności od pojazdu naciśnij przycisk 4 i kilkakrotnie naciśnij element sterujący 5 lub 6, aby otworzyć

menu . Naciśnij przelącznik 7 OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 5 lub 6, aby otworzyć menu "  " lub, zależnie od pojazdu, menu "



" . Naciśnij przelącznik 7 OK;
– naciskać wielokrotnie przycisk 5 lub 6, aby wyświetlić menu "POMOC JAZDY". Naciśnij przelącznik 7 OK.
– kilkakrotnie naciskaj element sterujący 5 lub 6, aby wyświetlić menu "Czułość systemu aktywnego hamowania awaryjnego" 7 OK.
– kilkakrotnie naciśnij element sterujący 5 lub 6, aby zmienić ustawienie. Naciśnij przelącznik 7 OK.

Tymczasowa niedostępność

Jeżeli system wykryje tymczasową usterkę, zapala się lampka kontrolna



lub, w zależności od pojazdu,

lampka kontrolna  na tablicy wskaźników.


Możliwe przyczyny:

– czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie;
– działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: przednia szyba zasłonięta przez kurz, śnieg,

skropliny itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć przednią szybę. Przy następnym uruchomieniu silnika, po około pięciu lub dziesięciu minutach jazdy, lampka ostrzegawcza i komunikat znikają. W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z ASO.

Nieprawidłowości w działaniu

W zależności od wersji pojazdu, gdy funkcja wykryje usterkę działania, na tablicy wskaźników zaświeci się lamp-

ka ostrzegawcza  lub . Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

Systemu nie można włączyć, gdy:

- nastąpiła aktywacja systemu kontroli toru jazdy (ESC).

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami (pojazdami, pieszymi itp.) i otoczeniem (np. pieszy ubrany w białą odzież na tle śniegu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Ograniczenia działania systemu

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu pierwszych minut jazdy;

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- Kamerę należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.
- system może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach;
- system może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.);
- aby zapewnić prawidłowe działanie, system musi wyodrębnić całą przeszkodę. W związku z powyższym, system nie wykrywa:
 - pieszych/rowerzystów w ciemności lub w warunkach słabego oświetlenia;
 - pieszych/rowerzystów, którzy są widoczni tylko częściowo;
 - pieszych, których wzrost nie przekracza 80 cm;
 - pieszych, którzy przenoszą duże przedmioty;
 - ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- okolice kamery zostały uszkodzone (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

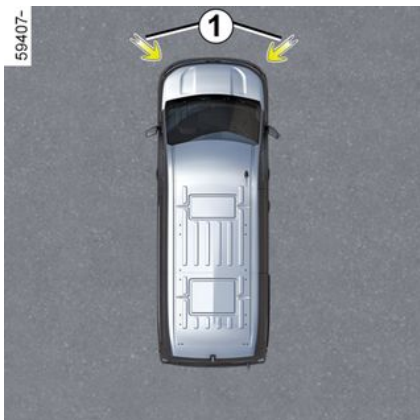
W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca obecność pieszych i rowerzystów podczas ruszania



Wykorzystując informacje z radarów **1** zamontowanych po obu stronach przedniego zderzaka, gdy pojazd stoi nieruchomo (z włączonym biegiem) lub porusza się z małą prędkością, system ostrzega kierowcę w przypadku ryzyka zderzenia czołowego z pieszym lub rowerzystą, aby umożliwić mu podjęcie odpowiednich manewrów (naciśnięcie pedału hamulca i/lub poruszenie kierownicą).

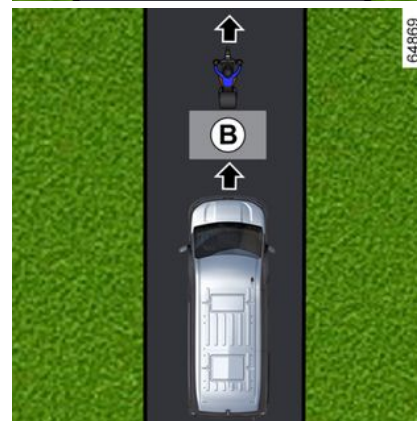


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Lokalizacja radarów **1**

Upewnij się, że strefa działania radaru nie jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzona, zmodyfikowana (lakierowanie) lub zakryta przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na przednim zderzaku, monogramie itp.).


Czynność



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Wykrywanie rowerzystów i pieszych w strefie **A**


Gdy pojazd stoi nieruchomo z włączonym biegiem, funkcja ostrzega kierowcę o ryzyku kolizji z rowerzystą i/lub pieszym w strefie przejścia dla pieszych w strefie **A** przy prędkości około od 3 do 5 km/h: lampka ostrzegawcza

 pojawia się na tablicy wskaźników, aby ostrzec kierowcę.

Wykrywanie rowerzystów w strefie **B**

Gdy pojazd stoi nieruchomo z włączonym biegiem lub jedzie z prędkością mniejszą niż ok. 10 km/h, funkcja ostrzega kierowcę, gdy rowerzysta stoi lub porusza się z prędkością mniejszą niż 10 km/h w tym samym kierunku co pojazd:


– na tablicy wskaźników wyświetla się

wtedy lampka ostrzegawcza  ;
– po wykryciu ryzyka kolizji na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Przeszkoda" wraz z ostrzeżeniem dźwiękowym i lampką ostrzegawczą




Uwaga: funkcja ostrzegania wykorzystuje informacje z radarów. W niektórych sytuacjach (korki, jazda ulicą wzdłuż drzew itp.) system może sy-

gnalizować każdy rodzaj poruszającego się obiektu, który znajduje się w strefie **A** lub **B**.

 Funkcja nie wyświetla ostrzeżenia:

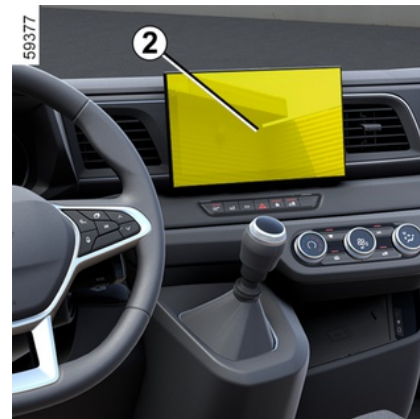
- gdy prędkość pieszych lub rowerzystów w strefie **A** jest większa niż około 5 km/h;
- gdy prędkość rowerzystów w strefie **B** jest większa niż około 10 km/h.

Włączanie/wyłączanie

 W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego **2**



Możesz:

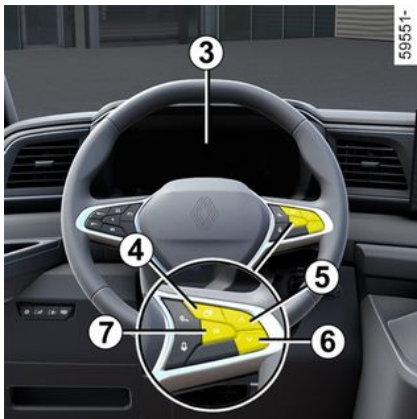
- wyłączyć dźwiękowe ostrzeżenie o kolizji;
- wyłączyć system.

Aby wyłączyć lub włączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego 3



Możesz:

- wyłączyć dźwiękowe ostrzeżenie o kolizji;
- wyłączyć system.
- **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik 4 tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki




lub

- naciśnij przełącznik 4, a następnie element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile

to konieczne, aby przejść do zakładki



- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik 7 OK;
- naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

do menu , następnie naciśnij przełącznik 7 OK;

- naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik 7 OK;

Aby wyłączyć dźwiękowe ostrzeżenie o kolizji;

- naciskać przycisk 5 lub 6, aby wyświetlić menu "Dźwięk alarmu dla pieszych". Naciśnij przełącznik 7 OK.

Aby wyłączyć system:

- naciskać przycisk 5 lub 6, aby wyświetlić menu "Wykrywanie pieszych". Naciśnij przełącznik 7 OK;
- naciśnij ponownie przełącznik 7 OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

– funkcja włączona

– funkcja wyłączona

Po wyłączeniu funkcji na tablicy wskaźników pojawia się lampka

ostrzegawcza .


Ograniczenia działania systemu

Funkcja nie wyświetla ostrzeżenia:

- podczas cofania;
- gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (pojazd z automatyczną skrzynią biegów) lub w położeniu neutralnym (pojazd z mechaniczną skrzynią biegów), a prędkość wynosi zero.

Tymczasowa niedostępność

Gdy funkcja jest wyłączona, lampka

ostrzegawcza  gaśnie i komunikat "Radary boczne brak widoczności" znikną z tablicy wskaźników.


System przestanie być dostępny, jeżeli zostanie tymczasowo zakłócony (na przykład: radar zasłonięty przez brud, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszcz obszar radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikną.

W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z ASO.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników pojawia się lampka

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

ostrzegawcza  i komunikat "Radary boczne skontroluj". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

3

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. System nie wyświetli ostrzeżenia:

- gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub pedał sprzęgła zostanie wciśnięty na ok. dziesięć sekund przy zerowej prędkości pojazdu;
- gdy hamulec parkingowy jest zaciągnięty.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru, które wiąże się z zakłóceniem działania systemu. Wyłącz funkcję i skontaktuj się z ASO.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- ...

W takich warunkach system może nie zareagować lub wysłać fałszywe ostrzeżenia kierowcy.

Ograniczenia działania systemu

- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, system musi wykryć całą przeszkodę. System nie wykrywa:

- pieszych/rowerzystów, którzy są widoczni tylko częściowo;

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– pieszych, których wzrost nie przekracza 90 cm.

Wyłączanie funkcji

Funkcję należy wyłączyć, jeżeli strefa radaru została uszkodzona (przedni zderzak).

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

System monitorujący zmęczenie kierowcy

System monitorujący zmęczenie kierowcy to funkcja, która analizuje zachowanie kierowcy (styl jazdy, operowanie kierownicą itp.) i ostrzega go, jeżeli występują oznaki zmęczenia lub ryzyko zaśnięcia.

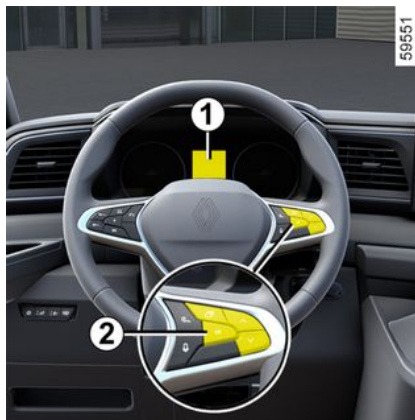
Uwzględnia następujące czynniki:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, pedał hamulca itd.).



Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie prowadzi wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu. Kierowca musi zawsze dostosowywać styl jazdy do swoich umiejętności i koncentracji, niezależnie od wskazań systemu.

Czynność



Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- upłynęło kilka minut od ostatniego zatrzymania pojazdu;
- pojazd jedzie z prędkością większą niż 70 km/h.

Jeżeli system wykryje objawy zmęczenia lub osłabienia uwagi, na tablicy wskaźników **1** pojawia się komunikat "Alarm śledzenia reakcji", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Nacisnąć przełącznik **2** OK, aby skasować alert. Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpoczynek.

Po usunięciu komunikatu system kontynuuje monitorowanie czujności i w

razie potrzeby wysyła nowe ostrzeżenie.



System monitorujący zmęczenie kierowcy stale monitoruje uwagę kierowcy i może wyzwać kilka ostrzeżeń podczas pojedynczego cyklu jazdy.

System resetuje się przy każdym uruchomieniu silnika.

Włączenie/wyłączenie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

i W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

i Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.

Włączanie, wyłączenie alertów za przyciskiem "My Safety" 3

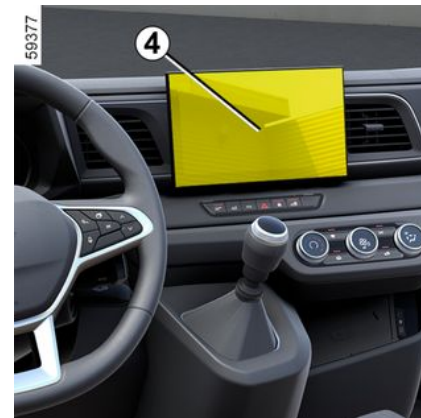


Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 224.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alerty**, naciśnij dwukrotnie przycisk 3. Lampka przycisku 3 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk 3. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 3.

Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu ekranu multimedialnego 4

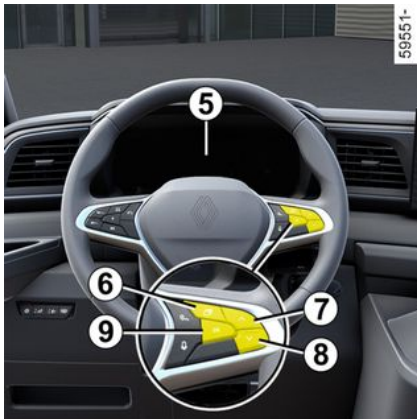


DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Aby włączyć lub wyłączyć alerty, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie i wyłączanie alertów z poziomu komputera pokładowego 5



– Gdy pojazd stoi, naciśnij przelącznik 6 tyle razy, ile to konieczne, aby

przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub

– naciśnij przelącznik 6, a następnie element sterujący 6 lub 7 tyle razy, ile

to konieczne, aby przejsć do zakładki



– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik 9 OK;
– naciśnij element sterujący 7 lub 8 tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć

do menu 

– naciśnij przelącznik 9 OK;
– naciśnij element sterujący 7 lub 8 tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przelącznik 9 OK;
– naciśnij element sterujący 7 lub 8 tyle razy, ile to konieczne, aby przejsć do menu "Alert zmęczenia", następnie naciśnij przelącznik 9 OK;
– naciśnij ponownie przelącznik 9 OK, aby włączyć lub wyłączyć alerty:

- alerty włączone
- alarmy wyłączone

Ograniczenia działania systemu


Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niektóre style jazdy (nieprawidłowa jazda itp.) ;
- jazda po drodze w złym stanie;
- silny boczny wiatr;

- Zegar jest nieprawidłowo skonfigurowany (w zależności od pojazdu);
- kręte drogi;
- holowanie przyczepy.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Alarm zmęczenia sprawdź", a na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza . W takiej sytuacji zleć kontrolę systemu ASO.

Wykrywanie znaków drogowych



System wykrywa znaki ograniczenia prędkości przy drodze i na tej podsta-

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

wie wyświetla ograniczenie prędkości na tablicy wskaźników.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

W zależności od kraju, system wykorzystuje również informacje z subskrypcji mapy do interpretacji niektórych znaków (teren zabudowany itp.).

Znak wyświetlany na tablicy wskaźników zmienia się, gdy system wykryje znak drogowy.

Po włączeniu ogranicznika prędkości lub tempomatu można dostosować wartość zadaną prędkości do ograniczenia prędkości wyświetlanego przez system na tablicy wskaźników (→ **270** i → **273**).

W przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia prędkości zmieni się wygląd znaku drogowego wyświetlanego na tablicy wskaźników w celu poinformowania kierowcy.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Przypadki szczególne

W przypadku pojazdów z subskrypcją map:

– Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu.

– W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić wykrytą ograniczoną prędkość po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

W pojazdach bez subskrypcji map: podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek w Twoim pojeździe możesz ręcznie wybrać odpowiednią jednostkę prędkości na tablicy wskaźników (np. zmienić z mil na kilometry), aby widzieć odpowiednie informacje → **141**.

Uwaga: system nie uwzględni ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.

Czynność

Lampki alarmowe



59535



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ta funkcja wyświetla następujące lampki ostrzegawcze:

2. Znaki ograniczenia prędkości i dodatkowe znaki ograniczenia prędkości (prędkość na rampie zjazdowej ze strzałką, prędkość z przyczepą kempingową, ograniczenie prędkości z długością zestawu itp.)

3. Dodatkowe znaki drogowe (początek strefy zakazu wyprzedzania).

W przypadku przekroczenia ograniczenia prędkości wokół znaku drogowego będzie migać kółko (lampka ostrzegawcza **2**). W zależności od pojazdu może też być emitowany kilkusekundowy sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę. Lampka pozostaje zapalona na tablicy wskaźników tak długo, jak prędkość pojazdu przekracza dozwoloną prędkość.



Subskrypcja map

Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji map.

Uwaga: jeśli w systemie nie ma mapy kraju, na ekranie multimedialnym pojawi się komunikat z opcją pobrania informacji o mapie kraju.

Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty dźwiękowe są ponownie aktywowane:

– gdy pojazd zostanie odblokowany;

lub

– przy otwieraniu drzwi;

lub

– przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie, wyłączanie ostrzeżenia dźwiękowego o przekroczeniu prędkości przyciskiem 4 "My Safety"



Alert dźwiękowy można włączać lub wyłączać w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 224.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertu dźwiękowego w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alert dźwiękowy**, nacisnąć dwukrotnie przycisk 4. Lampka przycisku 4 zgaśnie;
- **aby włączyć alert dźwiękowy**, nacisnąć jeden raz przycisk 4. Zapala się lampka kontrolna przycisku 4.

Włączanie i wyłączanie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na ekranie multimedialnym 5

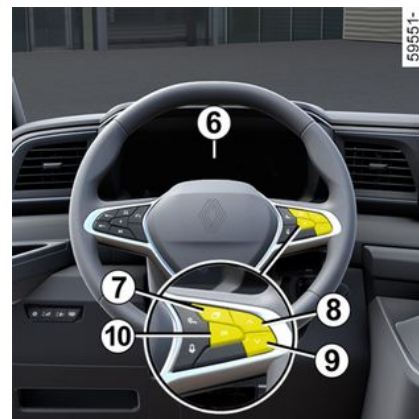


Aby włączyć lub wyłączyć alert dźwiękowy, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie i wyłączanie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na komputerze pokładowym 6

(zależnie od wersji pojazdu)



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik 7 tyle razy, ile to konieczne, aby

prześć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki




lub



– naciśnij przełącznik 7, a następnie element sterujący 8 lub 9 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik 10 OK;
- naciśnij element sterujący 8 lub 9 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

do menu , następnie naciśnij przełącznik **10** OK;
– naciśnij element sterujący **8** lub **9** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik **10** OK;
– naciśnij element sterujący **8** lub **9** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Alarm prędkości", następnie naciśnij przełącznik **10** OK;
– naciśnij ponownie przełącznik **OK 10**, aby włączyć lub wyłączyć alarm:



-  funkcja włączona
-  funkcja wyłączona

Zmiana prędkości granicznej lub prędkości regulowanej



Aby dostosować ogranicznik prędkości, regulator prędkości lub ustawić adaptacyjny regulator prędkości do wykrytego ograniczenia prędkości, naciśnij przycisk **11**.

Tymczasowa niedostępność

Jeśli system nie jest dostępny z przyczyn związanych z kamerą lub danymi mapy, na tablicy wskaźników zostanie wyświetlony symbol  lub, w zależności od pojazdu, symbol . Jeżeli problem nadal występuje, nale-

ży zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane mapy są nieaktualne.

Uwaga: jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Wyczyść przednią szybę przed kamerą.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się

symbol  lub , w zależności od pojazdu.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny » ;
- lub
- « Kamera przód skontroluj » ;
- lub

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– « Asystent jazdy sprawdź ». Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do kodeksu drogowego i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować.

Kierowca nie może ignorować znaków drogowych niewykrytych przez system i powinien priorytetowo traktować stosowanie się do rzeczywistych znaków drogowych i kodeksu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

OGRANICZNIK

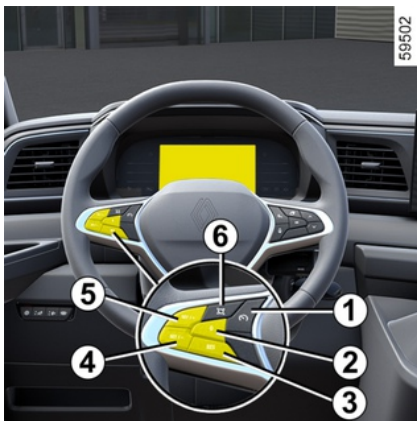
Funkcja ogranicznika prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym (zależnie od pojazdu) tak, aby nie spowodować przekroczenia wybranej prędkości jazdy, zwanej **prędkością ograniczoną**.

3



Funkcja ogranicznika prędkości nie wpływa w żaden sposób na układ hamulcowy w pojazdach powyżej 3,5 tony.

Elementy sterujące



1. Zmiana trybu: OFF/ogranicznik/regulator prędkości.

2. Wprowadzenie funkcji w tryb czuwania (i zapisanie prędkości ograniczenia prędkości) (0).

3. Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

4. Aktywacja ogranicznika prędkości i zmniejszenie prędkości (SET/-).

5. Aktywacja ogranicznika prędkości i zwiększenie prędkości (SET/+).

6. W zależności od pojazdu przełącznik aktywujący wykrywanie znaków drogowych [O].



Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu pojazdu.



Można połączyć ogranicznik prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 263.

Jazda

W przypadku, gdy ograniczenie prędkości jest ustawione, ale prędkość ta

nie została jeszcze osiągnięta, prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nieposiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").


Włączanie funkcji





59531





Naciśnij przycisk **1** kilka razy, aby

lampka ostrzegawcza  zapaliła się na tablicy wskaźników. Lampka

 ostrzegawcza lub  na tablicy wskaźników świeci na szaro. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Ogranicznik prędkości gotowy: USTAW, aby wyłączyć" i wyświetlają się kreski sygnalizujące, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości ograniczenia.

Aby zapisać aktualną prędkość, naciśnij przelącznik **4** (SET/-) lub **5** (SET/+): prędkość ograniczenia zastępuje kreski i, w zależności od pojazdu,

lampka ostrzegawcza  lub  wyświetla się na biało. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h. Funkcję można aktywować od 0 km/h.

Uwaga: funkcję "Ogranicznik prędkości" można aktywować do maksymalnej prędkości pojazdu.



Trzymaj stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym do reakcji w sytuacji awaryjnej.

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

- przycisk **5** (SET/+) w celu zwiększenia prędkości;
- przycisk **4** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości.

Uwaga: naciśnięcie i przytrzymanie w górę lub w dół przelącznika **4** umożliwia zmianę prędkości o kolejne przyrosty.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili można przekroczyć ograniczenie prędkości. W tym celu należy naciśnij **zdecydowanie i mocno pedał przyspieszenia** (poza "punkt oporu"). Podczas przekraczania prędkości wartość ograniczenia prędkości błyska na czerwono na tablicy wskaźników. Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system może nie być w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: jest to sygnalizowane miganiem na czerwono ograniczenia prędkości i sygnałem dźwiękowym emitowanym w regularnych odstępach czasu.



Jeżeli ogranicznik prędkości nie jest dostępny (po kilku próbach aktywacji), skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Czasowe zawieszenie działania

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego. System aktywuje hamulce w celu utrzymania zadanej prędkości; system stosuje ograniczone działanie układu hamulcowego. W przypadku stromego zjazdu, na przykład w terenie górzystym, należy wybrać niższy bieg, aby wykorzystać hamowanie silnikiem.

Aby zmniejszyć obciążenie wywierane na układ hamulcowy i zapobiec przegrzaniu hamulców, funkcja ogranicznika prędkości może zostać chwilowo wstrzymana, co może spowodować wyświetlenie komunikatu "Skontroluj ogranicznik". Komunikat znika, gdy funkcja staje się ponownie dostępna.

Jeżeli komunikat nie znika, skontaktuj się ASO.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przycisku **2** (0). Ograniczenie prędkości zostaje zapisane i jest wyświetlane na szaro na tablicy wskaźników.

Wywołanie prędkości ograniczonej


Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciskając przycisk **3**.



Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **4** lub **5** powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: brana jest natomiast pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przełącznika **1** w celu wyłączenia ogranicznika prędkości. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja nie jest już aktywna.



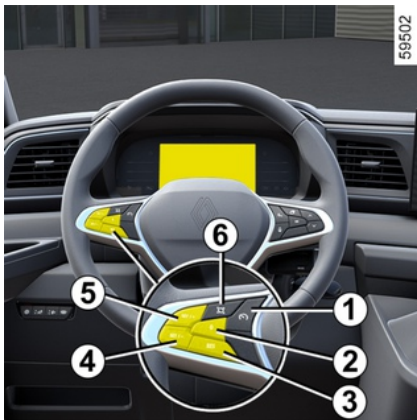
Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **1** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wspom. prowadz. poj. wyłączzone".

W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Funkcja regulatora prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym, pomagając utrzymać wybraną prędkość jazdy, zwaną prędkością regulowaną. Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.

Elementy sterujące



1. Zmiana trybu: OFF/ogranicznik/regulator prędkości.


2. Wprowadzenie funkcji w tryb czuwania (i zapisanie prędkości ograniczenia prędkości) (0).


3. Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

4. Aktywacja ogranicznika prędkości i zmniejszenie prędkości (SET/-).

5. Aktywacja ogranicznika prędkości i zwiększenie prędkości (SET/+).

6. W zależności od pojazdu przełącznik aktywujący wykrywanie znaków drogowych [O].

 Można połączyć regulator prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych"
→ 263.

 Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu pojazdu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. Nie może więc w żadnym wypadku przyczynić się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach) ani nie zwalnia go z odpowiedzialności. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoleź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

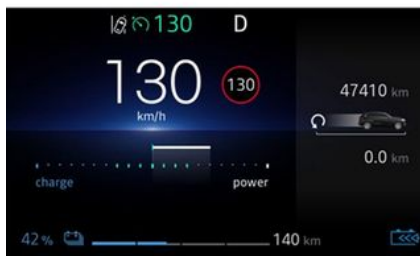
REGULATOR PRĘDKOŚCI


Włączanie funkcji




59548

64880




Nacisnąć przełącznik **1**, aż  na tablicy wskaźników zapali się zielona lampka kontrolna. Na tablicy wskaźni-

ków świeci się lampka kontrolna  . Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Włączony regulator prędkości ON" z kreskami, informując, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i oczekuje na ustawienie prędkości jazdy.

Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości pojazdu powyżej ok. 30 km/h naciśnij przycisk **4** (SET/-) lub **5** (SET/+): funkcja zostanie włączona i system uwzględni aktualną prędkość pojazdu.

Prędkość regulowana zastępuje kreski. Regulacja prędkości zostaje potwierdzona, gdy zapisana prędkość i

lampka ostrzegawcza  mają kolor zielony.

Przy próbie włączenia funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h pojawia się komunikat "Błąd prędkości", a funkcja pozostaje wyłączona.

Uwaga: prędkość regulatora prędkości można zmienić w dowolnym momencie, o ile prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do maksymalnej prędkości pojazdu.

Jazda

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjęć stopę z pedału przyspieszenia.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciśnięcie:

- przycisk **4** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości;
- przycisk **5** (SET/+) w celu zwiększenia prędkości.

Uwaga: naciśnij i przytrzymaj jeden z przełączników, aby zmienić prędkość skokowo.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia. Przez cały czas, gdy prędkość jest

REGULATOR PRĘDKOŚCI

przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać zaprogramowanej prędkości: w takiej sytuacji informacja o zaprogramowanej prędkości miga na tablicy wskaźników.



Jeżeli tempomat nie działa (po kilku próbach aktywacji), należy zwrócić się do ASO.



Czasowe zawieszenie działania

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego. System aktywuje hamulce w celu utrzymania zadanej prędkości; system stosuje ograniczone działanie układu hamulcowego. W przypadku stromego zjazdu, na przykład w terenie górzystym, należy wybrać niższy bieg, aby wykorzystać hamowanie silnikiem.

Aby zmniejszyć obciążenie wywierane na układ hamulcowy i zapobiec przegrzaniu hamulców, funkcja regulatora prędkości może zostać chwilowo wstrzymana, co może spowodować wyświetlenie komunikatu "Skontroluj regulator prędk.". Komunikat znika, gdy funkcja staje się ponownie dostępna.

Jeżeli komunikat nie znika, skontaktuj się ASO.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane przez:

- przycisk **2** (0);
- pedał hamulca;
- wciśnięty pedał sprzęgła przez dłuższy czas lub po dłuższym położeniu neutralnym w pojazdach wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów;
- zmiana biegu na przełożenie neutralne w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów.

Prędkość regulowana zostaje zapisana i jest wyświetlana na szaro na tablicy wskaźników.

Powrót do prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnij przycisk **3** (RES), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się zapisana prędkość, aktywację regulatora prędkości potwierdza wyświetlenie zapisanej prędkości na zielono i, w zależności od pojazdu, zapalenie lampki ostrzegawczej.


REGULATOR PRĘDKOŚCI

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przycisku **4** (SET/-) lub **5** (SET/+) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przełącznika **1** w celu wyłączenia ogranicznika. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Lampka ostrzegawcza  z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja nie jest już aktywna.



Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **1** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustalenia OFF. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wspom. prowadz. poj. wyłączone".

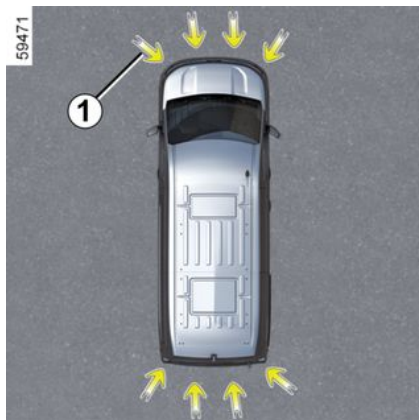
W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji ogranicznika prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Pomoc przy parkowaniu



W zderzakach zamontowane są czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, które wykrywają przeszkody w pobliżu pojazdu.

Funkcja ostrzega kierowcę za pomocą sygnałów dźwiękowych i wyświetla obszar, w którym została wykryta przeszkoda.

Zależnie od wyposażenia pojazdu system wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

System pomocy przy parkowaniu zostaje włączony tylko gdy pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



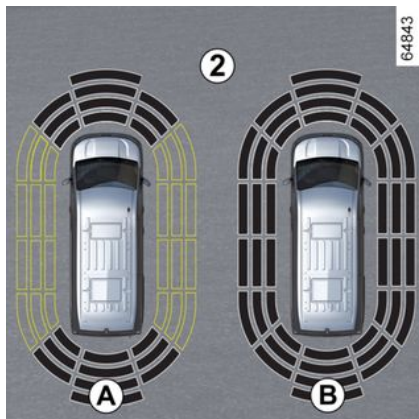
W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Czynność

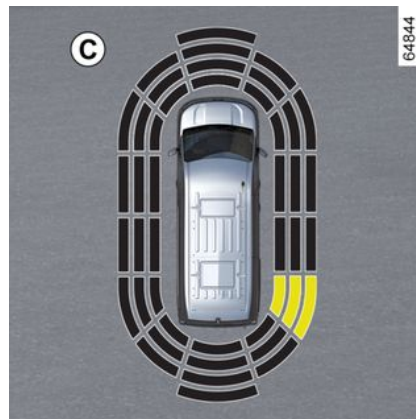


Ekran 2 pokazuje otoczenie pojazdu, czemu towarzyszą sygnały dźwiękowe.

Zależnie od wyposażenia pojazdu funkcja wykrywania przeszkód po bokach może być aktywowana po przejechaniu kilku metrów. Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- wyświetlacz **A**: trwa analiza otoczenia pojazdu;
- wyświetlacz **B**: analiza otoczenia pojazdu została zakończona.


Wykrywanie przeszkody



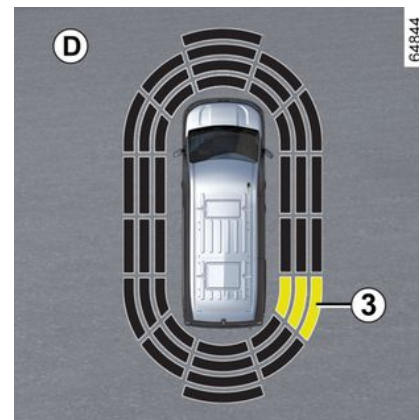
System jest w stanie wykryć większość przeszkód znajdujących się z tyłu oraz, w zależności od wyposażenia, z przodu i z boku pojazdu.

W miarę zbliżania się pojazdu do przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego będzie rosła. Gdy pojazd zbliży się do przeszkody na odległość około 20 cm z boku lub około 30 cm z przodu lub z tyłu, sygnał stanie się ciągły.

Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda (wyświetlacz **C**). W zależności od pojazdu i odległości od wykrytej przeszkody obszar jest wyświetlany na zielono, pomarańczowo, żółto lub na czerwono.

 W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

Szczególny przypadek przeszkód wykrytych z boku



W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

POMOCE PRZY PARKOWANIU

– jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda **3** (wyświetlacz **D**);

– jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. W zależności od pojazdu, obszar, w którym wykryto przeszkodę **3**, jest wyświetlany naprzemiennie.



W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego **4**



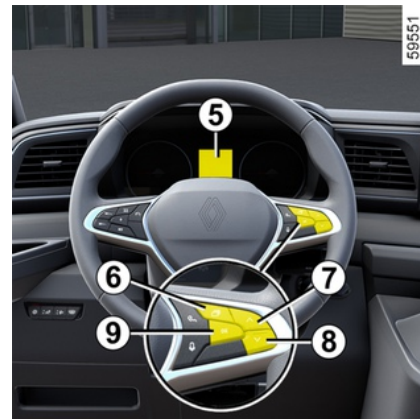
W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **4**, nacisnąć menu "Systemy wspomagania parkowania".

Włączanie lub wyłączanie stref działania czujników ultradźwiękowych.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediiów.

Uwaga: w zależności od pojazdu nie można wyłączyć strefy wykrywania za pojazdem.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego **5**



– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik **6** tyle razy, ile to konieczne, aby

prześć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub


– naciśnij przełącznik **6**, a następnie element sterujący **7** lub **8** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki



– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik **9** OK;

POMOCE PRZY PARKOWANIU

– naciśnij element sterujący **7** lub **8** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść

do menu , następnie naciśnij przełącznik **9** OK;

– naciśnij element sterujący **7** lub **8** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "POMOC JAZDY", następnie naciśnij przełącznik **9** OK;

– naciśnij element sterujący **7** lub **8** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Parkowanie", następnie naciśnij przełącznik **9** OK;

– naciśnij ponownie przełącznik **9** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

–  funkcja włączona

–  funkcja wyłączona

Uwaga: w zależności od pojazdu nie można wyłączyć strefy wykrywania za pojazdem.

Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);

- przy dźwigni zmiany biegów ustawionej w położeniu **N** lub **P**;
- w przypadku wykrycia usterki.

Uwaga: w zależności od modelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

Regulacje

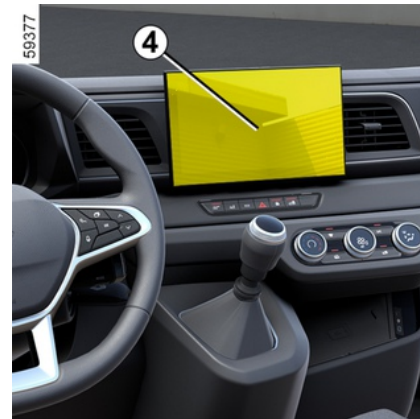


Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Ustawienia dostępne na ekranie multimedialnym **4**



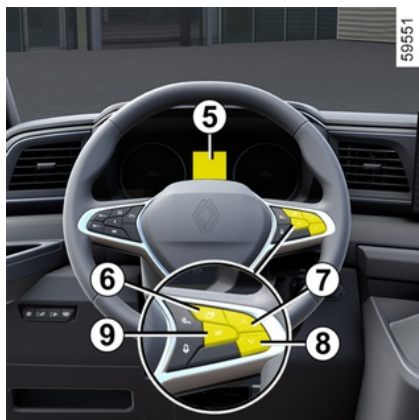
Pojazd na postoju: w menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **4** naciśnięć menu "Systemy wspomagania parkowania".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Ustawienia z komputera pokładowego **5**

(zależnie od wersji pojazdu)

POMOCE PRZY PARKOWANIU




– **Gdy pojazd stoi**, naciśnij przełącznik **6** tyle razy, ile to konieczne, aby


przejsć do zakładki  lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki



lub

– w zależności od pojazdu naciśnij przycisk **6** i kilkakrotnie naciśnij element sterujący **7** lub **8**, aby otworzyć

menu . Naciśnij przełącznik **9** OK;

– kilkakrotnie naciśnij element sterujący **7** lub **8**, aby otworzyć menu " 

" lub, zależnie od pojazdu, menu "



". Naciśnij przełącznik **9** OK;
– naciskać wielokrotnie przycisk **7** lub **8**, aby wyświetlić menu "POMOC JAZDY". Naciśnij przełącznik **9** OK.
– naciskaj element sterujący **7** lub **8** aż do wyświetlenia menu "Parkowanie". Naciśnij przełącznik **9** OK.

Wyłączanie dźwięku systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Włączanie lub wyłączanie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

Uwaga: jeżeli wyciszysz dźwięk, w razie zbliżania się do przeszkody zobaczysz tylko ostrzeżenie na wyświetlaczu.

Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Wyreguluj głośność asystenta parkowania, używając paska głośności.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Przypadki szczególne

Można ręcznie wyłączać alarmy dźwiękowe lub, w zależności od pojazdu, wybraną strefę wykrywania:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- jeżeli czujniki ultradźwiękowe są uszkodzone.

Uwaga: nawet jeżeli dźwięk jest wyłączony, wyświetlacze będą nadal emitować ostrzeżenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę: sygnał dźwiękowy ostrzega przez około trzy sekundy o włączeniu biegu wstecznego, a na tablicy wskaźników widać komunikat "Sprawdź czujniki parkowania" lub system nie emituje dźwięku ani nie wyświetla ostrzeżenia, gdy włączony jest bieg wsteczny. Sprawdź, czy czujniki ultradźwiękowe są czyste. Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm.

POMOCE PRZY PARKOWANIU



Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.

Zalecenia



Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.

Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników ultradźwiękowych musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć przeszkód znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub przeszkody poruszają się z prędkością znacząco różną od prędkości Twojego pojazdu.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może zgłosić przeszkody z opóźnieniem.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Kamera cofania

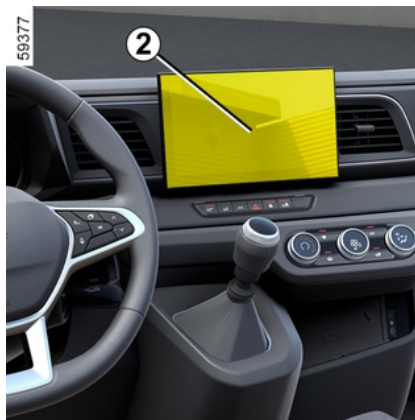
Czynność



Przy włączeniu wstecznego biegu kamera 1 umieszczona w tylnej części pojazdu przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do wyświetlacza multimedialnego 2 wraz z jedną lub trzema liniami pomocniczymi 3, 4 lub 5 (stałymi, ruchomymi i liniami prowadzącymi przyczepę) (zależnie od pojazdu).

W swoim działaniu system ten wykorzystuje kilka linii pomocniczych (ruchome do wskazywania toru jazdy, a stałe do wskazywania odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na

czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



Stale linie pomocnicze 3

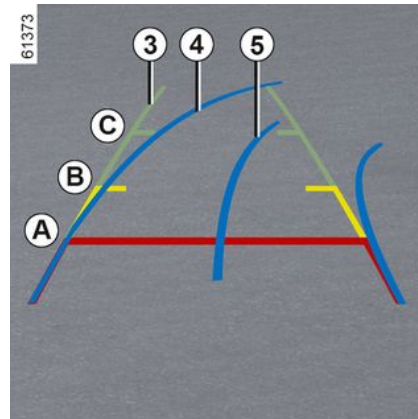
Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki A, B i C, które wskazują odległość za pojazdem:

- A (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- B (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- C (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Ruchome linie pomocnicze 4

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym 2. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.



Linie prowadzące przyczepę 5

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym 2. Wskazuje tor jazdy przyczepy w zależności od położenia kierownicy. Umożliwia kierowcy ustawienie haka holowniczego jak najbliżej główki zaczepu holowniczego przyczepy.

"Widok przyczepy"

Na biegu przeznaczonym do jazdy w przód, jeżeli podłączona jest przyczepa, otwórz menu "Kamera" w menu "Pojazd" na ekranie multimedialnym 2, aby włączyć kamerę 1 i transmitować

POMOCE PRZY PARKOWANIU

widok otoczenia przez około 30 sekund.

Ustawienia



Gdy włączony jest bieg wsteczny, na ekranie multimedialnym naciśnij przycisk "Ustawienia", aby dodać lub usunąć linie pomocnicze i dostosować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.).

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych ekranów.



Upewnić się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

Funkcja "Automatyczne przybliżanie"

W przypadku wykrycia przeszkody za pojazdem funkcja "Automatyczne przybliżanie" przełącza bieżący wyświetlacz na tylny widok z góry.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję "Automatyczne przybliżanie", skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.



Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skrajach ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli bagażnik jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty, na ekranie pojawia się komunikat "Otwarty bagażnik".

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.



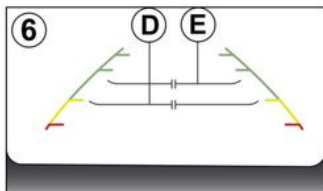
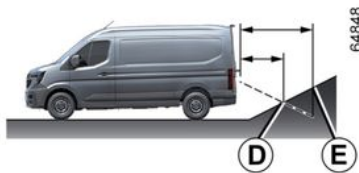
Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i

odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do tyłu w górę po stromym zboczcu

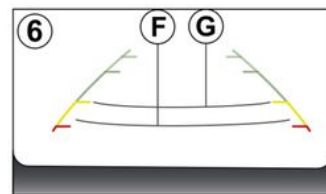
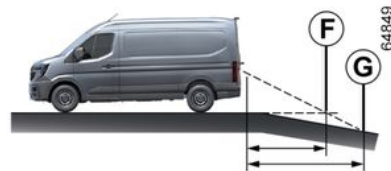


Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczcu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

Jazda do tyłu w dół po stromym zboczcu



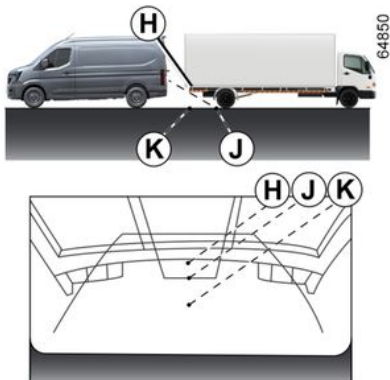
Stałe linie pomocnicze **6** wskazują większe odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu



Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

POŁĄCZENIE ALARMOWE


Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

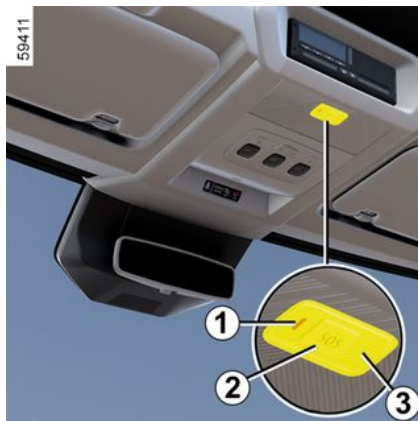
Uwaga: funkcja połączenia alarmowego działa:

- w krajach objętych powiązaniem systemem telematycznego powiadomiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

 Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



1. Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielony: działanie (dostępna sieć);
- wyłączona: brak działania (sieć niedostępna itd.);
- czerwona: usterka;
- zielona migająca: połączenie w toku.

2. Przycisk "SOS".

3. Mikrofon.

4. Głośnik.

Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);

POŁĄCZENIE ALARMOWE

- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

Włączanie automatycznego trybu działania

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.

Tryb ręczny

Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **2** co najmniej przez trzy sekundy;
- lub
- naciśnij przycisk **2** pięć razy w ciągu 10 sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **2** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka kontrolna **1** na tablicy wskaźników świeci na czerwono dłużej niż przez 30 minut.

W przypadku usterki systemu lampka ostrzegawcza **1** gaśnie.

W obu przypadkach należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około czterech lat (zapalenie się lampki ostrzegawczej **1** na czerwono stanowi ostrzeżenie). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu. Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajduje. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin. Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Może zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.

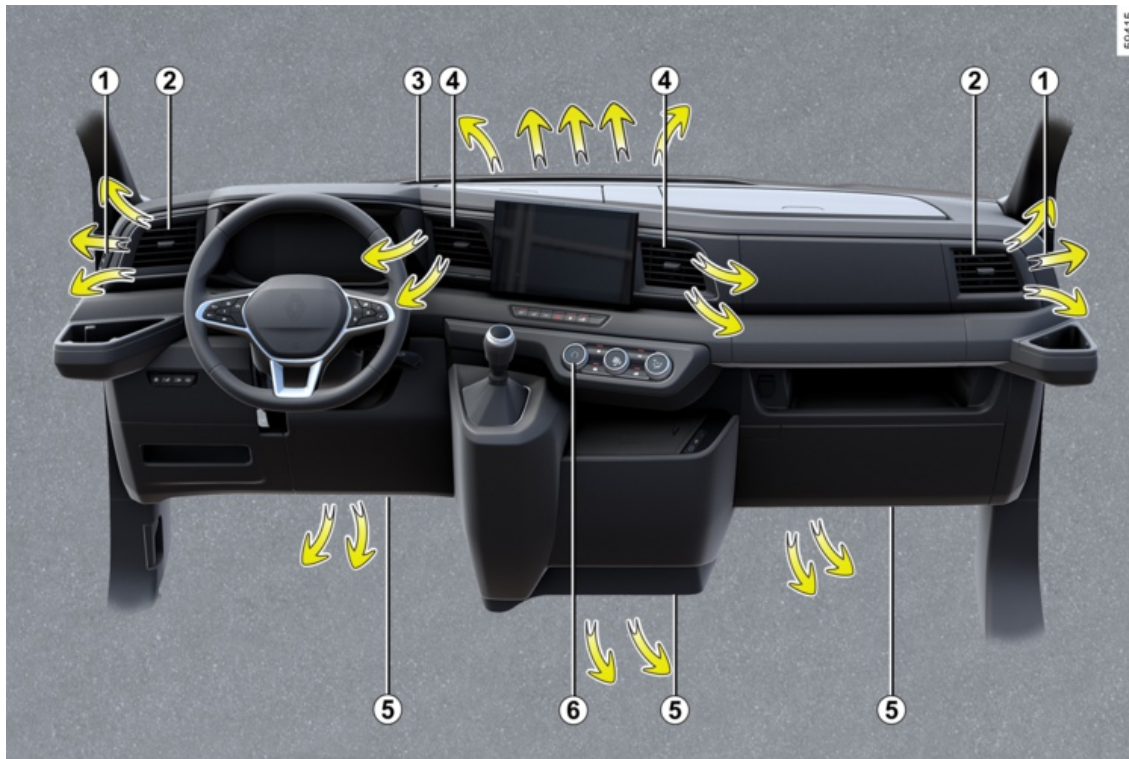
NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Nawiewy: dysze wylotu powietrza

4

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Wyloty powietrza



NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

1 Dysza nawiewu powietrza na bocznej szybie.

2 Nawiewy boczne.

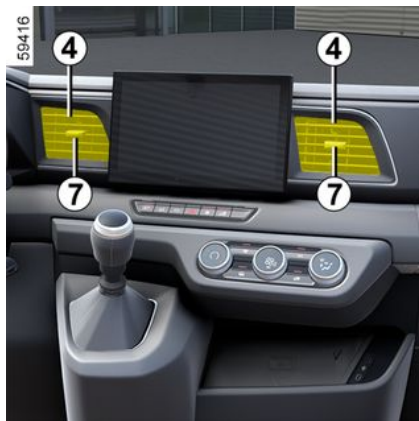
3 Dysze nawiewu na przednią szybę.

4 Nawiewy centralne

5 Dysza nawiewu na stopy podróżujących.

6 Panel sterowania

Nawiewy centralne 4



Siła nawiewu

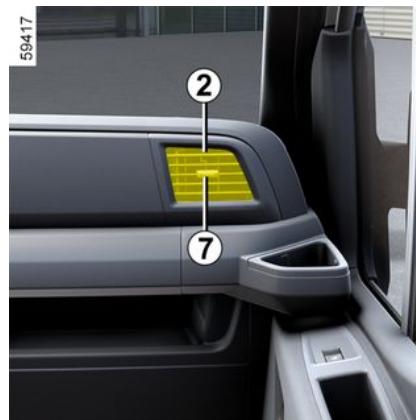
Aby zamknąć: przesunąć wypust 7 w kierunku zewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.

Aby otworzyć: przesunąć wypust 7 w kierunku wnętrza pojazdu.

Kierunek nawiewu

Ustaw wypust 7 w wybranym położeniu.

Nawiewy boczne 2



Siła nawiewu

Zamykanie: przesunąć wypust 7 w kierunku wewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.

Otwieranie: przesunąć wypust 7 w kierunku zewnętrznej strony pojazdu.

Kierunek nawiewu

Ustaw wypust 7 w wybranym położeniu.



Nie mocuj żadnych przedmiotów do nawiewów powietrza (np. uchwytów na telefon).

Ryzyko powstania uszkodzeń.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

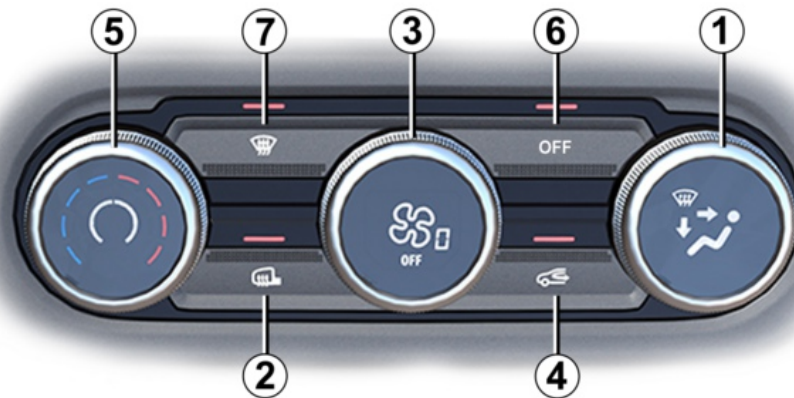
Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Ogrzewanie, Klimatyzacja sterowana ręcznie

Elementy sterujące

4



59418

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

(zależnie od wersji pojazdu)

1. Rozdział powietrza w kabinie.
2. Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).
3. Regulacja siły nawiewu.
4. Recyrkulacja powietrza.
5. Regulacja temperatury powietrza.
6. Przycisk sterujący klimatyzacji.
7. Funkcja "Dobra widoczność".

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Dostępnych jest pięć ustawień rozdziału powietrza. Obrócić element sterujący **1**, aby wybrać rozdział powietrza.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej, na nogi podróżujących z przodu i, zależnie od wersji pojazdu, pasażerów na miejscach w drugim rzędzie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.

Funkcja „dobra widoczność“

Naciśnij przycisk **7**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcje klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

Naciśnąć przycisk **2** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby: wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **7** lub **5**.



Użycie funkcji usuwania zaparowania/szronu powoduje wyłączenie recyrkulacji powietrza.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Aktywacja nie jest możliwa, jeżeli element sterujący **3** znajduje się w położeniu "0" (element sterujący **A**) lub "OFF" (element sterujący **B**).

Naciśnięcie przycisku **6** powoduje wyłączenie klimatyzacji. Lampka ostrzegawcza na przycisku gaśnie.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

– obniżenie temperatury w kabinie;

– szybką likwidację zaparowania.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Włączanie recyrkulacji powietrza

Naciśnij przycisk **4**: zapala się lampka kontrolna na przycisku. W takich warunkach powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i poddawane recyrkulacji, bez dopływu powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

– odizolowanie kabiny od zewnętrznego otoczenia (np. przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);

– w celu szybszego chłodzenia temperatury w kabinie po włączeniu klimatyzacji.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA




Jeżeli klimatyzacja nie jest włączona (lampka ostrzegawcza "A/C" na przycisku **6** się nie świeci), długotrwałe korzystanie z funkcji recyrkulacji powietrza może powodować parowanie szyb bocznych i szyby przedniej, jak również inne problemy związane z brakiem cyrkulacji powietrza w kabinie. Aby tego uniknąć, recyrkulacja powietrza wyłącza się automatycznie po pewnym czasie.

Regulacja siły nawiewu

Przestaw element sterujący **3**, aby dostosować ilość nawiewanego powietrza. W celu zamknięcia wlotu powietrza ustaw element sterujący **3** w położenie "0" (element sterujący **A**) lub "OFF" (element sterujący **B**).

Układ jest wyłączony: zerowa siła nawiewu (pojazd stoi). Jednak w czasie jazdy słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.



Wybranie pozycji  za pomocą elementu sterującego **1** spowoduje wyłączenie funkcji recyrkulacji, aby nie dochodziło do kondensacji pary wodnej na przedniej szybie.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **5** do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

W przypadku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu. Aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętkę **5** w prawo.

Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Przy pracującym silniku naciśnij przycisk **2**. Zapala się lampka kontrolna.


Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

Aby wyłączyć funkcję naciśnij ponownie przycisk **2**. Lampka ostrzegawcza gaśnie.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące **1**, **3** i **5** w położeniach:

- usuwanie zaparowania ;
- prędkość wentylatora do pozycji 3 lub 4;
- maksymalna temperatura.

Naciśnij przycisk **4**, aby wyłączyć recyrkulację powietrza (lampka kontrolna wyłączona).

Elektryczne podgrzewanie przedniej szyby

(zależnie od wersji pojazdu)

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



Przy pracującym silniku naciśnij przycisk **8** (zapala się wbudowana lampka ostrzegawcza).

Funkcja usuwania szron/zaparowanie z przedniej szyby (zależnie od wyposażenia pojazdu).

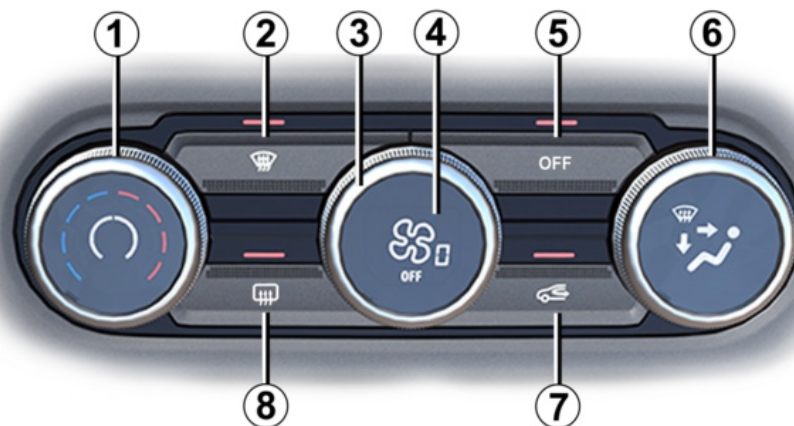
W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie nacisnąć przycisk **8**.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Klimatyzacja automatyczna

Elementy sterujące

4



59937

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

(zależnie od wersji pojazdu)

1. Regulacja temperatury powietrza.
2. Funkcja "Dobra widoczność".
3. Regulacja siły nawiewu.
4. Włączanie automatycznego trybu działania.
5. Przycisk sterujący klimatyzacji.
6. Rozdział powietrza w kabinie.
7. Recyrkulacja powietrza.
8. Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Włączanie automatycznego trybu działania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

AUTO: optymalizuje wybrany poziom temperatury zgodnie z warunkami zewnętrznymi. Nacisnąć przycisk **4**.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **1** do wybranego położenia.

Im bardziej pokrętko jest przekręcone w prawą stronę, tym wyższa jest temperatura powietrza dostarczanego do kabiny.



Każde użycie przycisku innego niż przycisk AUTO powoduje wyłączenie trybu automatycznego.

Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym, system ustawi siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu obracając element sterujący **3** w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły nadmuchu.

Funkcja „dobra widoczność“

Naciśnij przycisk **2**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcję klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

Nacisnąć przycisk **8** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby: wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **2** lub **4**.

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **6**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej, na nogi podróżujących z przodu i, zależnie od wersji pojazdu, pasażerów na miejscach w drugim rzędzie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Naciśnij przycisk **8**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza. Funkcja umożliwi szybkie usunięcie szronu

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk 8. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Naciśnięcie przycisku 5 powoduje wyłączenie klimatyzacji. Wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (odizolowanie kabiny)

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku działanie jest potwierdzone zapaleniem się lampki kontrolnej na przycisku 7.



Użycie funkcji usuwania zaparowania/szronu powoduje wyłączenie recyrkulacji powietrza.

Użycie ręczne

Naciśnij przycisk 7, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Aby tego uniknąć, recyrkulacja powietrza wyłącza się automatycznie po pewnym czasie.

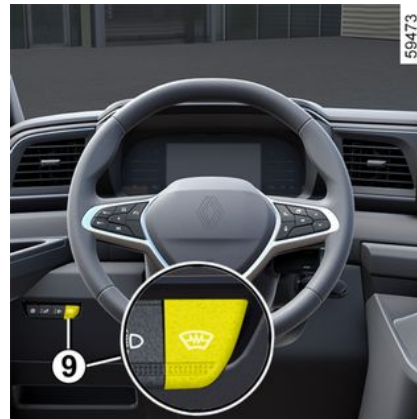
Wyłączenie systemu

Obrócić element sterujący 1 na "OFF", aby wyłączyć system. Aby uruchomić, należy ponownie obrócić element sterujący 1, aby wyregulować siłę nawiewu lub nacisnąć przycisk 4.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Elektryczne podgrzewanie przedniej szyby



Przy pracującym silniku naciśnij przycisk 9 (zapala się wbudowana lampka ostrzegawcza).

Funkcja usuwania szron/zaparowanie z przedniej szyby (zależnie od wyposażenia pojazdu).

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie nacisnąć przycisk 9.

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji "**Dobra widoczność**", aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.



Pojazdy wyposażone w Ecotryb

Jeśli jest uruchomiony, tryb Eco może zmniejszyć skuteczność działania klimatyzacji automatycznej → 302.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie

(Wersja z silnikiem spalinowym)

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Zasięg

(Wersja z napędem elektrycznym)

Zwiększenie zużycia energii podczas korzystania z klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

Cechy specjalne wersji z napędem elektrycznym

Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego. W celu wydłużenia żywotności akumulatora napędowego pojazdu.

Przedłużający się spadek wydajności klimatyzacji może prowadzić do przedwczesnego pogorszenia stanu akumulatora napędowego.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

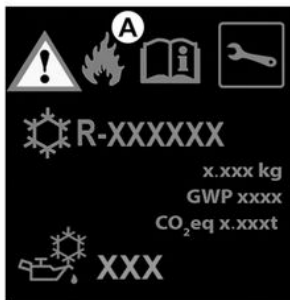
Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Czynnik chłodniczy



59952

zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika. Obecność i lokalizacja informacji na etykiecie zależy od pojazdu.



Typ czynnika chłodniczego



(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu



Obsługa

x,xxx kg	(1) Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.
GWP xxx	(2) Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego.
Ekwiwalent CO ₂ x,xx	(3) Ilość (masa) i odpowiednik CO ₂ .

Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

Płyn chłodniczy R-1234yf

(1) Wersja spalinowa: 0,520 kg/0,530 kg

Wersja elektryczna: 0,650 kg

(2) GWP 4

(3) 0,002 t/0,003 t



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 188.

Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

1. Radioodtwarzacz
2. Gniazda multimedialne "USB-C"
3. Strefa ładowania indukcyjnego
4. Elementy sterujące pod kierownicą



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedii.

Gniazda multimedialne "USB-C" 2



Strefa ładowania indukcyjnego 3

→ 315



Ekran multimedialny 5



MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Gniazdko urządzeń multimedialnych 6



Można użyć portów USB, aby uzyskać dostęp do zawartości akcesoriów multimedialnych oraz w celu aktualizacji systemu.

Gniazda USB mogą być również używane do ładowania akcesoriów o maksymalnej mocy 12 W (5 V) na gniazdo.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

Ryzyko pożaru.

Mikrofon 7



(Telefon i funkcja rozpoznawania mowy)



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

WYPOSAŻENIE KABINY

Szyby

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie

Te systemy działają przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednych z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Wcisnąć przełącznik danej szyby, aby opuścić ją lub podnieść do żądanej wysokości.

Te systemy działają przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednych z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



Poruszać przełącznikiem fotela kierowcy:

- 1** szyba po stronie kierowcy;
- 2** szyba po stronie pasażera z przodu.



Na fotelu pasażera naciśnij przełącznik **3**.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Ryzyko poważnych obrażeń

Elektryczny podnośnik szyby ze sterowaniem impulsowym

(zależnie od wersji pojazdu)

Ten tryb stanowi uzupełnienie opisanej wcześniej funkcji elektrycznego podno-

WYPOSAŻENIE KABINY

szczenia szyb. Może on być dostępny w szybie kierowcy.

Krótko naciśnij lub pociągnij przełącznik do oporu: szyba całkowicie się otworzy lub zamknie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

Uwaga: jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w wyłącznik termiczny: w przypadku wielokrotnego naciśnięcia przełącznika szyby (wiele naciśnięć w ciągu kilku minut), przełącza się on w tryb ochrony (blokując szybę w pozycji zamkniętej).

Możesz:

- korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwy-

kłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się etapami), a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie nacisnęły uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecka, osoby niepełnosprawnej lub zwierzęcia, jeżeli kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania lub nadajnik-odbiornik znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

WYPOSAŻENIE KABINY



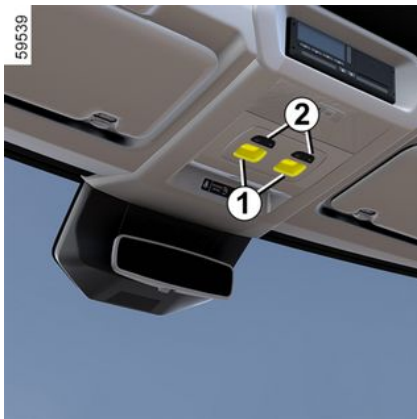
Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

4

Oświetlenie wnętrza

Oświetlenie punktowe 1



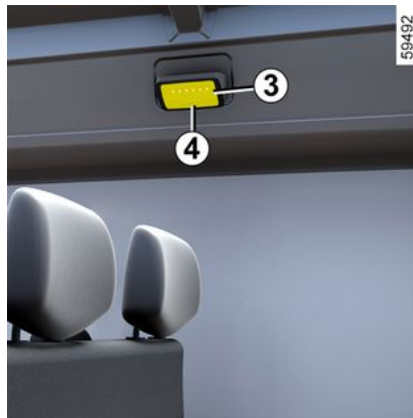
Użyj przełącznika **2**, aby włączyć:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywoływane otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie

ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte ;
– natychmiastowe wyłączenie.

Lampka sufitowa 3

(zależnie od wersji pojazdu)



Użyj przycisku **4**, aby włączyć:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywołwane otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte ;
– natychmiastowe wyłączenie.

Tylna lampka oświetlenia 5



Przesuń przełącznik **6**, aby włączyć:

- wymuszone włączenie lampki;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu tylnych drzwi. Lampki gasną tylko wtedy, gdy drzwi są prawidłowo zamknięte ;
– wymuszone wyłączenie.

WYPOSAŻENIE KABINY

Oslona przeciwsłoneczna, lustro, uchwyt

Oslony przeciwsłoneczne 1



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną 1.
Istnieje możliwość odchylenia osłony i oparcia jej o boczną szybę.

Dodatkowe lustro 2



(zależnie od wersji pojazdu)
Opuść osłonę przeciwsłoneczną, aby uzyskać dostęp do dodatkowego lusterka.

Cecha szczególna dodatkowego lusterka wstecznego → 159

Uchwyt przytrzymujący 3



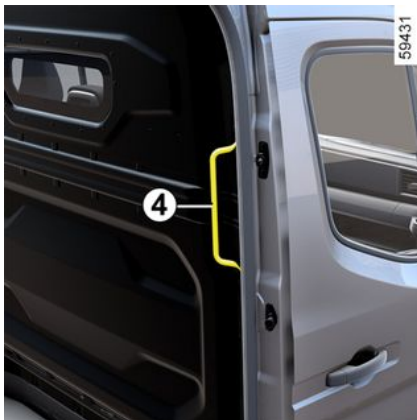
Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.



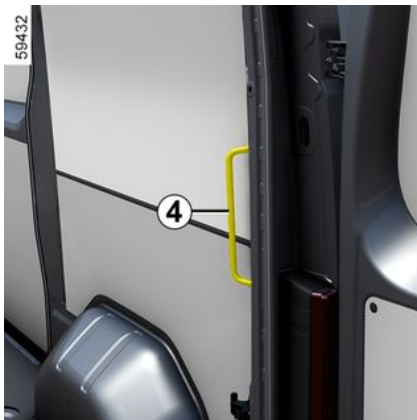
Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

WYPOSAŻENIE KABINY

Uchwyty 4



Pomoc we wsiadaniu do pojazdu lub wysiadaniu z niego.



Gniazdko do akcesoriów

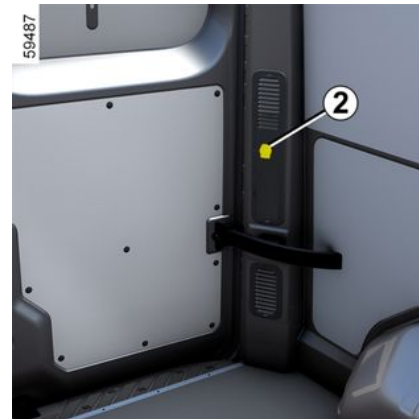
Gniazdo akcesoriów 1

(zależnie od wersji pojazdu)



Przeznaczone są do podłączania akcesoriów o maksymalnej mocy 120 watów (12 V).

Gniazdo akcesoriów w bagażniku 2



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schowki przednie



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

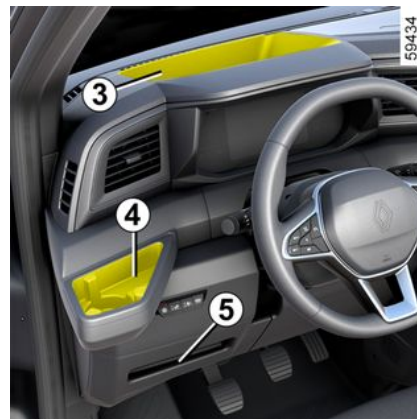
Schowki w drzwiach przednich



Nie używaj schowka **1** jako uchwytu do zamykania drzwi.

W schowku **2** można przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.

Schowki kierowcy



Schowki 3 i 5

Uchwyt na kubek 4



Upewnij się, że kubki umieszczone w uchwytach na kubki nie zakłócają widoczności podczas

jazdy.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

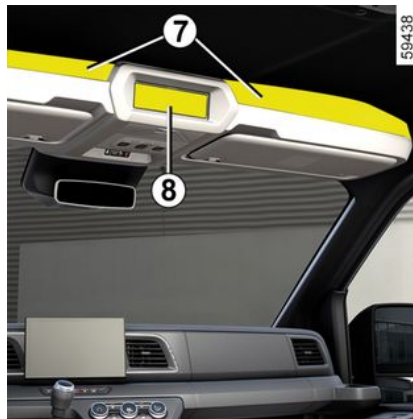
Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

Ostona przeciwsłoneczna i górne schowki w kabinie



Schowek w osłonie przeciwsłonecznej 6: może być używany do przechowa-

wania biletów autostradowych, kart itp.



Schowki w górnej części kabiny 7 i 8: przeznaczone do transportu przedmiotów.



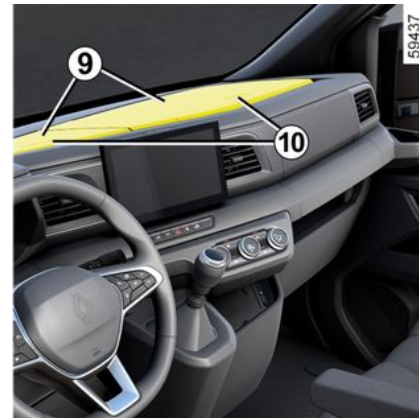
Maksymalne obciążenie górnego schowka kabiny 7: 5 kg równomiernie rozłożone.



Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy.

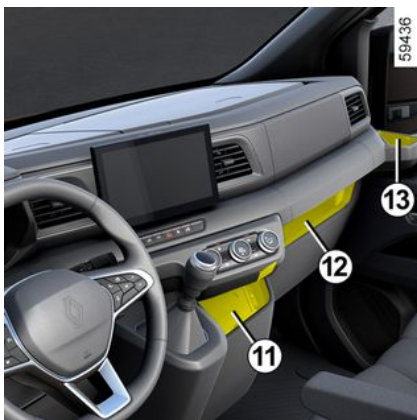
Ryzyko obrażeń

Schowki w środkowej konsoli/strefa ładowania indukcyjnego



Zamykane schowki 9: aby je otworzyć, naciśnij jeden z elementów sterujących 10.


SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY




Schówek lub strefa ładowania indukcyjnego 11: więcej informacji na temat strefy ładowania indukcyjnego można znaleźć w instrukcjach systemu multimedialnego.

Schówek 12

Uchwyt na kubek 13

 Istotne jest, aby nie pozostawiać żadnych przedmiotów (pamięć przenośna USB, karta SD, karta kredytowa, biżuteria, klucze, monety itp.) w strefie ładowania indukcyjnego **11** podczas ładowania telefonu. Usuń wszystkie karty magnetyczne lub karty kredytowe z etui telefonu przed umieszczeniem telefonu w obszarze ładowania indukcyjnego **11**.

 Przedmioty pozostawione w obszarze ładowania indukcyjnego **11** mogą się przegrzać. Zaleca się umieszczenie ich w przeznaczonych do tego miejscach (schówek, osłona przeciwśłoneczna itp.).



Upewnij się, że kubki umieszczone w uchwytach na kubki nie zakłócają widoczności podczas jazdy.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.
Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

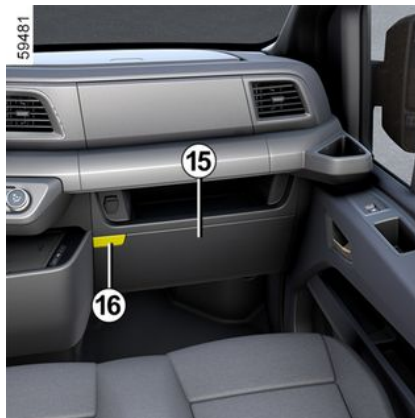


Miejsce na radio **14**

Dodatkowe schowki

Zamykany schowek

(zależnie od wersji pojazdu)



Schowek podręczny 15: aby go otworzyć, naciśnij przycisk **16**. Może pomieścić przedmioty takie jak dokumenty A4, 2-litrową butelkę wody itp. W zależności od pojazdu może być klimatyzowany i chłodzony.



Maksymalne obciążenie schowka na rękawiczki **15**: 4 kg równomiernie rozłożone.

Oparcia fotela w pozycji stolika



Zależnie od wyposażenia złożź oparcie środkowego fotela poprzez pociągnięcie paska **17**.

Środkowe oparcie siedzenia jest wyposażone w następujące funkcje:

- schowek **18**;
- dwa uchwyty na kubki **19**;
- schowek **20**.

Uwaga: gdy oparcie jest ustawione pionowo, pokrywa schowka **18** musi pozostać zamknięta.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Siadanie na środkowym fotelu ze złożonym oparciem jest zabronione.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .



Schowek 18

W celu otwarcia schowka należy nacisnąć przycisk 21.

Przy zamkniętym schowku 18 otwory 22 umożliwiają pozostawienie kabla ładowania podłączonego do gniazda akcesoriów.

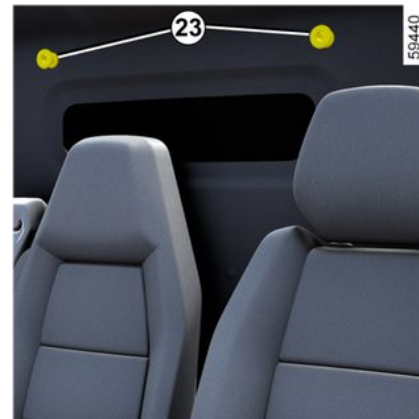


Schowek 18 musi być zamknięty podczas składania oparcia środkowego fotela.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Schowki tylne

Haczyki na ubrania 23



SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

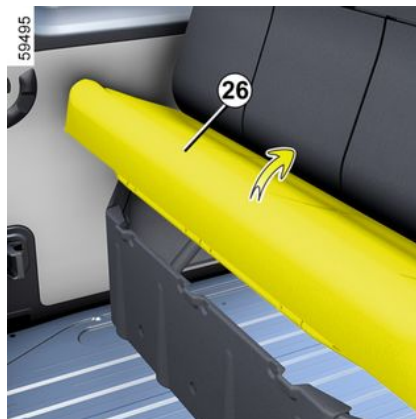
Schówek pod siedzeniem przednim 24



Aby uzyskać dostęp, pociągnij jeden z wypustów 25.

Aby zamknąć schówek, popchnij tylną część podstawy siedzenia tak daleko, jak to możliwe. Upewnij się, że żaden przedmiot nie uniemożliwia prawidłowego zablokowania poduszek w pozycji zamkniętej.

Schówek pod tylną kanapą 26



Podstawę siedziska 26 można podnieść, aby umożliwić dostęp do schowka znajdującego się pod kanapą.



Podczas jazdy należy siedzenie powinno być zawsze w położeniu zamkniętym:

- ryzyko obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku;
- ryzyko wpadnięcia przedmiotów do kabiny.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Górny schówek w tylnej części przestrzeni ładunkowej 27

(zależnie od wersji pojazdu)



Przeznaczony wyłącznie do przewożenia przedmiotów.

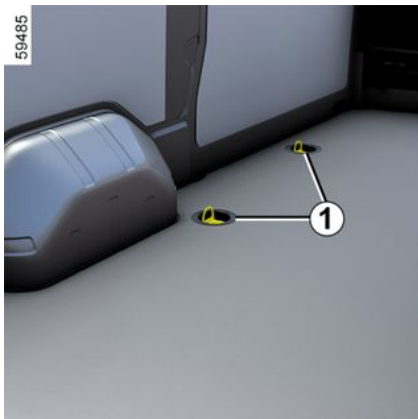
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY




Maksymalna dopuszczalna masa górnego schowka **27** w tylnej przestrzeni ładunkowej: 35 kg równomiernie rozłożony.

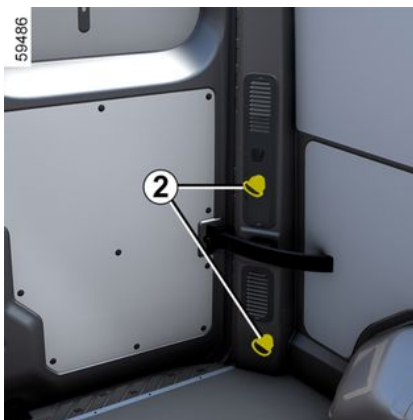
PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Przewożenie ładunku w tylnej przestrzeni ładunkowej



Zależnie od wersji pojazdu, uchwyty mocujące **1** i **2** uniemożliwiają przechylenie się przewożonych przedmiotów. Liczba zaczepów oraz ich umiejscowienie mogą być różne, zależnie od wersji pojazdu.

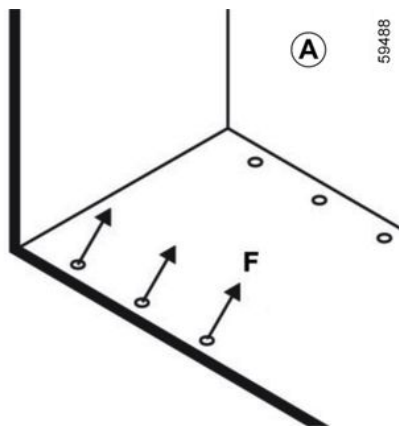
 Zaczepy **2** służą wyłącznie do tego, aby zapobiegać przemieszczaniu się ładunku. Przewożone przedmioty muszą być najpierw przymocowane do podłogi pojazdu przy użyciu zaczepów mocujących **1**.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

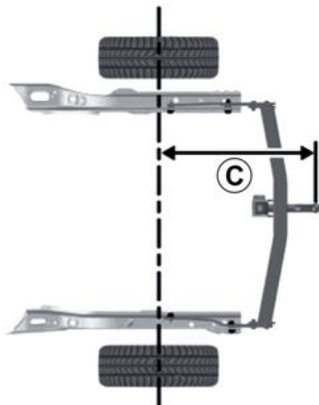
PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



F max: 500 daN (zgodnie z etykietą **A** umieszczoną w tylnej przestrzeni ładunkowej).

Hak holowniczy

Holowanie



Wymiar **C** (maks.)

Wersje z napędem na przednie koła

C = 1,253 mm.

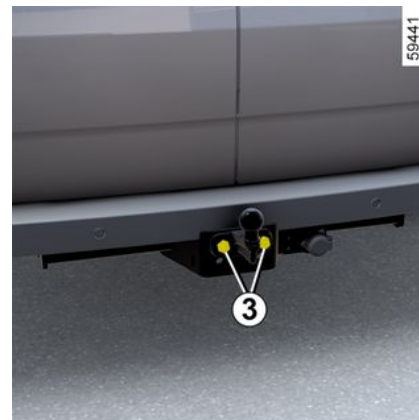
Wersje z napędem na tylne koła

C = 1,843 mm.

Instalowanie zaczepu holowniczego



4



PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Ustawić zaczep, tak by została zachowana wysokość **D** zawierająca się w przedziale od 350 do 420 mm, w obciążonym pojeździe. Dokręć śruby **3** momentem 180 Nm. (jednostka: Niutonometry).



W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.



W przypadku wersji z napędem elektrycznym podczas ciągnięcia dużej przyczepy może wystąpić obniżenie osiągnięć silnika, a tym samym pogorszenie przyspieszania lub kontrolowania prędkości pojazdu na pochyłościach.



Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca

➔ 401.

Wybór i montaż haka holowniczego

Hak holowniczy (belka poprzeczna z zaczepem) niezamontowany oryginalnie w pojeździe: cały hak holowniczy i mocowania nie mogą przekraczać **30 kg**.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany.

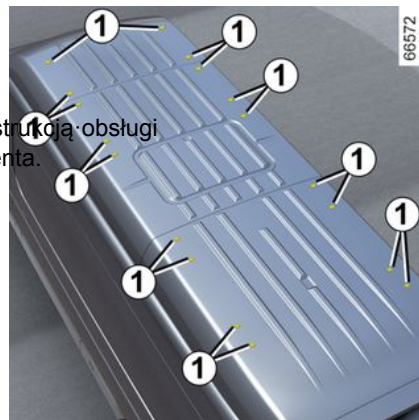
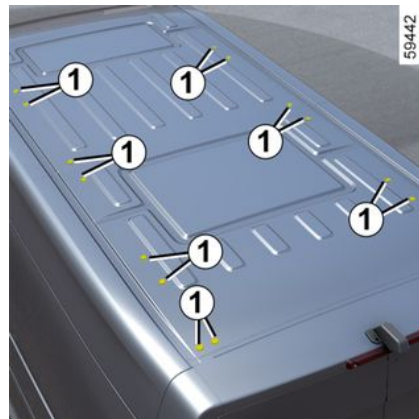
W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

W celu

zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

RELINGI DACHOWE

Dostęp do punktów mocowania 1



PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Środki ostrożności

Obsługa tylnych drzwi skrzydłowych

Przed otwarciem tylnych drzwi skrzydłowych sprawdź przedmioty i/lub wyposażenie (bagażnik rowerowy, kufer itp.) zamocowane na relingach dachowych: wyposażenie i bagaż muszą być prawidłowo ustawione i zabezpieczone; nie mogą zakłócać ruchu tylnych drzwi skrzydłowych.



Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego → 401.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Pokrywa komory przedniej

Otwieranie pokrywy komory silnika



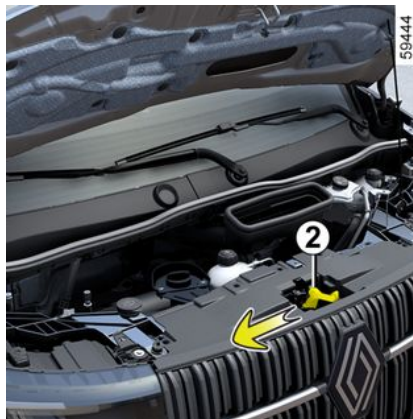
Aby otworzyć, pociągnij uchwyt **1**..

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby odblokować mechanizm, przesunąć wypust **2** w lewo, a następnie podnieść pokrywę komory silnika.




Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 188.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika należy jak najszybciej zlecić kontrolę zamka pokrywy komory silnika ASO.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Zamykanie pokrywy komory silnika

Sprawdzić ustawienie piór wycieraczek.

Umieść podpórkę **4** w mocowaniu **5**, chwyć pokrywę komory silnika w środkowej części, opuść ją do wysokości około 20 cm, następnie ją puść. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Otwieranie pokrywy komory silnika



Podnieś pokrywę komory silnika i zwolnij podpórki **4** z mocowania **5**. Dla własnego bezpieczeństwa **koniecznie** zablokuj podpórki w elemencie ustalającym **3** pokrywy komory silnika.



Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...)
Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.

Poziom oleju w silniku

Informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

Jeżeli przekroczony jest poziom "MAXI", **nie uruchamiaj silnika** i skontaktuj się z ASO.

5

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 188.

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Uzupełnij poziom oleju" i

lampka ostrzegawcza .

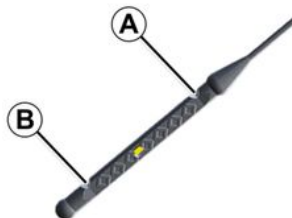
Należy jak najszybciej uzupełnić poziom oleju.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

64862

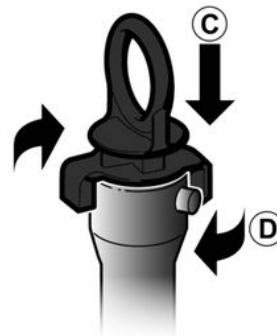


Przy wyłączonym silniku:

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- ponownie wyjąć bagnet;
- sprawdzić poziom: nie powinien nigdy być poniżej oznaczenia "MINI" **B** ani powyżej oznaczenia "MAXI" **A**.

Po odczytaniu poziomu należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu.

59506



W zależności od pojazdu należy zablokować wskaźnik poziomu oleju:

- wsunąć wskaźnik poziomu oleju do oporu (ruch **C**);
- obrócić wskaźnik poziomu, aby go zablokować (ruch **D**).



W razie zauważenia nadmiernego i powtarzającego się spadku poziomu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY




Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

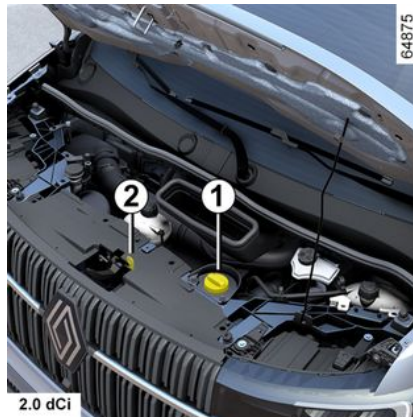


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na

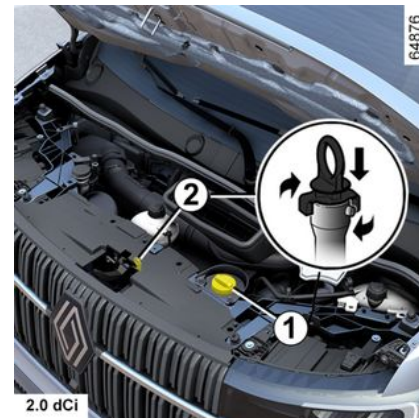
klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

uzupełnianie poziomu, napełnianie układu



Samochód musi być zaparkowany na poziomym podłożu, a silnik musi być wyłączony i musi być zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



- Poluzować nasadkę **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" na bagnecie **2** oznacza ilość od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie do silnika;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu wsunąć bagnet **2** do oporu i, w zależności od pojazdu, obrócić o ćwierć obrotu, aby go zablokować. Całkowicie dokręć korek **1**.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Nie wolno przekroczyć poziomu "MAXI" ani zapomnieć o dokręceniu korka 1 i odłożeniu bagnetu 2.

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów samochodu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego w sposób opisany powyżej (poziom nie może być poniżej oznaczenia "MINI" ani powyżej oznaczenia "MAXI" bagnetu).

Ostrzeżenie



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 188.



Wymiana oleju w silniku:

w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń w momencie zlewania zużytego oleju.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.




Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju: podczas uzupełniania lub sprawdzania

poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika. Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.

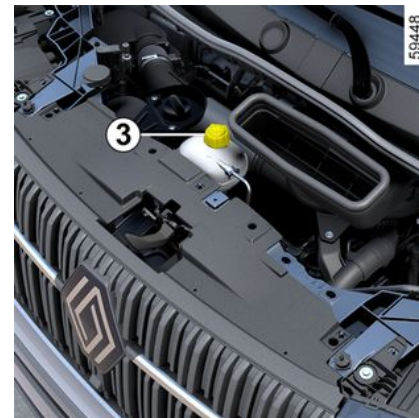


Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń

Poziom płynu chłodzącego

Wersja z silnikiem spalinowym



W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu zapłonu, poziom płynu **przy zimnym silniku powinien znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI"** znajdującymi się na dwóch zbiornikach płynu chłodzącego.

- zbiornik **2** służy do wysokotemperaturowego układu chłodzenia silnika;
- zbiornik **3** służy do niskotemperaturowego układu chłodzenia silnika.

Uzupełnij poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu oznaczenia "MINI".

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Podczas napełniania napełniaj zbiorniki nieco powyżej poziomu "MAXI" (około 10 mm).

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamrażaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu płynu skontaktuj się z ASO.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Wersje z napędem elektrycznym



Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu. Dla każdego zbiornika poziom **zimnego** płynu musi się znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" na zbiornikach płynu chłodzącego:

- zbiornik **1** służy do chłodzenia silnika;

– zbiornik **2** służy do obiegu ogrzewania,

– zbiornik **3** służy do chłodzenia silnika i akumulatora napędowego;

Uzupełnij poziomy **przy zimnym silniku, zanim osiągną poziom "MINI"**.

Lokalizacja zbiorników płynu chłodzącego może zależeć od wersji pojazdu.

Uwaga: w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia "MAXI" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI". Nie stanowi to zagrożenia.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu należy się skontaktować z ASO.



Nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia przy rozgrzanym silniku.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Układ napędowy pojazdu elektrycznego wykazuje napięcie prądu stałego wynoszące około

400 V.


System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Wszelkie ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej 400 V pojazdu (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodniczy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu chłodzącego należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika i akumulatora).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest wyłączony.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń

Poziomy, filtry

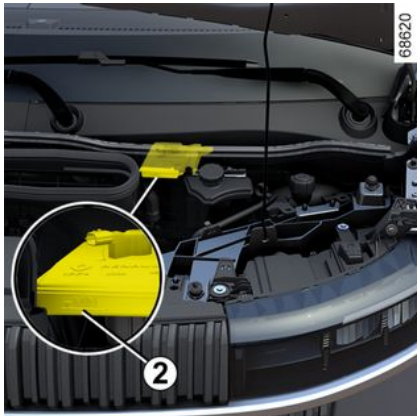
Poziom płynu hamulcowego

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Poziom 1



Poziom płynu obniża się wraz ze zużyciem się okładzin hamulcowych,

jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego "MINI" 2.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i klocków, należy zaopatrzyć się w dokumentację, która zawiera opis metody kontroli i jest dostępna u Autoryzowanych Partnerów marki lub na stronie internetowej producenta.


Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu

 W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.




Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 188.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

zbiornik płynu do spryskiwaczy szyby



Napełnianie

Po wyłączeniu zapłonu otwórz korek **3**, napełnij zbiornik do poziomu, w którym płyn będzie widoczny, a następnie zakręć korek.

Płyn

Stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu.

Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

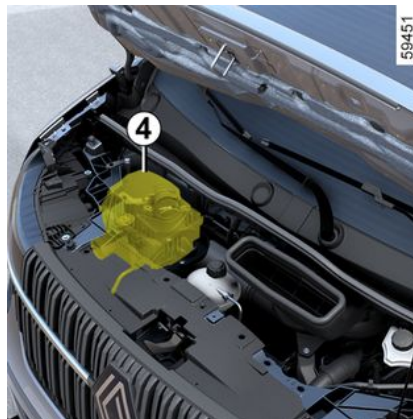
Uwaga: nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 188.

Filtry

(Wersja z silnikiem spalinowym)



Wymiana wkładów filtrujących (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów okresowych.

Częstotliwość wymiany elementów filtrów: patrz Dokument Przeglądów pojazdu.

W przypadku samochodów posiadających takie wyposażenie, zaświecenie się lampki kontrolnej **4** na czerwono wskazuje na zanieczyszczenie filtra powietrza.

Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

AKUMULATOR:

Akumulator 12 V



W zależności od pojazdu akumulator znajduje się pod przednią wykładziną podłogową i nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.** Aby uzyskać do niego dostęp, należy:

- podnieść wykładzinę podłogową **1**;
- odkręć cztery śruby **2** i wymontuj obudowę **3**.

Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora.

Przy wyłączonym zapłonie, może zostać odłączone zasilanie niektórych odbiorników prądu (światła mijania, radio, wentylacja itd.). Gdy poziom naładowania jest bardzo niski, wyświetla się komunikat "Akumul. rozład. uruchom silnik".

Stan naładowania akumulatora może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich trasach;
- w mieście;
- przy niskich temperaturach;
- na postoju, z wyłączonym silnikiem.

Etykieta A



Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **4** Nie wolno zbliżać otwartego ognia ani palić;
- **5** obowiązkowa ochrona oczu;
- **6** Trzymać z dala od dzieci.;
- **7** Substancje wybuchowe;
- **8** zapoznać się z instrukcją;
- **9** Substancje żrące.

AKUMULATOR:

Wymiana baterii



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu

(światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączanie....) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Ponieważ akumulator jest **specjalnego typu**, należy wymienić go na akumulator takiego samego typu.

Skontaktuj się z ASO.

Wersje z napędem elektrycznym



Układ napędowy pojazdu elektrycznego wykorzystuje napięcie prądu stałego wynoszące około

400 V. System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Wszelkie ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej 400 V pojazdu (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.



W przypadku wersji z napędem elektrycznym nie wolno odłączać dodatkowego akumulatora

12 V.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

CZYSZCZENIE

Konserwacja nadwozia

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję:

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania:

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie.**

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczysz-

czenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz karta przeglądów.

Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową należy podjąć następujące środki ostrożności:

- upewnij się, że lakier Twojego pojazdu, obszar lub element, który chcesz

CZYSZCZENIE

wyczyścić, jest zgodny z tym sposobem mycia;

- ciśnienie dostarczane przez urządzenie musi być mniejsze niż 100 barów;
- podczas mycia utrzymuj dyszę natryskową w odległości co najmniej 15 cm od pojazdu i sprawdź, czy przepływ wody jest mniejszy niż 15 l/min;
- nie należy myć przez długi czas tego samego obszaru, uderzonych miejsc lub uszczelek (ryzyko uszkodzenia lakieru, oderwania się uszczelek itp.).

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnątrz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania ➔ 170. Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

CZYSZCZENIE

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie. Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przyklepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu. Używać przyborów (np. skrobaka). Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Obszar można myć urządzeniem wysokociśnieniowym.

Konserwacja wykładzin tapicer-skich

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (lub letniej) wody mydlanej zawierającej naturalne mydło.**

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych infor-

macji odnieść się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/ lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

CZYSZCZENIE

Plama ciekła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wyplukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autozrzeszonym Partnerem marki.

Demontaż/ponowny montaż wymiennych elementów wyposażenia

nia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Stosowanie wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: niezachowanie ostrożności może zakłócić prawidłowe działanie podzespołów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

OGUMIENIE

Ogumienie

Użytkowanie opon

Opony są jednym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne gumo-**

we nadlewy wtopione w bieżnik opony.

Gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **wskaźniki stają się widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony nie zapewniają odpowiedniej przyczepności na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować

uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie

prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Dostosuj ciśnienie do warunków eksploatacji (patrz etykieta znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy → 345).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach. Nie na-

OGUMIENIE

leży brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach należy zwiększyć wskazywane ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara.**

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wersje z kołami bliźniaczymi


W celu napompowania koła zewnętrznego, zalecane jest przełożenie przewodu do pompowania między dwoma kołami.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników
→ 215.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

→ 352 → 354 → 358

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**. Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę. Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnione działanie układu kierowniczego;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.



Ponieważ system kontroli ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

Wersje z napędem na przednie koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Wersje z napędem na tylne koła

Ze względów bezpieczeństwa, łańcuchy należy zakładać wyłącznie na koła tylnej osi.

Uwaga: w wersjach z napędem na tylne koła i kołami bliźniaczymi łańcuchy należy zakładać na zewnętrzne tylne koła.

Opony zimowe

Radzimy założyć tego typu opony na **wszystkie koła**, w celu zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:

- Kierunek jazdy;
- wskaźnik maksymalnej prędkości, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

OGUMIENIE

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony te powinny się znajdować na co najmniej dwóch kołach osi przedniej w wersjach z napędem na przednie koła i na wszystkich kołach tylnych w wersjach z napędem na tylne koła.



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

Ciśnienie w ogumieniu




Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach należy zwiększyć wskazywane ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI). Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników → 215.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

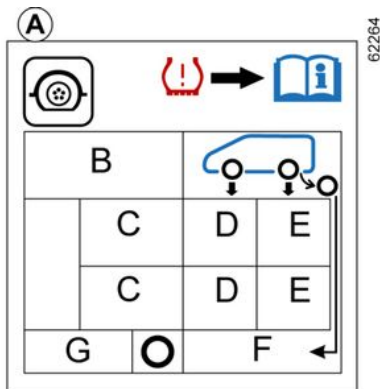
W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

OGUMIENIE



6

Obecność i lokalizacja informacji na etykiecie zależy od pojazdu.

B: rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C: zalecana prędkość jazdy.

D: ciśnienie w przednich oponach.

E: ciśnienie w tylnych oponach.

F: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

G: rozmiary opony koła zapasowego.

Bezpieczeństwo opon i montaż łańcuchów: w celu uzyskania informacji na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów → 342.



Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara → 394. Ryzyko pęknięcia opony.

Zestaw do pompowania opon



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 mm. **Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 mm, czy nacięć na bocznej powierzchni opony B** itp.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.

OGUMIENIE



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek

jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwalnych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.




Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony użyj zestawu do pompowania **1** umieszczonego pod fotelem kierowcy ➔ 350.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

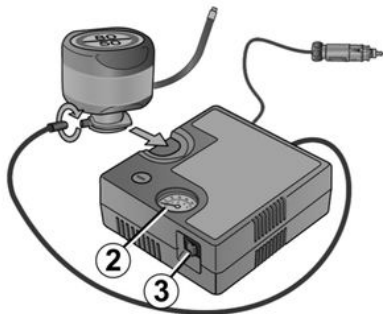
OGUMIENIE

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników → 215.

Zestaw do pompowania opon


64866



Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebiecia opony, użyć zestawu do pompowania umieszczonego pod fotelem kierowcy.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ci-

śnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → 215.

Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym:

- Odłączyć wszelkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów w pojeździe;
- **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w pod fotelem kierowcy i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanego ciśnienia; → 345;
- maksymalnie po 15 minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru 2);

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr 2 wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, następnie ciśnienie spada;

- wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk 3.

Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy

skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



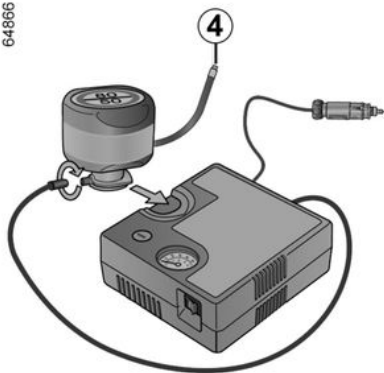
Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

OGUMIENIE

64866



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika 4, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.



We wnętrzu na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.

– Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej

butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.

– Schować zestaw.

– Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.

– Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpędzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu pomiaru ciśnienia.

– Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

OGUMIENIE

Narzędzia

Umieszczenie zestawu narzędzi



Zestaw narzędzi **1** znajduje się pod fotelem kierowcy.

Aby wyjąć narzędzia, należy przesunąć fotel do przodu i złożyć oparcie → 65.



Zależnie od wersji pojazdu, zdejmij zaślepkę **2**, aby uzyskać dostęp do zestawu narzędzi. Naciśnij zaczepy **3** i pociągnij zaślepkę do siebie, aby ją zdjąć.

Gdy zestaw narzędzi znajdzie się z powrotem na swoim miejscu, pamiętaj o prawidłowym założeniu zaślepki.

Uwaga: podczas chowania zestawu narzędzi dociśnij go jedną ręką, a drugą poprowadź, aby prawidłowo zablokować zestaw na swoim miejscu. Pamiętaj, aby docisnąć zestaw narzędzi aż do zablokowania.



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Elementy zestawu narzędzi

(zależnie od wersji pojazdu)



OGUMIENIE



- Podnośnik hydrauliczny **4**;
- zaczep holowniczy **5**;
- klucz do kołpaków **6**;
- klucz do kół **7**;
- klucz do odblokowania wyciągarki **8**;
- przedłużacz sześciokątny **9**;
- przedłużacze **10**;
- podnośnik **11**.



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione.

Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół. W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

Ryzyko obrażeń

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.



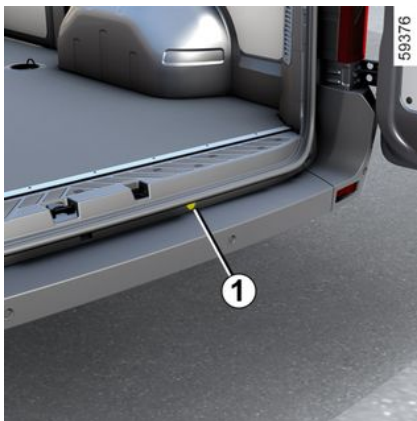
Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.

OGUMIENIE

Przebite opony - koło zapasowe

Lokalizacja koła zapasowego



W pojazdach posiadających takie wyposażenie koło zapasowe znajduje się pod podwoziem.

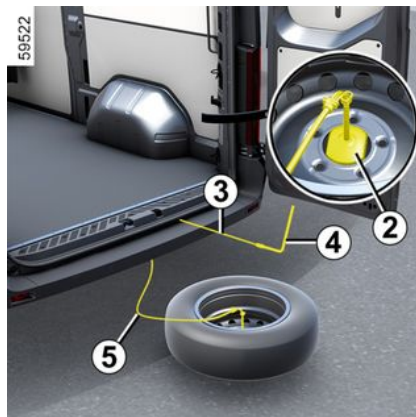


Gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w ASO, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.



W niektórych przypadkach (przebite opony jednego z tylnych kół, holowanie przyczepy, jazda z dużym obciążeniem itd.) może okazać się konieczne podniesienie pojazdu (wykorzystując punkt podwozia znajdujący się jak najbliżej wymienianego koła) w celu uzyskania dostępu do koła zapasowego → 353.

Wymowanie koła zapasowego

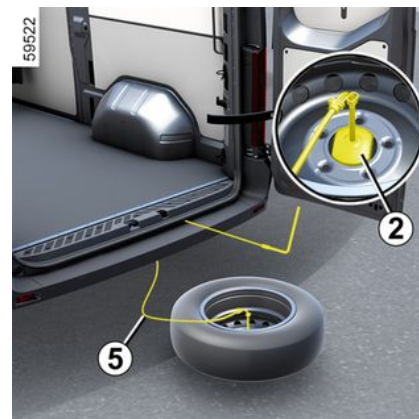


– W gniazdo **1** włóż końcówkę klucza odblokowującego **3** przedłużoną za

pomocą klucza do kół **4** dostępnego w zestawie narzędzi → 350 (użycie innych narzędzi może spowodować uszkodzenie mechanizmu);

- Opuść koło zapasowe jak najniżej, obracając klucz do kół **4** w lewo;
- odpiąć element **2** z obręczy koła;
- obróć element **2** przez obręcz koła, zwalniając w ten sposób koło.

Wkładanie koła zapasowego



Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności:

- ustaw przebite koło płasko pod pojazdem, **koniecznie zaworem do dołu**. Ustawienie koła w nieodpowiednim położeniu podczas montażu niesie ryzyko utraty koła;

OGUMIENIE

- przełożyć linkę oraz element **2** przez obręcz koła;
- wyśrodkuj element **2** na środkowej części koła;
- podnieś linkę mocującą do oporu, obracając klucz do kół **4** w prawo i sprawdź, czy koło jest całkowicie zabezpieczone.

Uwaga: nie wkładać przebitego koła z obręczami aluminiowymi do wyciągarki koła zapasowego. Pamiętać o prawidłowym zamontowaniu wyciągarki.



Należy ustawić przebite koło płasko na podłożu. **Zawór musi być skierowany w stronę podłoża.**

Ryzyko zgubienia koła.



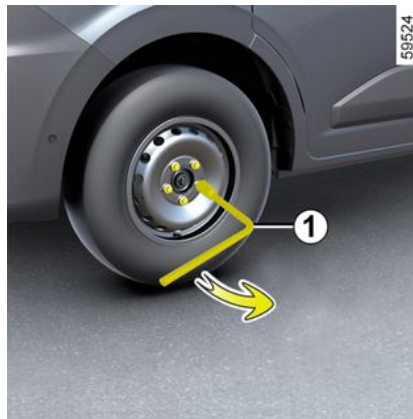
Nie dotykać układu wydechowego. **Niebezpieczeństwo porażenia.**

Zmiana kół

Odblokowanie koła

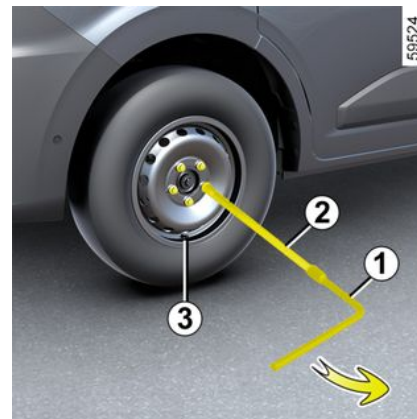
Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Odblokowanie koła



Odblokuj śruby mocujące koła za pomocą klucza do kół **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

Odblokowanie kół bliźniaczych



W przypadku demontażu kół bliźniaczych, odkręcić przedłużkę do pompowania **3**.

Pamiętać o jej przykręceniu podczas montażu.

Podczas zdejmowania kół bliźniaczych odkręcić przedłużacz **1** wysunięty za pomocą sześciokątnej przedłużacza **2** (dostarczonego w zestawie narzędzi) i docisnąć.

OGUMIENIE



Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po

użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.

Podnośnik hydrauliczny



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Włączyć światła awaryjne.
Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardej podłożu.
Zaciągnij hamulec parkingowy i włącz bieg (pierwszy lub wsteczny lub w przypadku automatycznej skrzyni biegów ustaw dźwignię w położeniu **D**, **M** lub **R**).
Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół. W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

Ryzyko obrażeń
Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

Korzystanie z podnośnika hydraulicznego

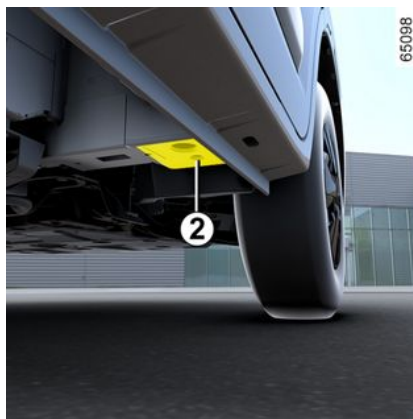
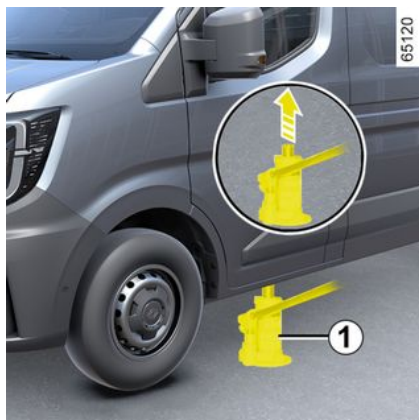


W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłóż podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmieniającego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 centymetry.

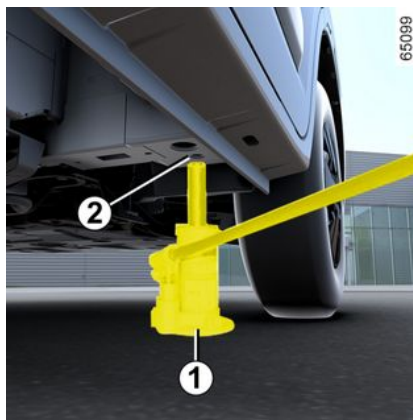
OGUMIENIE

Wyjąć gniazdo **1** znajdujące się w zestawie narzędzi. Przed użyciem, zapoznać się z rysunkiem na podnośniku.

Przedni punkt podparcia podnośnika **2**

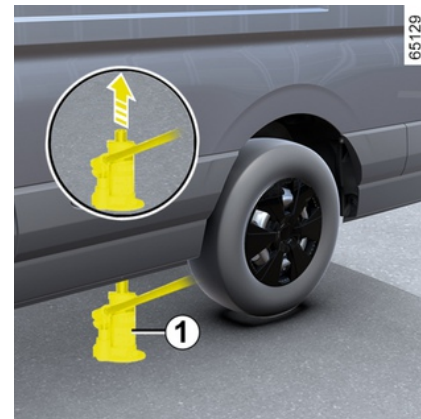


Ustawić głowicę podnośnika pod punktem podparcia **2** w pobliżu wymiennego koła.

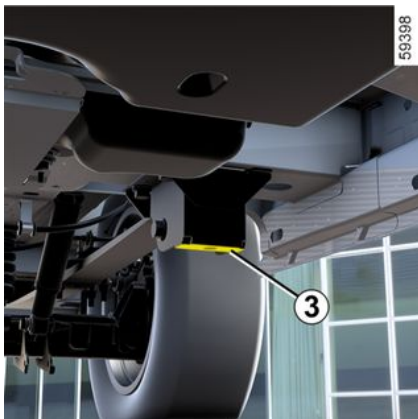


Ustawić podnośnik **1** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **2**.

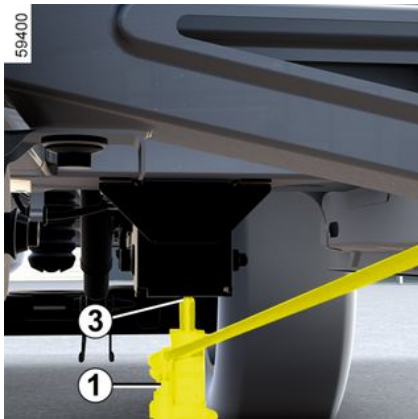
Tyłny punkt podparcia podnośnika **3** (wersje furgon powyżej 3,5 tony)



OGUMIENIE



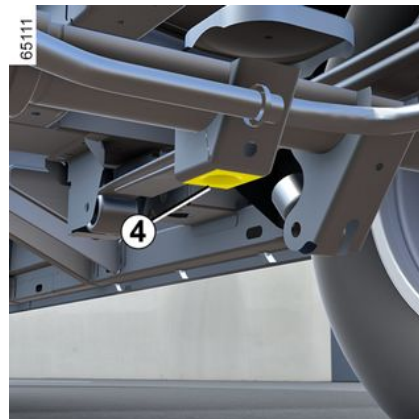
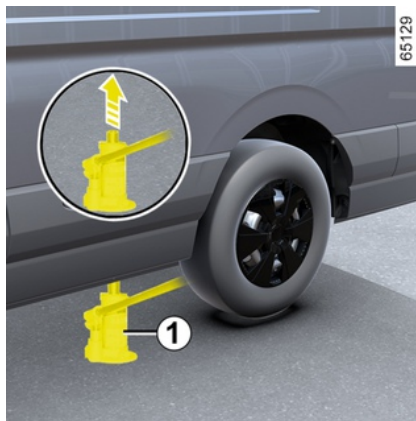
Ustawić głowicę podnośnika pod punktem podparcia **3** w pobliżu wymienianego koła.



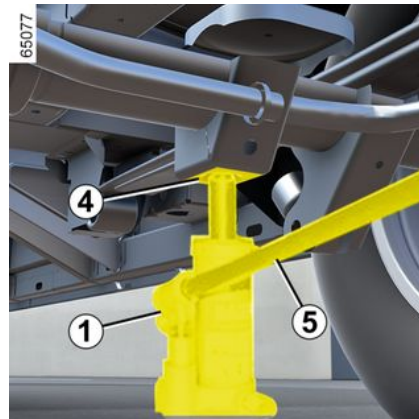
Ustawić podnośnik **1** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **3**.

Tylny punkt podparcia podnośnika **4** (wersje z napędem na tylne koła i podwoziem kabiny)

Ten punkt podparcia musi być używany podczas wymiany tylnych kół w pojazdach z napędem na tylne koła i podwoziem kabiny.



Ustawić głowicę podnośnika pod punktem podparcia **4** w pobliżu wymienianego koła.



OGUMIENIE

Ustawić podnośnik **1** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **4**.

Rozpocznij pompowanie poprzez przesunięcie trzech przedłużeń **5** połączonych ze sobą (przedłużki są dostępne w zestawie narzędzi → **350**).

Oderwać koło od podłoża.

Uwaga: użycie trzech przedłużeń **5** oznacza, że można uniknąć wchodzenia pod pojazd, aby użyć podnośnika **1** podczas podnoszenia pojazdu.

Wymontować śruby i wyjąć koło (w razie potrzeby zdjęć środkowy kołpak).

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

w przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.

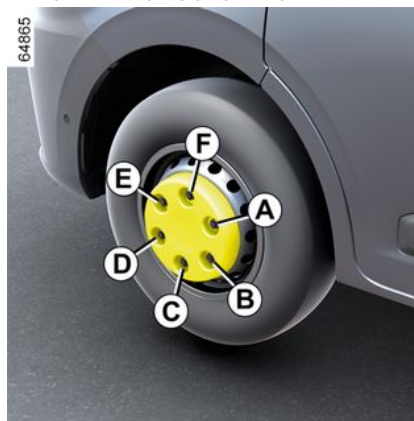
Uwaga: nie smaruj śrub mocujących koła.



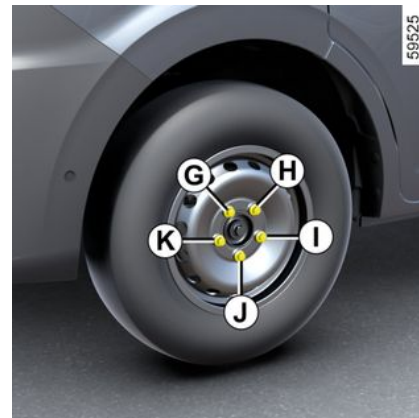
W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłóż podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmieniającego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 centymetry.

Wkręcić nakrętki i opuścić podnośnik.

Po opuszczeniu koła, dokręć mocno śruby w następującej kolejności;



Koło z 6 otworami: zacznij od śruby **A**, następnie wkręć śrubę **D**, **B**, **E**, **C** i zakończ na śrubie **F**.



Koło z pięcioma otworami: zacząć od śruby **G**, następnie **J**, **H**, **K** i zakończyć na **I**.

Niezwłocznie zleć sprawdzenie dokręcenia i ciśnienia w kole zapasowym.

OGUMIENIE

Podnośnik



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Włączyć światła awaryjne.
Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.
Zaciągnij hamulec parkingowy i włącz bieg (pierwszy lub wsteczny lub w przypadku automatycznej skrzyni biegów ustaw dźwignię w położeniu **D**, **M** lub **R**).
Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione.
Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół.
W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

Ryzyko obrażeń
Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

Pojazd wyposażony w podnośnik z elementem podwyższającym

59520



Podczas wymiany przedniego koła użyć elementu podwyższającego **1** (rys. **A**).

Podczas wymiany tylnego koła zdjąć element podwyższający z podnośnika **1** (rys. **B**).

OGUMIENIE

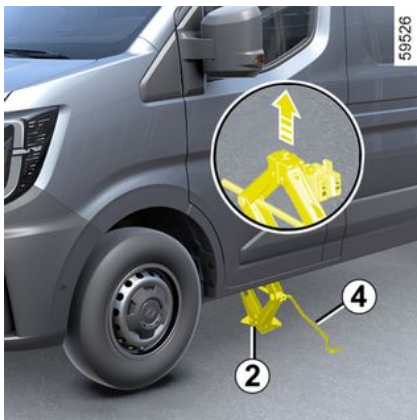
Użycie podnośnika



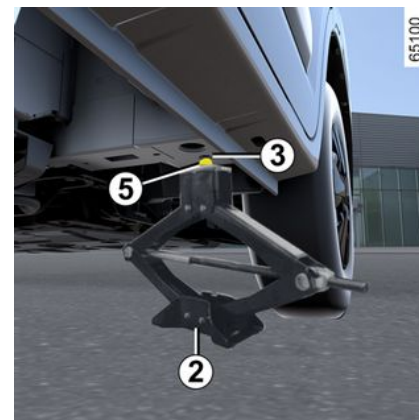
W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmieniającego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 centymetry.

Wyjąć gniazdo **2** znajdujące się w zestawie narzędzi. Przed użyciem, zapoznać się z rysunkiem na podnośniku.

Przedni punkt podparcia podnośnika **3**



Ustawić podnośnik **2** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **3**.

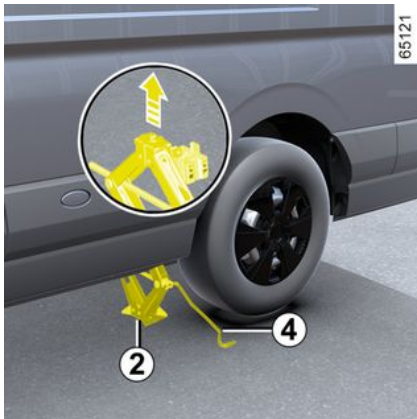


Ustaw podnośnik **2** poziomo. Głowica podnośnika **5** musi być umieszczona na tym samym poziomie co punkt podparcia **3**.

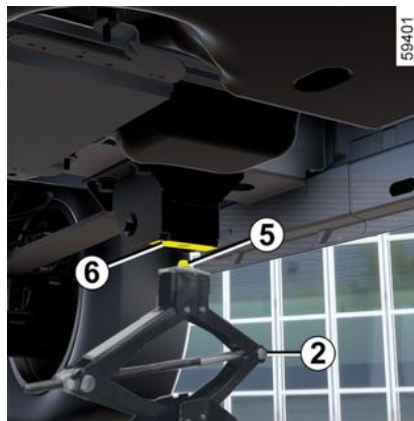
6

OGUMIENIE

Tyłny punkt podparcia podnośnika 6



Ustawić podnośnik **2** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe **6**.



Ustaw podnośnik **2** poziomo. Głowica podnośnika **5** musi być umieszczona na tym samym poziomie co punkty podparcia **6**.

Rozsunąć ręcznie podnośnik. Trzeba zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie jego podstawy (lekko wsunięta pod pojazd).

Obróć uchwyt **4** kilka razy za pomocą klucza do kół, aż koło oderwie się od podłoża, następnie odkręć śruby i zdejmij koło.

Koło zapasowe umieścić na centralnej piaście i obracać celem dopasowania otworów mocujących koła i piasty.

w przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

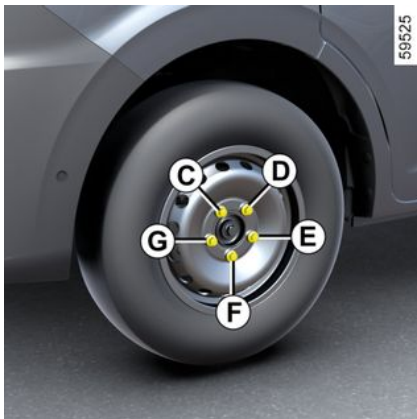
Uwaga: nie smaruj śrub mocujących koła.



Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.

OGUMIENIE



Z kołem na ziemi dokręcić siłą, zaczynając od strony **C**, następnie **E**, **G**, **D** i zakończyć na **F**. Sprawdzić dokręcenie koła i ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego tak szybko, jak to możliwe.

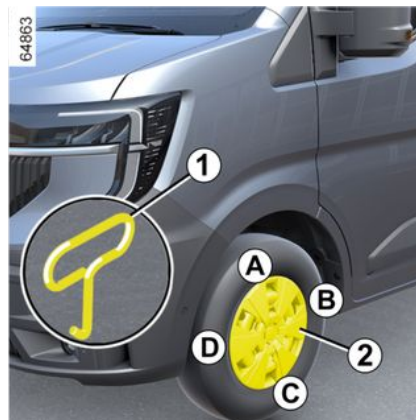


W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Kołpaki, kołpak – koło

Wykładzina 2

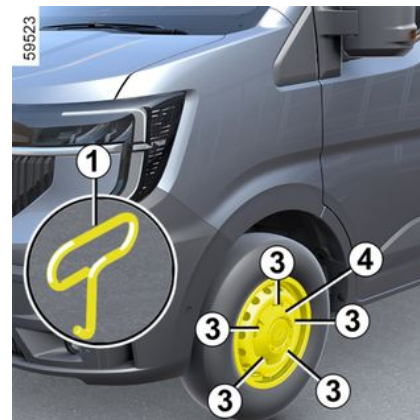


(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków **1** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep odpowiednio głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu (tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem).

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące, zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc na zaworze **D** po przeciwnej stronie.

Kołpak centralny 4



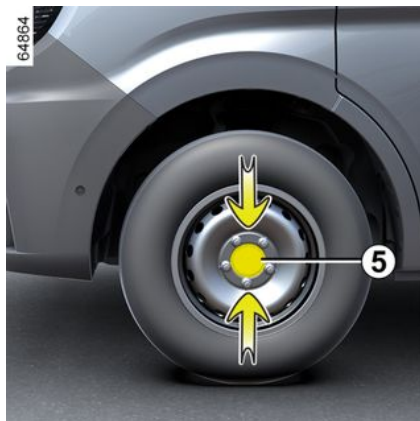
(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków **1**, który należy wsunąć do przewidzianego w tym celu gniazda **3**.

W celu ponownego założenia, ustawić kołpak prawidłowo względem śrub kół, docisnąć i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowany.

OGUMIENIE

Ozdobne kołpaki kół 5



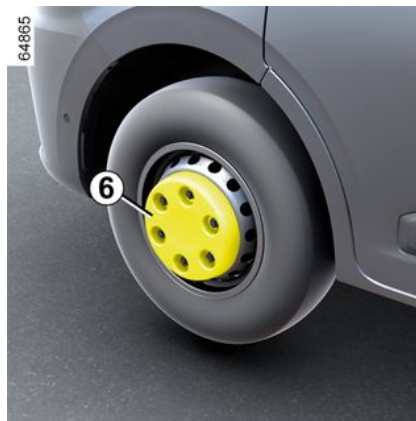
(śruby kół odkryte)

W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Ozdobne kołpaki kół 6



(Koło przednie wyłącznie w pojazdach wyposażonych w koła bliźniacze)

Zdjąć ręcznie zaślepki nakrętek 6, a następnie kołpak.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Holowanie: postępowanie w razie awarii

Kierownica nie może być zablokowana; wyłącznik zapłonu musi znajdować się w położeniu "M" (włączony), aby odblokować kolumnę kierownicy. Włączyć światła awaryjne. Nocą pojazd musi być oświetlony.

Należy odłączyć przyczepę, jeśli jest podłączona.

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu.

Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

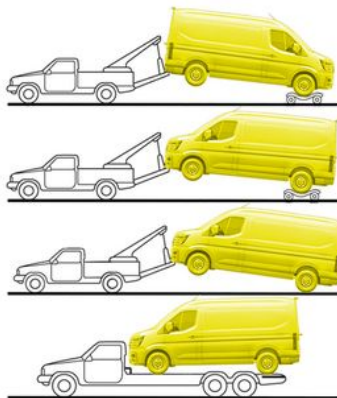


Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów



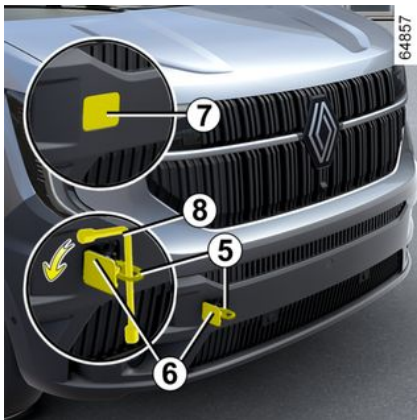
Samochód należy przetransportować na lawecie lub holować z uniesionymi przednimi kołami.



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- nie należy holować pojazdu, którego układ jezdy jest uszkodzony.
- należy unikać gwałtownego przyspieszenia lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Miejsce zaczepu holowniczego z przodu



Używaj tylko z przodu:

– zaczep holowniczy **5** (z zestawu narzędzi).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.

Dostęp do zaczepu holowniczego 5: przesunąć fotel kierowcy do przodu i przechylić oparcie, aby wyjąć zaczep ze z zestawu narzędzi → 350..

Dostęp do przedniego zaczepu holowniczego 6: naciśnij lewą stronę pokrywy **7**, aby ją odpiąć.

Wkręcić zaczep holowniczy 5 do oporu: najpierw ręką, następnie zablokuj go za pomocą klucza do kół **8**.

Używaj wyłącznie zaczepu holowniczego **5** z zestawu narzędzi → 350.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

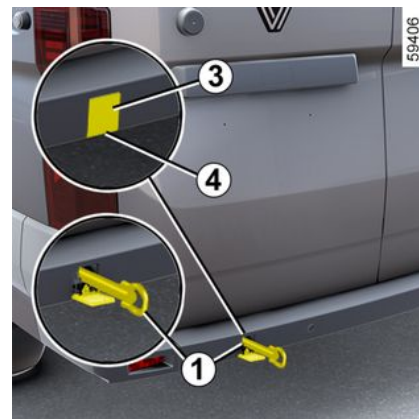
Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.



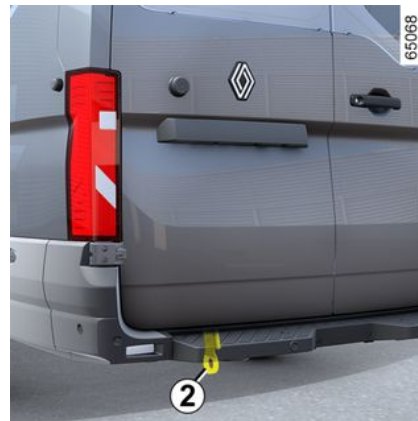
Podczas przechowywania narzędzi upewnij się, że są prawidłowo umieszczone w skrzynce z narzędziami. Skrzynkę z narzędziami umieść pod fotelem kierowcy. Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

Punkt do holowania z tyłu

Używaj wyłącznie z tyłu:



– zaczep holowniczy **1** (z zestawu narzędzi → 350);



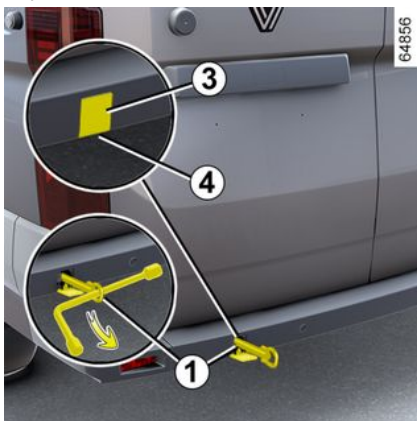
POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

– zaczepu holowniczego **2**, jeżeli pojazd jest wyposażony w stopień boczny.

Zaczepy te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia pojazdu.

Dostęp do zaczepu holowniczego 1: przesun fotel kierowcy do przodu i przechyl oparcie, aby wyjąć zaczep je z zestawu narzędzi ➔ **350**..

Dostęp do tylnego zaczepu holowniczego 3: odepnij pokrywę **4**, wkładając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w rowek **4**.



Dokręć zaczep holowniczy 1 do oporu: najpierw ręcznie, następnie za-

blokuj go za pomocą klucza do kół ➔ **350**.

Używaj wyłącznie zaczepu holowniczego **1** z zestawu narzędzi ➔ **350**.

Zaczepy te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia pojazdu.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holowniczego przedmiotu.



Podczas przechowywania narzędzi upewnij się, że są prawidłowo umieszczone w skrzynce z narzędziami. Skrzynkę z narzędziami umieść pod fotelem kierowcy. Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

Akumulator: postępowanie w razie awarii

Cechy specjalne wersji z napędem elektrycznym



Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, zabronione jest ładowanie dodatkowego akumulatora 12 V za pomocą:

- zewnętrznego układu ładującego;
 - akumulatora innego pojazdu.
- Skontaktuj się z ASO.



Nie należy wykorzystywać samochodu elektrycznego w celu ładowania akumulatora 12 V w innym pojeździe. Moc elektryczna 12 V samochodu elektrycznego jest niewystarczająca do tego zastosowania.

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Układ napędowy pojazdu elektrycznego wykorzystuje napięcie prądu stałego wynoszące około

400 V. System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Wszelkie ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej 400 V pojazdu (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażień prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.

W celu uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy "odbiorniki zasilania" (lampki sufitowe itp.) są wyłączone.
- przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;

- nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponieważ może to spowodować zwarcie między jego biegunami;
- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- Po zamontowaniu akumulatora bezwzględnie podłączyć zaciski do jego biegunów.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie odłączać akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania +po zapłonie.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Szczegółowych informacji udzieli ASO.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 188.

Ryzyko obrażeń


POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdującą się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub iskiek do elementów akumulatora (ryzyko wybuchu).

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka

ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

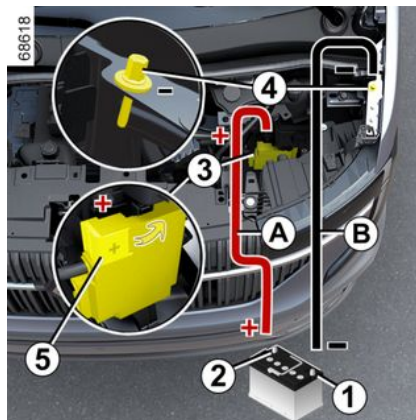
Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego

pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12 V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Upewnić się, że oba pojazdy nie stykają się ze sobą (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia). Wyłączyć zapłon pojazdu.



Po otwarciu pokrywy **5** podłącz przewód dodatni (+) **A** do zacisku **3**, a następnie do zacisku (+) **2** akumulatora wspomagającego rozruch.

Podłącz ujemny przewód (-) **B** do zacisku (-) **1** akumulatora wspomagającego rozruch, następnie do masy (-) **4**.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

Jeżeli silnik Twojego pojazdu nie uruchamia się od razu, wyłącz zapłon i odczekaj kilka sekund przed ponownym próbą rozruchu.

Po uruchomieniu silnika odłącz przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4** - **1** - **2** - **3**).



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód bieguna dodatniego


A nie styka się z żadną metalową częścią pojazdu, którego akumulator wspomaga rozruch.


Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.


REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Oświetlenie zewnętrzne: wymiana żarówek

Reflektory przednie


 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

 Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 189.

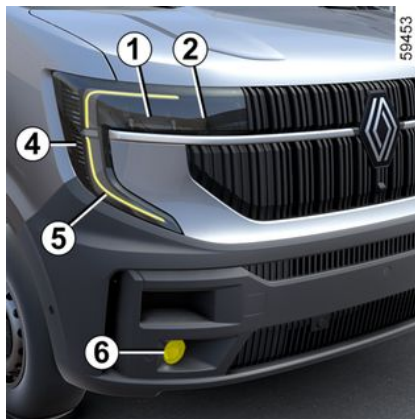
 Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.
Ryzyko obrażeń



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

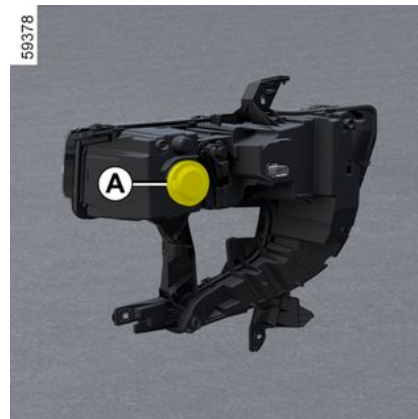
Ryzyko obrażeń



Światła mijania LED 1

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światła drogowe 2



Wymontować osłonę **A** i odpiąć oprawkę żarówki **3**.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Typ żarówki:H7.

Uwaga: po wymianie żarówki, pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

Kierunkowskazy 4

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Diodowe światła pozycyjne/światła dzienne 5

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przednie światła przeciwmgielne 6



– Płaskim śrubokrętem lub podobnym narzędziem odepnij lub odkręć klapkę pod przednim zderzakiem 7;

– uzyskaj dostęp do oprawki żarówki znajdującej się za zderzakiem przez klapkę;

– odkręcić oprawę żarówki.

Typ żarówki: H16LL.



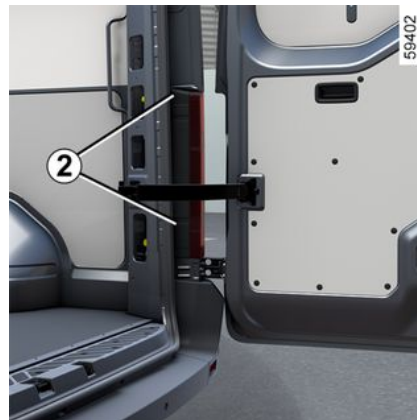
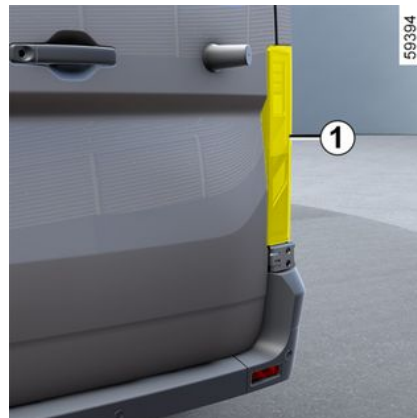
Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać autoryzowany dealer, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora). Ponadto autoryzowany dealer dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.



Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Tylne światła i kierunkowskazy

Tylne światła 1



REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

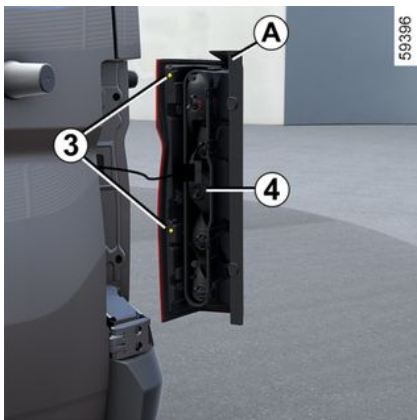
Zależnie od typu pojazdu, wymontować osłony zabezpieczające. Poluzuj dwie śruby **2** i pociągnij zespół tylnego światła **A**.



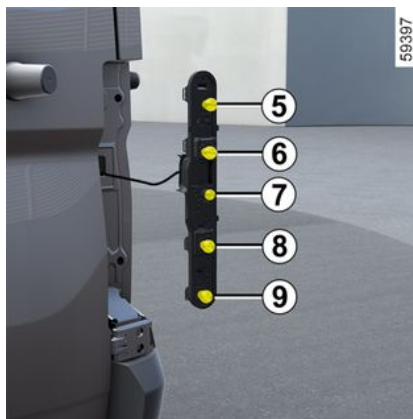
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń



Odepnij spinki **3** od oprawki żarówki **4**.



5. Światło pozycyjne i światło stop

Typ żarówki: P21/5 W.

6. Światło kierunkowskazu

Typ żarówki: PY21W.

7. Światło pozycyjne

Typ żarówki: R5W.

8. Światło cofania

Typ żarówki: P21W.

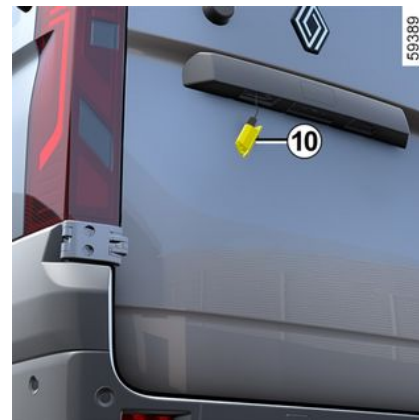
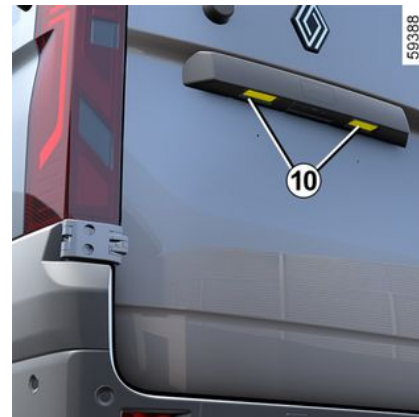
9. Tylnie światło przeciwmgielne

Typ żarówki: P21W.

Trzecie światło stop

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej **10**



REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Odpiąć lampkę **10** (na przykład płaskim śrubokrętem).

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.

Kierunkowskazy boczne

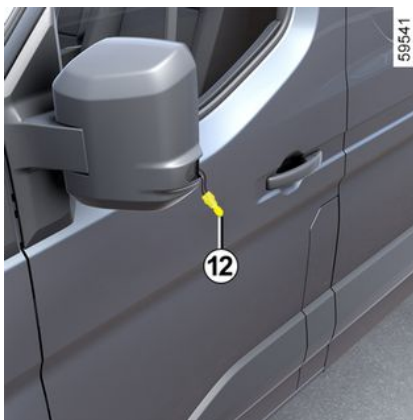



Obrócić lusterko **11** w celu uzyskania dostępu do śruby.

Odkręcić śrubę śrubokrętem z końcówką torx.

Wyjąć kierunkowskaz boczny i wymienić żarówkę **12**.

Typ żarówki zależnie od pojazdu:
WY5W lub W16W.



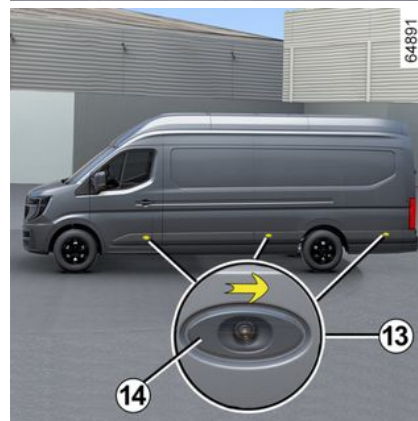
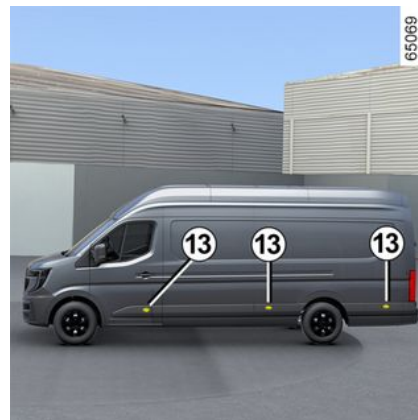
 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



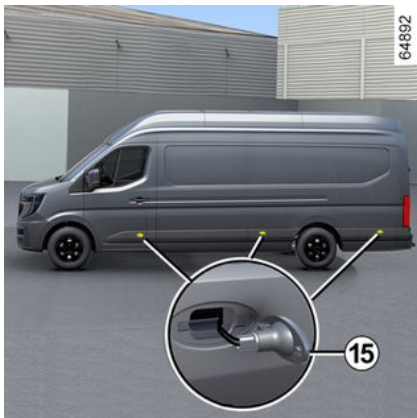
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń

Boczne światła pozycyjne




REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK




Aby wymienić światło pozycyjne **13**:

- naciśnij i przesunij światło **13** w kierunku tyłu pojazdu;
- pociągnij część **14** znajdującą się z przodu pojazdu i wymontuj światło z gniazda;
- obróć oprawkę **15** o ćwierć obrotu w lewo i wymień żarówkę.

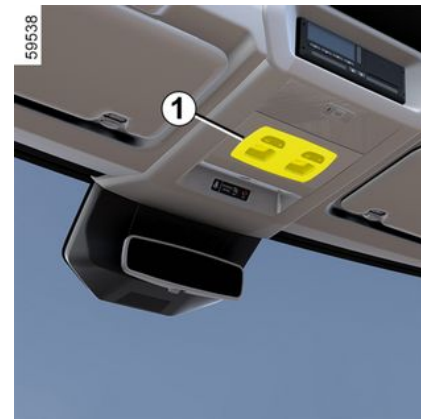
Typ żarówki, zależnie od modelu pojazdu: W5W.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

 Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.
Ryzyko obrażeń

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek

Lampka sufitowa z żarówką halogenową **1**



Odpiąć dyfuzor **1** od lampki sufitowej za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki: W5W lub W6W.

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Światło typu LED 2



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Wymiana piór wycieraczek przednich 2

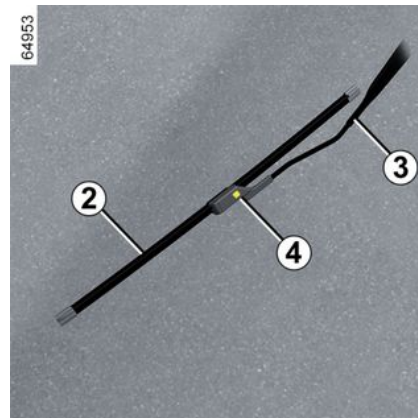
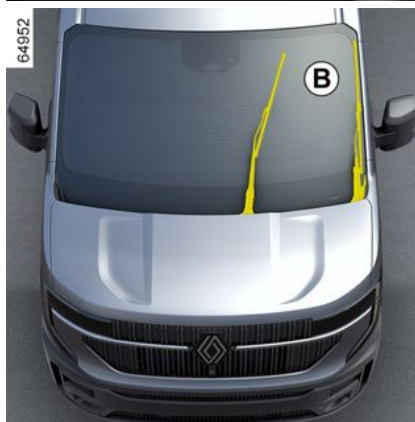
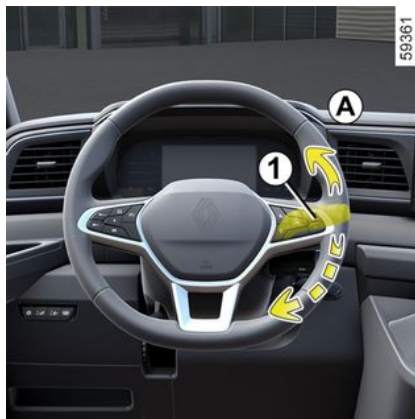
Dostęp



Aby uzyskać dostęp do piór wycieraczek, stań na stopniu **1**.

Uwaga: stopień może być śliski.

Demontaż



Aby wymienić wycieraczki, najpierw ustaw je w pozycji serwisowej **B**.

Po włączeniu zapłonu, przy wyłączonym silniku:

- ustaw dźwignię **1** w pozycji **A** dwa razy z rzędu (pojedyncze przeciągnięcie); pióra wycieraczek zatrzymają się w pozycji serwisowej **B**, oddalony od pokrywy komory silnika;
- podnieś ramię wycieraczki **3**;
- opuść wypust **4** i wymontuj pióro **2**.

Zakładanie wycieraczki

Aby zamontować pióro wycieraczki **2**, wsuń je w gniazdo ramienia **3** i zablokuj zatrzask (odgłos kliknięcia). Sprawdź, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Aby ustawić pióra w niskim położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się, że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesuń dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie): pióra wycieraczek wsuną się pod pokrywę komory silnika po włączeniu zapłonu.



Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra i przednią szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać ich, gdy szyba jest sucha;
- odchylić je od przedniej szyby, jeśli nie były używane od dłuższego czasu.



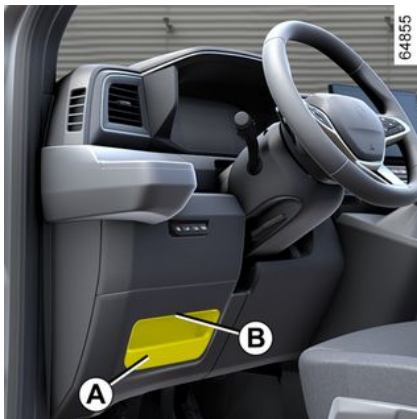
– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra zachowaj ostrożność, aby ramię wycieraczki pozbawione pióra nie opadło na szybę: **ryzyko stłuczenia szyby.**

BEZPIECZNIKI

Skrzynka bezpieczników



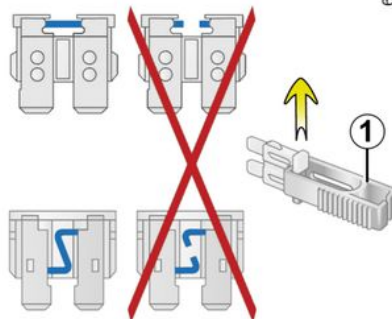
W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odepnij klapkę **A** za pomocą rowka **B**.

W celu identyfikacji bezpieczników skorzystać z etykiety z listą bezpieczników na tylnej części klapki **A**.

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)

Pinceta 1



Odłączyć bezpiecznik za pomocą pincety **1** znajdującej się z tyłu klapki **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

i Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Państwa pojazd jest wyposażony w dwie skrzynki bezpieczników: w kabine oraz komorze silnika.








Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **w razie potrzeby go wymienić (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego.**









Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI


Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

Symbol	Symbol
	Ogrzewane fotele
	Przycisk asystenta parkowania/przednie i tylne radary
	Światła Stop
	Zapalniczka w pierwszym rzędzie/gniazdo akcesoriów w pierwszym rzędzie
	Tylne światła przeciwmgielne
	Światła awaryjne i trzęście światło stop
	Radioodtwarzacz
	<ul style="list-style-type: none"> Ładowarka indukcyjna Tachograf Moduł ostrzegający o zapinaniu pasów Regulacja wysokości światła reflektorów

Symbol	Symbol
	<ul style="list-style-type: none"> Alarm Podgrzewana przednia szyba
	Gniazdo akcesoriów multi-medialnych/przygotowanie do akcesoriów
	Gniazdko akcesoriów w bagażniku/gniazdo haka holowniczego
	<ul style="list-style-type: none"> Zamki przednich drzwi Kłapka gniazda ładowania/wlewu paliwa Zamki tylnych drzwi Zabezpieczenie antywłamaniowe
	Światła mijania/światła pozycyjne
	Alarm
	Podnośniki szyb sterowane impulsowo na fotelu pasażera
	Sterowanie lustrem wstecznym
	ABS/ESP

Symbol	Symbol
	Wyświetlacz tablicy wskaźników
	Podnośniki szyb sterowane impulsowo na fotelu kierowcy
	Klimatyzacja
	Lampka sufitowa
	Airbag

 W celu wymiany bezpieczników skorzystaj ze wskaźników podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników, znajdującej się w schowku. Niektóre bezpieczniki powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę. Te bezpieczniki nie są wymienione na etykiecie. Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.

BEZPIECZNIKI

Bezpieczniki w komorze silnika



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 188.




Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika (moduł **C**).

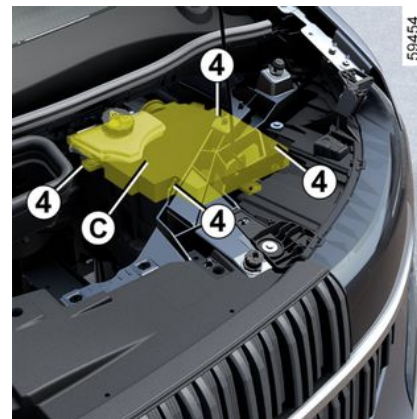
Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do nich, **radzimy zlecić wymianę tych bezpieczników Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

Dostęp do skrzynki bezpieczników



Zwolnij spinki **2** i wymontuj zbiornik płynu chłodzącego **3**.

Wymontuj osłonę **C**



Zwolnij spinki **4** i wymontuj osłonę **C**.

Montaż modułu **C**

Zamontuj zespół **C** w gnieździe i zablokuj spinki **4**, aby upewnić się, że skrzynka bezpieczników jest całkowicie szczelna.

Ustaw zbiornik płynu chłodzącego **3**, następnie zablokuj spinki **2**.

59454

6

59456

BEZPIECZNIKI












Podczas demontażu/mon-
tażu uważaj, aby do obudo-
wy nie dostała się woda ani
kurz.

BEZPIECZNIKI

Rozmieszczenie bezpieczników: komora silnika

(obecność bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Usuwanie szronu		Prawe światło drogowe
	Klimatyzacja		ABS
	Prawe światła mijania		Wycieraczki szyby przedniej
	Lewe światło mijania		
	Światło przeciwmgielne.		
	Lewe światła drogowe		

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA

Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

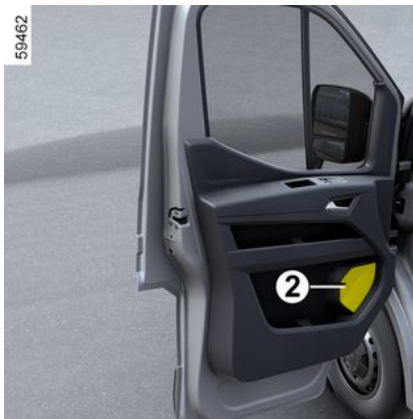
- radioodtwarzacz **1**;
- głośniki w drzwiach przednich **2** (w zależności od pojazdu).

W przypadku instalacji jakiegokolwiek elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lokalizacja radia **1**



Odpiąć zaślepkę. Za nią znajdują się przyłącza anteny + oraz – zasilania i przewodu głośnikowego.



- i** – We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.

W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Ostrzeżenie



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda → **308. Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodami elektrycznymi lub elektronicznymi pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może bowiem spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych);
- unieważnienie zezwolenia na dopuszczenie do użytku.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych.

Ryzyko naruszenia prywatności.

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać w ASO.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych

Ryzyko naruszenia prywatności.

Montaż dodatkowych akcesoriów

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.	Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd → 53 i → 189.
	Pojazd jest uruchomiony.	Gdy silnik pracuje, nie można zablokować/odblokować pojazdu kluczykiem. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj lewe drzwi za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik → 189, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

6

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Światła ostrzegawcze przygasają lub nie zapalają się; rozrusznik nie działa.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Skontaktuj się z ASO.
	Rozładowany lub uszkodzony akumulator.	Podłącz inny akumulator do uszkodzonego akumulatora → 365 lub wymień akumulator, jeśli to konieczne → 336 . Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	→ 189
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy obrócić kluczyk i pokręcić kierownicą → 188 .

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wersja z napędem elektrycznym	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe.	Temperatura na zewnątrz jest niższa niż -25°C.	Ładować pojazd w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W razie potrzeby → 363 .
Lampka kontrolna klapki gniazda ładowania miga na czerwono.	Brak prądu w gniazdku ściennym lub nieprawidłowe podłączenie przewodu do gniazda elektrycznego.	Dokonać przeglądu instalacji elektrycznej (wyłącznik instalacyjny, programator itp.). Sprawdzić połączenia (gniazdo ładowania itp.) → 22 .
	Kabel jest wadliwy.	W celu jego wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe. Lampka kontrolna klapki gniazda ładowania miga na niebiesko.	Kabel do ładowania nie jest poprawnie podłączony do pojazdu.	Podłączyć poprawnie kabel ładowania w pojeździe → 22 .

6

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon ASO.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Skontaktuj się z ASO.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dodaj olej silnikowy → 327.
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszenia	Nieprawidłowe ciśnienie oleju	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to oznaczać usterki. Dym może być efektem regeneracji filtra cząstek stałych.	→ 198
Dym pod pojazdem po uruchomieniu ogrzewania.	Nie musi to oznaczać usterki. Dym może pochodzić z grzejnika. W takim przypadku dym będzie stopniowo zanikał, gdy temperatura kabiny osiągnie ustawiony poziom.	

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego i lampka ostrzegawcza STOP .	Awaria wentylatora chłodnicy. Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Zatrzymany	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘ- POWANIA
Wentylator chłodzący silnik zaczyna pracować po wyłączeniu zapłonu.	Nie musi to oznaczać usterki. Zespół wentylatorów chłodzenia silnika może się włączyć w celu regulacji temperatury silnika. Zespół wentylatorów może działać kilka minut po wyłączeniu silnika.	
	Wentylator chłodzący silnik pracuje dłużej niż 10 minut po wyłączeniu silnika.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 376,
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Uszkodzona żarówka przedniego reflektora.	Należy skontaktować się z ASO → 368.
	Uszkodzona żarówka światła tylnego lub bocznego.	Wymień uszkodzoną żarówkę → 368.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 376,
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 376,
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 376,
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza.	

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

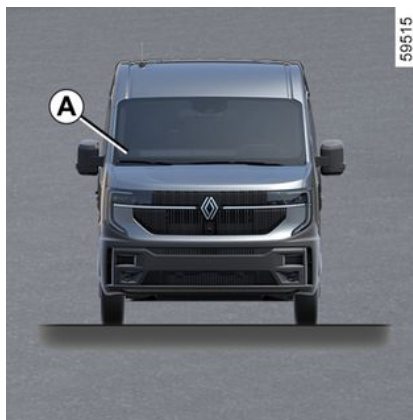
Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nieprzezroczyste (czarne) ślady na tylnych światłach.	<p>W takim przypadku ślady znikną szybko podczas używania świateł.</p> <p>Podczas mycia pojazdu lub po ulewie woda może wpływać do kanału zespołu światła. Mogą pojawić się ślady wilgoci.</p> <p>W takiej sytuacji ślady znikają po kilku godzinach.</p>	

INFORMACJE O POJEŹDZIE



W celu uzyskania dostępu do typu pojazdu i numeru podwozia, odepnij klapkę **C** płaskim śrubokrętem.

Informacje techniczne dla służb ratowniczych



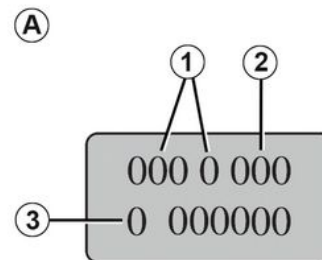
Kod QR Code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Należy pamiętać, że etykieta **A** musi być zawsze widoczna i znajdować się na przedniej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.

Identyfikacja silnika, dane techniczne silnika

Identyfikacja silnika



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika w obszarze **A.**

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer seryjny silnika.

INFORMACJE O POJEŹDZIE



7

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Dane techniczne silnika

Typ silnika, wersja z silnikiem spalinowym

Wersje	2,0 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	M9R
Pojemność skokowa (cm3)	1 998
Wtrysk paliwa	Olej napędowy
Typ paliwa Liczba oktanowa	Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">B7</div> Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. <div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">B10</div> Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. <div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; display: inline-block;">XTL</div> Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.
Świece zapłonowe	-

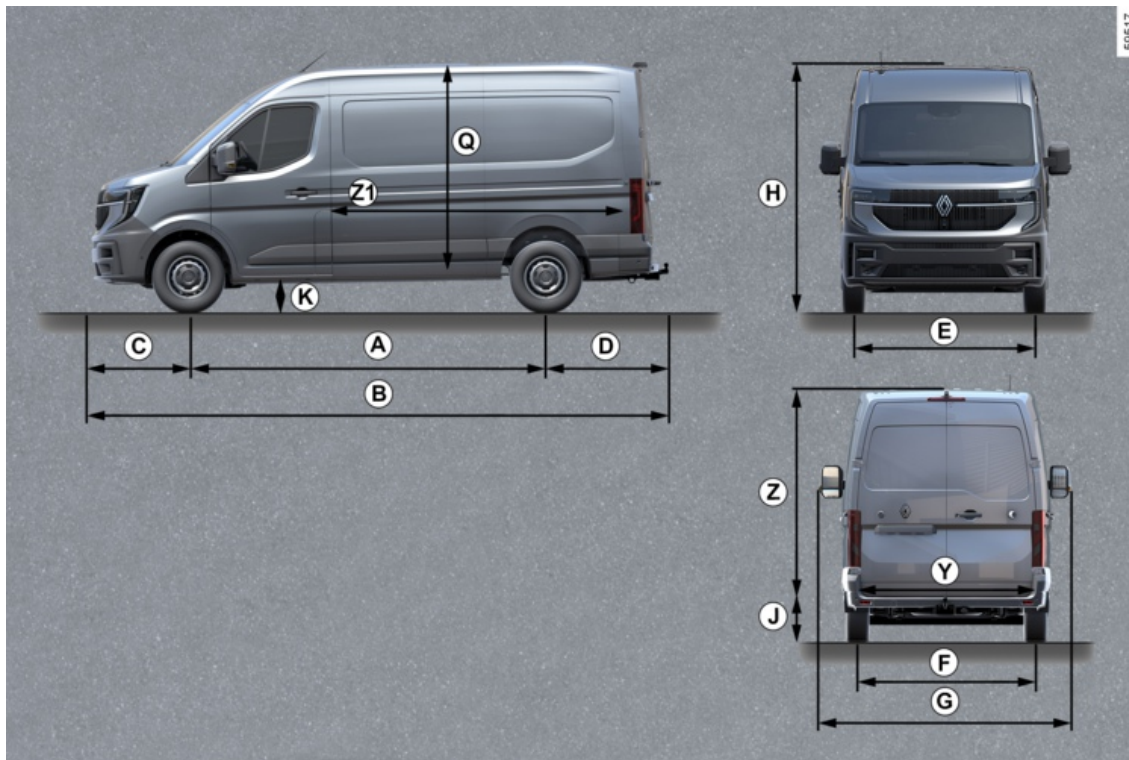
Typ silnika, wersja z napędem elektrycznym

Typ silnika: 6AM

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wymiary (w metrach)

Schemat wymiarów



7

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Tabela wymiarów

Wersje kompletne, bez późniejszych adaptacji

		Furgon standardowy		Furgon podwyższony	
		Zwykłe podwozie	Przedłużone podwozie 1	Przedłużone podwozie 1	Przedłużone podwozie 2
A	Rozstaw osi	3,585	4,215		
B	Całkowita długość	5,685 (5,780*)	6,315 (6,410*)		7,075*
C	Zwis przedni	0,970			
D	Zwis tylny	1,130 (1,225*)			1,890
E	Rozstaw kół przednich	1,765		1,765 (1,775**)	
F	Rozstaw kół tylnych	1,730		1,735 (1,615**)	
G	Szerokość z rozłożonymi lusterkami wstecznymi	2,465 (2,630***)			
	Szerokość ze złożonymi lusterkami wstecznymi	2,220			
H	Wysokość	2,500		2,780	
J	Wysokość progu załadunku	0,570			0,665 (0,715**)
K	Prześwit bez obciążenia	0,212			
Q	Wysokość progu załadunku	1,885		2,120	2,025
Y	Szerokość między nadkolami	1,380			1,380 (1,080**)
Z	Wysokość otwarcia kłapy bagażnika	1,755			1,660
Z1	Długość powierzchni ładunkowej	3,225	3,855		4,495

INFORMACJE O POJEŹDZIE

* Wersja z podnóżkiem

** Wersja z kołami bliźniaczymi

*** Wersja z lusterkami wstecznymi na długich wspornikach

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Masy (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Wzorce masy wskazane na tabliczce producenta (➔ 394)		
Masa przyczepy z hamulcem* (MRF)	oblicza się następująco: MTR - MMAC		
Masa przyczepy bez hamulca*	750		
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	Wersje z DMC od 2 do 2,5 ton	Wersje z DMC od 2,5 do 3 ton	Wersje z DMC od 3 do 3,5 tony
	100	120	140
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	Wersja ze standardowym dachem: 200 Wersja podwyższona furgon: zabronione		

* Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi itd.).

Holowanie jest zabronione, gdy wynik obliczenia MTR - MMAC jest równy zero lub gdy wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.

– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następane 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

* Patrz odpowiednia strona

7

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przegląd <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przegląd <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przegląd <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

* Patrz odpowiednia strona

7

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności:		Stempel	
Przeгляд <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Kontrola antykorozyjna:			
OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/>			

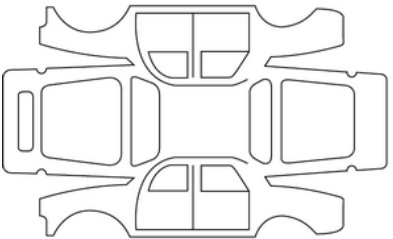
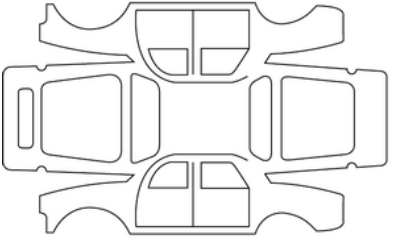
* Patrz odpowiednia strona

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

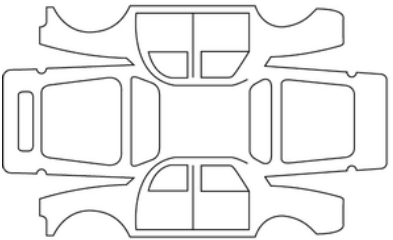
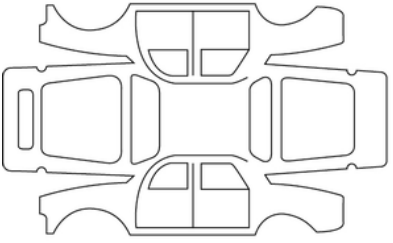
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

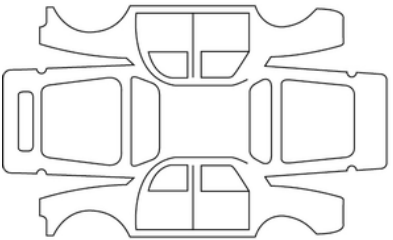
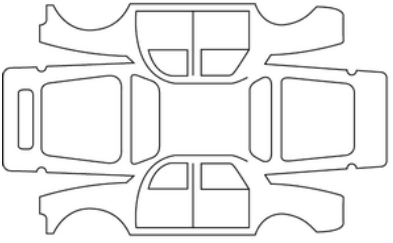
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

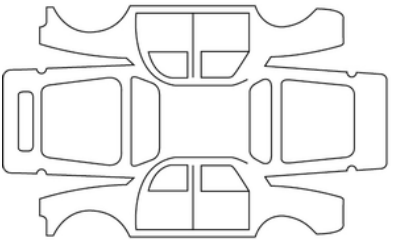
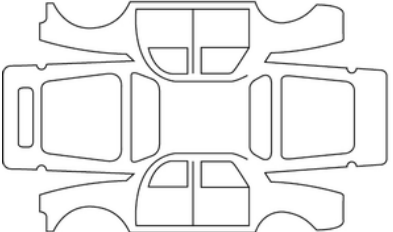
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

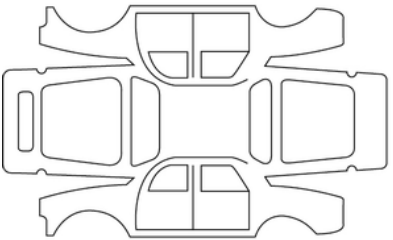
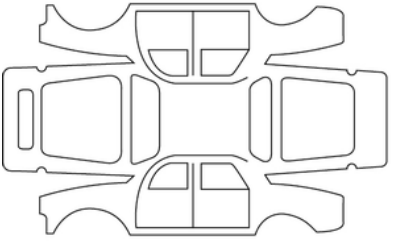
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

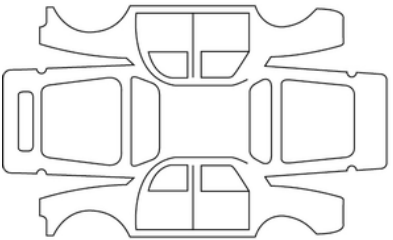
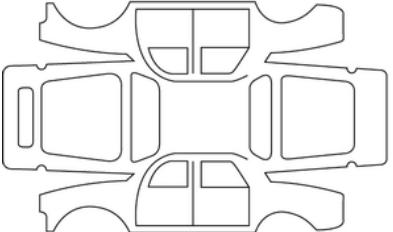
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

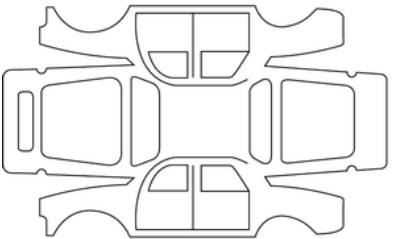
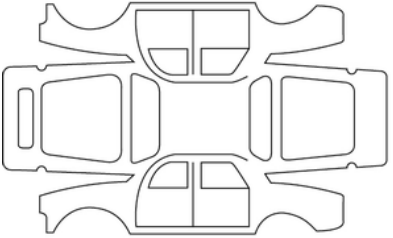
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

Airbag : włączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [118](#)

Airbag : wyłączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [118](#)

Airbags : bezpieczeństwo dziecka, [118](#)

Aktywne hamowanie awaryjne, [248](#)

Akumulator:, [336](#)

Akumulator: postępowanie w razie awarii, [365](#), [366](#)

B

Bezpieczeństwo dzieci, [89](#)

Bezpieczeństwo pasażerów: pasażer z przodu airbag, [118](#)

Bezpieczniki, [376](#), [376](#)

blokowanie/odblokowanie zamków elementów otwieranych, [59](#)

Blokowanie nadajnika zdalnego sterowania, [45](#), [48](#)

Blokowanie zamków drzwi, [45](#), [48](#), [57](#), [146](#)

C

Cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel, [198](#)

Centralny zamek., [45](#), [48](#), [54](#), [57](#), [59](#), [146](#)

Ciśnienie w ogumieniu, [345](#)

Części zamienne i do napraw, [402](#)

Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [340](#)

D

Dane techniczne silnika, [395](#)

Dostęp do komory silnika, [326](#)

Drzwi, [53](#), [53](#), [54](#), [146](#)

E

ECO jazda, [207](#)

ECO prowadzenie pojazdu, [207](#), [207](#)

Elementy otwierane, [53](#)

F

Filtr cząstek stałych, [198](#)

Foteliki dla dzieci, [93](#)

Funkcja Stop and Start, [190](#)

G

Gniazdko do akcesoriów, [314](#)

H

Hak holowniczy, [323](#)

Hamulec parkingowy, [202](#)

Holowanie: postępowanie w razie awarii, [363](#)

Holowanie w razie awarii, [363](#)

I

Identyfikacja silnika, [395](#)

J

Jazda, [146](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

K

Kamera cofania, [284](#)
Klimatyzacja, [291](#)
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [305](#)
Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym, [296](#)
Klucz do kołpaków, [361](#)
Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania, [45](#)
Kluczyki, [45](#), [48](#)
Koła (bezpieczeństwo), [342](#)
Koło zapasowe, [352](#)
Komputer pokładowy, [130](#), [146](#)
Konserwacja: filtry, [333](#)
Konserwacja: nadwozie, [338](#)
Konserwacja: porady dotyczące konserwacja ograniczania emisji, [206](#)
Konserwacja: wykładziny wnętrza, [340](#)
Konserwacja lakieru, [338](#)
Konserwacja wykładzin tapicerskich, [340](#)

L

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek, [372](#)
Lusterka, [313](#)
Lusterka wsteczne, [159](#)

M

Menu konfiguracji, [146](#)
Menu ustawień osobistych pojazdu, [146](#)
Miejsca przednie, [64](#)

Miejsce do zamontowania akcesoriów, [383](#)
Miejsce kierowcy, [121](#)
Miejsce tylne, [69](#)
Montowanie fotelika dla dziecka, [93](#)
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA, [146](#)
Mycie, [338](#)

N

Napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, [80](#)
Narzędzia, [350](#)
Nawiewy powietrza, [291](#)
Nieprawidłowości w działaniu, [386](#)

O

Obsługa, [206](#)
Odblokowanie drzwi, [59](#)
Ogranicznik, [270](#)
Ogrzewanie., [291](#)
Ogumienie, [342](#), [342](#), [342](#), [345](#)
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, [313](#)
Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, [53](#)
Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości, [244](#)
Ostrzeżenie o martwym polu, [240](#)
Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu, [226](#)
Oświetlenie: funkcja "zewnętrzne oświetlenie towarzyszące", [146](#)
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [164](#)
Oświetlenie wnętrza, [312](#)
Oświetlenie zewnętrzne, [368](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Ozdobne kołpaki kół – Koła, [361](#), [361](#)

P

Pasy bezpieczeństwa, [71](#), [85](#)

Personalizacja ustawień pojazdu, [146](#)

Pióra wycieraczek: wymiana, [374](#)

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [310](#)

Poduszka powietrzna, [80](#), [85](#)

Pojazd elektryczny:, [22](#)

Pokrywa komory przedniej, [326](#)

Pomoc przy parkowaniu, [146](#), [277](#)

Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [146](#)

Pompowanie opon, [345](#)

Porada dotycząca jazdy, [207](#), [207](#)

Porady dotyczące ograniczania emisji, [206](#), [206](#)

Postępowanie w razie awarii: akumulator, [365](#)

Postępowanie w razie awarii: holowanie pojazdu, [363](#)

Poziom olejów i płynów:, [326](#), [333](#)

Poziom oleju silnikowego:, [327](#), [327](#)

Poziom oleju w silniku, [327](#), [327](#)

Poziom płynu chłodzącego, [331](#)

Poziomy: płyn chłodzący, [331](#)

Przebiecie opony, [352](#)

Przebiecie opony: koło zapasowe, [352](#)

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU, [322](#)

R

Regulator prędkości, [273](#)

Relingi dachowe, [324](#), [324](#)

RELINGI DACHOWE, [324](#)

S

Schodki, [374](#)

Schowki / elementy wyposażenia: kabina, [315](#)

Spojler, [324](#)

Sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [207](#)

Stop and Start, [190](#)

Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, [215](#)

Sygnaly dźwiękowe i świetlne, [169](#)

System monitorujący zmęczenie kierowcy, [261](#)

System nawigacji, [149](#)

Szyby, [310](#), [310](#)

S

Środowisko naturalne, [204](#), [204](#)

Światła: wymiana żarówek, [368](#)

Światła dzienne, [146](#)

T

Tablica wskaźników, [146](#)

temperatura zewnętrzna,, [149](#)

U

Uchwyt przytrzymujący, [313](#)

Uruchamianie silnika, [188](#)

Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [80](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Ustawienia, [146](#)

Ustawienia menu konfiguracji, [146](#)

Ustawienia personalizacji pojazdu, [146](#)

Zużycie paliwa, [207](#), [207](#)

W

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego, [327](#)

Wycieraczka/spryskiwacz, [146](#)

Wycieraczki, [170](#)

Wykrywanie znaków drogowych, [263](#)

Wyłączenie silnika, [188](#)

Wymiana piór wycieraczek przednich, [374](#)

Wymiary pojazdu, [398](#)

Wyświetlacz, [141](#)

Z

Zabezpieczenia boczne, [85](#)

Zabezpieczenia uzupełniające pasy bezpieczeństwa, [85](#)

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [80](#)

Zabezpieczenie antykorozyjne, [338](#)

Zaczepy mocujące, [322](#)

Zapobieganie zmianie pasa ruchu, [232](#)

Zbiornik odczynnika, [178](#)

Zbiornik paliwa, [175](#)

Zegar, [149](#), [149](#)

Zestaw do pompowania opon, [346](#)

Zmiana kół, [353](#), [361](#)

Zmienianie biegów, [194](#)

Zużycie energii, [141](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1483-2 - 77 11 416 166 - 08/2024 - Edition polonaise



7711416166

